



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета по
ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Тридцатая сессия
(12–30 января 2004 года)**

**Тридцать первая сессия
(6–23 июля 2004 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 38 (A/59/38)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 38 (A/59/38)

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

**Тридцатая сессия
(12–30 января 2004 года)**

**Тридцать первая сессия
(6–23 июля 2004 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого-либо мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей, или относительно делимитации их границ.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Часть первая		
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцатой сессии.		1
Препроводительное письмо.		2
I. Вопросы, доведенные до сведения государств-участников.		3
Решения.		3
II. Организационные и другие вопросы.	1–33	4
A. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола.	1–3	4
B. Открытие сессии.	4–21	4
C. Участие.	22–23	11
D. Торжественное заявление.	24	11
E. Утверждение повестки дня и организация работы.	25	11
F. Доклад предсессионной рабочей группы.	26–29	11
G. Организация работы.	30–33	12
III. Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями.	34–43	14
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции.	44–407	17
A. Введение.	44–45	17
B. Рассмотрение докладов государств-участников.	46–407	17
1. Сводный первоначальный и второй периодический доклад Кувейт.	46–84	17
2. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад Бутан.	85–132	24
3. Второй периодический доклад Кыргызстан.	133–178	33
4. Сводный второй и третий периодический доклад Непал.	179–225	41

5.	Сводные четвертый и пятый периодические доклады		
	Эфиопия	226–273	49
	Нигерия	274–316	57
6.	Сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад		
	Беларусь	317–364	65
7.	Пятый периодический доклад		
	Германия	365–407	73
V.	Деятельность в рамках Факультативного протокола к Конвенции	408–412	81
A.	Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	409	81
B.	Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	410–412	81
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	413–426	82
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	427–429	87
VIII.	Предварительная повестка дня тридцать первой сессии	430	88
IX.	Утверждение доклада	431	89
Приложения			
I.	Общая рекомендация № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о временных специальных мерах		90
II.	Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о положении женщин в Ираке		101
III.	Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее третьей сессии		102

Часть вторая		
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцать первой сессии		107
Препроводительное письмо		108
I. Вопросы, доведенные до сведения государств-участников		109
Решения		109
II. Организационные и другие вопросы	1–19	111
A. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола	1–3	111
B. Открытие сессии	4–8	111
C. Участники	9–10	113
D. Выборы Докладчика	11	113
E. Утверждение повестки дня и организация работы	12	113
F. Доклад предсессионной рабочей группы	13–16	113
G. Организация работы	17–19	114
III. Доклад Председателя о деятельности в период между тридцатой и тридцать первой сессиями Комитета	20–27	115
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	28–387	118
A. Введение	28–29	118
B. Рассмотрение докладов государств-участников	30–387	118
1. Сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады Латвия	30–123 30–79	118 118
Мальта	80–123	127
2. Сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады и сводные четвертый и пятый периодические доклады	124–171	135
Ангола	124–171	135
3. Сводные второй и третий периодические доклады и сводные четвертый и пятый периодические доклады	172–218	145
Экваториальная Гвинея	172–218	145
4. Пятые периодические доклады	219–355	154
Бангладеш	219–267	154
Доминиканская Республика	268–315	162
Испания	316–355	171

5.	Доклад о последующих мерах	356–387	178
	Аргентина	356–387	178
V.	Мероприятия, проводимые в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ..	388–408	185
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	409–447	189
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	448–450	199
VIII.	Предварительная повестка дня тридцать второй сессии	451	200
IX.	Утверждение доклада	452	201

Приложения

I.	Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 августа 2004 года	202
II.	Государства-участники, которые сдали на хранение Генеральному секретарю документы о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции	208
III.	Государства-участники, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему	210
IV.	Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его тридцатой и тридцать первой сессиях	213
V.	Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин	215
VI.	Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, по состоянию на 1 августа 2004 года	216
VII.	Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее четвертой сессии	252
VIII.	Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об объявлении сообщения неприемлемым по Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	255
IX.	Просьба об увеличении продолжительности заседаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин	270
X.	Обзор применяемых в настоящее время методов работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин	273
XI.	Заявление о положении женщин в Ираке, обращенное в адрес Временного правительства Ирака	283

Часть первая

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцатой сессии

18 марта 2004 года

Препроводительное письмо

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, «ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности».

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою тридцатую сессию 12–30 января 2004 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 647-м заседании 30 января 2004 года. Доклад Комитета настоящим представляется Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Фериде Ачар

Председатель

Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Его Превосходительству
Г-ну Кофи Аннани
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения государств-участников

Решения

Решение 30/I

Общая рекомендация 25 (тридцатая сессия)

Комитет принял общую рекомендацию 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции касательно временных специальных мер (см. приложение I к настоящему докладу).

Решение 30/II

Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Комитет отмечает, что в 2004 году празднуется двадцать пятая годовщина принятия Генеральной Ассамблеей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. С тех пор участниками Конвенции стало в общей сложности 175 государств. Комитет согласен с тем, что это событие следует отпраздновать в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Комитет рекомендует выделить для этой цели одно пленарное заседание Генеральной Ассамблеи незадолго до или после сроков рассмотрения в Третьем комитете пункта повестки дня, посвященного улучшению положения женщин, и призывает государства-члены принять участие в этом событии на высоком уровне.

Решение 30/III

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о положении в женщин в Ираке

Комитет принял заявление о положении женщин в Ираке (см. приложение II к настоящему докладу).

Глава II

Организационные и другие вопросы

А. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола

1. По состоянию на 30 января 2004 года — дату закрытия тридцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось 175 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. На ту же дату насчитывалось 59 государств — участников Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 от 6 октября 1999 года и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Список государств — участников Конвенции будет представлен в приложении I заключительного доклада Комитета за 2004 год. Список государств-участников, подписавших Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировавших его или присоединившихся к нему, будет включен в приложение II. Список государств-участников, которые присоединились к поправке к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно продолжительности заседаний Комитета, будет включен в приложение III.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою тридцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 12 по 30 января 2004 года. Комитет провел 19 пленарных заседаний (629–647-е), а также провел 9 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Список документов, которые Комитет имел в своем распоряжении, будет содержаться в приложении IV к заключительному докладу.

5. Сессию открыла Председатель Комитета Фериде Ачар. Со вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Хосе Антонио Окампо, помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Анджела Кинг и директор Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Кэролин Ханнан.

6. Выступая в Комитете на его 629-м заседании 12 января 2004 года, заместитель Генерального секретаря выразил удовлетворение по поводу возможности выступить в Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин в начале своего пребывания на должности главы Департамента по эконо-

мическим и социальным вопросам, которую он занял в сентябре 2003 года. Он привлек внимание к тому большому значению, которое система Организации Объединенных Наций, а также государства-члены на национальном уровне придают достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для обеспечения прогресса в достижении этих целей нужен экономический рост, который был бы справедливым, охватывал все слои населения, был ориентирован на развитие и способствовал достижению равенства между мужчинами и женщинами. Итоги глобальных конференций и резолюции и согласованные выводы межправительственных органов являются политическими инструментами для осуществления на национальном и международном уровнях мер по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

7. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин налагает на государства-участники правовое обязательство уважать, защищать, поощрять и осуществлять права женщин. Конвенция как обязательный с правовой точки зрения договор, с одной стороны, устанавливает права для носителей прав (в данном случае женщин) и, с другой, налагает на ратифицирующее государство обязательство обеспечивать полное осуществление положений Конвенции. Конвенция охватывает полный спектр прав и закрепляет право женщин на осуществление этих прав на основе равенства с мужчинами без какой-либо дискриминации. Соответственно, Комитет рассматривает законодательные, регулирующие и другие соответствующие меры, принимаемые государствами-участниками, а также влияние этих мер на достижение равенства между мужчинами и женщинами. При этом Комитет неизменно уделяет пристальное внимание двум аспектам — экономическим факторам и социальной политике, — которые необходимы для обеспечения прогресса в достижении целей Конвенции и которые имеют также решающее значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

8. Заместитель Генерального секретаря отметил, что Комитет регулярно констатирует, что дискриминация де-юре и де-факто в отношении женщин сохраняется практически во всех государствах, представляющих доклады Комитету. Выполнение Комитетом обязанностей по контролю за соблюдением государствами-участниками своих обязательств по Конвенции, с помощью представляемых Комитету докладов, и его конструктивный диалог с государствами-участниками подтверждают, что эта форма наблюдения и контроля со стороны международного органа экспертов является существенно важным аспектом защиты прав женщин. В процессе конструктивного диалога с представителями государств, представивших доклады, Комитет выявляет позитивные тенденции и рассматривает пробелы в осуществлении, когда прилагаемые государством-участником усилия еще не отвечают требованиям Конвенции. Стратегии осуществления глобальных политических документов могут дополнять стратегии, направленные на осуществление Конвенции в целом, но приверженность правительств и предпринимаемые ими действия по итогам глобальных конференций отнюдь не уменьшают обязательства государств-участников по Конвенции. Факультативный протокол к Конвенции обеспечивает международные средства правовой защиты и является для женщин существенно важным новым инструментом устранения дискриминации. Он также служит для государств-участников важным стимулом к активизации на национальном уровне их усилий по ликвидации и предотвращению дискриминации в отношении женщин.

как в правовой, так и в практической сфере и для обеспечения женщинам эффективного, не сопряженного с большими расходами и оперативного доступа к системе правосудия. Работа Комитета в рамках Факультативного протокола создаст важные прецеденты для поощрения усилий женщин во всем мире.

9. Заместитель Генерального секретаря отметил важное значение Конвенции и работы Комитета и выразил свою признательность за то, что возглавляемому им Департаменту по экономическим и социальным вопросам поручено обеспечивать основное обслуживание Комитета. Он заверил Комитет в неизменной всесторонней поддержке со стороны Департамента и, в частности, со стороны Отдела по улучшению положения женщин, а также в своей личной поддержке работы Комитета.

10. Выступая на 629-м заседании Комитета, помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин приветствовала нового члена Комитета Доркас Аму Фрему Кокер-Аппиа, которая была назначена в состав Комитета на оставшийся срок полномочий судьи Акуа Куэньехиа, ставшей одной из семи женщин, избранных в состав Международного уголовного суда.

11. Специальный советник коснулась мандата Комитета в более широком контексте деятельности Организации Объединенных Наций и все более систематического внимания, которое уделяется вопросам равенства мужчин и женщин в ходе обсуждения вопросов политики в Организации Объединенных Наций. В Декларации тысячелетия Генеральная Ассамблея признала, что равенство между мужчинами и женщинами является непременным условием борьбы с нищетой, голодом и болезнями и обеспечения устойчивого развития. Ее канцелярия и Отдел по улучшению положения женщин продолжают следить за тем, какое место занимают гендерные вопросы в усилиях, направленных на достижение этих целей, в дополнение к цели 3, касающейся достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав женщин. Специальный советник отметила, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и работа Комитета способствуют также обеспечению прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Государства-участники планируют провести в 2005 году всеобъемлющий обзор хода выполнения всех обязательств, принятых в Декларации тысячелетия и в ее целях. Она призвала Комитет рассмотреть вопрос о своем вкладе в это мероприятие, чтобы обеспечить уделение надлежащего внимания гендерным вопросам. Это мероприятие совпадет с десятилетним обзором и оценкой осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Правительствам в рамках подготовки к этому обзору был направлен специальный вопросник, а доклады, представленные государствами — участниками Конвенции за период с 1995 года, тоже будут служить источником информации в процессе подготовки обзора.

12. Специальный докладчик сообщила, что Конвенции и вопросу равенства между мужчинами и женщинами уделялось пристальное внимание на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ряд государств обсудили состояние выполнения своих обязательств по представлению докладов и уже состоявшееся или предстоящее рассмотрение Комитетом их докладов. Государства также представили обновленную информацию о национальных мерах по

улучшению осуществления Конвенции. Отдел подготовил ряд докладов, в том числе доклад о состоянии Конвенции и доклад о проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. В двухгодичном докладе об улучшении положения женщин в сельских районах впервые рассмотрен вопрос о вкладе Комитета в улучшение положения этой конкретной группы женщин в рамках осуществления статьи 14 Конвенции. В докладе содержится вывод о том, что работа Комитета дополняет работу, проводимую в рамках межправительственных процессов; помимо этого, в докладе содержится призыв к правительствам, международным организациям и другим сторонам использовать Конвенцию и заключительные замечания Комитета при формулировании политики и разработке программ в поддержку устойчивого развития сельских районов. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии о работе Организации Генеральный секретарь уделил особое внимание проблеме торговли людьми и ее серьезным последствиям для женщин и девочек. Вступление в силу 29 сентября 2003 года Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также вступление в силу 25 декабря 2003 года Протокола к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее обеспечили новый инструмент для борьбы против торговли женщинами и девочками.

13. На своей пятьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/145 о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин постановила перевести рассмотрение этого вопроса. Генеральная Ассамблея приняла также, впервые, резолюцию о ликвидации насилия в семье в отношении женщин (резолюция 58/147), в которой она, в частности, призвала государства — участники Конвенции включать в свои доклады Комитету информацию о юридических и директивных мерах, принимаемых и осуществляемых для предотвращения и искоренения насилия в семье в отношении женщин. В другой резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю провести углубленное исследование по всем формам насилия в отношении женщин, в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин (см. резолюцию 58/185). Подготовкой исследования, которая должна быть завершена в течение двух лет, будет руководить Отдел по улучшению положения женщин.

14. Перейдя к вопросу о работе Комиссии по положению женщин, Специальный советник отметила, что Комиссия осуществит обзор двух тематических вопросов на своей сорок восьмой сессии в марте 2004 года, а именно «Роль мужчин и мальчиков в достижении гендерного равенства» и «Равноправное участие женщин в предотвращении, управлении и урегулировании конфликтов и в постконфликтном миростроительстве». Отдел провел два совещания группы экспертов с целью подготовки дискуссии и оказания помощи Комиссии. Одно совещание, посвященное роли мальчиков и мужчин в достижении гендерного равенства, состоялось в Бразилии, Бразилия, в октябре 2003 года, а другое совещание, посвященное мирным соглашениям как средству достижения гендерного равенства и обеспечения участия женщин, состоялось в Оттаве в ноябре 2003 года. Специальный советник отметила, что ее Канцелярия организует совещание группы экспертов по расширению участия женщин в избирательных процессах в странах, переживших конфликты, которое должно состо-

яться в Глен-Коув, Нью-Йорк, в конце января 2004 года. Результаты работы этого совещания также должны обеспечить вклад в прения Комиссии в марте, а также в обзор осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по случаю ее четвертой годовщины со дня ее принятия в октябре 2004 года.

15. Специальный советник информировала Комитет о том, что она выступила в Комитете по правам человека на его семьдесят восьмой сессии 15 июля 2003 года в Женеве и провела полезный и конструктивный обмен мнениями с членами этого Комитета по широкому кругу вопросов. Она также провела обсуждение с исполняющим обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о совместной программе работы Управления Верховного комиссара и ее Канцелярии и Отдела по улучшению положения женщин. Исполняющий обязанности Верховного комиссара также принял участие в работе группы, посвященной учету гендерных факторов в различных областях деятельности в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета в июле 2003 года. Пятый совместный семинар-практикум Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и гендерному равенству, на котором она выполняла функции Председателя, и Сети ОЭСР/КСР по гендерному равенству состоялся в Париже в июле 2003 года. Семинар-практикум был посвящен гендерным вопросам и постконфликтному восстановлению, урокам, извлеченным из деятельности в Афганистане и других местах, и имел своей целью содействовать повышению эффективности многосторонней и двусторонней поддержки постконфликтного восстановления путем более активного учета гендерных вопросов в этой работе. Специальный советник отметила, что ратификация Конвенции Афганистаном в марте 2003 года в значительной степени выдвинула вопрос о равных правах женщин на передний план и содействовала успешному включению соответствующего положения в новую конституцию Афганистана. Наконец, ее Канцелярия приняла участие в первой сессии недавно созданного Комитета по положению женщин в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) в Бейруте в декабре 2003 года.

16. Также на 629-м заседании Директор Отдела по улучшению положения женщин приветствовала членов на тридцатой сессии Комитета и особенно тепло приветствовала нового члена Комитета Доркас Ама Фрема Кокер-Аппиа. Директор информировала Комитет о том, что с момента его последней сессии в июле 2003 года Сан-Марино ратифицировала Конвенцию 10 декабря 2003 года, в результате чего общее число государств — участников Конвенции составило 175. Шесть государств-участников, а именно бывшая югославская Республика Македония, Польша, Румыния, Сербия и Черногория, Украина и Филиппины, присоединились к Факультативному протоколу, в результате чего общее число присоединившихся стран составило 59. Три дополнительных государства-участника согласились с поправкой к пункту 1 статьи 20 Конвенции к моменту проведения заседания Комитета, а именно Филиппины, Хорватия и Уругвай, в результате чего общее число согласившихся с поправкой стран составило 43. Франция сняла свои оговорки в отношении статей 5(b) и 16, пункт 1(d), которые были сделаны в момент ратификации. Хотя это увеличение числа государств-участников является весьма позитивным событием, оно также ставит новые задачи перед Комитетом, с тем чтобы обеспечить уделение полного внимания его мандату в соответствии с Конвенцией и Факультативным протоко-

лом, учитывая ограниченное время для проведения заседаний, которое в настоящее время выделяется Комитету.

17. Деятельность Отдела в области технического содействия, направленная на обеспечение осуществления Конвенции, является критическим элементом общих усилий Отдела по оказанию поддержки делу защиты и поощрения прав человека женщин. Она также направлена на содействие своевременному представлению докладов государствами — участниками Конвенции. С момента проведения последней сессии для 13 стран Африки был организован субрегиональный семинар-практикум по вопросу о представлении докладов согласно Конвенции, который был проведен правительством Объединенной Республики Танзании в Аруше с 11 по 13 сентября 2003 года. Бывшие председатели Комитета Шарлотт Абака и Инеке Бурефийхн, старший научный сотрудник Нидерландского института прав человека выполняли функции советников по информации. Отдел организовал коллоквиум по судебным вопросам с 9 по 11 сентября также в Аруше для судей из 11 африканских стран по вопросу об использовании международных норм в области прав человека, особенно Конвенции, в деятельности внутригосударственных судов. Судья Юнити Доу из Высшего суда Ботсваны, судья в отставке Суджана Манохар из Верховного суда Индии и г-жа Бурефийхн выполняли функции советников по информации. Участники приняли декларацию обязательств о роли национальных судей в применении норм международного права в области прав человека на внутригосударственном уровне; с этой декларацией можно ознакомиться на веб-сайте Отдела. Отдел также оказал содействие правительству Мали по его просьбе в обзоре сводного второго–пятого периодических докладов. Ава Уэдраого, бывший член этого Комитета, провела ряд технических совещаний с должностными лицами различных министерств по вопросу о форме и содержании докладов, с тем чтобы уточнить положения Конвенции, выявить имеющиеся пробелы в проекте и возможные источники информации и разработать график окончательной подготовки доклада Мали.

18. Финансовый взнос правительства Новой Зеландии на деятельность в области технического сотрудничества в целях оказания поддержки осуществлению Конвенции в странах, где недавно закончились конфликты, позволил Отделу начать работу с Афганистаном и Сьерра-Леоне с целью повышения осведомленности и понимания прав, провозглашенных в Конвенции и вытекающих из нее обязательств государств-участников, а также с целью расширения возможностей сотрудников правительства по осуществлению Конвенции. Отдел также получил финансовый взнос от Шведского агентства международного развития для подготовки комплекта материалов по осуществлению Конвенции, в который будут включены справочник по осуществлению и комплект учебных материалов. Отдел также оказал финансовую поддержку проведению в Берлине в октябре 2003 года совещания редакционной группы Комитета с целью окончательной доработки пересмотренного проекта общей рекомендации по пункту 1 статьи 4 Конвенции.

19. Отдел вместе с Председателем Комитета принял участие в однодневном брифинге для парламентариев, который состоялся 4 октября в Женеве. Этот брифинг явился одним из последующих мероприятий после совместного опубликования Отделом и Межпарламентским союзом справочника для парламентариев по Конвенции, который вышел в свет в апреле 2003 года. Отдел надеется развить этот успех в будущем. Отдел также участвовал от имени Канцеля-

рии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в двухдневной конференции, организованной и проведенной правительством Хорватии и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) в Дубровнике 25–26 октября, по вопросу об осуществлении Конвенции в шести странах Центральной и Восточной Европы. Центральную роль в проведении этого мероприятия играли три члена Комитета: Дубравка Шимонович, Виктория Попеску и Кристина Морваи, а Председатель Комитета выступил в качестве основного оратора. Наконец, Директор сообщила, что Отдел принял участие в двухдневной аналитической сессии, которая была проведена Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин 7 и 8 декабря 2003 года в Стамбуле о будущей ориентации мандата Специального докладчика. В ходе тридцатой сессии запланировано проведение встречи Комитета со Специальным докладчиком г-жой Якин Эртюрк.

20. Коснувшись усилий Комитета по обеспечению эффективности и результативности рассматриваемых в настоящее время методов своей работы, Директор отметила, что своевременное представление докладов и своевременное рассмотрение полученных докладов является одним из аспектов всемерного осуществления Конвенции на национальном уровне. На текущей сессии Комитет рассмотрит варианты эффективной работы с докладами. Вторым аспектом более активного осуществления на национальном уровне являются совместные усилия всех договорных органов по обеспечению того, чтобы представление докладов действительно соответствовало этой цели. В ходе последующих мероприятий по итогам межкомитетского совещания, которое состоялось в июне 2003 года, Комитет будет иметь возможность для обсуждения с представителем Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека мер, принятых Секретариатом по осуществлению рекомендаций этого совещания, в связи с проектом руководящих принципов для представления расширенного основного документа на рассмотрение каждого комитета и его принятия в ходе третьего межкомитетского совещания в 2004 году и в связи с необходимостью большего согласования руководящих принципов по представлению докладов для каждого договорного органа.

21. В заключение Директор осуществила обзор работы Комитета в ходе его тридцатой сессии. Комитет рассмотрит первоначальные доклады двух государств-участников: Бутана и Кувейта, а также периодические доклады шести государств-участников, а именно Беларуси, Германии, Кыргызстана, Непала, Нигерии и Эфиопии. Комитет продолжит свою работу по Факультативному протоколу к Конвенции и осуществит обзор своих методов работы, включая возможность проведения параллельных совещаний с рабочими группами для рассмотрения периодических докладов (см. CEDAW/C/2004/I/4 и Add.1 и 2). Комитет планирует принять общую рекомендацию № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции о временных специальных мерах. В соответствии со своей традицией и практикой Комитет проведет встречу с неправительственными организациями и представителями учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы заслушать информацию об осуществлении Конвенции в представляющих доклады государствах. Директор заверила Комитет в полной поддержке Отдела по улучшению положения женщин в его работе.

С. Участие

22. В работе тридцатой сессии приняли участие все 23 члена Комитета.
23. Список членов Комитета с указанием сроков их полномочий будет содержаться в приложении V к заключительному докладу.

Д. Торжественное заявление

24. На 629-м заседании перед началом исполнения своих обязанностей Доркас Ама Фрема Кокер-Аппиа, которая была назначена своим правительством и кандидатура которой была одобрена Комитетом в соответствии со статьей 17.7 Конвенции для работы в течение срока полномочий Акуа Куеньехия, сделала торжественное заявление, как предусмотрено правилом 15 правил процедуры Комитета.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

25. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (CEDAW/C/2004/I/1) на своем 629-м заседании. Была принята следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление нового члена Комитета.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями Комитета.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня тридцать первой сессии.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцатой сессии.

Ф. Доклад предсессионной рабочей группы

26. На своей девятой сессии Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный срок предсессионную рабочую группу для подготовки перечня проблем и вопросов, касающихся периодических докладов, которые

будут рассматриваться Комитетом на следующей сессии. Предсессионная рабочая группа тридцатой сессии Комитета работала с 21 по 25 июля 2003 года.

27. Следующие члены, представлявшие различные региональные группы, приняли участие в деятельности рабочей группы: Угет Бокпе Гнакаджа (Африка), Аида Гонсалес (Латинская Америка и Карибский бассейн), Сальма Хан (Азия), Дубравка Шимонович (Восточная Европа) и Режи́на Таваре́ш да Сильва (Западная Европа). Предсессионная рабочая группа избрала г-жу Гонсалес в качестве своего Председателя.

28. Рабочая группа подготовила перечни проблем и вопросов по докладам следующих государств-участников: Беларуси, Германии, Кыргызстана, Непала, Нигерии и Эфиопии.

29. На 629-м заседании г-жа Гонсалес представила доклад предсессионной рабочей группы (см. CEDAW/PSWG/2004/I/CRP.1 и Add.1–6 и CRP.2 и Add.1–5).

G. Организация работы

30. На 629-м заседании начальница Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин открыла рассмотрение пункта 6 «Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин» и пункта 7 «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета». По пункту 6 повестки дня два специализированных учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры — представили доклады, предусмотренные статьей 22 Конвенции (CEDAW/C/2004/I/3 и Add.1 и 3). В распоряжение членов Комитета поступил текст пересмотренного проекта общей рекомендации относительно пункта 1 статьи 4 Конвенции, подготовленный редакционной группой Комитета (CEDAW/C/2004/I/WR.1). По пункту 7 повестки дня был представлен доклад о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2004/I/4), в котором резюмировались актуальные события, происшедшие с последней сессии Комитета. В добавлении 1 к этому докладу приводился обзор применяемых в настоящее время методов работы Комитета. Добавление 2 представляло собой подготовленную по просьбе Комитета (для рассмотрения на его тридцатой сессии) записку о последствиях и возможных условиях рассмотрения докладов государств-участников двумя работающими параллельно рабочими группами или камерами. Кроме того, Комитет имел в своем распоряжении доклад о положении в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, в котором приводился перечень уже представленных докладов, еще не рассмотренных Комитетом. Этими вопросами Комитету предстояло заняться в рамках Рабочей группы полного состава.

31. На 629-м заседании перед Комитетом выступила Председатель Комиссии по положению женщин г-жа Кан Кюн Ва (Республика Корея).

32. На 642-м заседании 22 января 2004 года начальник сектора по договорам и работе Комиссии Канцелярии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Мария Франсиска Изе Шаррин выступила в

Комитете. Она представила обновленную информацию о последних событиях, включая реорганизацию подразделений, занимающихся обслуживанием находящихся в Женеве договорных органов; осуществляемой в настоящее время работе по последующим мероприятиям в связи с рекомендациями второго межкомитетского совещания и совещания председателей договорных органов по правам человека относительно всеобъемлющего основного документа и целевых докладов, а также о деятельности, осуществленной Канцелярией Верховного комиссара.

33. Комитет провел закрытое заседание 29 января 2004 года с участием Якин Эртюрк, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях.

Глава III

Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями

34. Председатель Комитета Фериде Ачар поблагодарила г-на Окампо, г-жу Кинг и г-жу Ханнан за их вступительные заявления. Она тепло приветствовала Доркас Аму Фрему Кокер-Аппиа, вошедшую в состав Комитета на остаток срока полномочий Акуа Куэньехиа, которая была избрана в Международный уголовный суд.

35. Председатель рассказала Комитету, что в октябре 2003 года, присутствуя на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, она выступила в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи. Участие Председателя Комитета в работе Генеральной Ассамблеи стало важным элементом, увязывающим работу договорного органа, каковым является Комитет, с политическими процессами Организации Объединенных Наций. Оно стало важным подтверждением того, что для достижения подлинного и устойчивого прогресса должны сообща применяться и директивный, и договорный подходы к обеспечению равенства полов и улучшению положения женщин. Поскольку цель всеобщей ратификации Конвенции пока не достигнута, ежегодное участие Председателя Комитета в работе Ассамблеи является для государств-участников весьма необходимым напоминанием об обязательстве добиться этой цели к 2004 году. Государства-члены согласовали эту цель на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в 1993 году, и вновь подтвердили ее на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году.

36. Председатель сообщила, что рассказала Генеральной Ассамблее о работе, проделываемой Комитетом на основании статьи 18 Конвенции, и отметила некоторые общие тенденции и проблемы, выявленные Комитетом при рассмотрении докладов, и рекомендации, вынесенные им по этим докладам. Она указала на имеющуюся у Комитета озабоченность по поводу ситуации с правами женщин, закрепленными в Конвенции, в послевоенном Ираке, который является государством — участником Конвенции. Она также информировала Ассамблею об имеющейся у Комитета озабоченности по поводу непредставления докладов государствами-участниками и о шагах, предпринимаемых Комитетом с целью преодоления возникающих задержек, в том числе о своем письме в адрес 29 государств-участников, которые к 18 июля 2003 года уже на пять лет запаздывают с представлением первоначального доклада, и своем письме на имя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, в котором она призвала его поддерживать государства-участники в выполнении их обязательств по представлению докладов. Кроме того, выступая на Ассамблее, она рассказала о сохраняющемся у Комитета курсе на совершенствование своих методов работы, в частности о решении Комитета изучить на своей тридцатой сессии вариант рассмотрения периодических докладов не на пленарных заседаниях, а в параллельно действующих рабочих группах.

37. Председатель обратила внимание Комитета на то обстоятельство, что в общей сложности 33 государства ожидают рассмотрения их докладов. Четырнадцать государств представили свои доклады после того, как в июле 2003 года закрылась двадцать девятая сессия. Этого количества хватит на загрузку всех

сессий до января 2006 года, даже если не поступит ни одного дополнительного доклада. Государствам-участникам приходится после представления своего доклада ждать в среднем по два, два с половиной года, пока их доклады будут рассмотрены Комитетом, и Председатель подчеркнула потенциально расхолаживающий эффект таких задержек с точки зрения работы государств-участников над докладами.

38. Переходя к освещению другой деятельности, Председатель сообщила, что в октябре 2003 года она выступала перед группой парламентариев на однодневном мероприятии, которое было посвящено Конвенции и предусмотренному ею процессу представления докладов (оно было организовано Отделом и Межпарламентским союзом в Женеве). На официальные языки Организации Объединенных Наций переводится справочник для парламентариев. Он был переведен на турецкий язык, и вскоре состоится его презентация в Анкаре.

39. Председатель выступила одним из основных докладчиков на совещании в Дубровнике по вопросам осуществления Конвенции в шести странах Центральной и Восточной Европы (см. пункт 19 выше). Она с благодарностью отметила работу г-жи Шимонович, которая вместе с г-жой Попеску и г-жой Морваи продумала саму идею совещания, равно как подготовительную работу, проделанную на национальном уровне в шести участвовавших странах. Совещание в Дубровнике стало отрядным мероприятием, поскольку послужило платформой для эффективного обзора и оценки некоторых положений Конвенции, а также примером сотрудничества между различными органами Организации Объединенных Наций (Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Отдел по улучшению положения женщин и ЮНИФЕМ), которым поручено заниматься вопросами прав женщин и улучшения их положения на различных уровнях. Председатель поздравила организаторов и участников с успехом мероприятия и указала, что рассчитывает на аналогичные начинания в других регионах с целью обеспечения полного осуществления Конвенции. Она выразила надежду на то, что результаты дубровницкого совещания станут теперь прочной основой для создания в шести участвовавших странах упорядоченной системы, позволяющей привлекать внимание к Конвенции и ее осуществлению.

40. В личном качестве Председатель участвовала в симпозиумах «Установочный диалог по вопросам равенства полов», устраивавшихся в Токио и Окиае Бюро по вопросам равенства мужчин и женщин при Кабинете министров Японии, и выступила там в качестве основного докладчика. Поскольку незадолго до этого, в июле 2003 года, Комитетом рассматривались четвертый и пятый периодические доклады Японии, эти симпозиумы дали своевременную и удобную возможность для того, чтобы обсудить женские права в общемировом ключе и провести обзор международных обязательств и национальных мероприятий в присутствии многочисленных коллективов, представлявших как правительственные структуры, так и гражданское общество Японии. Председатель с удовлетворением отметила, что положения Конвенции и работа Комитета пользуются в Японии большим авторитетом и помогают направлять усилия по достижению равенства полов в этой стране.

41. Председатель участвовала также в двухдневном диспуте, который устраивался 7–8 декабря 2003 года в Стамбуле Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин г-жой Эртюрк и на который собрались пред-

ставители ряда неправительственных организаций. Участие представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ЮНИФЕМ и Отдела по улучшению положения женщин в этом диспуте стало важным отражением готовности указанных трех инстанций поддерживать мандат Специального докладчика, особенно в тот момент, когда на мировом уровне отмечаются заметные трудности с нахождением консенсуса по поводу того, какое направление должна в дальнейшем принять политика в отношении проблемы насилия над женщинами. Участие Председателя в этом мероприятии позволило ей сделать предметом обсуждения немаловажную работу, проделанную Комитетом над этой проблемой, и осветить некоторые задачи, которые тот наметил в ходе своей работы. Специальный докладчик принял приглашение Председателя встретиться с членами Комитета на тридцатой сессии.

42. После того как Лойя джирга в Афганистане приняла новую Конституцию, в которой прямо гарантируется равноправие женщин и мужчин, Председатель выступила с заявлением для печати, в котором приветствовала это историческое свершение и обещала поддержку в обеспечении полного и эффективного осуществления Конвенции в Афганистане.

43. В 2004 году исполняется 25 лет со дня принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей. По случаю этого юбилея следует ознакомить международное сообщество с достижениями в деле защиты и поощрения прав женщин и с препятствиями, которые еще предстоит преодолеть, чтобы достичь цели полного и повсеместного претворения в жизнь принципов Конвенции. Пользуясь этим же случаем, следует усилить голос Комитета и повысить его зримость как международного «смотрителя», юридически уполномоченного наблюдать за соблюдением прав женщин. Как показывают предварительные консультации с Секретариатом, на октябрь 2004 года будет запланировано проведение в ходе пятидесяти девятой сессии Генеральной Ассамблеи международного мероприятия в ознаменование 25-летия Конвенции.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

A. Введение

44. На своей тридцатой сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: сводный первоначальный и второй периодический доклад одного государства-участника; сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад одного государства-участника; второй периодический доклад одного государства-участника; сводный второй и третий периодические доклады одного государства-участника; сводный четвертый и пятый периодические доклады двух государств-участников; сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад одного государства-участника; пятый периодический доклад одного государства-участника.

45. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов государств-участников. Заключительные замечания Комитета, подготовленные членами Комитета, и резюме вступительных заявлений представителей государств-участников приводятся ниже.

B. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Сводный первоначальный и второй периодический доклад

Кувейт

46. Комитет рассматривал сводный первоначальный и второй периодический доклад Кувейта (CEDAW/C/KWT/1-2) на своих 634, 635 и 643-м заседаниях, состоявшихся 15 и 22 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.634, 635 и 643).

Представление доклада государством-участником

47. Представляя страновой сводный первоначальный и второй периодический доклад, представитель Кувейта заявила, что правительство ее страны в 1994 году присоединилось к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В докладе освещены общие, правовые, социальные, экономические и политические аспекты и политика государства в области ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также рассматриваются конституционные и законодательные положения, связанные с конкретными статьями Конвенции.

48. Представитель Кувейта ответила, что в настоящее время сохраняются определенные проблемы в деле ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности проблема, связанная с обеспечением всестороннего осуществления женщинами их политических прав. Его Высочество эмир предпринял попытку исправить сложившееся положение, приняв в мае 1999 года эмирский декрет. Однако впоследствии этот декрет был отклонен в Национальной ассамблее незначительным большинством голосов. Для исправления сложивше-

гося положения правительство недавно заявило о своем намерении представить на рассмотрение в ходе нынешней сессии Национального собрания законодательство, в соответствии с которым женщинам в полной мере будут гарантированы их политические права.

49. Были созданы разнообразные механизмы, с тем чтобы гарантировать всестороннее осуществление женщинами их основных свобод и прав. В число таких механизмов, как отметила представитель, входит Высшая комиссия по делам детей и семьи, учрежденный при Совете министров Комитет по делам женщин, Центр материнства и детства и Отдел по делам семьи и женщин. Ряд движений, учреждений и неправительственных организаций на низовом уровне также стремились обеспечить защиту и содействовать осуществлению прав женщин. В своей деятельности они занимались рассмотрением вопросов, касающихся положения женщин, а также социальных и гуманитарных проблем. Некоторые организации гражданского общества оказывали гуманитарную помощь женщинам в странах этого региона.

50. Представитель Кувейта обратила внимание на активную деятельность, осуществляемую в Кувейте, связанную с развитием человеческого потенциала. Последние доклады свидетельствуют о том, что коэффициент младенческой смертности является низким и составляет 9 на 1000 детей, а коэффициент материнской смертности — 5 на 100 000 женщин. Согласно данным, опубликованным в арабском докладе о развитии человека (“Arab Human Development Report 2003”), женщины составляют 67 процентов от количества студентов высших учебных заведений. В 1995 году доля неграмотных женщин составляла 11 процентов, что свидетельствует о ее сокращении по сравнению с показателем 1980 года, составлявшим 50,5 процента. В 2002 году доля женщин, занятых в экономике, составляла 36 процентов (без учета неформального сектора).

51. Особое внимание в рамках национального законодательства уделялось положению женщин из числа гражданских служащих, находящихся в особых условиях. Так, например, в соответствии с положениями законодательства женщинам для ухода за больными детьми предоставляется полностью оплачиваемый отпуск. Матерям или супругам содержащихся под стражей или пропавших без вести лиц предоставляется полностью оплачиваемый отпуск на срок до одного года или на более продолжительный срок.

52. Несмотря на эти достижения, в деле полного осуществления всех положений Конвенции возникают определенные проблемы. Эти проблемы решаются в рамках процесса развития, учитывающего культурные особенности страны и положения конституции.

53. Представитель Кувейта отметила, что проблема военнопленных представляет собой серьезную проблему на национальном уровне. Исходя из этого, правительство Кувейта представило Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии проект резолюции об обращении с женщинами-военнопленными для обеспечения дополнительной защиты женщин-военнопленных и заложников в соответствии с нормами международного права. Правительство рассчитывает на успешное осуществление этой инициативы на будущей сессии Ассамблеи.

54. В заключение представитель Кувейта отметила, что этот доклад был подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета. Она выразила

сожаление в связи с тем, что ввиду сложившихся исключительных обстоятельств представить доклад на рассмотрение было поручено представителям Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций. Она ожидает, что Комитет выскажет замечания по сводному первоначальному и второму периодическому докладу Кувейта.

Заключительные замечания Комитета

Введение

55. Комитет выражает признательность государству-участнику за его объединенный первоначальный и второй периодический доклад, представленный в соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися подготовки первоначальных докладов.

56. Комитет принимает к сведению оговорки, сделанные государством-участником в отношении статьи 7(а), статьи 9, пункт 2, и статьи 16(f) Конвенции.

Позитивные аспекты

57. Комитет с признательностью отмечает тот факт, что Конвенция была опубликована в «Официальной газете», в результате чего ей была придана сила национального законодательного акта. Он также принимает к сведению усилия, предпринятые в 1999 году на основе принятия эмирского декрета, гарантирующего женщинам всестороннее осуществление их политических прав.

58. Комитет высоко оценивает созданные институциональные механизмы, содействующие улучшению положения женщин. Комитет также отмечает функционирование в рамках Национальной ассамблеи постоянного комитета по правам человека, на который, в частности возложена задача анализировать и предлагать поправки в отношении положений национального законодательства в целях гарантии и защиты прав человека.

59. Комитет выражает удовлетворение высоким уровнем образования, достигнутым девочками и женщинами в Кувейте, и высоким коэффициентом приема девочек и женщин в учебные заведения на всех уровнях образования. Комитет также высоко оценивает прогресс, достигнутый в деле сокращения количества неграмотных женщин в Кувейте.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

60. Комитет выражает озабоченность в связи с оговорками, сделанными государством-участником в отношении статьи 7(а), статьи 9, пункт 2, и статьи 16(f) Конвенции. Приветствуя продемонстрированное государством-участником намерение внести на рассмотрение законодательство в период работы нынешнего законодательного органа, что, как ожидается, будет содействовать созданию условий для снятия оговорки в отношении статьи 7(а), Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что государству-участнику не удастся обеспечить право женщин голосовать наравне с мужчинами в ходе всех выборов и государственных референдумов и право избираться в состав всех государственных органов. Комитет рассматривает проблему ограничения политических прав женщин как проблему, серьезно ограничивающую их права, что приводит к

серьезным негативным последствиям в плане осуществления женщинами других прав, гарантированных в соответствии с положениями Конвенции.

61. Комитет призывает государство-участник в безотлагательном порядке принять все необходимые меры в целях внесения на рассмотрение и активной поддержки законодательства, направленного на изменение дискриминационных положений закона о выборах в соответствии с конституционными гарантиями равенства и для обеспечения его соответствия положениям Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие необходимых мер в целях снятия его оговорки в отношении статьи 7(а) Конвенции, которая, по его мнению, противоречит объекту и цели Конвенции. В этой связи Комитет обращает внимание государства-члена на свою общую рекомендацию 23, касающуюся женщин в политической и общественной жизни. Комитет также призывает государство-член ускорить принятие необходимых шагов с целью снятия своей оговорки к пункту 2 статьи 9 и к статье 16(f) Конвенции. В этой связи Комитет обращает внимание государства-члена на свою общую рекомендацию 21 о равенстве в браке и семейных отношениях. Комитет просит государство-член представить в его следующем докладе всеобъемлющую информацию о последствиях его оговорок для осуществления положений Конвенции и положения женщин в Кувейте и в этой связи обращает внимание на свои заявления, касающиеся оговорок¹, и свои руководящие принципы подготовки докладов.

62. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, хотя в Конституцию Кувейта включены принципы Конвенции, отсутствует ясность в отношении примата Конвенции по сравнению с вступающими в коллизию или противоречащими ей положениями национального законодательства и непосредственного применения и обеспечения соблюдения положений Конвенции в судах Кувейта.

63. Комитет просит государство-участник обеспечить примат, непосредственное применение и обеспечение соблюдения положений Конвенции в рамках национальной правовой системы Кувейта. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить всеобъемлющую программу распространения информации, информационно-просветительской деятельности и подготовки по вопросам, касающимся осуществления Конвенции, в частности для государственных служащих и членов законодательных органов, а также сотрудников судебной системы, включая сотрудников правоохранительных органов и лиц судебной профессии, гражданского общества и общественности в целом в целях обеспечения распространения информации о Конвенции и ее осуществления в Кувейте.

64. Отмечая, что общие принципы равенства и недискриминации гарантированы статьями 7 и 29 Конституции и предусмотрены положениями внутреннего законодательства, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием в национальных законодательных актах конкретных определений дискриминации в отношении женщин, разработанных в соответствии со статьей 1 Конвенции.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 38 (A/53/38/Rev.1)*, часть вторая, глава I, раздел A.

65. **Комитет призывает государство-участник принять безотлагательные меры, с тем чтобы включить в свое национальное законодательство определение дискриминации в отношении женщин, содержащееся в статье 1 Конвенции.**

66. Комитет выражает озабоченность в связи с сохраняющимся де-юре дискриминационным в отношении женщин характером положений различных законов, в том числе Закона о гражданстве, Закона о гражданском состоянии, Гражданского кодекса и Закона о занятости в частном секторе. В частности, Комитет озабочен тем, что в соответствии с Законом о гражданстве кувейтским женщинам разрешается передавать их гражданство их детям исключительно в особых случаях, т.е. в том случае, когда о гражданстве отца ничего не известно или когда отец не имеет гражданства, или скончался или окончательно развелся. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что в соответствии с положениями Закона о гражданском состоянии и Гражданского кодекса для женщин и мужчин устанавливаются различные права и обязанности в вопросах, касающихся брака и семейных отношений, в частности минимального возраста вступления в брак; развода и опеки над детьми.

67. **Комитет призывает государство-участник осуществить всеобъемлющий обзор всех действующих законов, включая закон о гражданстве, и внести поправки или отменить дискриминационные положения, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник повысить минимальный возраст вступления в брак для женщин и мужчин до 18 лет в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка.**

68. Отмечая, с одной стороны, поэтапное становление национального механизма в целях улучшения положения женщин в Кувейте, Комитет, с другой стороны, испытывает озабоченность в связи с отсутствием транспарентности относительно мандата и обязанностей существующих учреждений, в частности в отношении координации инициатив по вопросам равенства между мужчинами и женщинами во всех секторах правительства и в отношении людских и финансовых ресурсов, предоставляемых таким учреждениям. Комитет также испытывает озабоченность в связи с отсутствием всеобъемлющей и согласованной стратегии в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения учета гендерной проблематики на всех уровнях и во всех областях разработки законодательства и политики.

69. **Комитет просит государство-участник уточнить в его следующем докладе мандат и обязанности различных компонентов национального механизма, координацию между ними и объем выделяемых им ресурсов. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы национальный механизм привлекал как можно больше женщин на уровне принятия решений и обеспечил адекватную информационную поддержку, полномочия и ресурсы для эффективного содействия улучшению положения женщин. Комитет также рекомендует государству-участнику разработать, принять и осуществить на национальном уровне всеобъемлющий и согласованный план действий в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения учета гендерных проблем на всех уровнях и во всех областях.**

70. Комитет обеспокоен сохранением традиционных стереотипов, касающихся роли и обязанностей женщин и мужчин в рамках семьи и в обществе в целом и в связи с отражением таких стереотипов в законодательстве, политике и программах.

71. Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать, осуществить и активизировать всеобъемлющие меры по повышению осведомленности, с тем чтобы содействовать лучшему пониманию проблемы равенства между мужчинами и женщинами на всех уровнях общества с целью искоренения традиционных стереотипов, касающихся роли и обязанностей женщин и мужчин в рамках семьи и в обществе. Он также рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации к распространению информации о культурных переменах в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин, как предусматривается статьей 5 Конвенции.

72. Комитет выражает свою озабоченность в связи с отсутствием диверсифицированных возможностей для трудоустройства женщин, несмотря на высокий уровень образования, получаемый девочками и женщинами во всех областях. Комитет с озабоченностью отмечает, что ограничения в отношении трудоустройства женщин, а также имеющие покровительственный характер в области трудоустройства законодательные акты, политика и льготы для женщин ведут к увековечению традиционных стереотипов, касающихся роли и обязанностей женщин в общественной жизни и в рамках семьи.

73. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия, с тем чтобы ускорить достижение де-факто равных возможностей для женщин и мужчин в областях трудоустройства путем, в частности, использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25. Комитет рекомендует принять меры, с тем чтобы содействовать осуществлению перемен, касающихся стереотипных представлений о роли женщины, и поощрять совместное несение домашних и семейных обязанностей мужчинами и женщинами.

74. Комитет выражает свою озабоченность в связи с отсутствием подробной информации и статистических данных о представительстве женщин в особенности на должностях, связанных с принятием решений в различных областях государственной жизни, включая правоохранительную деятельность, деятельность судебных органов и деятельность дипломатического корпуса.

75. Комитет просит государство-участник предоставить такую информацию в его следующем докладе. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры с целью увеличения представительства женщин во всех областях государственной жизни, включая уровень принятия решений и правоохранительную деятельность, деятельность судебных органов и деятельность дипломатического корпуса на основе использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25, а также рекомендацией 23. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять и поощрять программы по повышению осведомленности о важном значении представительства женщин в особенности на уровнях принятия решений во всех областях государственной жизни.

76. Учитывая тот факт, что в Кувейте число некувейтских граждан превышает число кувейтских граждан, Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием информации и статистических данных о положении и правовом статусе некувейтских женщин в Кувейте, включая мигрантов-женщин, работающих в домашних хозяйствах, в особенности в отношении условий их трудоустройства и социально-экономических благ и осуществления их прав на образование и здравоохранение.

77. Комитет просит государство-участник предоставить в его следующем докладе подробную информацию и статистические данные о положении некувейтских женщин, в частности в областях образования, здравоохранения и занятости. Комитет также просит предоставить информацию относительно наличия услуг и программ для защиты женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, от насилия и оскорблений, имеющихся юридических и административных средств защиты и о мерах, принятых с тем, чтобы информировать трудящихся мигрантов-женщин относительно возможности использования таких услуг и средств защиты.

78. Комитет выражает свою озабоченность в связи с отсутствием информации относительно распространенности и форм насилия в отношении женщин и девочек, особенно бытового насилия, а также относительно программ и услуг, имеющихся в распоряжении жертв насилия.

79. Комитет просит государство-участник признать, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека женщин в соответствии с Конвенцией. Он настоятельно призывает государство-участник осуществлять систематический сбор данных с разбивкой по признаку пола о всех формах насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, а также провести исследование относительно масштабов и коренных причин такого насилия, включая насилие в отношении трудящихся мигрантов-женщин и некувейтских женщин, и предоставить такую информацию в его следующем докладе. В свете общей рекомендации 19 Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы все формы насилия в отношении женщин и девочек незамедлительно подвергались судебному преследованию и наказанию и чтобы жертвы имели возможности для незамедлительного исправления положения и защиты. Комитет просит государство-участник принять меры, с тем чтобы в полной мере ознакомить с этим государственных должностных лиц, особенно сотрудников правоохранительных органов, судебных органов и медицинских работников, а также подготовить их, с тем чтобы адекватно реагировать на такие ситуации. Комитет предлагает государству-участнику осуществить меры по повышению осведомленности с ориентацией на общественность в целом, с тем чтобы сделать социально и морально неприемлемыми такие формы насилия.

80. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать сотрудничество и координацию с организациями гражданского общества, и в частности с женскими ассоциациями, с тем чтобы усилить осуществление положений Конвенции и проводить консультации с такими организациями при подготовке его следующего доклада.

81. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и принять как можно скорее поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся сроков проведения сессий Комитета.

82. Комитет просит государство-участник учесть озабоченности, высказанные в настоящих заключительных комментариях, в его следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его третий периодический доклад, который должен был быть представлен в 2003 году, и его четвертый периодический доклад, который должен быть представлен в 2007 году, в виде сводного доклада в 2007 году.

83. Принимая во внимание гендерные аспекты заявлений, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций (как, например, специальная сессия Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конвенции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная детям (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении различных аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

84. Комитет просит обеспечить повсеместное распространение в Кувейте настоящих заключительных комментариев, с тем чтобы ознакомить население, и в частности руководителей правительственных органов и политиков, с мерами, которые были приняты, с тем чтобы обеспечить равенство де-юре и де-факто, а также о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этом направлении. Комитет просит правительство продолжать повсеместно распространять, и в частности среди женских и правоохранительных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

2. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад

Бутан

85. Комитет рассматривал сводные первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодические доклады Бутана (CEDAW/C/BTN/1–3 и CEDAW/C/BTN/1–6/Corr.1) на своих 636-м и 642-м заседаниях 16 и 22 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.636 и 642).

Представление доклада государством-участником

86. Внося на рассмотрение этот доклад, представитель Бутана описал достигнутый этой страной значительный прогресс в период после начала планирования экономического развития в 1961 году, характеризующийся справедливостью социально-экономического развития, созданием демократических основ государственного управления, сохранением богатого культурного наследия страны и принятием мер по охране окружающей среды. В 1998 году законодательные, исполнительные и судебные ветви власти были разделены и исполнительные полномочия короля были переданы выборному совету министров. В настоящее время подготавливается проект конституции для обеспечения долгосрочных институциональных рамок государственного управления в политической, правовой, социальной и экономической сферах.

87. Представитель отметил, что с момента безоговорочной ратификации Конвенции в 1981 году правительство принимает последовательные меры для прогрессивного обеспечения соблюдения положений Конвенции и предусмотренных ею обязанностей по представлению докладов. Оно укрепило свой институциональный потенциал для подготовки докладов, что включало создание отдела международных конвенций в рамках управления по правовым вопросам министерства иностранных дел и национальной комиссии по делам женщин и детей. Кроме того, для контроля за осуществлением Конвенции были созданы комитет и форум координаторов по гендерным вопросам из различных министерств, действующие под руководством секретариата плановой комиссии.

88. В контексте подготовки находящегося на рассмотрении Комитета доклада в 2001 году было завершено первое базовое экспериментальное исследование по гендерной проблематике, а также проведены три исследования, посвященные положению в сферах здравоохранения и образования и в секторе водоснабжения и санитарии. Состоялись практикумы и консультации с участием представителей государственных координирующих структур и учреждений Организации Объединенных Наций, а также заинтересованных сторон, представляющих гражданское общество. Конвенция и обновленное резюме доклада были переведены на местные языки и распространены среди населения в целях повышения осведомленности о гендерных проблемах.

89. До и после ратификации Конвенции в 1981 году был принят ряд законов. Общий закон от 1957 года гарантировал женщинам равенство перед законом, а Закон о наследовании 1980 года гарантировал женщинам права на наследование земли и имущества. В число других законов входят Закон о браке 1980 года и принятые в 1996 году поправки к нему, касающиеся равенства в браке и семейной жизни, а также Закон о полиции 1980 года и Закон о тюрьмах 1982 года, защищающие права женщин-заключенных. Закон об изнасилованиях 1996 года, положения которого учитываются в проекте уголовного кодекса, защищает женщин от сексуального насилия и предусматривает применение в отношении правонарушителей жестких мер наказания в виде финансовых санкций и лишения свободы. Торговля женщинами запрещена, и в 2003 году Бутан ратифицировал Конвенцию Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней.

90. С 1961 года произошли значительные сдвиги в области охраны здоровья, образования и занятости женщин. Благодаря существенному увеличению числа

больниц, медицинских учреждений и местных медицинских центров, оказывающих бесплатные медицинские услуги, значительно снизились показатели материнской смертности. Вследствие уделения правительством повышенного внимания пропаганде образования девочек на их долю приходится 47 процентов от общего числа поступающих в школы детей. Женщины также в чрезвычайно широких масштабах пользуются программами неформального образования.

91. В сфере занятости не существует никакой установившейся практики дискриминации по признаку пола, растет число женщин-предпринимателей, а политика в отношении труда обеспечивает женщинам равные с мужчинами ставки оплаты труда. Они пользуются равными возможностями в плане работы и оплаты труда в сфере гражданской службы, и в числе учащихся профессионально-технических учебных заведений их доля составляет 40 процентов. В большинстве сельских районов сколько-нибудь заметное разделение труда между женщинами и мужчинами отсутствует, и женщины и мужчины на равной основе участвуют в домашнем труде и сельскохозяйственных работах.

92. Переходя к вопросу о представленности женщин на руководящих должностях, представитель отметил, что в настоящее время доля женщин среди сотрудников гражданской службы составляет 26 процентов. В 2003 году две женщины были назначены на должности секретарей иностранных дел и финансов. Их Величества королевы стали очень активно участвовать в работе международных и региональных форумов. Хотя женщины достаточно широко представлены на общественных деревенских сходах, их участие в выборах на государственные должности остается ограниченным. Из 100 избранных народных представителей в национальной ассамблее 12 являются женщинами, а в группе из шести королевских советников имеется одна женщина.

93. В заключение представитель особо остановился на трудных задачах на пути полного осуществления целей Конвенции. В их число входит необходимость искоренения косвенных форм дискриминации по признаку пола, существующих в обществе или возникающих как одно из следствий перемен. Несмотря на равные возможности и равную оплату труда, а также равный юридический статус женщин и мужчин, в том, что касается доступа к образованию, развития предпринимательства и участия в государственном управлении, сохраняются различия, чему способствуют также бытующие в обществе представления о том, что женщины слабее и более уязвимы. Процесс модернизации, обусловленные им сдвиги в традиционных ролях и функциях, изменения в системах ценностей и трансформация семейных структур также диктуют необходимость продолжения преобразований в том, что касается прав женщин и имеющихся в их распоряжении средств правовой защиты. Представитель заверил Комитет в приверженности Бутана делу полного осуществления Конвенции.

Заключительные замечания Комитета

Введение

94. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник ратифицировало Конвенцию без оговорок, и высоко оценивает сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад государства-участника, выражая сожаление по поводу того факта, что он был представ-

лен со значительной задержкой и не полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки первоначальных докладов.

95. Комитет благодарит государство-участник за высокий уровень его делегации, возглавляемой министром труда и людских ресурсов. Комитет признателен делегации за проведение откровенного и конструктивного диалога с его членами.

Позитивные аспекты

96. Комитет приветствует значительный прогресс, достигнутый государством-участником в период с 1984 по 2000 год в деле повышения уровня благосостояния своего народа, включая женщин, в том, что касается снижения материнской смертности с 7,7 до 2,5 на 1000 живорождений.

97. Комитет приветствует выраженную государством-участником в ходе конструктивного диалога политическую приверженность делу полного осуществления положений Конвенции и развития прогресса, достигнутого к настоящему времени в отдельных областях.

98. Комитет приветствует намерение государства-участника вменить в обязанность недавно реорганизованному и укрепленному в качестве самостоятельного органа национальному статистическому управлению сбор данных с разбивкой по мужчинам и женщинам.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

99. Комитет обеспокоен тем, что действующее законодательство не содержит конкретного определения дискриминации в отношении женщин, соответствующего статье 1 Конвенции и запрещающего как прямую, так и косвенную дискриминацию.

100. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать возможности, открывающиеся в связи с текущим процессом разработки конституции, с тем чтобы отразить в ее проекте принцип равенства между женщинами и мужчинами, а также включить в него определение дискриминации в отношении женщин. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке проекта его конституции также руководствоваться другими международными документами по правам человека. Комитет призывает государство-участник оперативно принять проект его конституции.

101. Комитет обеспокоен тем, что в случае коллизии между положениями международных конвенций, участником которых является Бутан, и внутренним законодательством преимущественную силу может иметь внутреннее право.

102. Комитет рекомендует государству-участнику включить в Конституцию положения о примате международных конвенций, участником которых является Бутан, перед внутренним законодательством в случае возникновения коллизии. Комитет также рекомендует в любом случае провести среди сотрудников судебных и других правоохранительных органов информационную и разъяснительную работу по Конвенции.

103. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие конкретной информации как о мандате, так и о людских и финансовых ресурсах существующего национального механизма для улучшения положения женщин.

104. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить существующий национальный механизм, уточнив его мандат и обеспечив его адекватными полномочиями по принятию решений и людскими и финансовыми ресурсами для эффективной работы в целях поощрения прав человека женщин на всех уровнях, а также усилив координацию между существующими механизмами для улучшения положения женщин и содействия обеспечению гендерного равенства, включая плановую комиссию и национальное статистическое управление. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы национальная комиссия по делам женщин и детей начала функционировать в полную силу и руководствовалась в своей работе положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин для обеспечения всестороннего поощрения и защиты прав женщин и девочек.

105. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что стратегии и программы и своим большинством не учитывают гендерную проблематику и были разработаны без учета гендерных вопросов и дискриминации и неравенства, с которыми сталкиваются женщины и девочки.

106. Комитет настоятельно призывает государство-участник всесторонне учитывать гендерную проблематику при разработке и осуществлении стратегий и программ, а также при контроле за деятельностью и оценке достигнутого прогресса. Он также настоятельно призывает государство-участник осуществлять стратегии и программы, конкретно ориентированные на женщин и девочек, включая следующий пятилетний план действий в интересах женщин на 2006–2010 годы, с тем чтобы ускорить достижение равенства в вопросах существа. Он настоятельно призывает государство-участник принимать временные специальные меры согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и рекомендации общего характера 25 в отношении временных специальных мер, в частности в сферах образования и занятости и в профессиональной сфере, с тем чтобы ускорить прогресс в деле обеспечения гендерного равенства.

107. Комитет, приветствуя прогресс в содействии расширению участия женщин в политической жизни и отмечая, что несколько женщин занимают высокие министерские должности, выражает обеспокоенность по поводу низкой представленности женщин в регулирующих политическую и общественную жизнь директивных органах различных профилей и уровней.

108. Комитет рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и в свете рекомендации общего характера 23, касающейся участия женщин в государственной и политической жизни, и рекомендации общего характера 25 в отношении временных специальных мер в целях увеличения числа женщин на руководящих должностях на национальном и местном уровнях в составе правительства, правительственных органов и органов государственной администрации, осуществляя с этой целью учебные программы, адресованные женщинам, и проводя на регулярной основе информацион-

но-разъяснительные кампании в целях содействия выдвижению женщин на руководящие государственные должности.

109. Комитет беспокоит отсутствие в стране специальной политики и программ, направленных на обеспечение для женщин равных возможностей в сфере трудоустройства. У него также вызывает беспокойство то, что в разрабатываемом в настоящее время национальном трудовом законодательстве закрепляется право на «равную оплату за равный труд», а не право на «равную оплату за труд равной ценности».

110. Комитет рекомендует государству-участнику проводить в жизнь целенаправленную политику и программы, в том числе применять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, и придерживаться рекомендации общего характера 25 для увеличения доли женщин среди официально работающих. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы в проекте трудового законодательства получило отражение право на «равную оплату за труд равной ценности» и содержались положения, облегчающие доступ женщин к системе правосудия в случае дискриминации.

111. Комитет, приветствуя подготовку в 2001 году базового гендерного экспериментального исследования с целью налаживания получения данных, дезаггрегированных по гендерному признаку, и стремление собирать такие данные в обязательном порядке, выражает беспокойство в связи с тем, что в докладе содержится недостаточно статистических данных в разбивке по признаку пола в областях, охваченных Конвенцией.

112. Комитет рекомендует на систематической и всеобъемлющей основе обобщать и тщательно анализировать разбитые по признаку пола данные о положении женщин в областях, охваченных Конвенцией, в частности данные о различных аспектах положения сельских женщин.

113. Приветствуя значительный прогресс в расширении охвата начальным образованием, где девочки сегодня составляют 45 процентов от всего числа учащихся, Комитет выражает беспокойство в связи с низкой долей девочек и женщин в системе среднего и высшего образования, в том числе среди учащихся, изучающих технические и научные дисциплины.

114. Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по устранению гендерного разрыва в системе начального образования и принять все необходимые меры к увеличению числа женщин в системе среднего и высшего образования в стране, в том числе среди учащихся, изучающих технические и научные дисциплины, в целях обеспечения того, чтобы девочки и женщины имели равные возможности для получения образования, развития и использования достижений науки и техники. Он настоятельно призывает также государство-участник обеспечить, чтобы женщины пользовались одинаковым с мужчинами доступом к государственным кредитам и стипендиям для учебы в высших учебных заведениях за границей.

115. Признавая, что в Бутане есть традиции и обычаи, предоставляющие женщине особые права, например в вопросах наследования, Комитет не может не выразить беспокойство в связи с тем, что некоторые традиционные и стереотипные представления, существующие в стране, могут иметь дискримина-

ционный по отношению к женщинам и девочкам характер и закреплять за полами конкретные роли и обязанности в отдельных сферах жизни. У Комитета вызывает обеспокоенность сохранение в Бутане института полигамии.

116. Комитет настоятельно призывает государство-участник проанализировать существующие традиционные и стереотипные представления и дать оценку их влиянию на равенство мужчин и женщин. Он рекомендует разработать политику и программы, ориентированные на мужчин и женщин, для оказания поддержки в ликвидации стереотипных представлений о традиционной роли и месте женщины в семье, на рабочем месте и в обществе и недопущения формирования новых стереотипов, носящих дискриминационный по отношению к женщинам характер. Он также рекомендует добиваться в средствах массовой информации позитивного отображения женщин и пропаганды равного статуса и обязанностей женщин и мужчин в государственной и частной сферах. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры в целях ликвидации полигамии в соответствии с рекомендацией общего характера 21 Комитета о равенстве в брачных и семейных отношениях.

117. Отмечая, что подавляющее большинство женщин живут в сельских районах, Комитет выражает обеспокоенность по поводу их положения, в частности по поводу их доступа к образованию и профессионально-технической подготовке. У него вызывает особую обеспокоенность высокий уровень неграмотности среди сельских женщин и их ограниченное участие в работе сельских руководящих органов и программах подготовки специалистов в области сельского хозяйства и животноводства.

118. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы правам, потребностям и проблемам сельских женщин уделялось больше внимания и чтобы они получали более широкое освещение, а также добиваться того, чтобы сельские женщины всесторонне участвовали в формулировании и проведении всей секторальной политики и программ. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы сельские женщины и девочки в районах своего проживания пользовались неограниченным доступом к образованию и профессионально-технической подготовке.

119. Признавая прогресс в области охраны здоровья женщин, Комитет выражает обеспокоенность отсутствием целенаправленной работы по охране здоровья женщин на протяжении всей их жизни.

120. Комитет призывает государство-участник добиваться увеличения охвата женщин и девочек-подростков медицинским обслуживанием, включая охрану репродуктивного здоровья, и расширить доступ для мужчин и женщин к приемлемым для них средствам планирования семьи. Он также призывает государство-участник активизировать свои усилия по целенаправленному информированию мужчин и женщин о важном значении планирования семьи и соответствующих аспектах охраны здоровья и репродуктивных прав женщин.

121. Комитет беспокоит то, что до сих пор не принят конкретный закон о борьбе с насилием в быту и сексуальным домогательством на работе и не осу-

ществляется систематический сбор данных о насилии, которому подвергаются женщины, в частности в быту.

122. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить всестороннее осуществление всех правовых и других мер, касающихся ликвидации насилия в отношении женщин, систематически отслеживать воздействие этих мер и обеспечивать женщин-жертв насилия доступными и эффективными средствами защиты и возмещения за нанесенный вред или ущерб. В свете своей рекомендации общего характера 19 Комитет предлагает государству-участнику как можно скорее принять закон о насилии в быту и сексуальном домогательстве. Комитет также настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс принятия проекта уголовного кодекса Бутана, в котором изнасилование во время брака классифицируется как преступление, создать структуру, которая на систематической основе собирала бы данные о насилии в отношении женщин, в том числе о насилии в быту, в разбивке по признаку пола, и активизировать свои усилия по организации всеобъемлющей подготовки работников судебных органов, полицейских, медицинских работников и представителей других соответствующих групп по всем формам насилия в отношении женщин.

123. Выражая государству-участнику признательность за ратификацию в 2003 году Конвенции Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии о предупреждении торговли женщинами и детьми для целей проституции и борьбе с ней, Комитет заявляет о своей обеспокоенности по поводу отсутствия в докладе информации о масштабах торговли женщинами и детьми, а также о мерах, которые принимаются в стране для борьбы с ней.

124. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия в области трансграничного и международного сотрудничества в целях предотвращения торговли женщинами и девочками и борьбы с ней. Он настоятельно призывает государство-участник подготовить и включить в свой следующий доклад информацию о масштабах торговли женщинами и девочками, а также о мерах, принимаемых для ее пресечения.

125. У Комитета вызывает обеспокоенность практика заключения гражданских браков, в соответствии с которой девочкам разрешается выходить замуж в 15-летнем возрасте, тогда как в соответствии с законом брачный возраст установлен в 18 лет. У него также вызывает обеспокоенность тот факт, что ограничительное законодательство о гражданстве может воспрепятствовать свободному выбору женщиной супруга.

126. Комитет настоятельно призывает государство-участник ликвидировать практику заключения гражданских браков и обеспечивать правовое регулирование брачных отношений на основании Закона о браке 1980 года с поправками, внесенными в него в 1996 году, в соответствии с которыми возраст вступления в брак для обоих полов был установлен в 18 лет, в целях выполнения положений статьи 16(b) Конвенции о необходимости свободного и полного согласия для вступления в брак. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для ликвидации практики принудительного вступления в брак. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в свое законодатель-

ство о гражданстве и национальности, чтобы привести его в соответствие с положениями статьи 9 Конвенции.

127. У Комитета вызывает беспокойство положение этнических непальских женщин, которые лишились бутанского гражданства в связи с принятием в 1985 году Закона о гражданстве и которые в настоящее время живут в лагерях для беженцев на территории Непала. Его также беспокоит положение девочек, чьи родители-бутанцы находятся в лагерях для беженцев, поскольку эти девочки могут натурализоваться только по достижении возраста 15 лет.

128. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по проведению переговоров с правительством Непала и сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях скорейшего справедливого и прочного урегулирования ситуации бутанских женщин и девочек, живущих в лагерях для беженцев в Непале, включая предоставление возможности для возвращения в Бутан тем бутанским женщинам, которые желают этого.

129. Комитет настоятельно призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

130. Комитет просит государство-участник ответить на настоящие заключительные замечания в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в 2006 году.

131. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (например, на специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов тех документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции.

132. Комитет просит широко распространить в Бутане настоящие заключительные замечания в целях ознакомления населения Бутана, в том числе государственных руководителей и политических деятелей, с мерами, которые принимаются для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и дальнейшими мерами, которые требуется принять в этой связи. Он также просит правительство продолжать работу по широкому распространению, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции и Факультативного протокола к ней, рекомендаций общего характера Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной

Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

3. Второй периодический доклад

Кыргызстан

133. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Кыргызстана (CEDAW/C/KGZ/2 и Add.1) на своих 632-м и 633-м заседаниях 14 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.632 и 633).

Представление доклада государством-участником

134. В своем вступительном слове представитель Кыргызстана указала, что во втором периодическом докладе представлена реалистичная картина осуществления Конвенции в стране. К разряду важнейших достижений она отнесла укрепление законодательства и национальных механизмов по улучшению положения женщин. Внимание было привлечено к принятому в 2003 году закону Кыргызстана «Об основах государственных гарантий обеспечения гендерного равенства», который гарантирует женщинам равные права и возможности во всех областях; национальной программе по правам человека на период 2002–2010 годов и национальному плану действий по достижению гендерного равенства на 2002–2006 годы. Кыргызстан ратифицировал более 30 международных документов по правам человека, включая, в 2002 году, Факультативный протокол к Конвенции.

135. Представитель отметила, что одной из приоритетных задач правительства остается обеспечение представленности женщин на руководящих должностях, и остановилась на проблеме недопредставленности женщин в органах законодательной и исполнительной власти. В августе 2002 года был опубликован указ президента о дальнейшем совершенствовании основ политики по привлечению женщин-руководителей в состав государственной администрации Кыргызстана. В законе Кыргызстана «Об основах государственных гарантий обеспечения гендерного равенства» установлены квоты представительства лиц одного пола при формировании состава Конституционного суда, Верховного суда, Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов и Счетную палату Кыргызстана. Представитель указала, что женщины не рассматриваются в качестве отдельной политической силы и недопредставлены в составе политических партий.

136. Законы страны наделяют женщин равными правами в области занятости. Вместе с тем представитель отметила, что в экономике сохраняются традиционные гендерные различия, в частности женщинам и девочкам отводятся менее выгодные рабочие места. Домашний труд рассматривается как один из важных видов производительного труда, однако не учитывается в валовом национальном продукте страны и, таким образом, не принимается в расчет при определении размеров пенсий и других пособий и льгот.

137. Законами и программами страны гарантируются равные права на получение образования. По сравнению с мужчинами образовательный уровень женщин даже несколько выше. Национальный план действий по обеспечению образования для всех, принятый в июле 2002 года, гарантирует предоставление

обязательного бесплатного начального образования всем детям, в частности девочкам и детям этнических меньшинств, к 2015 году.

138. Законы страны гарантируют равенство доступа к медицинскому обслуживанию. Медицинская помощь предоставляется женщинам в диапазоне от амбулаторного обслуживания до узкоспециализированных услуг в стационаре. Представитель сообщила о сокращении показателей младенческой смертности, отметив при этом, что показатели материнской смертности остаются по-прежнему высокими. Аборты разрешены законом и осуществляются в государственных и лицензированных частных медицинских учреждениях. Женщины репродуктивного возраста имеют доступ к средствам контрацепции. На декабрь 2003 года число зарегистрированных ВИЧ-инфицированных в стране составило 482 человека, из них 44 женщины.

139. Правительством были приняты различные меры в целях решения проблемы насилия в отношении женщин. Представитель остановилась на принятии в 2003 году закона «О социально-правовой защите от насилия в семье», который предусматривает выдачу пострадавшим от семейного насилия временного охранного ордера. Она указала, что предметом растущей обеспокоенности правительства является проблема торговли женщинами и детьми. Она рассказала о ряде принятых для решения этой проблемы мер законодательного и программного характера, включая подготовку проекта предлагаемой поправки к Уголовному кодексу, касающейся торговли людьми; принятие в 2002 году национальной программы мер по борьбе с незаконным вывозом и торговлей людьми; и создание национального совета по этому вопросу.

140. Представитель заявила, что, несмотря на усилия правительства, направленные на улучшение положения и расширение прав женщин в стране, сохраняются факторы, препятствующие обеспечению равенства женщин. К числу таких препятствий относятся рост нищеты и безработицы, низкий уровень социальной защиты, низкие показатели участия женщин в процессе принятия решений и сохранение гендерных стереотипов и традиций. Кроме того, как отметила представитель, женщины слабо осведомлены о своих правах.

141. В заключение представитель сообщила Комитету, что его заключительные замечания и рекомендации будут направлять дальнейшую работу по практическому обеспечению гендерного равенства в стране.

Заключительные замечания Комитета

Введение

142. Комитет благодарит государство-участник за его второй периодический доклад, который отвечает руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов, и выражает признательность за письменные ответы на вопросы, поставленные предсессионной рабочей группой Комитета, а также за откровенное устное выступление представителя государства-участника, в котором содержалась дополнительная информация о нынешнем положении дел с осуществлением Конвенции в Кыргызстане.

143. Комитет положительно отмечает состав делегации государства-участника, которую возглавляла руководитель Секретариата Национального совета по вопросам женщин, семьи и гендерному развитию. Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

144. Комитет с удовлетворением отмечает, что деятельность правительства, включая национальный план действий по достижению гендерного равенства на 2002–2006 годы, ведется в контексте осуществления Пекинской платформы действий.

145. Комитет приветствует рост числа неправительственных организаций, которые играют видную роль в содействии обеспечению гендерного равенства в Кыргызстане.

146. Комитет с удовлетворением отмечает информацию о том, что государство-участник положительно относится к принятию поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся сроков проведения заседаний Комитета.

Позитивные аспекты

147. Комитет положительно оценивает принятие государством-участником новых законов в поддержку цели обеспечения равенства мужчин и женщин, включая закон об основах государственных гарантий обеспечения гендерного равенства, который запрещает прямую и косвенную дискриминацию по признаку пола и позволяет принимать временные специальные меры в интересах содействия обеспечению фактического равенства между женщинами и мужчинами; и закон о социально-правовой защите от насилия в семье, который предусматривает выдачу пострадавшим от семейного насилия временных охранных ордеров.

148. Комитет приветствует принятие государством-участником целого ряда планов и программ, направленных на решение проблемы дискриминации в отношении женщин, включая Национальный план действий по достижению гендерного равенства на 2004–2006 годы; и Программу мер по борьбе с незаконным вывозом и торговлей людьми на 2002–2005 годы. Комитет дает также высокую оценку принятию Национальной программы «Права человека на период с 2002 по 2010 годы» и назначению Уполномоченного по правам человека (Омбудсмана) Кыргызской Республики, чем обеспечено создание механизма для контроля за соблюдением прав человека, включая права женщин.

149. Комитет приветствует инициативу по открытию центров гендерных исследований в высших учебных заведениях.

150. Комитет с удовлетворением отмечает присоединение государства-участника в июле 2002 года к Факультативному протоколу к Конвенции.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

151. Отмечая, что в соответствии с Конституцией Кыргызстана Конвенция является неотъемлемой и непосредственно применимой частью кыргызского законодательства и что принят ряд законов, призванных содействовать обеспечению равенства мужчин и женщин, Комитет в то же время обеспокоен тем, что женщины редко используют ссылки на Конвенцию или существующее законодательство, если вообще прибегают к ним, чтобы опротестовать дискриминационные действия, а также тем, что отсутствуют данные, касающиеся судебных решений об удовлетворении исков, возбужденных женщинами в связи с такими действиями.

152. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы кыргызское законодательство предусматривало адекватные, доступные, в том числе по средствам, правоприменительные процедуры и средства правовой защиты в случае нарушения прав человека женщин. Комитет призывает государство-участник представить в своем следующем докладе подробную информацию об исках, возбужденных в судах на основании Конвенции и положений законодательства о гендерном равенстве, а также о любых судебных решениях, в которых дается ссылка на положения Конвенции и внутреннего законодательства о гендерном равенстве.

153. Комитет обеспокоен тем, что судебные власти, сотрудники правоприменительных органов и женщины в целом не знакомы с положениями Конвенции или существующих законов о поощрении гендерного равенства, включая закон о социально-правовой защите от насилия в семье, и с процедурами их применения и исполнения.

154. Комитет настоятельно призывает государство-участник внедрить учебно-просветительские программы о Конвенции и о существующих законах, направленных на обеспечение гендерного равенства, в частности для судебных властей, персонала правоприменительных органов и парламентариев. Он рекомендует проводить ориентированные на женщин кампании по повышению уровня осведомленности в целях повышения их информированности о своих правах и обеспечить, чтобы женщины в случае нарушения их прав могли пользоваться процедурами и средствами правовой защиты, предусматриваемыми Конвенцией и указанными законами.

155. Комитет выражает обеспокоенность положением женщин на рынке труда, в частности, сосредоточенностью женщин в традиционных сферах занятости, на низкооплачиваемых должностях и в неформальных секторах; различиями в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами; ростом безработицы среди женщин; и занятостью женщин на местах с неблагоприятными условиями труда.

156. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда, в частности посредством принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы все программы обеспечения занятости учитывали гендерный фактор и чтобы женщины могли в полной мере пользоваться благами всех программ поддержки предпринимательской деятельности. Он рекомендует активизировать усилия с целью искоренить сегрегацию в сфере занятости, как горизонтальную, так и вертикальную; сократить и ликвидировать разрыв в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами; и обеспечить, чтобы как мужчины, так и женщины, работали в надлежащих условиях с точки зрения гигиены и безопасности труда. Он также рекомендует укрепить действующие меры, позволяющие увязывать выполнение семейных и производственных обязанностей, и принять дополнительные меры, способствующие разделению домашних и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами.

157. Комитет тревожит состояние здоровья женщин и ухудшение состояния системы медицинского обслуживания. Он обеспокоен сохраняющимися высо-

кими показателями материнской и младенческой смертности, анемии беременных, по-прежнему большим числом аборт, в том числе среди женщин в возрасте до 19 лет, числом девочек с недостаточным весом, увеличением показателей заболеваемости туберкулезом и болезнями, передающимися половым путем, среди женщин и проблемой алкоголизма и наркомании среди женщин. Комитет обеспокоен тем, что уделяется недостаточно внимания негативным последствиям реформы системы медицинского обслуживания для женщин, в том числе в плане снижения качества и доступности медицинского обслуживания и закрытия медицинских учреждений, большинство персонала которых составляют женщины.

158. Комитет рекомендует, чтобы в соответствии с рекомендацией общего порядка 24 о женщинах и здоровье государство-участник в полной мере внедрило целостный, охватывающий весь жизненный цикл подход к охране здоровья женщин. Он рекомендует государству-участнику укрепить меры по сокращению показателей материнской и младенческой смертности и заняться решением проблем алкоголизма и наркомании среди женщин, а также распространения туберкулеза и других заболеваний среди женщин. Он настоятельно призывает государство-участник укреплять программы сексуального и репродуктивного просвещения для девочек и мальчиков, с тем чтобы содействовать формированию моделей ответственного сексуального поведения. Комитет настоятельно призывает государство-участник сохранять доступ к доступному и недорогому медицинскому обслуживанию, провести оценку последствий реформы системы здравоохранения для женщин и принять меры по исправлению положения с целью добиться того, чтобы проведение реформы не влекло за собой непропорционально неблагоприятных последствий для женщин.

159. Признавая усилия, предпринимаемые государством-участником в целях решения проблемы торговли женщинами и девочками, включая принятие поправок к Уголовному кодексу, содержащих положения о торговле людьми, и принятие Программы мер по борьбе с незаконным вывозом и торговлей людьми, Комитет в то же время по-прежнему обеспокоен тем, что в Кыргызстане сохраняется серьезная проблема торговли женщинами. Комитет также обеспокоен отсутствием информации об эксплуатации проституции.

160. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы жертвы торговли получали адекватную поддержку и чтобы они не подвергались наказанию. Комитет рекомендует укрепить меры, направленные на улучшение экономического положения женщин, с тем чтобы устранить их уязвимость перед торговлей людьми. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе информацию и данные о торговле женщинами и девочками, об эксплуатации проституции и о мерах, принятых по борьбе с этим явлением и результатах этих мер.

161. Несмотря на принятие закона о социально-правовой защите от насилия в семье и усилия по борьбе с таким насилием, Комитет обеспокоен сохраняющимся скрытым характером насилия в семье и недостаточной эффективностью работы органов внутренних дел по рассмотрению сообщений, поступающих от пострадавших. Комитет выражает также обеспокоенность отсутствием под-

робной информации о сексуальном насилии в отношении женщин, включая сексуальные домогательства на рабочем месте.

162. Комитет рекомендует провести широкую, общенациональную кампанию по повышению уровня информированности общественности, направленную против насилия в семье, и разработать более эффективные программы профессиональной подготовки для сотрудников органов внутренних дел и судебного ведомства, с тем чтобы обеспечить надлежащую защиту прав жертв насилия в семье. Комитет просит представить в следующем докладе подробную информацию о сексуальном насилии, включая сексуальные домогательства, и усилиях по его искоренению.

163. Комитет обеспокоен ростом масштабов нищеты среди женщин.

164. Комитет рекомендует государству-участнику внимательно следить за проблемой нищеты среди женщин и обеспечить, чтобы все программы, направленные на смягчение остроты проблемы нищеты, в полной мере обеспечивали учет гендерных аспектов этой проблемы.

165. Отмечая, что закон об основах государственных гарантий обеспечения гендерного равенства предусматривает установление гендерных квот при назначении судей в состав Конституционного суда и Верховного суда, сотрудников Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов и аудиторов Счетной палаты, Комитет вместе с тем обеспокоен недопредставленностью женщин в составе выборных и назначаемых органов, особенно органов высокого уровня, включая Жогорку Кенеш (парламент) и районные и областные кенешы, государственные исполнительные и административные органы и дипломатическую службу.

166. Комитет настоятельно призывает государство-участник укреплять и осуществлять меры, направленные на повышение уровня представленности женщин в составе выборных и назначаемых органов, в частности на основе принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25, с тем чтобы реализовать право женщин на равное участие во всех областях общественной жизни, особенно на высоких уровнях принятия решений. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере применять рекомендацию общего порядка 23, касающуюся участия женщин в общественной жизни, и поощрять изменения в позициях и взглядах как женщин, так и мужчин в отношении их соответствующих ролей в домашнем хозяйстве, семье, на работе и в обществе в целом. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по проведению кампании по повышению уровня информированности о важности равного участия женщин в выработке политики и принятии государственных решений и в работе дипломатической службы.

167. Отмечая усилия государства-участника по искоренению стереотипных подходов к изображению роли женщин и мужчин, особенно в средствах массовой информации, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность устойчивым сохранением дискриминационной практики и стереотипов в области культуры, связанных с ролью и обязанностями женщин и мужчин во всех областях жизни и глубоко укоренившимися патриархальными взглядами, которые подрывают

общественный статус женщин и представляют собой препятствие на пути к полному осуществлению Конвенции.

168. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом пристально следить за сохраняющимися проявлениями дискриминационной практики и стереотипами в области культуры и активизировать свои усилия по их искоренению. Он настоятельно призывает государство-участник поощрять мужчин к участию в выполнении семейных обязанностей, ориентировать свои информационно-просветительские кампании как на женщин, так и на мужчин, и принять меры к изменению стереотипных взглядов и представлений относительно ролей и функций мужчин и женщин. Он рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации к распространению позитивных представлений о женщинах и о равном статусе и равных обязанностях женщин и мужчин в сфере частной и общественной жизни.

169. Комитет обеспокоен продолжающимся сохранением практики похищения невест и полигамии, несмотря на то, что эта практика запрещена законом.

170. Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно принять меры по обеспечению исполнения его законов о наказании за такую практику. Комитет также рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющие и эффективные меры, включая профессиональную подготовку сотрудников органов судопроизводства и правоприменительных органов и проведение информационно-пропагандистских кампаний в целях искоренения этой практики.

171. Комитет обеспокоен тем, что положения законов о земельной и аграрной реформе и других законов, а также обычаи и традиционная практика в вопросах, касающихся собственности на землю, ее передачи и наследования, являются дискриминационными по отношению к женщинам и препятствуют осуществлению ими их прав на землю.

172. Комитет просит государство-участник провести исследование по юридическим и фактическим аспектам собственности женщин на землю и ее наследования и изложить полученные результаты в своем следующем периодическом докладе. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять надлежащие меры, включая обзор законодательства и принятие к нему поправок, повышение уровня информированности и обеспечение надлежащего исполнения законов, с тем чтобы ликвидировать все формы дискриминации женщин в вопросах собственности на землю, ее передачи и наследования.

173. Комитет обеспокоен тем, что закон о гражданстве не позволяет кыргызским женщинам передавать свое гражданство детям на аналогичной с мужчинами основе.

174. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять незамедлительные меры по внесению изменений в закон о гражданстве и его приведению в соответствие с положениями статьи 9 Конвенции.

175. Комитет призывает государство-участник безотлагательно принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся сроков проведения заседаний Комитета.

176. Комитет просит государство-участник прореагировать на вызывающие озабоченность моменты, затронутые в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе согласно статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в 2006 году. Он также просит учесть при подготовке этого доклада общие рекомендации Комитета и представить в нем информацию, включая данные с разбивкой по признаку пола, об осуществлении законов, политики и программ, направленных на осуществление Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник сотрудничать с неправительственными организациями и гражданским обществом в целях содействия осуществлению женщинами их прав человека в процессе принятия последующих мер в связи с заключительными замечаниями. Он рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада консультироваться с женскими неправительственными организациями.

177. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

178. Комитет просит обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний в Кыргызстане, с тем чтобы информировать общественность страны, особенно правительственных должностных лиц и политических деятелей, о мерах, принятых с целью гарантировать юридическое и фактическое равенство женщин и мужчин, и дополнительных мерах, которые требуется принять в этом плане. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, информацию о Конвенции, Факультативном протоколе к ней, рекомендациях общего порядка Комитета, Пекинской декларации и Платформе действий, а также об итогах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

4. Сводный второй и третий периодический доклад

Непал

179. Комитет рассмотрел сводный второй и третий периодический доклад Непала (CEDAW/C/NPL/2–3) на своих 630-м и 631-м заседаниях 13 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.630 и 631).

Представление доклада государством-участником

180. Представляя сводный второй и третий периодический доклад Непала, представитель Непала вновь заявил о всецелой приверженности государства-члена делу осуществления Конвенции, которая имеет основополагающее значение для усилий страны в области развития и служит вдохновляющим источником мероприятий в области развития, нацеленных на достижение подлинного равноправия женщин и ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин. Гражданское общество и партнеры в процессе развития сотрудничали с правительством в подготовке национального доклада. Они также оказывали поддержку в деле обеспечения ресурсов и мобилизации сил общества в ходе осуществления Конвенции. Это сотрудничество содействовало созданию благоприятных условий, более глубокому осознанию гендерных проблем и организационному строительству на национальном уровне и на уровне деревень.

181. Представитель осветил позитивные события, происшедшие в Непале со времени ратификации Конвенции в 1991 году. Набрал обороты процесс расширения социально-экономических возможностей женщин, гендерные вопросы включались в политику в области секторального развития, а партнеры по процессу развития пришли к согласию в отношении необходимости поставить гендерные вопросы во главу национальной повестки дня.

182. Целями процесса развития в целом являлись обеспечение равенства женщин и мужчин, расширение возможностей женщин и включение гендерных аспектов в основные виды деятельности. Ради достижения этих целей были выработаны директивные курсы и стратегии, включая разработку национального плана действий по обеспечению равенства женщин и мужчин и расширению прав женщин; утверждение плана действий по Конвенции; выработку национального плана действий в области прав человека; утверждение Национальной стратегии в области «Образование для всех», нацеленной на ликвидацию гендерных различий в образовании к 2005 году и достижение равенства женщин и мужчин к 2015 году; обзор существующего Плана действий по борьбе с торговлей людьми; и подготовку и доработку Социальной хартии СААРК.

183. Кроме того, были предприняты инициативы по реформе органов управления, включая разработку дорожной карты создания реагирующих на гендерные проблемы органов управления; введение «мобильного управления», нацеленного на обеспечение основных услуг для сельских общин; создание комитета по квотам для маргинальных секторов общества, включая женщин, находящихся на гражданской службе, который ставит своей целью обеспечение равного участия женщин в деятельности гражданской службы на должностях, связанных с принятием решений; и обеспечение более широких возможностей для женщин применительно к трудоустройству за рубежом.

184. Касаясь организационного строительства, представитель заявил, что были созданы Национальная комиссия по правам человека, Национальная комиссия

по делам женщин и Национальная комиссия по делам «неприкасаемых». Кроме того, был укреплен потенциал координационных центров по гендерным вопросам для повышения уровня реагирования на гендерные проблемы в министерствах. Отделения по вопросам развития в интересах женщин были организационно оформлены в качестве гендерных координационных «агентств» на окружном уровне, а в парламенте был создан форум женщин.

185. Экспертный комитет рассмотрел дискриминационные законы и представил доклад по этому вопросу премьер-министру, который направил его в министерство по делам женщин, детей и социального обеспечения для принятия необходимых мер, и была введена процедура безопасного проведения аборт. В парламент были внесены законопроект, касающийся бытового насилия, и поправка к закону о борьбе с торговлей людьми. Были расширены экономические возможности женщин. К числу других инициатив относятся включение механизма составления бюджета для деятельности в области гендерных проблем в национальный бюджетный механизм и разработка программы по оказанию поддержки семьям, особенно женщинам и детям, страдающим в результате конфликта и насилия.

186. Представитель отметил, что, несмотря на достигнутый в деле улучшения положения женщин значительный прогресс, все еще сохраняются масштабные проблемы общественно-культурного, управленческого, экономического, правового и психологического характера. Общественно-культурные проблемы включают в себя доминирование традиционной культуры и обычаев, ведущих к патриархальному укладу жизни; дискриминационную общественную практику, негативные взгляды и гендерные стереотипы; преобладание насилия по признаку пола и подчиненность женщин в обществе; отсутствие достаточного понимания гендерных проблем и информированности в отношении прав женщин; и маргинализацию вопросов, касающихся положения женщин. К числу проблем в области управления относятся невыполнение или недостаточное выполнение положений международных документов; недостаточный институциональный потенциал правительственного механизма осуществления политики и программ и отсутствие эффективного обеспечения выполнения законов; потребности в интеграции гендерных вопросов в процесс управления; потребности в организационном оформлении сотрудничества с гражданским обществом и другими партнерами; и потребность в обеспечении эффективного оказания услуг маргинальным секторам населения.

187. Что касается экономических проблем, то представитель отметил отсутствие равного с мужчинами доступа женщин к производственным ресурсам, феминизацию нищеты и маргинализацию сельских женщин. Правовые проблемы включают в себя преобладание дискриминационных правовых положений и длительность процессов их изменения; неадекватность учета гендерных вопросов и реагирования на них в ходе законодательного процесса. И наконец, касаясь психологических проблем, представитель подчеркнул отсутствие достаточных знаний и навыков в выявлении гендерных проблем и проблем, связанных с расширением возможностей женщин; низкий уровень участия и поддержки со стороны мужчин в деятельности по решению гендерных вопросов и вопросов, касающихся женщин; отсутствие поддержки со стороны семей и общин, направленной на повышение уровня психологического восприятия роли женщин; и подчиненность женщин в общественной и экономической жизни.

188. Представитель рассказал о дорожной карте осуществления Плана действий по Конвенции и завершил свое выступление, подчеркнув важность, которую придает Непал делу ликвидации дискриминации в отношении женщин в качестве одного из способов развития всего общества в целом. Была подчеркнута также необходимость международного сотрудничества и помощи в целях эффективного осуществления Конвенции в этой стране.

Заключительные замечания Комитета

Введение

189. Комитет высоко оценивает объединенный второй и третий периодический доклад государства-участника, который носит откровенный, информативный и прямой характер и соответствует руководящим принципам Комитета по подготовке докладов.

190. Комитет благодарит государство-участник за высокий уровень делегации, возглавляемой государственным министром по делам женщин, детей и социального обеспечения, и приветствует тот факт, что в состав делегации входили Председатель Национальной комиссии по делам женщин, женщина-член Комиссии по правам человека, женщина-член Национальной комиссии по делам «неприкасаемых» и представители различных министерств, отвечающих за осуществление Конвенции. Он выражает признательность государству-участнику за письменный ответ на вопросы, поставленные предсессионной рабочей группой Комитета и за откровенное выступление делегации.

191. Комитет с удовлетворением отмечает, что Национальный план действий по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав женщин охватывает 12 являющихся предметом озабоченности важнейших областей, указанных в Пекинской платформе действий.

Позитивные аспекты

192. Комитет высоко оценивает определение государством-участником гендерного равенства в качестве одного из приоритетов своего национального плана развития и приветствует новые законы и правовые реформы, такие, как закон о кодексе страны (одиннадцатая поправка), который, в частности, закрепляет право женщин на имущество; закон о правовой помощи, в соответствии с которым в случаях аборт, торговли людьми, социальной эксплуатации и бытового насилия имеется возможность получения бесплатной правовой помощи; закон о гражданской службе (первая поправка), содержащий специальные положения, касающиеся приема на работу, развития карьеры и условий службы для женщин; закон о местном самоуправлении, который включает в себя квоту представленности женщин в местных органах в размере не менее 20 процентов. Комитет также приветствует усилия по осуществлению Конвенции, приложенные в рамках разнообразных планов и программ, включая национальный план по обеспечению равенства женщин и мужчин и расширению прав женщин, Национальный план действий в области образования и Второй долгосрочный план в области здравоохранения.

193. Комитет положительно оценивает создание государством-участником министерства по делам женщин, детей и социального обеспечения и создание нескольких других организационных механизмов, включая Национальную ко-

миссию по делам женщин, координационные центры по гендерным вопросам в других министерствах, Национальную комиссию по правам человека, Национальную комиссию по делам «неприкасаемых» и национальный комитет для наблюдения за ходом осуществления Конвенции.

194. Комитет высоко оценивает партнерство государства-участника с гражданским обществом в деятельности, касающейся вопросов положения женщин, и его сотрудничество с гражданским обществом в деле распространения информации о Конвенции, включая заключительные замечания, сделанные после рассмотрения первоначального доклада. Он приветствует тот факт, что эти заключительные замечания были переведены на непальский язык для обеспечения лучшего понимания вопросов прав человека женщин.

195. Комитет признает, что судебные органы вынесли целый ряд решений, касающихся гендерных вопросов, внося тем самым вклад в улучшение положения женщин и защиты их прав на территории государства-участника.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

196. Отмечая, что Комитет высокого уровня представил премьер-министру доклад, указывающий на сохраняющиеся дискриминационные законы, и что министерство по делам женщин, детей и социального обеспечения получило указание принять немедленные меры, Комитет тем не менее вновь заявляет о своей озабоченности, которая уже была выражена в заключительных замечаниях в отношении первоначального доклада и которая сводится к тому, что государство-участник не приняло достаточных мер по изменению преобладающих дискриминационных законов.

197. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить принятие мер и установить конкретный график изменения дискриминационных законов, с тем чтобы выполнить свое обязательство по статье 2 Конвенции.

198. Комитет выражает озабоченность тем, что Конституция исключает для непальских женщин возможность передачи гражданства своим детям или супругу-иностранцу, что противоречит статье 9 Конвенции.

199. Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить или изменить статью 9 Конституции, которая позволяет дискриминацию в отношении женщин в сфере гражданства.

200. Положительно оценивая работу, проделанную министерством по делам женщин, детей и социального обеспечения, Комитет выражает озабоченность тем, что национальный механизм по улучшению положения женщин не обеспечен финансовыми и людскими ресурсами в достаточной степени для того, чтобы эффективно содействовать деятельности по улучшению положения женщин и обеспечению равенства женщин и мужчин.

201. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить существующий национальный механизм улучшения положения женщин, в том числе путем обеспечения его достаточными финансовыми и людскими ресурсами.

202. Комитет выражает свою озабоченность внутренним вооруженным конфликтом, который сохраняется в Непале с 1996 года и оказывает воздействие

на женщин. Он также обеспокоен роспуском Палаты представителей в мае 2002 года, поскольку это оказывает пагубное воздействие на способность государства-участника осуществлять Конвенцию, в частности в отношении принятия законов.

203. Комитет призывает государство-участник обеспечить полное и равноправное участие женщин в процессе урегулирования конфликта и миростроительстве. Он настоятельно призывает государство-участник выделить достаточные ресурсы для удовлетворения потребностей женщин, испытывающих огромные лишения в результате конфликта, и обеспечить их безопасность и оградить их от насилия. Комитет также призывает государство-участник обеспечить, чтобы законодательные функции сохранялись и не игнорировались в ущерб интересам женщин в период до нового созыва Палаты представителей. В этой связи он призывает государство-участник подготовить законодательную повестку дня для принятия мер Парламентом.

204. Признавая, что образование является одним из национальных приоритетов государства-участника и что достигнут существенный прогресс, в том числе в снижении общих показателей неграмотности, Комитет выражает обеспокоенность относительно значительного сохраняющегося расхождения в показателях грамотности среди женщин и мужчин. Он обеспокоен низкими показателями числа женщин, обучающихся в начальных и средних школах, высоким уровнем их отсева и весьма ограниченным доступом к высшему образованию для женщин. Комитет также обеспокоен более низкими возможностями, имеющимися у женщин в области образования в сельских районах, и тем, что эти возможности различны для женщин из разных каст и этнических групп.

205. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по устранению разрыва в показателях грамотности между мужчинами и женщинами, с тем чтобы можно было достичь цели, установленной в национальном плане в области образования, в отношении равенства в области образования, особенно в сельских районах и применительно к кастам и этническим группам, находящимся в неблагоприятном положении. Комитет также рекомендует государству-участнику укрепить свои усилия по обеспечению равного доступа девочек и женщин к образованию на всех уровнях и принять все необходимые меры по недопущению отсева девочек из школ. Комитет призывает государство-участник предоставить в большем объеме финансовые и людские ресурсы для сектора образования, нанимать большее число учителей-женщин и обеспечивать, чтобы в школьных учебниках не фигурировали стереотипные образы женщин.

206. Комитет обеспокоен сохранением дискриминационной культурной практики и стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин во всех сферах жизни и глубоко укоренившимися патриархальными взглядами и поведением, основанным на предполагаемом превосходстве мужчин в государственной и частной сферах и твердом представлении о том, что женщины слабы и уязвимы, которые подрывают социальный статус женщин и являются препятствием на пути осуществления Конвенции. Комитет выражает свою особую озабоченность по поводу положения вдов, которые зачастую оказыва-

ются в положении изгоев общества и в уязвимом положении с точки зрения насилия и экономических лишений в результате укоренившихся взглядов.

207. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по ликвидации дискриминационной культурной практики и стереотипов. Он также настоятельно призывает государство-участник побуждать мужчин брать на себя часть семейных обязанностей и адресовать свои информационно-пропагандистские программы мужчинам, а также женщинам, и принять меры по изменению стереотипных взглядов и представлений в отношении роли и обязанностей мужчин и женщин. Он рекомендует побуждать средства массовой информации отражать в своих материалах позитивный образ женщин и необходимость равноправия и равенства обязанностей женщин и мужчин, как в частном, так и в государственном секторах. Комитет просит государство-участник принять меры по обеспечению способности вдов осуществлять свои права человека и улучшать свое положение, в том числе путем профессионального обучения, предоставления возможностей получения кредитов и консультационных услуг, а также на основе осуществления информационных программ, направленных на прекращение стигматизации вдов в семье и в общине.

208. Комитет обеспокоен сохраняющимся существованием практики детского брака и полигамии и другой практикой, включая институт приданого, посвящение девочек тому или иному богу или богине, *джуму* (в некоторых общинах младшие сестры остаются незамужними и проводят свою жизнь в монастырях), *кумари пратху* (когда ребенок-девочка рассматривается как живая богиня) и *бади* (этническая практика проституции среди девушек), идущими вразрез с положениями Конвенции и представляющими собой дискриминацию в отношении женщин. Комитет также обеспокоен тем, что введение в действие законопроекта о бытовом насилии было отложено на неопределенный срок.

209. Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно принять меры по обеспечению выполнения своих законов о браке, в частности в той части, в которой они касаются запрещения брака между детьми и полигамии в свете общей рекомендации 21 о равенстве в браке и семейных отношениях и настоятельно призывает государство-участник принять меры по отмене других пагубных и дискриминационных видов практики, таких, как институт приданого, деуки, джхума, кумари пратха и бади. Комитет также рекомендует государству-участнику принять всесторонние эффективные меры, включая обучение сотрудников судебных и правоохранительных органов и проведение общественных информационно-пропагандистских кампаний, нацеленных на ликвидацию этой практики. Комитет просит государство-участник незамедлительно принять меры в отношении насилия в быту и представить в своем следующем докладе информацию о прогрессе в отношении законопроекта о бытовом насилии.

210. Признавая усилия, приложенные государством-участником по решению вопроса о торговле женщинами и девочками, Комитет все-таки по-прежнему озабочен сохраняющимся наличием этой проблемы в Непале. Он также озабочен значительным расхождением между числом сообщенных случаев торговли людьми и фактическим числом дел, возбужденных в суде. Кроме того, он оза-

бочен тем, что введение в действие поправки к закону о борьбе с торговлей людьми было отложено.

211. **Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по решению проблемы торговли женщинами и девочками. Он рекомендует, чтобы в его стратегию борьбы с такой торговлей были включены превентивные меры, меры по преследованию и наказанию исполнителей и более широкое международное, региональное и двустороннее сотрудничество. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе информацию о правовой и фактической ситуации применительно к торговле женщинами и девочками.**

212. Комитет озабочен состоянием здоровья женщин, в частности женщин в сельской местности. Комитет озабочен тем, что показатель ожидаемой продолжительности жизни женщин ниже аналогичного показателя мужчин, а также высокими показателями материнской и детской смертности. Он также озабочен тем, что на здоровье женщин негативно сказываются такие факторы, как ранний брак и ранняя беременность, недостаточность услуг в области планирования семьи и неграмотность, которая препятствует получению и эффективному использованию информации, связанной с охраной здоровья. Кроме того, он озабочен отсутствием исследований, посвященных здоровью женщин, и дезаггрегированных по признаку пола данных.

213. **Комитет рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры по расширению доступа женщин, особенно женщин в сельской местности, к услугам и информации, связанным с охраной здоровья, в том числе с охраной сексуального и репродуктивного здоровья, в целях сокращения материнской смертности. Он также рекомендует принять программы и политику, нацеленные на расширение информированности о противозачаточных методах и доступа к ним, учитывая, что планирование семьи должно быть обязанностью обоих партнеров. Кроме того, он рекомендует широко пропагандировать сексуальное воспитание, особо уделяя внимание мальчикам и девочкам и предупреждению и дальнейшей борьбе с венерическими заболеваниями и ВИЧ/СПИДом. Комитет просит государство-участник провести исследование по вопросу о здоровье женщин и представить в своем следующем докладе дезаггрегированные по признаку пола данные о доступе к системе здравоохранения.**

214. Отмечая предусмотренный в Конституции 5-процентный минимум в отношении выдвижения кандидатов-женщин на выборы политическими партиями, Комитет, тем не менее, обеспокоен очень слабой представленностью женщин на директивных должностях в политической и административной сферах. Он также озабочен очень низким числом женщин среди сотрудников судебных органов и номинальным участием женщин в деятельности на международном уровне.

215. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, с тем чтобы побудить женщин занимать руководящие должности путем принятия временных специальных мер, включая установление графиков и количественных показателей, в соответствии с положениями пункта 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25. Комитет также рекомендует государству-участнику провести информационные кампании на тему важности участия женщин в процессе принятия решений.**

216. Комитет озабочен тем, что доступ женщин к владению землей еще более ограничен, чем доступ мужчин.

217. **Комитет просит государство-участник принять необходимые меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин применительно к доступу к владению землей.**

218. Комитет озабочен отсутствием в докладе информации относительно женщин-беженцев в лагерях в Непале. В частности, он озабочен тем, что женщины могут быть лишены возможности обращаться за получением статуса беженцев в качестве индивидов, обладающих этим правом. Комитет также озабочен информацией о недостаточности защиты и средств правовой защиты от насилия в отношении женщин в лагерях для беженцев.

219. **Комитет просит государство-участник в его следующем докладе представить всеобъемлющую информацию о положении женщин-беженцев в непальских лагерях, включая информацию о регистрационном процессе для беженцев и средствах, используемых для защиты женщин-беженцев от насилия в отношении женщин, и об имеющихся средствах правовой защиты и реабилитации.**

220. Комитет выражает сожаление о том, что в докладе приводятся недостаточные статистические данные и данные, дезаггегированные по признаку пола, в частности недостаточно развернутая информация о масштабе программ и о последствиях мер, предпринятых государством-участником в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин.

221. **Комитет рекомендует, чтобы в следующем докладе государства-участника содержалась более конкретная и аналитическая информация о положении женщин, подтверждаемая дезаггегированными по признаку пола данными и содержащая сведения о достигнутых результатах.**

222. Комитет настоятельно призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее сдать на хранение свой документ о признании поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции о продолжительности заседаний Комитета.

223. Комитет просит государство-участник откликнуться на озабоченности, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем докладе по статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить в 2008 году в виде сводного доклада свой четвертый периодический доклад, который должен быть представлен в 2004 году, и свой пятый периодический доклад, подлежащий представлению в 2008 году.

224. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной

с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов данных документов, которые связаны с соответствующими статьями Конвенции.

225. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Непале настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население Непала, в частности правительственные чиновники и политики, были информированы о предпринятых шагах по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто и о требующихся в этой связи дальнейших мерах. Он просит также государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

5. Сводный четвертый и пятый периодический доклад

Эфиопия

226. Комитет рассмотрел сводный четвертый и пятый периодический доклад Эфиопии (CEDAW/C/ETH/4–5) на своих 646-м и 647-м заседаниях, состоявшихся 26 и 30 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.646 и 647).

Представление доклада государством-участником

227. Представляя сводный четвертый и пятый периодический доклад, представитель Эфиопии пояснила, что в соответствии с Конституцией основополагающие права и свободы должны толковаться в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, двумя международными пактами по правам человека и международными документами, ратифицированными Эфиопией. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин стала, таким образом, частью внутреннего права Эфиопии. Были предприняты различные меры по обеспечению соблюдения конституционных прав, включая реформу семейного права. Независимый судебный орган обеспечивал осуществление этих прав, а гражданское сообщество способствовало их реализации на низовом уровне. Было также создано отделение омбудсмена для решения вопросов женщин и детей, хотя оно пока еще не полностью приступило к выполнению своих функций.

228. Было создано значительное число механизмов на различных уровнях управления — от управления по вопросам женщин при канцелярии премьер-министра до департаментов по вопросам женщин в 16 секторальных министерствах и во всех областных органах правления. В каждой «вореде» (район) были созданы координационные центры по гендерным вопросам в целях обеспечения учета гендерной проблематики в местных программах развития.

229. Были проведены публичные дискуссии, информационные и пропагандистские кампании в целях борьбы с дискриминацией и популяризации равенства между мужчинами и женщинами и других прав человека. Различные конвен-

ции по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, были переведены на амхарский язык, являющийся местным рабочим языком. Кроме того, средства массовой информации играли ключевую роль в повышении информированности и поощрении равенства между мужчинами и женщинами и решении гендерных проблем, а Эфиопская женская ассоциация средств массовой информации, созданная в мае 1999 года, способствовала улучшению имиджа женщин в средствах массовой информации. В качестве политической инициативы по ликвидации дискриминации и улучшению положения женщин был создан национальный комитет по вопросам пагубной традиционной практики. Также был принят или находится в процессе принятия ряд правовых мер по борьбе с насилием в отношении женщин, включая пагубную традиционную практику. Были созданы сети, в том числе по вопросам насилия в отношении женщин, калечащих операций на женских половых органах, гендерной проблематики и руководства и образования девочек.

230. Национальный комитет под руководством министерства иностранных дел предпринял ряд мероприятий в отношении миграции и торговли людьми. Было издано официальное постановление (№ 104/998), запрещающее торговлю женщинами и их незаконную миграцию, были установлены правила, препятствующие выдаче выездных виз для лиц, не имеющих надлежащих трудовых соглашений, в ряде принимающих стран были открыты консульские отделения и осуществляется обмен опытом со странами, имеющими большое число мигрантов.

231. Представитель указала, что ее правительство признает, что участие женщин в решении политических вопросов имеет исключительную важность для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и что в этой связи были приняты соответствующие меры. Она заявила, что в последних выборах в 1995 и 2000 годах участвовало большое число женщин в качестве избирателей и что женщины были избраны в палату народных представителей (парламент) и в государственный (областной) совет.

232. Были приняты меры по обеспечению равного доступа девочек к образованию на всех уровнях. В число этих мер входило: направление большего объема бюджетных ассигнований областным школам, увеличившим число зачисленных девочек, сократили процент прекративших обучение и оставшихся на второй год; резервирование для женщин 30 процентов мест в государственных высших педагогических учебных заведениях; резервирование для женщин 50 процентов мест в Институте подготовки учителей; включение гендерных вопросов в качестве основного компонента программы обществоведения начиная с начальных школ. Касаясь вопроса занятости, представитель указала, что Федеральная комиссия по гражданской службе приступила к проведению реформы, в рамках которой приоритетное внимание уделяется занятости женщин, в том числе вопросу карьерного роста. Были приняты положения о применении политики позитивных действий, позволяющих женщинам занимать руководящие и директивные должности в рамках гражданской службы. Женщины в системе гражданской службы также имеют право на оплачиваемый отпуск по беременности как до, так и после рождения ребенка. В число других стратегий входит содействие созданию неправительственными организациями и другими партнерами учреждений по микрофинансированию и создание Фон-

да развития эфиопских женщин и Проекта женских инициатив в области развития.

233. Расширилось предоставление услуг в области здравоохранения; при этом была улучшена система направления пациентов к специалистам, что особенно благоприятно отразилось на женщинах. Также предпринимались усилия по борьбе с распространением пандемии ВИЧ/СПИДа, которые включали проекты, направленные на уменьшение уязвимости женщин. Для предотвращения передачи заболевания от матери ребенку правительство приступило к бесплатному распространению антиретровирусных медикаментов среди беременных женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

234. В заключение представитель указала, что, несмотря на то, что правовые и политические условия весьма способствуют улучшению положения женщин, имеются серьезные проблемы на пути осуществления политики и программ. В их число входят недостаточный объем людских ресурсов, отсутствие в большинстве секторов экономики и социальных секторов данных с разбивкой по признаку пола и отсутствие четких и эффективных показателей учета гендерных вопросов в программах и проектах в области развития. По мнению представителя, политическая приверженность, существующая на более высоком политическом уровне, возможно, иногда сходит на нет на более низком уровне, на котором должно происходить осуществление программ.

Заключительные замечания Комитета

Введение

235. Комитет выражает свою признательность государству-участнику в связи с представлением им объединенного четвертого и пятого периодического доклада, одновременно выражая сожаление по поводу того, что доклад не полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов.

236. Комитет с удовлетворением отмечает высокий уровень делегации государства-участника, возглавлявшейся государственным министром по делам женщин. Комитет высоко оценивает открытый и конструктивный диалог, который велся между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

237. Комитет высоко оценивает заявленную государством-участником политическую приверженность делу осуществления положений Конвенции и дальнейшего развития прогресса, достигнутого до настоящего времени в некоторых областях.

238. Комитет приветствует пересмотр семейного кодекса и ведущийся пересмотр уголовного кодекса государством-участником с целью ликвидации дискриминационных в отношении женщин положений.

239. Комитет высоко оценивает создание комплексного национального механизма для улучшения положения женщин на разных правительственных уровнях, включая Управление по делам женщин, департаменты по делам женщин в различных министерствах, а также гендерные координационные центры в каждом округе.

240. Комитет высоко оценивает принятые государством-участником временные специальные меры в сфере гражданской службы и образования, в частности выделение не менее 30 процентов от общего числа мест в университетах для студентов-женщин. Он также высоко оценивает введение государством-участником программы стипендий для девочек, охватывающей 28 школ в семи областях, и включение изучения гендерных вопросов в школьную программу.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

241. Комитет, приветствуя включение положений Конвенции в Конституцию и включение в Конституцию положений о равноправии, озабочен медленным ходом осуществления положений Конвенции в государстве-участнике, наблюдавшимся со времени рассмотрения объединенного второго и третьего периодического доклада государства-участника в 1996 году.

242. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить примат Конституции над региональными законами и призывает его в срочном порядке вести работу по полному осуществлению положений Конвенции на всей территории страны, в том числе на основе более глубокого сотрудничества между федеральными и региональными органами управления и учреждениями, с тем чтобы добиться однородности результатов в деле осуществления Конвенции. Он призывает государство-участник активизировать свои усилия по систематическому контролю за прогрессом в осуществлении Конвенции на всех уровнях и во всех сферах. В этих целях Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание повышению возможностей всех государственных должностных лиц в области прав человека женщин и изыскивать, при необходимости, ресурсы через международные программы оказания помощи в области развития. Комитет также призывает государство-участник начать на национальном уровне осуществление всеобъемлющей программы распространения Конвенции, адресованной женщинам и мужчинам, с тем чтобы повысить уровень осведомленности о правах женщин, поощрять эти права и обеспечивать их защиту.

243. Комитет, приветствуя пересмотр семейного кодекса, регулирующего брак и семейные отношения, озабочен тем, что он еще не был принят во всех штатах.

244. Комитет призывает государство-участник обеспечить безотлагательное принятие и должное осуществление региональными правительствами семейного кодекса и принять необходимые меры, в том числе меры по повышению уровня информированности населения о пересмотренном семейном кодексе.

245. Комитет, приветствуя создание национального механизма для улучшения положения женщин, озабочен тем, что в этом механизме отсутствуют достаточные возможности для принятия решений и надлежащие людские и финансовые ресурсы для эффективного содействия улучшению положения женщин и обеспечению равенства женщин и мужчин. Комитет также выражает свою озабоченность отсутствием комплексной политики учета гендерных вопросов в основной деятельности на федеральном уровне.

246. Комитет рекомендует государству-участнику в оперативном порядке укрепить существующий национальный механизм и обеспечить его достаточными людскими и финансовыми ресурсами на всех уровнях, с тем чтобы повысить его эффективность в обеспечении учета гендерных вопросов во всех направлениях политики и в деле поощрения прав человека женщин.

247. Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточности дезаггегрированных по признаку пола статистических данных в докладе применительно к сферам, охватываемым Конвенцией.

248. Комитет рекомендует вести систематический и всесторонний сбор и анализ дезаггегрированных по признаку пола данных, отражающих положение женщин во всех сферах, охватываемых Конвенцией.

249. Комитет, приветствуя усилия государства-участника в сфере образования, озабочен низким уровнем грамотности среди женщин, сохраняющимся разрывом между показателями поступления в школу мальчиков и девочек и высоким процентом отсева и повторения курса обучения среди девочек.

250. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по повышению уровня грамотности среди девочек и женщин в сельских и городских районах, обеспечить равный доступ девочек и девушек к образованию на всех уровнях и принять меры по сокращению и ликвидации значительного отсева и повторения курса обучения среди девочек. Он призывает государство-участник, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 о временных специальных мерах, ввести временные специальные меры в сфере образования, включая стимулы, побуждающие родителей отдавать девочек в школу. Он также рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры по обеспечению всестороннего доступа женщин и девочек к образованию и профессиональной подготовке.

251. Комитет озабочен сохранением укоренившейся традиционной дискриминационной практики, включая тот факт, что 80 процентов девочек и женщин подвергаются калечащим операциям на половых органах и практику в отношении наследственных прав вдов, и прочно укоренившимся стереотипным взглядам на роль и обязанности женщин и мужчин в семье и обществе, негативно отражающихся на осуществлении женщинами их прав человека.

252. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по разработке и осуществлению всеобъемлющих информационно-просветительских программ, ориентированных на женщин и мужчин, с тем чтобы содействовать углублению понимания проблем, связанных с равенством между женщинами и мужчинами, во всех слоях общества для изменения негативных социальных и культурных форм поведения и стереотипных взглядов на роли и обязанности женщин и мужчин в семье и в обществе и ликвидировать калечащие операции на женских половых органах и аналогичную практику. Комитет также призывает государство-участник периодически проводить обзоры принимаемых мер для более точной оценки отдачи от них и включить информацию об этом в свой следующий доклад Комитету. Комитет рекомендует государству-

участнику безотлагательно принять меры, с тем чтобы положить конец всем традиционным видам дискриминационной практики.

253. Комитет, приветствуя тот факт, что для девушек и юношей был установлен единый возраст вступления в брак — 18 лет, выражает обеспокоенность по поводу сохранения практики ранних браков, увековечиванию которой может способствовать то, что родившиеся дети не регистрируются.

254. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения свободной и своевременной регистрации рождения всех детей и провести разъяснительную работу на всей территории страны, в том числе в сельских районах, о важности регистрации родившихся детей и о негативных последствиях ранних браков для осуществления прав человека женщин, особенно прав на охрану здоровья и образование.

255. Комитет обеспокоен тем, что для борьбы с насилием в отношении женщин, включая насилие в семье, не было принято никаких конкретных законов и что сбор данных о насилии в отношении женщин, в частности о насилии в семье, не производится на систематической основе. Комитет также обеспокоен тем, что, хотя уголовный кодекс Эфиопии квалифицирует похищение как уголовное преступление, за соблюдением закона не обеспечивается строгий контроль и связанные с похищениями дела урегулируются, как правило, с использованием дискриминационных обычных законов и практики. Комитет также обеспокоен по поводу большого числа случаев изнасилований в стране.

256. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить принятие и осуществление национальной стратегии борьбы с насилием в отношении женщин, которая должна, в частности, предусматривать закон о насилии в отношении женщин, включая насилие в семье, сбор данных по всем формам насилия в отношении женщин и оценку масштабов распространенности насилия в отношении женщин и девочек. Комитет призывает государство-участник обеспечить судебное преследование и надлежащее наказание виновных в насилии в отношении женщин во всех формах, наличие у жертв средств правовой защиты и защиту женщин-жертв насилия в соответствии с общей рекомендацией 19. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по обеспечению изменений в психологических установках и моделях поведения, с тем чтобы сделать такое насилие социально и морально неприемлемым, посредством проведения информационно-просветительских программ, ориентированных на население в целом, с особым упором на сотрудников судебных органов, полиции и медицинских учреждений.

257. Комитет обеспокоен по поводу чрезвычайно низкой продолжительности жизни женщин, высоких показателей материнской смертности и широкой распространенности ВИЧ/СПИДа среди женщин. Комитет также обеспокоен по поводу большого числа подпольных аборт и их причин, которые включают нищету, отсутствие доступа к информации о репродуктивном здоровье и правах женщин и неразвитость практики использования контрацептивов.

258. Комитет рекомендует принять меры, гарантирующие женщинам, включая молодых женщин, действенный доступ к информации и услугам в области охраны здоровья, в целях в частности репродуктивного здоровья, в целях снижения числа подпольных абортов. Он далее рекомендует

принять на вооружение программы и стратегии для расширения осведомленности о недорогостоящих методах контрацепции и доступа к ним, а также для углубления понимания того, что ответственность за планирование семьи несут оба партнера. Комитет также рекомендует широко пропагандировать и осуществлять программы полового просвещения, ориентированные на мужчин, женщин и подростков, с уделением особого внимания профилактике ВИЧ/СПИДа и продолжению борьбы с этим заболеванием.

259. Комитет, приветствуя реализацию инициативы по осуществлению проекта развития в интересах женщин и созданию фонда развития в интересах эфиопских женщин, выражает обеспокоенность по поводу того, что в настоящее время фонд охватывает лишь небольшую долю женщин и что большое число женщин, особенно в сельских районах, продолжают сталкиваться с проблемой нищеты.

260. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить его конкретные программы, нацеленные на повышение социально-экономического благосостояния женщин, и активизировать его усилия по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики в его программе в области устойчивого развития и борьбы с нищетой. Он также настоятельно призывает государство-участник принять меры для обеспечения уделения большего внимания правам, потребностям и проблемам сельских женщин и их более широкого освещения, а также всестороннего участия сельских женщин в разработке, осуществлении и оценке всех секторальных стратегий и программ. Он призывает государство-участник разработать стратегии для защиты права женщин на владение имуществом и обеспечения женщинам доступа к земельным и водным ресурсам на равной основе с мужчинами.

261. Комитет обеспокоен по поводу дискриминации, с которой женщины сталкиваются на рынке труда, особенно в формирующемся частном секторе.

262. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности женщинам и мужчинам на рынке труда посредством, в частности, применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 о временных специальных мерах. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры, с тем чтобы способствовать совмещению семейных и профессиональных обязанностей женщин и мужчин. Комитет просит государства-участники представить в его следующем докладе подробную информацию о положении женщин на официальном и неофициальном рынке труда, в том числе информацию о профессиях женщин в различных секторах экономики, уровне занимаемых должностей в различных секторах и их соответствующих зарплатах.

263. Отмечая незначительное увеличение политической активности женщин, Комитет выражает обеспокоенность тем, что представленность женщин на руководящих должностях в различных областях и на различных уровнях политической и общественной жизни по-прежнему низка.

264. Комитет просит государство-участник в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции принять эффективные меры, такие, как осуществле-

ние целевых программ подготовки и пропагандистских кампаний, с тем чтобы стимулировать женщин к участию в общественной жизни, и подчеркивать важность для общества в целом полного и равноправного участия женщин в процессе развития и принятия решений в соответствии с общей рекомендацией 23, касающейся участия женщин в общественной и политической жизни.

265. Приветствуя создание национального комитета по миграции, Комитет в то же время выражает обеспокоенность в связи с увеличением числа эфиопских женщин, которые мигрируют в другие страны в поисках работы и которые оказываются уязвимыми для различных форм насилия, эксплуатации и торговли.

266. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по обеспечению защиты рабочих мигрантов из числа женщин, пресечь деятельность незаконных агентств по найму, обеспечить предоставление женщинам надлежащей информации о безопасной миграции до их отъезда и заключить двусторонние соглашения с принимающими странами. Он рекомендует также государству-участнику проработать вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

267. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в докладе не содержится информации о положении престарелых женщин и женщин-инвалидов.

268. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе разукрупненные данные и информацию о положении престарелых женщин и женщин-инвалидов, в том числе в области занятости, образования и здравоохранения, а также о принимаемых в этой связи мерах.

269. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в ходе подготовки доклада не поддерживались контакты с женскими неправительственными организациями (НПО).

270. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять конкретные шаги по созданию благоприятного климата для учреждения и функционирования женских НПО и содействию активному участию гражданского общества в деле полного осуществления Конвенции и поощрения прав человека женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник более эффективно сотрудничать с НПО и женскими ассоциациями в осуществлении Конвенции, в том числе мер по реализации заключительных замечаний. Комитет рекомендует государству-участнику в процессе подготовки его следующего периодического доклада советоваться с НПО.

271. Комитет просит государство-участник отреагировать на обеспокоенность, выраженную в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его шестой периодический доклад, который должен был быть представлен в 2002 году, а также его седьмой периодический доклад, который должен быть представлен в 2006 году, в виде сводного доклада в 2006 году.

272. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на

высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций (например, специальной сессией Генеральной Ассамблеи, проведенной с целью обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Второй всемирной ассамблеи по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов этих документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции.

273. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Эфиопии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ Эфиопии, и в частности руководящие работники и политики, знали о шагах, которые были предприняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о том, какие в этой связи шаги требуется предпринять в будущем. Он просит также правительство продолжать широко пропагандировать, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также результаты двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Нигерия

274. Комитет рассмотрел сводный четвертый и пятый периодический доклад Нигерии (CEDAW/C/NGA/4–5) на своих 638-м и 639-м заседаниях 20 и 21 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.638 и 639).

Представление доклада государством-участником

275. Представляя доклад, представитель Нигерии отметила, что сложная ситуация в стране находит отражение в неровном характере статистических данных и неоднородности показателей национального развития и прогресса в деле осуществления Конвенции. Несмотря на эти трудности, достигнут конкретный прогресс на различных ступенях трех уровней государственного управления, нашедший, в частности, отражение в принятии Закона об обеспечении применения и исполнении законодательства о запрещении торговли людьми и Закона о правах ребенка 2003 года. На рассмотрении Национальной ассамблеи находится национальный законопроект по проблеме насилия в отношении женщин. Конституция Нигерии 1999 года предусматривает поощрение и защиту прав женщин в Нигерии. В июле 2000 года федеральное правительство приняло национальную политику по улучшению положения женщин. Эта политика предусматривает, в частности, принятие конструктивных мер в целях увеличения до 30 процентов показателя представленности женщин в органах законодательной и исполнительной власти.

276. В докладе рассматриваются препятствия социально-культурного, экономического, политического, юридического и религиозного плана, сдерживающие поощрение и защиту прав женщин. В число мер по ликвидации дискрими-

нации в отношении женщин входит принятие законов, касающихся норм поведения вдов и калечащих операций на женских половых органах, запрещения ранних браков, борьбы с отсевом девочек из школ и торговли женщинами и детьми. Женщины имеют доступ к получению юридической помощи. Создан Национальный комитет действий по вопросу участия женщин в политике, который занимается разработкой стратегий эффективной мобилизации женщин во всех избирательных процессах. Предпринимаются усилия, направленные на изменение или отмену существующих дискриминационных законов, включая положения Уголовного кодекса.

277. К числу других мер по борьбе с дискриминацией в отношении женщин относятся перевод положений Конвенции на три основных нигерийских языка; подготовка информационных, просветительских и коммуникационных материалов для повышения уровня информированности и просвещения общественности по вопросам прав женщин; и программа по расширению прав и возможностей женщин, ориентированная на женщин, учреждения, студентов и широкую общественность, а также профессиональные группы и традиционные и религиозные институты. Была подчеркнута также новаторская роль решения Верховного суда о признании и применении Конвенции в качестве нормы, которой следует придерживаться.

278. Представитель осветила ряд национальных стратегических инициатив, включая меры по охране материнского здоровья, а также национальную политику по улучшению положения женщин и национальную политику по вопросам репродуктивного здоровья, питания, ВИЧ/СПИДа и образования. Свыше 90 процентов штатов расширили перечень услуг, предоставляемых заведениями первичного медико-санитарного обслуживания для женщин и девочек.

279. Со времени представления предыдущего доклада произошли существенные изменения в положении женщин в области трудоустройства и качественных аспектах трудовой занятости. К числу мер по улучшению социально-экономического положения женщин относятся предоставление микрокредитов, создание женских кооперативов и центров профессиональной подготовки, а также ряд экспериментальных проектов. В национальной экономической политике учтены требования по обеспечению равенства женщин и мужчин и определены цели по улучшению экономического положения женщин.

280. Хотя ответственность за проведение политики и реализацию программ, нацеленных на осуществление женщинами своих прав, возложена на федеральное министерство по делам женщин и молодежного развития, работу по достижению этой цели поддерживают также другие учреждения, органы и должностные лица, включая недавно назначенного специального помощника по вопросам пресечения торговли людьми и детского труда, Национальный консультативно-координационный комитет, Национальную техническую группу экспертов, включающую сотрудников отдела гендерной проблематики из состава секторальных министерств, Национальную комиссию по правам человека, особенно ее специального докладчика по положению женщин и правам ребенка, и Совет правовой помощи. Деятельность в поддержку осуществления прав женщин и девочек, а также меры по борьбе с дискриминацией поддерживают также неправительственные организации.

281. В заключение представитель вновь заявила о приверженности ее правительства осуществлению мер по ликвидации всех форм дискриминации в от-

ношении женщин и по использованию средств массовой информации и коммуникационных технологий в качестве инструмента для улучшения положения и расширения прав и возможностей женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

282. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за его объединенный четвертый и пятый периодический доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета по подготовке периодических докладов. Он также воздает должное государству-участнику за письменные ответы на вопросы, поставленные предсессионной рабочей группой Комитета, и выражает признательность за всеобъемлющую устную презентацию.

283. Комитет положительно оценивает высокий уровень делегации государства-участника, которую возглавляла федеральный министр по делам женщин и молодежному развитию и в состав которой входили также должностные лица различных органов управления, а также представители неправительственных организаций, что позволило членам Комитета провести откровенный и конструктивный диалог с делегацией.

284. Комитет отмечает декларируемую политическую волю государства-участника поощрять права человека женщин в рамках новой системы демократического управления и преодолевать препятствия, мешающие полномасштабному участию женщин во всех аспектах общественной и частной жизни, после многих лет правления военного режима.

285. Комитет тепло приветствует сотрудничество государства-участника с женскими неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами в деле осуществления Конвенции и построения демократического общества.

286. Комитет отмечает, что Нигерия подписала Факультативный протокол к Конвенции в сентябре 2000 года.

Позитивные аспекты

287. Комитет высоко оценивает включение государством-участником в свою Конституцию 1999 года права на свободу от дискриминации по признаку пола. Он приветствует также внимание, уделяемое в рамках текущего процесса конституционного обзора устранению остающихся положений, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, включая положения, касающиеся гражданства.

288. Комитет приветствует принятие новых федеральных законов в поддержку цели обеспечения равенства полов и осуществления положений Конвенции, включая Закон об обеспечении применения и исполнении законодательства о запрещении торговли людьми 2003 года и Закон о правах ребенка 2003 года. Он также приветствует принятие ряда государственных законов, запрещающих дискриминацию в отношении женщин в различных областях. Он высоко оценивает усилия государства-участника, предпринимаемые им в сотрудничестве с организациями гражданского общества, по выявлению всех остающихся дис-

криминационных законов и обычаев, включая положения Уголовного кодекса, с целью начать процесс внесения в них изменений и их отмены.

289. Комитет отмечает, что, хотя Конвенция и не включена во внутреннюю правовую систему Нигерии, некоторые судебные инстанции страны прямо ссылались на нее при вынесении решений об обеспечении равенства женщин и недопущении дискриминации.

290. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2000 году национальной политики по улучшению положения женщин в качестве рамок для контроля за осуществлением Пекинской платформы действий и Конвенции. Комитет также приветствует принятие других национальных стратегий по вопросам образования, репродуктивного здоровья, питания и ВИЧ/СПИДа, направленных в поддержку расширения прав и возможностей женщин, а также создание институциональных механизмов, преследующих цель поддержки их осуществления.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

291. Комитет обеспокоен тем, что, хотя Нигерия ратифицировала Конвенцию в 1985 году, она все еще не инкорпорировала ее во внутригосударственное законодательство. Он с обеспокоенностью отмечает, что без такого полного включения Конвенции во внутреннее законодательство в отношении вопроса о ее верховенстве над внутренними законами отсутствует полная ясность, нигерийские суды не могут на нее ссылаться и она не может принудительно осуществляться в судебном порядке.

292. **Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить приоритетное внимание завершению процесса полного включения Конвенции во внутригосударственное законодательство. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция и связанные с ней внутренние законодательные акты были включены в качестве неотъемлемого элемента в систему правовой подготовки сотрудников судебных инстанций, включая судей, адвокатов и обвинителей, дабы прочно утвердить в стране правовую культуру, обеспечивающую поддержку равенства и недопущение дискриминации женщин.**

293. Комитет обеспокоен тем, что в Конституции государства-участника по-прежнему содержатся положения, дискриминационные по отношению к женщинам, в частности в области гражданства и трудоустройства, каковой факт открыто признается государством-участником. Он далее обеспокоен медленными темпами законодательной реформы по приведению дискриминационного законодательства в соответствие с положениями Конвенции и устранению основанной на обычаях практики, представляющей собой дискриминацию в отношении женщин.

294. **Комитет призывает государство-участник определить приоритеты, а также установить конкретный график внесения изменений в положения Конституции и федеральных законов и законов штатов, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам. Он обращается к правительству государства-участника с настоятельным призывом активизировать свое сотрудничество с парламентариями и гражданским обществом с целью повысить степень понимания всеми заинтересованными сторонами обязательств государства-участника по Конвенции и добиться быстрого**

прогресса в деле достижения юридического равенства в качестве важнейшей предпосылки достижения фактического равенства женщин и соблюдения положений Конвенции.

295. Комитет с обеспокоенностью отмечает наличие трех правовых систем, а именно системы статутного, обычного и религиозного права, существование которых ведет к неполному выполнению государством-участником своих обязательств по Конвенции и обуславливает сохраняющуюся дискриминацию в отношении женщин.

296. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять активные новаторские меры, в том числе предусматривающие полное включение Конвенции во внутригосударственное законодательство, с целью устранить противоречия между тремя существующими правовыми системами и обеспечить, чтобы любой конфликт правовых норм в отношении прав женщин на равенство и недискриминацию улаживался в полном соответствии с положениями Конвенции и его рекомендацией общего порядка 21 о равенстве в браке и семейных отношениях. Он также настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по повышению уровня информированности о Конвенции в целях создания обстановки, благоприятствующей проведению правовой реформы и обеспечению правовой грамотности.

297. Комитет обеспокоен продолжающейся практикой насилия в отношении женщин и девочек, включая насилие в семье и сексуальные домогательства на работе. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что решение по законопроекту о насилии в отношении женщин, внесенному на рассмотрение в 2002 году, еще не принято Национальной ассамблеей.

298. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить приоритетное внимание принятию всеобъемлющих мер по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин в семье и в обществе и признать, что такое насилие представляет собой нарушения прав человека женщин по Конвенции и в свете общей рекомендации 19 о насилии в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник ускорить принимаемые им усилия по принятию законодательства о насилии в отношении женщин, включая насилие в семье и сексуальные домогательства, и обеспечить, чтобы все формы насилия в отношении женщин преследовались в судебном порядке и наказывались с требуемой серьезностью и оперативностью. Комитет подчеркивает, что все женщины, пострадавшие от насилия, должны иметь доступ к защите и эффективным средствам возмещения ущерба. Комитет рекомендует проводить обеспечивающую учет гендерной проблематики подготовку сотрудников государственных органов, в частности персонала правоохранительных органов, судебных инстанций и медицинских учреждений, и создавать приюты для жертв насилия и сексуальных домогательств и предоставлять им другие услуги. Комитет предлагает государству-участнику принять меры по повышению уровня информированности общественности путем проведения кампаний в средствах массовой информации и осуществления общеобразовательных программ, с тем чтобы такое насилие стало в социальном и моральном плане неприемлемым.

299. Комитет выражает озабоченность по поводу сохранения и социальной приемлемости вредной традиционной практики, включая практику в отношении вдов, калечащие операции на женских половых органах и детский и принудительный брак, несмотря на запреты, содержащиеся в законодательстве штатов или в федеральном законодательстве.

300. Комитет настоятельно призывает государство-участник к тому, чтобы федеральное правительство и правительства штатов повысили приоритетность вопроса о ликвидации подобной практики и немедленно положили конец апатичному отношению правоохранительных органов к обеспечению выполнения существующего законодательства. Он призывает государство-участник активизировать свои усилия по разработке и осуществлению национального плана действий, включая проведение кампаний по информированию общественности, адресованных женщинам и мужчинам, ликвидировать практику проведения калечащих операций на женских половых органах и практику, применяемую в отношении вдов. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное выполнение положений закона о правах ребенка 2003 года, в которых устанавливается, что на всей территории страны обязательный минимальный возраст вступления в брак составляет 18 лет. Комитет побуждает государство-участник предпринять эти усилия в сотрудничестве с организациями гражданского общества, женскими НПО, традиционными и религиозными лидерами, с тем чтобы сформировать альянсы и создать обстановку, благоприятствующую ускоренной ликвидации подобной практики, и обеспечить выполнение положений Конвенции.

301. Комитет, признавая усилия государства-участника по борьбе с торговлей женщинами и эксплуатацией проституции женщин, такие, как принятие правоохранительного и административного закона о запрете торговли людьми 2003 года и назначение должностного лица высокого уровня по вопросам борьбы с торговлей людьми и детским трудом, выражает свою озабоченность относительно наличия и масштабов этой проблемы в Нигерии, которая стала страной происхождения и транзита в торговле женщинами и девочками. Комитет с озабоченностью отмечает, что сексуальная эксплуатация в Нигерии еще больше обостряет проблему инфицирования венерическими заболеваниями и ВИЧ/СПИДом.

302. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное осуществление правоохранительного и административного закона о запрете торговли людьми (2003 год) и разработать всеобъемлющую стратегию по борьбе с торговлей женщинами и девочками, включая преследование и наказание правонарушителей, консультирование и реабилитацию потерпевших, информационную деятельность и деятельность по профессиональной подготовке тех, кто занимается вопросами борьбы с этой торговлей. Он призывает государство-участник активизировать международное, региональное и двустороннее сотрудничество с другими странами происхождения, транзита и назначения в торговле женщинами и девочками. Он также рекомендует ввести меры, нацеленные на улучшение экономического положения женщин, с тем чтобы устранить их уязвимость перед торговцами.

303. Комитет выражает озабоченность по поводу низких показателей поступления девочек и женщин в учебные заведения и их учебных показателей, сохраняющихся высоких показателей неграмотности среди женщин и девочек, особенно в сельских районах, и снижения качества образования.

304. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере обеспечить, в том числе при поддержке международного сообщества, осуществление провозглашенной в 1999 году политики всеобщего базового образования и достижение целей в области образования, установленных в рамках национальной политики в отношении женщин. Он призывает государство-участник установить дальнейшие приоритеты в области образования девочек и женщин и повысить степень осознания важности образования в качестве одного из основополагающих прав человека и основы для расширения возможностей женщин. Он настоятельно призывает принять адресные меры с конкретным графиком осуществления в соответствии с общей рекомендацией 25 в целях повышения уровня грамотности среди девочек и женщин, особенно в сельских районах, обеспечению равного доступа девочек и девушек к образованию на всех уровнях, предупреждению отсева девочек из школ, особенно по причинам ранней беременности, и по преодолению традиционных взглядов, которые являются препятствием для получения девочками образования. Он также призывает государство-участник обеспечить доступность школ для всех детей, особенно девочек, создать дополнительные стимулы, побуждающие родителей отдавать девочек в школу и активизировать набор квалифицированных педагогов-женщин в системе образования на всех уровнях.

305. Комитет выражает озабоченность относительно сохранения дискриминационного законодательства, административных положений и практики на рынке труда. Он также озабочен высокими показателями безработицы среди женщин, сохраняющимся разрывом в заработной плате в частном и государственном секторах и отсутствием адекватной социальной защиты для женщин в частном секторе.

306. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда, в том числе путем применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета.

307. Комитет выражает озабоченность по поводу нестабильной ситуации в вопросах охраны здоровья женщин, недостаточности и неадекватности медицинской инфраструктуры и услуг по планированию семьи и отсутствием доступа к такой инфраструктуре и услугам. Комитет озабочен высокими показателями материнской смертности в результате небезопасных аборт. Он также озабочен сохранением традиционной практики, которая наносит вред физическому и психическому здоровью женщин и девочек.

308. Комитет настоятельно призывает государство-участник выделить достаточные ресурсы для улучшения положения дел с охраной здоровья женщин, в частности применительно к материнской и младенческой смертности. Он настоятельно призывает государство-участник расширить доступ женщин и девочек подросткового возраста к недорогим медицинским услугам, включая охрану репродуктивного здоровья, и расширить доступ к недорогим средствам планирования семьи для женщин и мужчин.

Он настоятельно призывает государство-участник принять меры по оценке воздействия своих суровых законов, регулирующих аборт, на здоровье женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник применять комплексный подход к охране здоровья женщин на протяжении всего цикла жизни, учитывая его общую рекомендацию 24, касающуюся здоровья женщин.

309. Комитет, признавая усилия по достижению 30-процентного показателя представленности женщин на государственных должностях, с озабоченностью отмечает низкий количественный уровень участия женщин в политической и государственной жизни, особенно на руководящих должностях. Он также с озабоченностью отмечает, что сохранение стереотипных и патриархальных взглядов, в контексте которых мужчины рассматриваются как естественные лидеры, может препятствовать стремлению женщин занимать руководящие должности.

310. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по увеличению числа женщин на директивных должностях всех уровней и во всех областях в свете общей рекомендации 23 об участии женщин в политической и государственной жизни. Он также рекомендует, чтобы государство-участник ввело временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 в целях укрепления своих усилий по продвижению женщин на руководящие должности, в том числе на дипломатической службе. В этих целях Комитет настоятельно призывает государство-участник увеличить число программ профессиональной подготовки и активизировать проведение информационно-пропагандистских кампаний, направленных на то, чтобы подчеркнуть важность участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях.

311. Комитет, отмечая наличие законов и стратегий во многих областях, в том числе национальной политики в отношении женщин и связанных с нею секторальной политики, стратегий и программ, в то же время озабочен отсутствием оценки воздействия такой политики и эффективных надзорных механизмов, а также скудостью дезагрегированных по признаку пола данных и информации о достигнутых результатах.

312. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий доклад дезагрегированные по признаку пола статистические данные и анализ о воздействии своей политики, направленной на достижение равенства женщин и мужчин и осуществление положений Конвенции.

313. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

314. Комитет просит государство-участник откликнуться на изложенные в настоящих заключительных замечаниях озабоченности в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в 2006 году.

315. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, саммитах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких,

как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции, в свой следующий периодический доклад.

316. Комитет просит широко распространить в Нигерии настоящие заключительные замечания, с тем чтобы народ Нигерии, и особенно ответственные лица правительства и политики, знали о шагах, которые были предприняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и о необходимых в этом отношении будущих шагах. Он также просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и результаты двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

6. Сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад

Беларусь

317. Комитет рассмотрел сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Беларуси (CEDAW/C/BLR/4–6) на своих 643-м и 644-м заседаниях 23 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.643 и 644).

Представление доклада государством-участником

318. Представляя доклад, представитель Беларуси отметила, что сводный доклад охватывает период 1994–2001 годов и содержит информацию о национальном плане действий на 1996–2000 годы, национальной программе «Женщины Республики Беларусь» и организационных и административных мерах, призванных гарантировать равные права мужчин и женщин. Она обратила внимание на новые или пересмотренные законы, включая Гражданский кодекс (1999 год), Кодекс о браке и семье (1999 год) и Трудовой кодекс (2000 год). Национальная гендерная политика на 2000–2004 годы разработана на основе заключительных замечаний, принятых Комитетом при рассмотрении им третьего периодического доклада Беларуси. В октябре 2003 года в Беларуси принят национальный закон о ратификации Факультативного протокола к Конвенции.

319. В мае 2000 года при Совете министров создан Национальный совет по гендерной политике. Национальный план действий на период 2001–2005 годов разработан с учетом Пекинской платформы действий и заключительных замечаний Комитета. На местные власти возложена ответственность за разработку специальных программ по расширению женской занятости, охране здоровья женщин и защите их репродуктивных прав. Дальнейшее развитие гендерной статистики позволяет проведение сравнительного гендерного анализа. Представитель отметила позитивное воздействие налаживания социальных парт-

нерских связей между женскими общественными организациями и правительственными структурами на положение женщин.

320. Возрастает доля женщин на руководящих должностях. Например, по результатам избирательной кампании 2000–2001 года удельный вес женщин в Национальном собрании вырос с 4,5 процента до 12,7 процента. Благодаря системе квотирования доля женщин в Совете Республики Национального собрания в настоящее время составляет 28,1 процента. В 2003 году 44,4 процента депутатов местных советов были женщинами, но на более высоких уровнях принятия решений этот процент ниже.

321. Безработным женщинам оказываются профориентационные услуги, а также психологическая поддержка, для них проводятся «ярмарки вакансий» и создан фонд содействия занятости, они привлекаются к оплачиваемым общественным работам и проходят профессиональную подготовку, овладевая профессиями, востребованными на рынке труда, в том числе вовлекаются в самозанятость. Созданы также новые рабочие места для женщин. В 2003 году 59,4 процента безработных женщин прошли профессиональную подготовку и 55,5 процента — получили государственные кредиты и субсидии. В Трудовом кодексе есть положения, регулирующие труд женщин и работников, имеющих семейные обязанности, а также порядок предоставления отпуска родителям. Семьи, в которых имеются несовершеннолетние иждивенцы как более уязвимые с экономической точки зрения, получают финансовую помощь и пользуются льготами.

322. Говоря о состоянии здоровья населения, представитель указала на наличие ряда проблем, в том числе отметила широкое распространение алкоголизма, наркомании, туберкулеза и болезней, передаваемых половым путем. Одновременно с этим она отметила ряд позитивных моментов: совершенствование диагностики гинекологических заболеваний, включая опухоли, создание системы охраны репродуктивного здоровья, расширение доступности информации о планировании семьи и репродуктивном здоровье, а также сокращение количества аборт и расширение масштабов использования современных средств контрацепции. Несмотря на серьезные трудности с поиском финансовых средств на борьбу с распространением ВИЧ/СПИДа, принят ряд мер в целях предотвращения передачи ВИЧ от матери ребенку.

323. Насилие, которому подвергаются женщины, является одним из главных препятствий на пути обеспечения гендерного равенства. Примерно 30 процентов женщин в Беларуси подвергаются бытовому насилию и 12 процентов — сексуальному домогательству на работе. Лица, совершающие насилие в отношении женщин, ставятся теперь на учет, привлекаются к ответственности и несут наказание. Жертвам бытового насилия оказывается психологическая помощь. Беларусь ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и все три факультативных протокола к ней, в том числе Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и приняла программу борьбы с торговлей людьми и проституцией на период 2002–2007 годов.

324. Среди препятствий на пути улучшения положения женщин представитель отметила нехватку финансовых ресурсов, сохранение гендерных стереотипов и недостаточно активное участие мужчин в работе по обеспечению гендерного

равенства. В законодательстве страны нет дискриминационных положений, но такие законодательные гарантии не всегда в полном объеме реализуются на практике. В заключение представитель заверила Комитет в готовности белорусской делегации к ведению конструктивного диалога.

Заключительные замечания Комитета

Введение

325. Комитет выражает государству-участнику признательность за его сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад, составленный в соответствии с руководящими принципами Комитета, регулирующими подготовку периодических докладов. Он благодарен за письменные ответы на вопросы, поднятые членами предсессионной рабочей группы Комитета, но при этом отмечает, что ответы были даны не на все вопросы. Комитет высоко оценивает устное представление доклада государством-участником, в ходе которого получила освещение нынешняя ситуация с осуществлением Конвенции в Беларуси.

326. Комитет приветствует делегацию государства-участника и высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

327. Комитет с удовлетворением отмечает, что действия правительства, в том числе национальный план действий по обеспечению гендерного равенства на 2001–2005 годы, реализуются в контексте осуществления Пекинской платформы действий и заключительных замечаний Комитета.

328. Комитет приветствует шаги, предпринятые государством-участником для ратификации Факультативного протокола к Конвенции.

Позитивные аспекты

329. Комитет выражает государству-участнику признательность за реформирование законодательства в поддержку достижения цели гендерного равенства, включая принятие Кодекса о браке и семье 1999 года, Гражданского кодекса 1999 года, Трудового кодекса 2000 года и Уголовного кодекса 2001 года. Комитет приветствует усилия государства-участника по пересмотру действующего законодательства и принятию новых законов, руководствуясь международными стандартами, в частности положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Комитет приветствует намерение государства-участника разработать и принять новый закон о гендерном равенстве.

330. Комитет воздает должное государству-участнику за внесение изменений в Закон о гражданстве за октябрь 1991 года, который теперь предоставляет женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства детей и в отношении процедуры приобретения, изменения и сохранения гражданства.

331. Комитет приветствует увеличение числа женщин в Палате представителей Национального собрания и в местных советах депутатов. Он приветствует также применение принципа квотирования при формировании Совета Республики Национального собрания.

332. Комитет приветствует увеличение численности женщин среди членов Верховного суда. Он с удовлетворением отмечает большое число женщин — судей и адвокатов.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

333. Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что, хотя в статье 22 Конституции говорится, что все граждане имеют право без всякой дискриминации на равную защиту своих прав, Конституция не содержит положений, запрещающих дискриминацию по признаку пола, или конкретного положения о равенстве между мужчинами и женщинами.

334. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить в Конституцию страны положения, запрещающие дискриминацию по признаку пола, или конкретное положение о равенстве между мужчинами и женщинами.

335. Отмечая включение в ряд законов положений, запрещающих дискриминацию по признаку пола, Комитет выражает беспокойство по поводу того, что государство-участник еще не приняло закона о равенстве между мужчинами и женщинами.

336. Комитет призывает к скорейшей разработке и принятию закона о равенстве между мужчинами и женщинами, который содержал бы определение прямой и косвенной дискриминации согласно Конвенции и основу для применения временных специальных мер согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25.

337. Комитет полагает, что государству-участнику следует придерживаться более последовательного подхода к политике и программам, нацеленным на обеспечение равноправия мужчин и женщин, включая распространение гендерной проблематики на все сферы.

338. Комитет рекомендует государству-участнику придерживаться последовательного подхода ко всем программам и политике, направленным на обеспечение равноправия мужчин и женщин. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы гендерная проблематика получала отражение в работе, политике и программах всех государственных органов посредством налаживания гендерной подготовки и создания координационных механизмов. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад дезагрегированные по признаку пола данные по всем областям Конвенции.

339. Комитет беспокоит сохранение узких стереотипных представлений о месте и обязанностях женщин и мужчин в обществе, в соответствии с которыми уход за детьми в основном возлагается на женщин. Такие стереотипы подрывают социальный статус женщины и выступают препятствием на пути всестороннего осуществления Конвенции.

340. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по ликвидации стереотипных представлений и взглядов на роль и обязанности мужчин и женщин во всех сферах жизни общества. Он настоятельно призывает государство-участник широко пропагандировать совместное несение семейных обязанностей женщинами и мужчинами и ориентировать свои информационно-просветительные программы как на женщин, так и на мужчин. Он также рекомендует государству-участнику добиваться позитивного отображения женщин в средствах мас-

совой информации, а также их равного статуса и одинаковых с мужчинами обязанностей в частной и общественной жизни.

341. У Комитета вызывает беспокойство недостаточная популяризация Конвенции и процедур ее применения и исполнения, а также прав человека женщин в целом, в том числе среди работников судебных и правоохранительных органов и самих женщин.

342. Комитет настоятельно призывает государство-участник организовать обучение и подготовку по ознакомлению с Конвенцией, в частности среди работников судебных и законодательных органов, органов полиции и других правоохранительных органов. Он рекомендует проводить целенаправленные кампании для повышения осведомленности женщин о своих правах и обеспечения того, чтобы женщины могли самостоятельно пользоваться процедурами и средствами защиты при нарушении их прав, закрепленных в Конвенции.

343. У Комитета вызывает беспокойство недостаточно активное сотрудничество властей с неправительственными организациями и женскими ассоциациями в осуществлении Конвенции. Комитет также беспокоит отсутствие благоприятных условий для создания и функционирования женских неправительственных организаций и более активного вовлечения гражданского общества в работу по обеспечению гендерного равенства.

344. Комитет настоятельно призывает государство-участник эффективнее сотрудничать с неправительственными организациями и женскими ассоциациями в осуществлении Конвенции, в том числе в последующей деятельности в свете заключительных замечаний. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада консультироваться с неправительственными организациями. Комитет также рекомендует государству-участнику содействовать созданию и обеспечению функционирования женских неправительственных организаций и активизации участия гражданского общества в полном осуществлении Конвенции и поощрении прав человека женщин.

345. Отмечая создание Национального совета по гендерной политике в 2000 году, Комитет выражает свою озабоченность по поводу того, что национальный механизм содействия улучшению положения женщин не имеет достаточного статуса, полномочий в плане принятия решений и финансовых и людских ресурсов для эффективной работы по улучшению положения женщин и обеспечению равенства полов. Отмечая, что в 2003 году было принято решение об обновлении состава Совета, Комитет озабочен приостановкой работы Совета в течение последних лет.

346. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить имеющийся национальный механизм в целях повышения его эффективности путем предоставления ему адекватного статуса, полномочий в плане принятия решений и людских и финансовых ресурсов на всех уровнях и повышения степени координации действий существующих механизмов на национальном и местном уровнях по улучшению положения женщин и содействия равенству полов.

347. Отмечая разработку проекта закона о предупреждении и искоренении бытового насилия, Комитет выражает озабоченность по поводу роста насилия в отношении женщин в Беларуси, включая бытовое насилие.

348. Совет настоятельно призывает государство-участник рассматривать в качестве высокоприоритетной задачу осуществления всеобъемлющих мер по борьбе с насилием в отношении женщин в семье и обществе в соответствии со своей общей рекомендацией 19. Комитет призывает государство-участник принять проект закона о предупреждении и искоренении бытового насилия и обеспечить, чтобы насилие в отношении женщин преследовалось и наказывалось в судебном порядке по всей строгости закона и в установленный срок. Женщины-жертвы насилия должны располагать средствами судебной и иной защиты, включая судебные приказы об охране личной безопасности и доступ к юридической помощи, а также иметь адекватно финансируемые и достаточные по количеству мест приюты. Комитет рекомендует также, чтобы государство-участник приняло меры к тому, чтобы должностные лица, особенно сотрудники полиции и других правоохранительных органов, судьи, работники здравоохранения и социальные работники имели полное представление о всех формах насилия в отношении женщин. Комитет предлагает государству-участнику принять меры по повышению уровня информированности общественности в целях предотвращения насилия в отношении женщин и борьбы с ним с помощью средств массовой информации и программ просвещения населения. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о принятых мерах.

349. Отмечая предпринимаемые государством-участником усилия по решению проблемы торговли женщинами и девочками, в том числе включение положений о торговле людьми в новый уголовный кодекс и принятие национальной программы всеобъемлющих мер по предотвращению торговли людьми и проституции на период 2002–2007 годов, Комитет по-прежнему озабочен проблемой торговли женщинами в Беларуси и отсутствием подробных данных и информации об этом явлении.

350. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками. Он рекомендует повысить эффективность мер, направленных на улучшение экономического положения женщин в целях устранения для них риска оказаться жертвой торговцев людьми, а также мер социальной поддержки, реабилитации и социальной реадaptации женщин и девочек-жертв торговли людьми. Он призывает правительство обеспечить более суровое наказание торговцев и обеспечить женщинам и девочкам, ставшим жертвами подобного рода торговли, необходимую поддержку, с тем чтобы они могли дать показания в суде против своих торговцев. Он рекомендует обеспечить при подготовке сотрудников пограничных служб и правоохранительных органов овладение ими требуемыми навыками для распознавания жертв торговли людьми и оказания им поддержки. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками. Комитет просит также государства-участника представить информацию о мерах, принимаемых для устранения причин торговли и борьбы с этим явлением, а также о результатах применения этих мер.

351. Комитет выражает озабоченность по поводу положения женщин на рынке труда, которое, несмотря на высокий уровень образования женщин, характеризуется высокой безработицей среди женщин, концентрацией женщин на низкооплачиваемых должностях в таких сферах, как здравоохранение и образование, и разницей в оплате труда мужчин и женщин как в государственном, так и в частном секторах. Комитет обеспокоен тем, что законы о труде государства-участника, в которых чрезмерное внимание уделяется защите женщин как матерей и которые ограничивают участие женщин в ряде областей, могут создавать препятствия для выхода женщин на рынок труда, особенно в частном секторе, и укоренять стереотипные представления о роли полов.

352. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равенство возможностей для женщин и мужчин на рынке труда с помощью, в частности, временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по обеспечению учета во всех программах создания рабочих мест и уменьшения масштабов нищеты фактора пола и создать условия для того, чтобы женщины в полной мере воспользовались возможностями всех программ в поддержку предпринимательства. Он рекомендует активизировать усилия по ликвидации как горизонтальной, так и вертикальной сегрегации по роду занятий и сократить и ликвидировать разницу в оплате труда мужчин и женщин путем, в частности, повышения заработной платы в государственных секторах занятости с преобладанием женщин. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с пунктом 3 статьи 11 Конвенции периодически проводить обзоры законодательства с целью устранить многие барьеры, с которыми сталкиваются женщины на рынке труда.

353. Комитет обеспокоен проблемой феминизации бедности, особенно среди незащищенных групп женщин, например возглавляющих домашние хозяйства, пожилых и сельских женщин.

354. Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы женщины в соответствии со своими потребностями могли пользоваться всеми благами программ снижения остроты проблемы нищеты, и включить в его следующий периодический доклад информацию о мерах, принимаемых для улучшения экономического положения женщин, особенно женщин, относящихся к группам риска.

355. Комитет озабочен общим ухудшением состояния здоровья женщин, а также ухудшением доступа женщин к службам здравоохранения. Комитет также обеспокоен продолжением использования аборт в качестве основного метода ограничения рождаемости, беременностью среди подростков, ухудшением состояния здоровья беременных женщин и распространением передающихся половым путем заболеваний, включая ВИЧ/СПИД. Комитет обеспокоен сохраняющимися негативными последствиями чернобыльской катастрофы для здоровья женщин.

356. Комитет рекомендует в полной мере использовать комплексный подход к здоровью женщин, основанный на принципах жизненного цикла, укрепить в финансовом и организационном отношении программы планирования семьи и предоставить всем мужчинам и женщинам широкий дос-

туп к средствам контрацепции в соответствии с его общей рекомендацией 24 о женщинах и здоровье. Он настоятельно призывает государство-участник укрепить программы сексуального и репродуктивного образования для мальчиков и девочек в целях пропаганды ответственного сексуального поведения и побуждения к отказу от абортов как средства предупреждения беременности. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад более подробную информацию и данные о распространенности передающихся половым путем заболеваний и мерах, принимаемых по борьбе с ними, включая ВИЧ/СПИД среди женщин, а также об усилиях государства-участника по дальнейшей ликвидации последствий чернобыльской катастрофы для женщин.

357. Отмечая рост представленности женщин в Палате представителей Национального собрания, местных советах депутатов и Верховном суде, а также использование принципа квотирования при формировании Совета Республики Национального собрания, Комитет по-прежнему озабочен недопредставленностью женщин в выборных и назначаемых органах, особенно на высоких и руководящих постах, в том числе на дипломатической службе.

358. Комитет настоятельно призывает государство-участник усилить и осуществить меры по увеличению представленности женщин в выборных и назначаемых органах путем, в частности, реализации временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 о временных специальных мерах, с тем чтобы обеспечить право женщин на равное участие во всех сферах общественной жизни, особенно на высоких уровнях принятия решений. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере использовать общую рекомендацию 23 об участии женщин в общественной жизни. Он также рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по организации и поддержке программ укрепления потенциала для нынешних и будущих лидеров из числа женщин и организовать кампании повышения уровня информированности общественности о значении равноправного участия женщин в принятии решений в политической и публичной сферах.

359. Комитет обеспокоен отсутствием информации в докладе о женщинах из числа меньшинств и недостаточностью данных о мигрантах и пожилых женщинах.

360. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию и данные о меньшинствах, мигрантах и пожилых женщинах, в том числе об их экономическом положении, занятости и состоянии здоровья.

361. Комитет призывает государство-участник безотлагательно принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета.

362. Комитет просит государство-участник ответить на вопросы, поставленные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем запланированном на 2006 год периодическом докладе, представляемом согласно статье 18 Конвенции.

363. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, сам-

митах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции, в свой следующий периодический доклад.

364. Комитет просит широко распространить в Беларуси настоящие заключительные замечания, с тем чтобы народ Беларуси, в частности правительственные должностные лица и политики, знали о шагах, которые предпринимаются для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, и дальнейших шагах, необходимых в этом отношении. Он также просит государство-участник продолжать широко пропагандировать, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также информацию о результатах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

7. Пятый периодический доклад

Германия

365. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Германии (CEDAW/C/DEU/5) на своих 640-м и 641-м заседаниях 21 и 22 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.640 и 641).

Представление доклада государством-участником

366. При внесении доклада на рассмотрение представительница Германии отметила, что в пятом периодическом докладе дается общий обзор политики обеспечения равенства, проводимой правительством с 1998 года, и обращается внимание на диалог, проводимый с неправительственными организациями. Конвенции в настоящее время уделяется беспрецедентное внимание в парламенте Германии, который в 2003 году впервые рассмотрел доклад, представляемый в соответствии с Конвенцией.

367. В том, что касается последних событий, то представительница Германии привлекла внимание к Плану действий правительства по борьбе с насилием в отношении женщин на всех уровнях, который впервые является примером применения всестороннего подхода к решению этого вопроса и который направлен на осуществление структурных преобразований. Для эффективного осуществления этого плана требуется тесное сотрудничество между правительством и землями Федерации, а также между федеральными министерствами. Федеральный закон о предупреждении насилия направлен на принятие оперативных мер по обеспечению защиты жертв насилия, включая меры судебной защиты в отношении нарушителей. Одно из проведенных обследований

высветило необходимость оказания потерпевшим других видов поддержки и консультативной помощи. Ответственность за создание такой инфраструктуры поддержки несут федеральные земли и муниципалитеты, тогда как обеспечение права на жизнь, свободную от насилия, является политическим приоритетом федерального правительства. Федеральное министерство по делам женщин распорядилось о проведении оценки Закона о защите трудящихся 1994 года с точки зрения предотвращения сексуальных домогательств по месту работы, в результате которой были выявлены определенные факторы, препятствующие его эффективному осуществлению. Результаты этой оценки будут учтены в ходе предстоящего пересмотра Закона после введения в действие директивных указаний Европейского союза о борьбе с дискриминацией.

368. В том, что касается вопроса о торговле женщинами, то была создана национальная рабочая группа, выполняющая функции руководящего органа по осуществлению Плана действий, и был достигнут существенный прогресс в деле налаживания сотрудничества между органами управления различных уровней и другими структурами, занимающимися предоставлением услуг. В Законе о миграции, которым была введена в действие директива Европейского совета, предусматривающая, в частности, выдачу жертвам незаконной торговли видов на жительство на короткий срок, за жертвами незаконной торговли людьми был закреплен статус постоянных жителей. Этот закон помимо расширения комплекса мер по оказанию помощи обеспечивает существенную степень защиты для потерпевших.

369. С 1999 года учет гендерных аспектов является руководящим принципом политической деятельности федерального правительства. Эта стратегия претворялась в жизнь посредством принятия соответствующих мер и осуществления экспериментальных проектов практически во всех подразделениях федеральной администрации. Недавно в Университете им. Гумбольдта в Берлине был торжественно открыт Центр по гендерной проблематике для оказания содействия в деле учета гендерных аспектов во всех областях общественной жизни. Германия успешно продвигала идею разработки и осуществления двойной стратегии проведения политики обеспечения равенства в рамках Европейского союза, включающей актуализацию гендерной проблематики и традиционную политику, направленную на улучшение положения женщин. Сотрудничество, осуществляемое Германией в области развития, является примером успешного осуществления такой двойной стратегии, и в 2002 году было выделено 37,4 млн. евро на цели актуализации гендерной проблематики и осуществления специальных проектов в поддержку прав женщин.

370. В политике реформ федерального правительства, которая изложена в его «Повестке дня на 2010 год», предусмотрены далеко идущие реформы в таких областях, как экономика, занятость, финансы и образование. Интересы женщин и семей были в особой степени учтены в положениях, касающихся реформ на рынке труда, и при этом будет осуществляться пристальный контроль за последствиями осуществления реформ для женщин. Представительница Германии также привлекла внимание к ряду ключевых мер, которые были приняты в прошлом, таких, как Закон о равных возможностях на государственной службе, предоставление отпуска для выполнения родительских обязанностей, право требования работы в течение неполного рабочего дня, реформа Закона о структуре предприятий и Закон о труде AQTIV, направленный на поощрение участия женщин в деятельности по содействию обеспечению занятости. Представи-

тельница выразила особую озабоченность в отношении перспектив трудоустройства женщин в восточной части Германии.

371. Для обеспечения равных возможностей в области занятости необходимо урегулировать конфликты интересов между семейными обязанностями и трудовой деятельностью. Правительство осуществляет сотрудничество с соответствующими сторонами, с тем чтобы убедить предприятия в экономических преимуществах принятия мер, позволяющих трудящимся сочетать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью. В ближайшее время будет представлена оценка мероприятий, проведенных в соответствии с соглашением, заключенным в 2001 году между федеральным правительством и основными предпринимательскими ассоциациями Германии в целях содействия обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин. Правительство также поощряло самостоятельную занятость женщин в качестве одной из приоритетных задач его стратегии поддержки компаний среднего размера. Представительница отметила, что уровень занятости среди женщин достиг 58,8 процента в 2002 году и что к 2010 году будет достигнут целевой показатель в 60 процентов.

372. Хотя Германия входит в число 30 процентов европейских стран, в которых семьям предоставляются наибольшие финансовые пособия и льготы, она находится на последнем месте в том, что касается обеспечения ухода за детьми и наличия возможностей для получения образования. В период до 2010 года планируется провести ряд мероприятий для создания для детей всех возрастов заведений, учитывающих их потребности. Хотя ответственность за функционирование школ, детских садов и яслей несут федеральные земли и муниципалитеты, федеральное правительство выделило 4 млрд. евро на создание школ, в которых дети находятся в течение всего рабочего дня.

373. В заключение представительница Германии отметила, что она затронула лишь некоторые основные аспекты осуществления Конвенции и что она рассчитывает на проведение диалога с членами Комитета по этим и другим вопросам.

Заключительные замечания Комитета

Введение

374. Комитет выражает признательность государству-участнику за своевременное представление его пятого периодического доклада, который соответствует руководящим указаниям в отношении подготовки периодических докладов. Он также выражает благодарность государству-участнику за представление письменных ответов на вопросы и замечания предсессионной рабочей группы и его устное сообщение, в котором основное внимание было уделено последним событиям в стране и была представлена дополнительная информация об осуществлении Конвенции.

375. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня, возглавляемой парламентским государственным секретарем при федеральном министре по делам семьи и престарелых, женщин и молодежи. Комитет дает высокую оценку конструктивному диалогу, состоявшемуся между делегацией и членами Комитета.

376. Комитет приветствует снятие государством-участником оговорки к статье 7(b) Конвенции, которую оно сделало при ее ратификации.

377. Комитет также выражает признательность государству-участнику за высказывание возражений против оговорок, сделанных другими государствами-участниками, которые оно считает несовместимыми с предметом и целью Конвенции.

Позитивные аспекты

378. Комитет отмечает с удовлетворением наличие разветвленной сети учреждений и механизмов для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами на всех уровнях управления и широкого круга стратегий и программ, охватывающих многие аспекты Конвенции. Он также отмечает с удовлетворением применение комплексного подхода к актуализации гендерной проблематики и недавнее открытие Центра по гендерной проблематике для содействия обеспечению учета гендерных аспектов в различных сферах, в том числе в предпринимательской деятельности, политике и системе управления.

379. Комитет отмечает с удовлетворением, что государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции и приняло поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

380. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие большого числа законов и поправок в целях улучшения правового положения женщин, включая Закон о внесении поправок в Закон об иностранцах, в котором устанавливается независимое право на проживание для супругов-иностранцев в случае расторжения брачного союза после того, как они прожили в Германии два года, или по истечении меньшего периода времени в особо тяжелых обстоятельствах; Федеральный закон об осуществлении концепций равных возможностей для мужчин и женщин, который позволяет в некоторых условиях отдавать женщинам предпочтение в областях, в которых женщины недопредставлены; Закон о предупреждении насилия, которым предусматривается принятие мер судебной защиты в отношении нарушителей, включая партнеров, склонных к насилию; и Закон о труде AQTIV, в котором в интересах женщин предусмотрены более широкие специальные меры, связанные с политикой на рынке труда.

381. Комитет с удовлетворением отмечает активную роль неправительственных организаций, занимающихся вопросами равенства между мужчинами и женщинами, и их сотрудничество с государством-участником, в том числе в рамках проведения регулярных консультаций, участия в работе надведомственных рабочих групп и в законодательной деятельности, а также включение их представителей в состав делегаций Германии в Комиссии по положению женщин начиная с двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

382. Комитет приветствует проводимую государством-участником политику учета гендерных аспектов в его программах сотрудничества в области развития и поощрения прав человека женщин в этом отношении.

383. Комитет отмечает с удовлетворением, что пятый периодический доклад государства-участника рассматривался в парламенте (бундестаге).

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

384. У Комитета вызывает озабоченность сохранение широко распространенных стереотипных и консервативных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин. У него также вызывает беспокойство то, что иногда в средствах информации и рекламе женщины изображаются в качестве сексуальных объектов и наделяются традиционными функциями.

385. Комитет рекомендует укреплять стратегии и осуществлять программы, включая проведение информационно-просветительских и образовательных кампаний, предназначенных для женщин и мужчин и конкретно для средств массовой информации и рекламных агентств, в целях содействия изменению стереотипных представлений, связанных с традиционной ролью женщин в семье и на работе, а также в обществе в целом. Он также рекомендует поощрять средства массовой информации к созданию позитивного образа женщин и принятию согласованных мер для изменения восприятия женщин мужчинами и обществом в качестве сексуальных объектов.

386. Признавая, что было начато осуществление всеобъемлющего плана действий, и отмечая, что в конце 2004 года будут представлены результаты обследования по вопросу о насилии в отношении женщин, Комитет тем не менее выражает сожаление по поводу ограниченного объема имеющихся данных и информации о масштабах насилия в отношении женщин, в том числе о бытовом насилии, характере насилия и возрасте и этнической принадлежности жертв.

387. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом включить в его следующий периодический доклад данные и информацию о характере и масштабах насилия в отношении женщин, в том числе о насилии в семье и любых новых формах насилия в отношении женщин, включая женщин-мигрантов. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать усилия по осуществлению стратегий, планов и программ, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин.

388. Комитет принимает во внимание «Соглашение о содействии обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин в частном секторе», но при этом выражает озабоченность по поводу высокого уровня долгосрочной безработицы среди женщин, увеличения числа женщин, работающих неполный рабочий день и на низкооплачиваемых должностях, не требующих высокой квалификации, сохранения дискриминации женщин в оплате труда и диспропорций между их уровнем квалификации и профессиональным статусом. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на принятие новых положений, содержащихся в Законе о пособиях по уходу за детьми, мужчины, как представляется, по-прежнему неохотно берут отпуска для выполнения родительских обязанностей.

389. Комитет обращается к государству-участнику в призывом активизировать усилия по фактическому обеспечению равных возможностей для женщин на рынке труда, в том числе предоставлению им возможностей для работы в течение полного рабочего дня, в частности посредством использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25, а также по содействию обеспе-

чению равной оплаты за труд равной ценности. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать осуществлять наблюдение за последствиями применения положений, касающихся работы в течение неполного рабочего дня и отпусков для выполнения родительских обязанностей, и по мере необходимости предоставлять дополнительные стимулы, с тем чтобы сдерживать возможные неблагоприятные последствия работы в течение неполного рабочего дня для женщин, особенно в том, что касается их пенсионных пособий и льгот, и убеждать отцов в необходимости более широкого использования отпусков для выполнения родительских обязанностей.

390. Комитет обеспокоен тем, что Конвенции не уделяется такого же внимания и не придается такого же значения как региональным правовым документам, особенно директивным указаниям Европейского союза, и что на нее поэтому не производится регулярные ссылки в качестве правового основания для принятия мер, в том числе законодательных, в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и улучшения положения женщин в государстве-участнике.

391. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом придавать большее значение Конвенции в качестве документа по правам человека, имеющего обязательную юридическую силу, в его усилиях по достижению цели обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Он также обращается к государству-участнику с настоятельным призывом предпринять активные шаги для повышения степени осведомленности о Конвенции, в частности среди парламентариев, сотрудников судебных органов и юристов на федеральном уровне и уровне земель.

392. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что некоторые аспекты политики реформ правительства «Повестка дня на 2010 год» могут иметь особенно отрицательные последствия для женщин.

393. Комитет рекомендует государству-участнику изучать последствия экономических и социальных реформ для женщин на всех этапах их планирования, осуществления и оценки и пристально следить за их претворением в жизнь, с тем чтобы по мере необходимости вносить изменения с целью недопущения возможных негативных последствий.

394. У Комитета вызывает озабоченность положение женщин из числа мигрантов и меньшинств, включая синти и цыганок, которые подвергаются многочисленным формам дискриминации по признаку пола, этнического происхождения, вероисповедания или расы, а также то, что некоторые из этих женщин являются объектами торговли и сексуальной эксплуатации. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладах конкретной информации относительно их доступа к медицинскому обслуживанию, занятости и образованию, а также о различных формах насилия в их отношении и, в частности, данных и информации о насильственных браках. Комитет также обеспокоен положением некоторых иностранок, работающих в качестве прислуги у дипломатов.

395. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом принять эффективные меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин из числа мигрантов и меньшинств как в обществе в целом, так и в их общинах и уважать и поощрять их права человека посредством принятия эффективных и активных мер, включая осуществление

программ повышения степени осведомленности населения. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать изучать положение женщин и девочек из числа мигрантов и меньшинств и представить Комитету в следующем периодическом докладе надлежащие данные и информацию об их положении, в том числе о торговле и сексуальной эксплуатации, а также о мерах предотвращения и реабилитации, ориентированных на эти группы. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать усилия по защите прав человека иностранок, работающих в качестве прислуги у дипломатов.

396. Отмечая с удовлетворением, что доля женщин, принимающих участие в политической жизни, превысила критический уровень в 30 процентов, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность по поводу того, что женщины недопредставлены в наиболее высоких уровнях в ряде других сфер общественной жизни, особенно на гражданской и дипломатической службе, и в сферах науки, исследований и высшего образования.

397. Комитет обращается к государству-участнику с призывом принять меры для содействия предоставлению женщинам более широкого доступа к работе на должностях высокого уровня. Он рекомендует предпринимать активные шаги для устранения имеющихся препятствий и, при необходимости, принимать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции.

398. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что некоторые содержащиеся в докладе государства-участника ссылки на «временные специальные меры» свидетельствуют о недостаточно четком понимании пункта 1 статьи 4 Конвенции.

399. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать при подготовке его следующего доклада общую рекомендацию 25 Комитета относительно пункта 1 статьи 4 Конвенции.

400. Комитет признает, что, несмотря на вступление в силу Закона о юридическом статусе проституток, направленного на повышение степени их правовой и социальной защиты, у него по-прежнему вызывает озабоченность эксплуатация проституток.

401. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять контроль за соблюдением Закона и представить в его следующем докладе оценку последствий его применения. Комитет рекомендует осуществлять программы, предусматривающие широкий ряд альтернативных средств обеспечения существования для предупреждения того, чтобы женщины занимались проституцией, а также программ реабилитации для оказания им помощи. Комитет также рекомендует осуществление учебных и информационных программ, касающихся правозащитных аспектов эксплуатации проституции.

402. Отмечая, что после рассмотрения объединенного второго и третьего периодического доклада и четвертого периодического доклада были даны указания о проведении большого числа исследований и обследований, Комитет тем не менее выражает озабоченность по поводу того, что до рассмотрения им пятого периодического доклада было представлено немного информации об их результатах или сделанных по их итогам выводов.

403. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить в его следующем докладе информацию о полученных в рамках проведения таких исследований и обследований результатах, касающихся последствий осуществления законов, стратегий, планов и программ, направленных на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами.

404. Комитет рекомендует государству-участнику провести при подготовке его следующего периодического доклада консультации с женскими неправительственными организациями.

405. Комитет просит государство-участник представить информацию в ответ на озабоченность, выраженную в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем, ожидаемом в 2006 году, докладе, который будет представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции.

406. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

407. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Германии настоящих заключительных замечаний для информирования населения Германии, особенно государственных руководителей и политических деятелей, о шагах, которые были предприняты для обеспечения равенства для женщин де-юре и де-факто и о будущих шагах, которые требуются в этом отношении. Он также просит государство-участник продолжать распространять в широких масштабах, в частности среди женских и правозащитных организаций, информацию о Конвенции и Факультативном протоколе к ней, общих рекомендациях Комитета и Пекинской декларации и Платформе действий, а также об итогах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Глава V

Деятельность в рамках Факультативного протокола к Конвенции

408. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривается, что Комитет должен включать в свой годовой доклад по статье 21 Конвенции резюме деятельности в рамках Протокола.

A. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

409. Комитет принял к сведению доклад Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу и решения, принятые Рабочей группой (см. приложение III к настоящему докладу).

B. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

410. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола, если Комитет получает достоверную информацию о серьезных или систематических нарушениях каким-либо государством-участником прав, предусмотренных в Конвенции, Комитет предлагает этому государству-участнику оказать содействие в изучении этой информации и представить с этой целью замечания в отношении соответствующей информации.

411. Согласно правилу 77 правил процедуры Комитета, Генеральный секретарь доводит до сведения Комитета информацию, которая выносится или может выноситься на рассмотрение Комитета в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола.

412. Комитет продолжил свою работу по статье 8 Факультативного протокола в течение отчетного периода. В соответствии с положениями правил 80 и 81 правил процедуры Комитета все документы и отчеты о заседаниях Комитета, касающиеся его функций по статье 8 Факультативного протокола, являются конфиденциальными, а все заседания, посвященные работе по этой статье, — закрытыми.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

413. Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня «Пути и средства ускорения работы Комитета» на своих 629-м и 647-м заседаниях 12 и 30 января 2004 года и на закрытых заседаниях.

Меры, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Члены предсессионной рабочей группы для тридцать первой и тридцать второй сессий

414. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы для тридцать первой сессии должны быть следующие лица:

Памила Паттен
Росарио Манало
Гёран Меландер
Йоланда Феррер Гомес

415. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы для тридцать второй сессии и их заместителями должны быть следующие лица:

Члены:

Ама Фрема Кокер-Аппиа
Франсуаза Гаспар
Аида Гонсалес Мартинес
Виктория Попеску
Хейсу Шин

Заместители:

Йоланда Феррер Гомес
Сальма Хан
Фатима Кваку
Дубравка Шимонович
Мария Режина Тавареш да Сильва

Сроки проведения тридцать первой сессии, заседания предсессионной рабочей группы для тридцать второй сессии и четвертой сессии Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу

416. В соответствии с проектом графика конференций и заседаний на 2004 год тридцать первая сессия Комитета состоится с 6 по 23 июля 2004 года. Предсессионная рабочая группа для тридцать второй сессии соберется с 26 по 30 июля 2004 года. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу проведет свою четвертую сессию с 30 июня по 2 июля 2004 года.

Сроки проведения тридцать второй сессии, заседания предсессионной рабочей группы для тридцать третьей сессии и пятой сессии Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу

417. В соответствии с проектом графика конференций и заседаний на 2005 год тридцать вторая сессия Комитета состоится с 10 по 28 января 2005 года. Предсессионная рабочая группа для тридцать третьей сессии соберется с 31 января по 4 февраля 2005 года. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу проведет свою пятую сессию с 31 января по 4 февраля 2005 года.

Доклады, которые будут рассмотрены на предстоящих сессиях Комитета

418. Комитет постановил рассмотреть на своих тридцать первой и тридцать второй сессиях следующие доклады:

- a) *Тридцать первая сессия*
 - i) первоначальные, вторые и третьи периодические доклады:
 - Ангола
 - Мальта
 - Латвия
 - ii) второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад:
 - Экваториальная Гвинея
 - iii) пятые периодические доклады:
 - Бангладеш
 - Доминиканская Республика
 - Испания
 - iv) последующий доклад:
 - Аргентина
- b) *Тридцать вторая сессия*
 - i) первоначальные доклады:
 - Самоа (сводный первоначальный, второй и третий доклад)
 - Лаос (сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый доклад)
 - ii) периодические доклады:
 - Алжир (второй периодический доклад)
 - Хорватия (сводный второй и третий периодический доклад)
 - Габон (сводный второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад)
 - Италия (сводный четвертый и пятый периодический доклад)
 - Парагвай (сводный третий и четвертый периодический доклад)
 - Турция (сводный четвертый и пятый периодический доклад)

Заседания Организации Объединенных Наций, на которых будут присутствовать Председатель или члены Комитета в 2004 году

419. Комитет рекомендовал, чтобы Председатель или заменяющее его лицо присутствовал на следующих заседаниях в 2004 году:

- a) сорок восьмая сессия Комиссии по положению женщин;
- b) шестидесятая сессия Комиссии по правам человека;
- c) третье межкомитетское заседание договорных органов по правам человека, которое планируется провести в Женеве 21 и 22 июня 2004 года (на нем будут присутствовать Председатель и два члена Комитета);
- d) шестнадцатое заседание председателей договорных органов по правам человека, которое планируется провести 23–25 июня 2004 года;
- e) пятьдесят девятая сессия Генеральной Ассамблеи (Третий комитет и торжественное мероприятие в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей).

Совершенствование методов работы Комитета в соответствии со статьей 18 Конвенции

Рассмотрение докладов государств-участников

420. Комитет продолжил рассмотрение мер по повышению эффективности методов его работы. В частности, он обсудил вариант рассмотрения периодических докладов, представляемых согласно статье 18 Конвенции, в параллельно действующих рабочих группах на основе справочной записки, подготовленной Секретариатом относительно последствий и возможных условий осуществления этого варианта (CEDAW/C/2004/I/4/Add.2). Упоминались также и другие варианты, такие, как продление двух ежегодных сессий Комитета на одну неделю каждая и проведение исключительных (третьих) сессий. Комитет был информирован о том, что в начале его тридцатой сессии доклады в общей сложности 33 государств-участников ожидали рассмотрения, без учета тех докладов, которые подлежали рассмотрению на этой сессии, и что 14 докладов были получены Секретариатом после закрытия двадцать девятой сессии Комитета. Комитет был обеспокоен тем, что значительное количество докладов, ожидающих рассмотрения, и соответствующие задержки с их рассмотрением сами по себе не стимулируют государства-участники к своевременному представлению докладов. Он также осознает, что в будущем в ходе его ежегодных сессий необходимо будет выделять время для осуществления его мандата согласно Факультативному протоколу к Конвенции. Комитет договорился продолжить рассмотрение методов его работы на неофициальном заседании, которое планируется провести в мае в Утрехте, Нидерланды (см. ниже), на котором он также более подробно рассмотрит условия рассмотрения периодических докладов в параллельно действующих рабочих группах.

Неофициальное совещание Комитета

421. Комитет с удовлетворением приветствовал приглашение правительства Нидерландов провести неофициальное совещание с 5 по 7 мая 2004 года в Утрехте, Нидерланды. Он выразил свою признательность Корнелису Флинтерману за его инициативу в связи с получением этого приглашения и его готовность

подготовить это совещание в координации с секретариатом. Было решено, что основное внимание в ходе совещания будет уделено методам работы Комитета. В частности, Комитет обсудит рассмотрение докладов государств-членов; заключительные комментарии; вариант проведения параллельных заседаний рабочих групп для рассмотрения периодических докладов и расширенный основной документ и согласование руководящих принципов по представлению докладов. Будет также отведено время для проведения заседания по принципу мозговой атаки для обсуждения содержания и подхода в отношении следующей общей рекомендации Комитета по статье 2. Комитет поручил своему Председателю в координации с г-ном Флинтерманом и секретариатом организовать работу. Он попросил секретариат подготовить справочные материалы по пунктам, включенным в повестку дня неофициального совещания, с тем чтобы содействовать проведению обсуждения.

Осуществление стратегии Комитета по поощрению государств-участников к представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции

422. В ходе последующих мероприятий по итогам своего закрытого заседания, состоявшегося 16 июля 2003 года с государствами-участниками, доклад которых уже не представляется более пяти лет, и для дальнейшего уточнения своих более активных мер по содействию представлению докладов, включая письмо, направленное Председателем 29 государствам, первоначальные доклады которых уже не представляются более пяти лет по состоянию на 18 июля 2003 года², Комитет отметил, что несколько государств представили свои первоначальные доклады. Несколько других информировали либо Председателя, либо секретариат о ходе подготовки их докладов. Комитет постановил провести дополнительную оценку положения в связи с непредставлением первоначальных докладов на его тридцать первой сессии и временно отложить совещание по последующим мероприятиям, которое было запланировано на тридцать первую сессию с теми государствами, первоначальные доклады которых уже просрочены более пяти лет по состоянию на май 2004 года. Дополнительные меры в этом отношении будут также зависеть от того, сможет ли Комитет провести рассмотрение полученных докладов в течение разумного срока времени.

Обзор методов работы Комитета

423. Комитет постановил включить в свой ежегодный доклад обзор своих текущих методов работы, с тем чтобы сделать их более транспарентными и более доступными для государств-участников и других сторон, заинтересованных в осуществлении Конвенции, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций и организации гражданского общества (см. часть вторую, приложение X).

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*, часть вторая, пункт 369, и там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/58/38)*, часть вторая, пункты 453–456.

Заявление о положении женщин в Ираке

424. Комитет обсудил последние изменения, связанные с положением женщин в Ираке, и в частности меры, принятые Руководящим советом, и принял заявление (см. приложение II к настоящему докладу). Комитет просил Председателя препроводить заявление Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и опубликовать его в качестве пресс-релиза Комитета.

Просьба о представлении сводного второго и третьего периодического доклада

425. Комитет выразил свое сожаление тем, что от правительства Индии не было получено никакого ответа на просьбу Комитета, высказанную на его предыдущей сессии. В этой связи Комитет принял решение вновь просить правительство сообщить предполагаемую дату представления своего сводного второго и третьего периодического доклада (которые должны были быть представлены, соответственно, 8 августа 1998 года и 8 августа 2002 года), включая информацию о событиях в Гуджарате и их последствиях для женщин. Комитет также принял решение о том, что Председатель обратится с просьбой встретиться с Постоянным представителем Индии при Организации Объединенных Наций в ходе проведения сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин в марте 2004 года с целью запросить разъяснения правительства относительно стадии подготовки этого доклада.

Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции

426. Комитет поддержал предложение своего Председателя о том, чтобы отметить двадцать пятую годовщину принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей путем проведения мероприятия на соответствующем уровне представительства в ходе пятидесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Такое мероприятие должно предоставить возможность, с тем чтобы рассказать о прогрессе, достигнутом в осуществлении Конвенции, и о вкладе Комитета в эти усилия, а также подчеркнуть, что использование всеми женщинами своих прав человека по-прежнему остается далекой от достижения целью. Комитет просил свой секретариат запланировать и провести такое мероприятие.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

427. Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции на своих 629-м и 647-м заседаниях, состоявшихся 12 и 30 января 2004 года, и на закрытых заседаниях.

Решение, принятое Комитетом по пункту 6 повестки дня

Общая рекомендация 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции

428. Комитет с удовлетворением отметил пересмотренный проект общей рекомендации Комитета по пункту 1 статьи 4 Конвенции о временных специальных мерах, подготовка которого была завершена г-жой Шёпп-Шиллинг, г-жой Паттен и г-ном Флинтерманом. Комитет выразил признательность редакционной группе, в частности г-же Шёпп-Шиллинг, за усилия, приложенные в целях окончательной доработки этого текста, и одобрил проект с внесенными в него дополнительными исправлениями (см. приложение I к настоящему докладу).

Будущая работа над общими рекомендациями

429. Комитет осуществил обзор своей процедуры для подготовки общих рекомендаций³, своей долгосрочной программы работы и тем, которые определяются для разработки общих рекомендаций. Комитет постановил, что следующая общая рекомендация будет подготовлена по статье 2 Конвенции и работа над ней начнется на двадцать первой сессии в июле 2004 года. Соответственно, первый этап этого процесса, т.е. проведение общих дискуссий и обмен мнениями по теме предлагаемой общей рекомендации в ходе открытого заседания Комитета, будет осуществлен на тридцать первой сессии. Специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям будет рекомендовано принять участие в обсуждении и в случае необходимости подготовить неофициальные справочные документы. К секретариату была обращена просьба как можно шире распространить это решение, с тем чтобы содействовать получению от этих учреждений их вклада в процессе подготовительной работы.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 38 (A/52/38/Rev.1)*, часть вторая, пункт 480.

Глава VIII

Предварительная повестка дня тридцать первой сессии

430. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей тридцать первой сессии на своем 647-м заседании (см. CEDAW/C/SR.647). Комитет постановил утвердить следующую предварительную повестку дня сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцатой и тридцать первой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня тридцать второй сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать первой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

431. Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей тридцатой сессии (CEDAW/C/2004/I/L.1 и CEDAW/C/2004/I/CRP.3 и Add.1–8) на своем 647-м заседании (см. CEDAW/C/SR.647) и принял его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Общая рекомендация № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о временных специальных мерах

I. Введение

1. На своей двадцатой сессии (1999 год) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин постановил во исполнение статьи 21 Конвенции разработать общую рекомендацию относительно пункта 1 статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Эта новая общая рекомендация будет основываться, в частности, на принятых ранее общих рекомендациях, включая общую рекомендацию № 5 (седьмая сессия, 1988 год) о временных специальных мерах, общую рекомендацию № 8 (седьмая сессия, 1988 год) об осуществлении статьи 8 Конвенции и общую рекомендацию № 23 (шестнадцатая сессия, 1997 год), посвященную роли женщин в общественной жизни, а также относительно докладов, представленных государствами-участниками по Конвенции, и относительно заключительных замечаний Комитета по этим докладам.

2. С помощью настоящей общей рекомендации Комитет намеревается разъяснить характер и значение пункта 1 статьи 4 в целях содействия обеспечению его всемерного использования государствами-участниками в ходе осуществления Конвенции. Комитет призывает государства-участники перевести эту общую рекомендацию на национальные и местные языки и широко распространить ее среди законодательных, исполнительных и судебных органов правительства, в том числе среди его административных структур, а также гражданского общества, включая средства массовой информации, научные круги, правозащитные организации и женские ассоциации и учреждения.

II. Справочная информация: цель и задача Конвенции

3. Конвенция является динамичным документом. Со времени принятия Конвенции в 1979 году Комитет, а также другие участники на национальном и международном уровнях внесли благодаря прогрессивному мышлению вклад в разъяснение и толкование основного содержания статей Конвенции и конкретного характера дискриминации в отношении женщин и средств борьбы с такой дискриминацией.

4. Сфера применения и значение пункта 1 статьи 4 должны определяться в контексте общей задачи и цели Конвенции, которая состоит в ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в целях обеспечения юридического и фактического равенства между женщинами и мужчинами в рамках осуществления ими своих прав человека и основных свобод. Государства — участники Конвенции несут юридическое обязательство уважать, защищать, поощрять и осуществлять это право женщин на недискриминационное отношение к ним и обеспечивать развитие и прогресс женщин в целях улучшения их положения в плане юридического, а также фактического равенства с мужчинами.

5. Конвенция выходит за рамки концепции дискриминации, используемой во многих национальных и международных правовых стандартах и нормах. Хотя такие стандарты и нормы запрещают дискриминацию по признаку пола и обеспечивают защиту как мужчин, так и женщин от обращения, основанного на произвольных, несправедливых и/или неоправданных различиях, в Конвенции основное внимание уделяется дискриминации в отношении женщин и подчеркивается, что женщины подвергались и по-прежнему подвергаются различным формам дискриминации по той причине, что они — женщины.

6. Совместное чтение статей 1–5 и 24, которые образуют общие рамки толкования всех основных статей Конвенции, указывает на наличие трех обязательств, имеющих основное значение для предпринимаемых государствами-участниками усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Эти обязательства должны осуществляться на комплексной основе и выходить за рамки чисто формального правового обязательства обеспечивать равное обращение с женщинами и мужчинами.

7. Во-первых, обязательство государств-участников состоит в обеспечении отсутствия прямой или косвенной^a дискриминации в отношении женщин в их законодательстве и в обеспечении защиты женщин от дискриминации — совершаемой государственными властями, судебными органами, организациями, предприятиями или частными лицами — как в государственной, так и в частной сферах с помощью компетентных трибуналов, а также санкций и других средств. Во-вторых, обязанность государств-членов состоит в улучшении фактического положения женщин путем осуществления конкретных и эффективных стратегий и программ. В-третьих, обязанность государств-членов состоит в решении проблем, связанных со сложившимися отношениями между мужчинами и женщинами^b, и бытующими гендерными стереотипами, которые пагубным образом сказываются на женщинах не только вследствие индивидуальных деяний индивидов, но и вследствие применения законодательства и действий правовых и общественных структур и учреждений.

8. По мнению Комитета, чисто формального правового или программного подхода недостаточно для обеспечения фактического равенства между женщинами и мужчинами, которое Комитет рассматривает в качестве основополагающего равенства. Кроме того, в соответствии с положениями Конвенции женщинам необходимо обеспечивать равные стартовые возможности и расширять их права и возможности путем создания благоприятных условий для достижения равных результатов. Недостаточно гарантировать женщинам обращение, идентичное обращению с мужчинами. Вместо этого следует принимать во внимание биологические, а также социальные и культурные конструктивные различия между женщинами и мужчинами. В некоторых условиях для устранения таких различий необходимо будет обеспечивать неидентичное обращение с женщинами и мужчинами. Для достижения целей обеспечения основополагающего равенства также необходима эффективная стратегия, нацеленная на ликвидацию недопредставленности женщин и перераспределение ресурсов и полномочий между мужчинами и женщинами.

9. Равенство результатов является логическим следствием фактического или основополагающего равенства. Эти результаты могут быть количественными и/или качественными по своему характеру, т.е. достаточно равное количество женщин по сравнению с соответствующим количеством мужчин будет пользо-

ваться своими правами в различных областях, получать те же доходы, на равных участвовать в принятии решений и располагать таким же политическим влиянием и жить в условиях свободы от насилия.

10. Положение женщин не улучшится до тех пор, пока не будут устранены причины, лежащие в основе дискриминации в отношении женщин и их неравенства. Жизнь женщин и мужчин необходимо рассматривать в соответствующем контексте, и необходимо принимать меры, направленные на обеспечение реальной трансформации возможностей, учреждений и систем, с тем чтобы они не основывались на исторически сложившихся мужских парадигмах власти и образа жизни.

11. Биологически определенные постоянные потребности и опыт женщин следует отличать от других потребностей, которые могут быть результатом имевшей место в прошлом или происходящей в настоящем дискриминации в отношении женщин со стороны отдельных лиц, доминирующей гендерной идеологии или проявлений такой дискриминации в социальных и культурных структурах и учреждениях. По мере принятия мер по ликвидации дискриминации в отношении женщин потребности женщин могут измениться или исчезнуть или стать потребностями как женщин, так и мужчин. Поэтому требуется постоянный контроль в отношении законов, программ и практических мер, нацеленных на обеспечение фактического или основополагающего равенства женщин, с тем чтобы избежать увековечения неравного положения, которое уже нельзя никоим образом оправдать.

12. Некоторые группы женщин, которые подвергаются дискриминации как женщины, могут также испытывать на себе воздействие различных форм дискриминации по таким дополнительным признакам, как признак расы, этнической или религиозной принадлежности, инвалидности, возраста, класса, касты или других факторов. Такая дискриминация в отношении различных групп общества может затрагивать в первую очередь указанные группы женщин, или же в иной степени или иным образом по сравнению с мужчинами. Государствам-участникам, возможно, необходимо принять конкретные временные специальные меры в целях ликвидации таких различных форм дискриминации в отношении женщин и ее совокупных негативных последствий для них.

13. Помимо Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в других международных документах по правам человека и вопросам политики, принятых в системе Организации Объединенных Наций, содержатся положения о временных специальных мерах содействия обеспечению равенства. Такие меры излагаются с применением различных терминов, при этом значение и толкование таких мер также различаются. Комитет надеется, что настоящая общая рекомендация в отношении пункта 1 статьи 4 будет способствовать внесению ясности в терминологию^с.

14. В Конвенции рассматриваются дискриминационные аспекты имевших место в прошлом и имеющих место в настоящем общественных и культурных контекстов, затрудняющих использование женщинами имеющихся у них прав человека и основных свобод. Конвенция нацелена на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин, включая устранение причин и последствий их фактического или основополагающего неравенства. Поэтому применение временных специальных мер в соответствии с Конвенцией является одним

из средств обеспечения фактического или основополагающего равенства женщин, а не исключением из норм недискриминации и равенства.

III. Значение и сфера применения временных специальных мер в Конвенции

Статья 4, пункт 1

Принятие государствами-участниками временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, не считается, как это определяется настоящей Конвенцией, дискриминационным, однако оно ни в коей мере не должно влечь за собой сохранение неравноправных или дифференцированных стандартов; эти меры должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равноправного отношения.

Статья 4, пункт 2

Принятие государствами-участниками специальных мер, направленных на охрану материнства, включая меры, содержащиеся в настоящей Конвенции, не считается дискриминационным.

А. Отношения между пунктами 1 и 2 статьи 4

15. Между целью применения «специальных мер» в соответствии с пунктом 1 статьи 4 и целью применения этих мер в соответствии с пунктом 2 этой статьи имеются четкие различия. Цель пункта 1 статьи 4 состоит в ускорении процесса улучшения положения женщин в интересах установления их фактического или основополагающего равенства с мужчинами и в обеспечении структурных, социальных и культурных изменений, необходимых для исправления имевших место в прошлом или имеющих место в настоящем форм и последствий дискриминации в отношении женщин, а также в обеспечении им компенсации. Эти меры носят временный характер.

16. Пункт 2 статьи 4 предусматривает неидентичное обращение применительно к мужчинам и женщинам в силу их биологических различий. Эти меры носят постоянный характер, по меньшей мере до тех пор, пока упоминаемые в пункте 3 статьи 11 научно-технические знания не обусловят необходимость их пересмотра.

В. Терминология

17. В ходе подготовки Конвенции использовались различные термины для описания «временных специальных мер», оговоренных в пункте 1 статьи 4. Сам Комитет в своих предыдущих общих рекомендациях использовал различные термины. Государства-участники нередко приравнивают «специальные меры» в их коррективном, компенсационном и поощряющем смысле с терминами «установление квот», «позитивные действия», «позитивные меры», «обратная дискриминация» и «позитивная дискриминация». Эти термины возникают в ходе дискуссий и применения различной практики в различных национальных контекстах^d. В настоящей общей рекомендации и в соответствии со своей практикой рассмотрения докладов государств-участников Комитет использует

только термин «временные специальные меры» в соответствии с содержанием пункта 1 статьи 4.

С. Ключевые элементы пункта 1 статьи 4

18. Меры, принимаемые государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 4, должны быть нацелены на ускорение процесса установления равноправного участия женщин в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой областях. Комитет рассматривает применение этих мер не как исключение из нормы недискриминации, но скорее как свидетельство того, что временные специальные меры являются частью необходимой стратегии государств-участников, нацеленной на достижение фактического или основополагающего равенства женщин и мужчин в осуществлении имеющихся у них прав человека и основных свобод. В то время как применение временных специальных мер нередко способствует искоренению последствий дискриминации в отношении женщин в прошлом, обусловленная Конвенцией обязанность государств-участников улучшать положение женщин до уровня его соответствия фактическому или основополагающему равенству с положением мужчин существует независимо от наличия доказательств дискриминации в прошлом. Комитет считает, что государства-участники, которые принимают и осуществляют такие меры в соответствии с Конвенцией, не допускают дискриминации в отношении мужчин.

19. Государства-участники должны проводить четкое различие между временными специальными мерами, принимаемыми в соответствии с пунктом 1 статьи 4 в целях ускорения процесса достижения конкретной цели обеспечения фактического или основополагающего равенства женщин, и другими общими социальными стратегиями, принимаемыми в целях улучшения положения женщин и девочек. Не все меры, которые могут или будут иметь благоприятные последствия для женщин, являются временными специальными мерами. Меры, направленные на создание общих условий, гарантирующих гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права женщин и девочек и предусматривающие обеспечение их жизни в условиях соблюдения достоинства и отсутствия дискриминации, нельзя называть временными специальными мерами.

20. В пункте 1 статьи 4 четко оговорен «временный» характер таких специальных мер. Поэтому такие меры не следует рассматривать в качестве необходимых мер на все времена, несмотря даже на то обстоятельство, что значение слова «временный» может фактически обуславливать применение таких мер в течение продолжительного периода времени. Продолжительность осуществления той или иной временной специальной меры должна определяться ее функциональным результатом в связи с реагированием на ту или иную конкретную проблему, а не установленным в предварительном порядке промежутком времени. Временные специальные меры должны быть прекращены, когда будут достигнуты их предполагаемые результаты и их удастся закрепить и удерживать в течение определенного периода времени.

21. Несмотря на то, что термин «специальный» соответствует терминологии, принятой в трудах по правам человека, он также нуждается в тщательном разъяснении. Его использование нередко представляет женщин и другие группы, подвергающиеся дискриминации, в качестве слабых, уязвимых и нуждающихся

ся в дополнительных, или «специальных», мерах для обеспечения их участия или конкуренции в рамках общества. Однако реальное значение термина «специальный» в формулировке пункта 1 статьи 4 состоит в том, что эти меры рассчитаны на достижение конкретной цели.

22. Термин «меры» охватывает широкий круг законодательных, исполнительных, административных и других директивных документов, стратегий и практических мер, таких, как программы информационно-пропагандистской деятельности или вспомогательные программы; выделение и/или перераспределение ресурсов; преференциальный режим; целевой набор, наем и повышение в должности; цели количественного характера, связанные с временными рамками; и системы квот. Выбор той или иной конкретной «меры» будет зависеть от контекста, в котором применяется пункт 1 статьи 4, и от конкретной цели, на достижение которой она направлена.

23. Принятие и осуществление временных специальных мер может привести к обсуждению квалификации и заслуг той или иной группы или индивидов, в отношении которых применяются эти меры, и к использованию в качестве аргумента против предоставления преференций женщинам, якобы менее квалифицированным по сравнению с мужчинами в таких областях, как политика, образование и занятость. Поскольку временные специальные меры нацелены на ускорение процесса обеспечения фактического или основополагающего равенства, вопросы квалификации и заслуг, в частности в области занятости в государственном и частном секторах, нуждаются в тщательном рассмотрении с учетом фактора дискриминации по признаку пола, поскольку они определяются законодательными нормами и факторами культуры. При назначении, отборе или избрании на государственные и политические посты определенную роль могут также играть факторы, связанные не с квалификацией и заслугами, а с применением принципов демократической справедливости и выбора избирателей.

24. Пункт 1 статьи 4, рассматриваемый вместе со статьями 1, 2, 3, 5 и 24, необходимо применять в отношении статей 6–16, в которых предусматривается, что государства-участники «принимают все соответствующие меры». Вследствие этого Комитет считает, что государства-участники обязаны принимать и осуществлять временные специальные меры в отношении любой из этих статей, если может быть доказано, что такие меры являются необходимыми и соответствующими для ускорения процесса достижения общей или конкретной цели установления фактического или основополагающего равенства женщин.

IV. Рекомендации государствам-участникам

25. Доклады государств-участников должны включать информацию о принятии или непринятии временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, при этом во избежание недоразумений государствам-участникам следует придерживаться формулировки «временные специальные меры».

26. Государствам-участникам следует проводить четкое различие между временными специальными мерами, нацеленными на ускорение процесса достижения конкретной цели установления фактического или основополагающего равенства женщин, и другими общими социальными стратегиями, принятыми

и осуществляемыми в интересах улучшения положения женщин и девочек. Государствам-участникам следует помнить, что не все меры, которые могут или будут иметь благоприятные последствия для женщин, являются временными специальными мерами.

27. Государствам-участникам при применении временных специальных мер в целях ускорения процесса установления фактического или основополагающего равенства женщин следует проанализировать положение женщин во всех областях жизни, равно как и в конкретной целевой области. Они должны оценивать потенциальные последствия временных специальных мер в отношении той или иной конкретной цели в своем национальном контексте и принимать те временные специальные меры, которые они считают наиболее целесообразными для ускорения процесса установления фактического или основополагающего равенства женщин.

28. Государства-участники должны обосновать причины предпочтения той или иной меры другим мерам. Обоснование применения таких мер должно включать изложение фактических условий жизни женщин, в том числе условия и факторы влияния, которые формируют их жизнь и возможности, или условий жизни конкретной группы женщин, страдающих от различных форм дискриминации, положение которых государство-участник намеревается ускоренным образом улучшить путем применения таких временных специальных мер. В то же время следует разъяснять отношения между такими мерами и общими мерами и усилиями, направленными на улучшение положения женщин.

29. Государства-участники должны представить надлежащие разъяснения в случае непринятия временных специальных мер. Непринятие таких мер не может быть оправдано просто путем утверждения о своей бессилии или путем объяснения бездействия наличием преобладающих рыночных или политических факторов, таких, как факторы, внутренне присущие частному сектору, частным организациям или политическим партиям. Государствам-участникам следует напомнить, что статья 2 Конвенции, которую необходимо рассматривать во взаимосвязи со всеми другими статьями, возлагает ответственность за действия этих структур на государство-участник.

30. Государства-участники могут представлять доклады о временных специальных мерах по ряду статей. В соответствии со статьей 2 государствам-участникам предлагается представлять доклады о правовой или иной основе принятия таких мер и обосновании выбора ими того или иного конкретного подхода. Государствам-участникам далее предлагается представлять подробную информацию о любом законе, касающемся временных специальных мер, и в частности о том, обеспечивает ли такой закон обязательный или добровольный характер временных специальных мер.

31. Государства-участники должны включить в свои конституции или в свое национальное законодательство положения, допускающие принятие временных специальных мер. Комитет напоминает государствам-участникам о том, что законодательные акты, такие, как всеобъемлющие антидискриминационные законы, законы о равных возможностях или правительственные указы по вопросам равенства женщин, могут включать руководящие указания относительно характера временных специальных мер, которые необходимо принять для достижения заявленной цели или целей в данных областях. Такие руководящие указания могут также содержаться в конкретных законах по вопросам занято-

сти или образования. Действие соответствующих законов о недискриминации и временных специальных мерах должно распространяться на государственные структуры, а также на частные организации или предприятия.

32. Комитет обращает внимание государств-участников на тот факт, что временные специальные меры могут также основываться на указах, директивных постановлениях и/или административных инструкциях, разработанных или принятых национальными, региональными или местными исполнительными органами управления, в целях охвата сектора государственной занятости и сектора образования. Такие временные специальные меры могут включать гражданскую службу, политическую сферу и секторы частного образования и занятости. Комитет далее обращает внимание государств-участников на тот факт, что такие меры могут также быть согласованы путем переговоров между социальными партнерами секторов государственной или частной занятости или могут применяться на добровольной основе государственными или частными предприятиями, организациями, учреждениями и политическими партиями.

33. Комитет напоминает, что планы действий относительно временных специальных мер необходимо разрабатывать, применять и оценивать в конкретном национальном контексте и с учетом конкретного характера проблемы, на решение которой они направлены. Комитет рекомендует государствам-участникам представлять в своих докладах подробную информацию о любых планах действий, которые могут быть нацелены на обеспечение доступа для женщин и решения проблемы, связанной с их недостаточной представленностью в некоторых областях, на перераспределение ресурсов и властных полномочий в конкретных областях и/или на проведение институциональных преобразований в целях преодоления имевшей место в прошлом или имеющей место в настоящем дискриминации и ускорения процесса установления фактического равенства. В докладах также следует объяснять, включены ли в такие планы действий соображения относительно непреднамеренных возможных пагубных побочных последствий таких мер, а также относительно возможных действий по защите женщин от них. Государства-участники должны также описать в своих докладах результаты принятия временных специальных мер и оценить причины возможной неэффективности таких мер.

34. В соответствии со статьей 3 государствам-участникам предлагается представлять доклады об учреждениях, ответственных за разработку, осуществление, контроль, оценку и обеспечение выполнения таких временных специальных мер. Такая ответственность может возлагаться на существующие или планируемые национальные учреждения, такие, как министерства по делам женщин, департаменты по делам женщин в составе министерств или канцелярий президентов, канцелярии омбудсменов, трибуналы или другие образования государственного или частного характера, располагающие необходимым мандатом для разработки конкретных программ, контроля за их осуществлением и оценки их эффективности и полученных результатов. Комитет рекомендует государствам-участникам обеспечить, чтобы женщины в целом и затрагиваемые группы женщин в частности играли определенную роль в деле разработки, осуществления и оценки таких программ. Особенно рекомендуются сотрудничество и консультации с гражданским обществом и неправительственными организациями, представляющими различные группы женщин.

35. Комитет вновь обращает внимание на свою общую рекомендацию № 9, касающуюся статистических данных о положении женщин, и рекомендует государствам-участникам представлять дезагрегированные по признаку пола статистические данные в целях оценки хода установления фактического или основополагающего равенства женщин и эффективности временных специальных мер.

36. Государства-участники должны представлять доклады о виде временных специальных мер, принимаемых в конкретных областях, согласно соответствующей статье (соответствующим статьям) Конвенции. Доклады, представляемые по соответствующей статье (соответствующим статьям), должны включать ссылки на конкретные цели и целевые задания, сроки, причины выбора конкретных мер, шаги по обеспечению доступа женщин к таким мерам и учреждения, ответственные за контроль за ходом осуществления таких мер. К государствам-участникам также обращается просьба представить информацию о том, какое количество женщин охвачено той или иной мерой, сколько женщин получит доступ и возможность участия в конкретной области благодаря той или иной временной специальной мере, и информацию о том, какой объем ресурсов и властных полномочий они намереваются предоставить, какому количеству женщин и в какие сроки.

37. Комитет напоминает о своих общих рекомендациях 5, 8 и 23, в которых он рекомендовал применять временные специальные меры в области образования, экономики, политики и занятости, в деле представления женщинами их правительств на международном уровне и их участия в работе международных организаций и в политической и общественной жизни. Государства-участники должны активизировать в своих национальных контекстах такие усилия, в особенности во всех областях образования на всех уровнях, а также на всех направлениях и уровнях профессиональной подготовки, занятости и представленности в государственной и политической жизни. Комитет напоминает, что во всех случаях, но особенно в области образования, государства-участники должны проводить четкое различие в каждой области между мерами непрерывного и постоянного характера и мерами временного характера.

38. Комитет напоминает государствам-участникам о необходимости принятия временных специальных мер в целях ускорения процесса изменения и ликвидации культурной практики и стереотипных отношений и моделей поведения, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин или создают для них препятствия. Временные специальные меры также должны осуществляться в областях предоставления кредитов и займов, спорта, культуры и отдыха и правового просвещения. Там, где это необходимо, такие меры должны осуществляться в интересах женщин, подвергающихся различным формам дискриминации, включая сельских женщин.

39. Хотя применение временных специальных мер может быть невозможным в соответствии со всеми статьями Конвенции, Комитет рекомендует рассматривать вопрос об их принятии в тех случаях, когда речь идет о вопросах ускорения обеспечения доступа к равноправному участию, с одной стороны, и ускорения процесса распределения властных полномочий и ресурсов, с другой стороны, а также в тех случаях, когда может быть доказано, что такие меры будут необходимы и весьма уместны в данных условиях.

Примечания

^a Косвенная дискриминация в отношении женщин может иметь место тогда, когда законы, стратегии и программы основаны на кажущихся нейтральными в гендерном отношении критериях, которые своим фактическим воздействием создают пагубные последствия для женщин. Нейтральные в гендерном отношении законы, стратегии и программы могут непреднамеренным образом увековечивать последствия имевших место в прошлом проявлений дискриминации. Они непреднамеренным образом могут быть смоделированы на основе образа жизни мужчин и поэтому не обеспечивать учета аспектов жизненного опыта женщин, который может отличаться от жизненного опыта мужчин. Существование этих различий может объясняться наличием стереотипных представлений, подходов и моделей поведения в отношении женщин, которые основаны на биологических различиях между женщинами и мужчинами. Их существование может также объясняться общим подчиненным положением женщин по отношению к мужчинам.

^b «Пол определяется как социальное понятие, характеризующее биологические половые различия. Это — идеологическая и культурная концепция, также воспроизводимая в сфере материальной практики; в свою очередь она оказывает воздействие на результаты такой практики. Она затрагивает распределение ресурсов, богатства, работы, полномочий в сфере принятия решений и политики и пользования правами и льготами в семье и общественной жизни. Несмотря на обусловленные культурой и временем различия, отношения между полами в мире подразумевают асимметрию власти мужчин и женщин в качестве одной из характерных особенностей. Таким образом, пол является одним из социальных факторов стратификации, и в этом смысле он похож на другие дифференцирующие факторы, такие, как раса, класс, этническая и половая принадлежность и возраст. Он помогает нам понять социальное строение половой самоидентичности и неравенство структуры власти, лежащее в основе отношений между полами». *Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии, 1999 год*, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1999 год, стр. 9.

^c См., например, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая оговаривает принятие временных специальных мер. Практика органов по наблюдению за соблюдением договоров, включая Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет по правам человека показывает, что эти органы рассматривают применение временных специальных мер как обязательное условие достижения целей соответствующих договоров. В конвенциях, принятых под эгидой Международной организации труда, и различных документах Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры также содержатся — в открытой или скрытой форме — подобные меры. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека рассмотрела этот вопрос и назначила Специального докладчика для подготовки докладов для ее рассмотрения и принятия решений. Комиссия по положению женщин рассмотрела использование временных специальных мер в 1992 году. В итоговых документах, принятых всемирными конференциями Организации Объединенных Наций по положению женщин, в том числе в Платформе действий, принятой на состоявшейся в 1995 году четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и ее последующем обзоре 2000 года, содержатся ссылки на позитивные действия как средство достижения фактического равенства. Использование временных специальных мер Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций является практическим примером осуществления деятельности в области занятости женщин, в том числе с помощью административных инструкций по вопросам найма, повышения в должности и назначения на должности женщин в Секретариате. Эти меры направлены на достижение цели равной представленности мужчин и женщин на всех уровнях, но в особенности на более высоких должностях.

^d Термин «установление квот» используется в Соединенных Штатах Америки и в ряде документов Организации Объединенных Наций, в то время как термин «позитивные действия» в настоящее время широко используется в Европе, а также во многих документах Организации Объединенных Наций. Вместе с тем термин «позитивные действия» в международных нормах прав человека используется еще в одном значении — значении «позитивных государственных действий» (обязательство государства предпринимать действия в отличие от обязательства государства воздерживаться от действий). Поэтому термин «позитивные действия» представляется двусмысленным, поскольку его значение не ограничивается временными специальными мерами по смыслу пункта 1 статьи 4 Конвенции. Термины «обратная дискриминация» или «позитивная дискриминация» подвергаются критике со стороны ряда толкователей как неуместные.

Приложение II

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о положении женщин в Ираке

На своей тридцатой сессии, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 12–30 января 2004 года, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с озабоченностью принял к сведению последние события, касающиеся положения в области прав человека женщин в Ираке. В частности, Комитет принял к сведению решение Руководящего совета Ирака от 29 декабря 2003 года аннулировать существующие гражданские статуты, регулирующие вопросы, касающиеся брака, развода, опеки над детьми и наследства.

Комитет отмечает тот факт, что Ирак является государством — участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В этой связи на своей двадцать девятой сессии, состоявшейся 30 июня — 18 июля 2003 года, Комитет уже направил бывшему в то время Специальным представителем Генерального секретаря по Ираку и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека покойному Сержиу Виейре ди Меллу письмо о необходимости принять во внимание Конвенцию в отношении положения женщин в Ираке в послевоенный период.

Комитет приветствует решимость международного сообщества оказать помощь Ираку в процессе реконструкции. Комитет призывает все заинтересованные стороны во всех принимаемых ими мерах и осуществляемых мероприятиях основной упор делать на соблюдение и защиту международных стандартов и норм в области прав человека, в частности на стандарты и нормы, непосредственно гарантирующие права женщин и девочек, которые являются неотъемлемым, органичным и неделимым элементом всеобщих прав человека. Комитет считает, что этот вопрос является крайне важным для развития иракского общества.

Комитет хотел бы особо подчеркнуть, что женщины должны быть полноправными и равными участницами деятельности по реконструкции в послевоенный период всех сфер жизни иракского общества и его развития и, в частности, разработки новой конституции Ирака и любого изменения его законодательной базы. Все законодательные реформы и решения всех ответственных органов власти в Ираке должны в полной мере соответствовать положениям Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и де-юре и де-факто гарантировать равенство мужчин и женщин и полное осуществление ими всех прав человека и основных свобод.

Комитет призывает международное сообщество и все ответственные органы власти в Ираке обеспечить полное соблюдение и осуществление всех положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Приложение III

Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее третьей сессии

1. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою третью сессию с 7 по 9 января 2004 года. Присутствовали все члены Рабочей группы, за исключением Аиды Гонсалес Мартинес. Должность Председателя Рабочей группы по-прежнему занимала Ханна Беате Шёпп-Шиллинг.
2. На своем первом заседании Рабочая группа внесла поправки и приняла свою повестку дня (см. добавление).

I. Резюме обсуждений

3. Начальник Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин представил записку секретариата о принятых мерах и событиях, происшедших после второй сессии Рабочей группы (CEDAW/C/2004/I/WGCP/WP.1), и справочную записку о практике других договорных органов по правам человека в отношении временных мер (CEDAW/C/2004/I/WGCP/WP.2).
4. Рабочая группа обсудила представления, полученные секретариатом после второй сессии. Она указала, что в будущем в записку секретариата следует включать больше информации о представлениях, содержащих претензии в адрес государств — участников Факультативного протокола, включая послания, которые не удовлетворяют требованиям допустимости *prima facie*, и об ответах секретариата авторам. К файлам, содержащим такую переписку, должен быть обеспечен беспрепятственный доступ для членов Рабочей группы в ходе ее сессий.
5. Рабочая группа обсудила дальнейшие пути распространения информации о процедуре направления сообщений в соответствии с Факультативным протоколом, в том числе через национальные организации, занимающиеся правами человека, национальные механизмы улучшения положения женщин и неправительственные организации.
6. Рабочая группа обсудила нормы конфиденциальности ее обсуждений и их применимость к членам Рабочей группы и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, с одной стороны, и к автору (авторам) и государству-участнику, с другой. Рабочая группа пришла к согласию в том, что, как указано в правиле 74 правил процедуры, требования конфиденциальности в отношении информации, касающейся хода работы, не применяются к государству-участнику или автору (авторам), если Комитет или Рабочая группа не предписывают обратного, тогда как члены Комитета или Рабочей группы должны сохранять строгую конфиденциальность.

7. Рабочая группа обсудила правило 60 правил процедуры, в частности положение правила 60(1)(с), применимое в том случае, когда член не может принимать участия в рассмотрении сообщения, будучи гражданином соответствующего государства-участника. Рабочая группа пришла к мнению о том, что член Рабочей группы, являющийся гражданином соответствующего государства-участника, может оставаться в зале заседаний в ходе рассмотрения соответствующего сообщения.

8. Рабочая группа пришла к согласию относительно процедур ее межсессионной работы в отношении новых сообщений. В частности, Рабочая группа решила, что она будет регулярно получать от секретариата обновленную информацию о сообщениях, которые могут быть рассмотрены в целях регистрации. Вследствие этого Рабочая группа подтвердила, что она не будет назначать докладчика по новым сообщениям на данном этапе. Решения о межсессионной регистрации новых сообщений будут приниматься после консультаций с членами Рабочей группы посредством электронной почты.

9. При обсуждении временных мер Рабочая группа подчеркнула необходимость получения ответов от соответствующих государств-участников в течение указанного периода времени.

10. Рабочая группа обсудила не рассмотренные сообщения, одно из которых было зарегистрировано после ее предыдущей сессии.

II. Решения, принятые Рабочей группой

11. Рабочая группа постановила:

а) что просьбы о принятии временных мер будут включать просьбу о представлении соответствующим государством-участником ответа касательно предпринятых шагов в течение указанного периода времени;

б) зарегистрировать свое третье сообщение.

12. Рабочая группа постановила также просить секретариат:

а) включать в свой очередной доклад Рабочей группе больше информации о представлениях, получаемых Отделом. Эта информация должна разбиваться на три категории: i) корреспонденция в отношении государств, не являющихся участниками Факультативного протокола (число писем и государств, к которым они относятся); ii) корреспонденция, которая не удовлетворяет другим требованиям допустимости *prima facie* и в отношении которой не рекомендуется вести какую-либо дальнейшую переписку с автором (авторами); с таким выводом должны быть согласны два сотрудника; iii) корреспонденция с претензиями в адрес государств — участников Факультативного протокола, в отношении которой секретариат запросил дальнейшую информацию у автора;

б) включать в переписку с авторами и государствами-участниками ссылку на две ежегодные сессии и сроки проведения предстоящей сессии Комитета и Рабочей группы;

с) распространять Конвенцию, Факультативный протокол и типовую форму сообщений среди национальных организаций, занимающихся вопроса-

ми прав человека, национальных механизмов по улучшению положения женщин и национальных омбудсменов;

d) активизировать и ускорить прилагаемые им усилия, призванные обеспечить эффективное функционирование интерактивной базы данных о сообщениях между Отделом и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

e) продолжать регулярно представлять резюме и другие соответствующие документы членам Рабочей группы в течение межсессионного периода.

13. Рабочая группа постановила включать в предварительную повестку дня своих сессий следующие вопросы:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обзор шагов и мероприятий, предпринятых после предыдущей сессии.
3. Обзор и обсуждение методов работы.
4. Обновленная информация о сообщениях.
5. Любые прочие вопросы.
6. Утверждение предварительной повестки дня следующей сессии, включая сроки и продолжительность, и доклада Рабочей группы.

14. Рабочая группа подтвердила сроки проведения своей следующей сессии (30 июня — 2 июля 2004 года).

III. Дополнительные вопросы, подлежащие рассмотрению

15. Рабочая группа согласилась провести дальнейшее рассмотрение необходимости оказания финансовой поддержки женщинам, которые не могут вести переписку на официальных языках Организации Объединенных Наций, представляя жалобы согласно Факультативному протоколу.

Добавление**Повестка дня третьей сессии Рабочей группы по сообщениям
в соответствии с Факультативным протоколом**

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обсуждение записки секретариата.
3. Обзор и обсуждение методов работы.
4. Обновленная информация о сообщении 2/2003.
5. Обновленная информация о сообщении 1/2003.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы на ее третьей сессии.

Часть вторая

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцать первой сессии

Препроводительное письмо

Август 2003 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, «ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности».

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою тридцать первую сессию 6–23 июля 2004 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 665-м заседании 23 июля 2004 года. Доклад Комитета настоящим представляется Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

Примите, г-н Генеральный секретарь, уверения в моем весьма высоком уважении.

(Подпись) Фериде Ачар
Председатель Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения государств-участников

Решения

Решение 31/I

Просьба об увеличении продолжительности сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, признавая то, что по состоянию на 1 июля 2004 года 177 государств ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединились к ней и что 62 из них стали также участниками ее Факультативного протокола, который предусматривает обмен сообщениями и направление запросов; отмечая, что Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин ежегодно выделяется значительно меньше времени, чем другим договорным органам по правам человека с аналогичными обязанностями, в связи с чем Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/202 от 22 декабря 1995 года с одобрением приняла к сведению резолюцию по вопросу о поправке к пункту 1 статьи 20 Конвенции, принятую государствами — участниками Конвенции 22 мая 1995 года, которая, несмотря на усилия Комитета, все еще не вступила в силу; отмечая также, что за два года с момента проведения в августе 2002 года внеочередной сессии, благодаря чему было в значительной степени сокращено число докладов государств-участников, ожидающих рассмотрения Комитетом, накопилось 40 нерассмотренных докладов государств-участников; выражая серьезную обеспокоенность тем фактом, что задержки в рассмотрении докладов сами по себе не стимулируют своевременное представление докладов государствами, как это предусмотрено Конвенцией; отмечая усилия Комитета, направленные на поощрение государств-участников к своевременному представлению своих докладов, и в этой связи выражая признательность тем государствам-участникам, которые это сделали, представив свои доклады в соответствии с руководящими принципами Комитета; отмечая также нынешние усилия Комитета, направленные на повышение эффективности и действенности его методов работы и обращая внимание на его самые последние решения в этой области; и подчеркивая настоятельную необходимость долгосрочного решения, которое позволит Комитету эффективно и своевременно выполнять свои функции в соответствии с Конвенцией и Факультативным протоколом, а также поставив Комитет в равное положение с другими договорными органами по правам человека в том, что касается продолжительности его сессий,

а) просит Генеральную Ассамблею уполномочить Комитет продлить на одну неделю его тридцать третью, тридцать четвертую и тридцать пятую сессии (июль 2005 года и январь и июль 2006 года);

б) просит Генеральную Ассамблею уполномочить Комитет с января 2007 года проводить три ежегодные сессии продолжительностью три недели каждая и предусмотреть для каждой сессии одну неделю заседаний предсессионной рабочей группы.

Решение 31/II

Комитет принял заявление о положении женщин в Ираке (см. часть вторую, приложение XI).

Решение 31/III

Комитет принял ряд мер, направленных на дальнейшее совершенствование и улучшение методов его работы (см. пункты __ (a)–(j)).

Глава II

Организационные и другие вопросы

А. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола

1. По состоянию на 23 июля 2004 года — дату закрытия тридцать первой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось 177 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года. Сорок четыре государства-участника одобрили поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции в отношении времени проведения заседаний Комитета.

2. На ту же дату насчитывалось 62 государства — участника Факультативного протокола к Конвенции, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 от 6 октября 1999 года и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Список государств — участников Конвенции содержится в приложении I, часть вторая, к настоящему докладу. Список государств-участников, одобдивших поправку к пункту 1 статьи 20 в отношении времени проведения заседаний Комитета, содержится в приложении II, часть вторая. Список государств-участников, подписавших, ратифицировавших Факультативный протокол или присоединившихся к нему, содержится в приложении III, часть вторая.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою тридцать первую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 6 по 23 июля 2004 года. Комитет провел 18 пленарных заседаний (с 648-го по 665-е), а также провел 10 заседаний для обсуждения пунктов 4, 5, 6 и 7 повестки дня. Список документов, имевшихся в распоряжении Комитета, содержится в приложении IV, часть вторая, к настоящему докладу.

5. Сессию открыла Председатель Комитета Фериде Ачар. Со вступительным заявлением выступили Директор Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Кэролин Ханнан и руководитель Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

6. Выступая в Комитете на его 648-м заседании 6 июля 2004 года, Директор Отдела по улучшению положения женщин приветствовала участников тридцать первой сессии Комитета. Она информировала Комитет о том, что со времени его последней сессии в январе 2004 года к Конвенции присоединились два государства: Кирибати — 17 марта и Свазиленд — 26 марта 2004 года, оба без каких бы то ни было оговорок, в результате чего общее количество госу-

дарств — участников Конвенции составило 177. Участниками Факультативного протокола к Конвенции являются 62 государства: со времени последней сессии его ратифицировали еще три государства: Беларусь — 3 февраля, Бельгия — 17 июня и Ливийская Арабская Джамахирия — 18 июня 2004 года. Ирландия одобрила поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции о времени проведения заседаний Комитета, в результате чего общее число государств, одобдивших эту поправку, составило 44. Два государства-участника сняли свои оговорки в отношении Конвенции. 29 апреля 2004 года Швейцария сняла свою оговорку в отношении статьи 7(b), а 11 июня 2004 года Ирландия сняла свою оговорку к статье 13(b) и (c).

7. Директор проинформировала Комитет о тех итогах работы сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин, которые имеют особое значение для работы Комитета или Конвенции. Отдел был в числе спонсоров двух групповых обсуждений в ходе сессии Комиссии, которые касались соответственно роли парламентов в осуществлении Конвенции и Факультативного протокола. Она также доложила о проведенной Отделом работе по оказанию технической помощи в целях содействия осуществлению положений Конвенции и своевременного представления государствами-участниками докладов, включая учебный практикум для государственных чиновников из стран Карибского региона, который был организован правительством Багамских Островов в мае и в котором приняли участие представители 13 стран региона. Сотрудники судебных органов из 11 стран участвовали в работе коллоквиума по вопросам применения положений о правах человека международного права на национальном уровне, который был также организован правительством Багамских Островов и который предшествовал учебному семинару. Отдел также участвовал совместно с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в проведении учебного семинара по отчетности стран Содружества Независимых Государств в Алматы, Казахстан, в мае. Другие меры по пропаганде Конвенции и Факультативного протокола к ней, принятые Отделом, включали брифинги для организаций коренных народов по Факультативному протоколу как механизму защиты прав человека женщин из числа коренных народов в ходе третьей сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов.

8. В заключение Директор сделала обзор будущей работы Комитета на его тридцать первой сессии. Кроме рассмотрения докладов восьми государств-участников Комитету предстоит утвердить договоренности, достигнутые на его неофициальном заседании 5–7 мая 2004 года в Утрехте, Нидерланды. Он продолжит свою работу по Факультативному протоколу к Конвенции и приступит к обсуждению своей следующей рекомендации общего характера по статье 2 Конвенции. Комитет встретится с представителями неправительственных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, чтобы заслушать информацию о ходе осуществления Конвенции в представивших доклады государствах. Директор заверила членов Комитета о полной поддержке его работы со стороны Отдела по улучшению положения женщин.

С. Участники

9. В работе тридцать первой сессии приняли участие 22 члена Комитета. Виктория Попеску участвовала в работе с 16 по 23 июля, Фумико Сайга — с 7 по 20 июля, Хугет Гнакаджа — с 7 по 23 июля и Геран Меландер — с 6 по 13 и с 21 по 23 июля.

10. Список членов Комитета с указанием сроков их полномочий содержится в приложении V, часть вторая, к настоящему докладу.

Д. Выборы Докладчика

11. На 648-м заседании после ухода в отставку члена Комитета Кристин Капалаты, исполнявшей функции Докладчика, Комитет путем аккламации избрал Фатиму Кваку до истечения срока полномочий Капалаты в качестве должностного лица Комитета в соответствии с пунктом 2 статьи 19 Конвенции и правила 20 правил процедуры Комитета.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

12. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня (CEDAW/C/2004/II/1) на своем 648-м заседании. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о деятельности в период между тридцатой и тридцать первой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня тридцать второй сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать первой сессии.

Г. Доклад предсессионной рабочей группы

13. На своей девятой сессии Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный срок предсессионную рабочую группу для подготовки перечня проблем и вопросов, касающихся периодических докладов, которые

будут рассматриваться Комитетом на следующей сессии. Предсессионная рабочая группа тридцать первой сессии Комитета работала с 3 по 5 февраля 2004 года.

14. Следующие члены, представлявшие региональные группы, приняли участие в деятельности рабочей группы: Йоланда Феррер Гомес (Латинская Америка и Карибский бассейн), Росарио Манало (Азия), Геран Меландер (западно-европейские и другие государства) и Прамила Паттен (Африка). Предсессионная рабочая группа избрала Росарио Манало в качестве своего Председателя.

15. Рабочая группа подготовила перечни проблем и вопросов по докладам следующих государств-участников: Бангладеш, Доминиканская Республика, Испания и Экваториальная Гвинея.

16. На 648-м заседании г-жа Манало представила доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/PSWG/2004/II/CRP.1 и Add.1–4).

Г. Организация работы

17. На 648-м заседании руководитель Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин представила пункт 5 «Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин» и пункт 6 «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета». По пункту 5 три специализированных учреждения, а именно Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, представили доклады в соответствии со статьей 22 Конвенции (CEDAW/C/2004/I/1 и Add.1–3). По пункту 6 в докладе о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2004/II/4) в кратком виде излагаются соответствующие события, имевшие место со времени проведения предыдущей сессии Комитета. В приложении I к этому докладу содержатся договоренности, достигнутые Комитетом на его неофициальном заседании в Утрехте. Комитет также имел в своем распоряжении доклад о ходе представления докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции, включая перечень докладов, которые были представлены, но еще не рассмотрены Комитетом (CEDAW/C/2004/II/2). Эти вопросы будут рассмотрены Комитетом в рамках Рабочей группы полного состава.

18. 6 июля 2004 года Комитет провел закрытое заседание с представителями специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, которые представили конкретную информацию по странам, а также информацию об усилиях, прилагаемых соответствующим органом или организацией для содействия осуществлению положений Конвенции на национальном или региональном уровнях через свои собственные стратегии и программы.

19. 6 и 12 июля Комитет провел неофициальные открытые заседания с представителями неправительственных организаций, которые представили информацию о ходе осуществления Конвенции в государствах, представивших доклады на тридцать первой сессии.

Глава III

Доклад Председателя о деятельности в период между тридцатой и тридцать первой сессиями Комитета

20. Председатель Комитета Фериде Ачар поблагодарила г-жу Ханнан за ее вступительное заявление. Она поздравила г-жу Кваку по случаю назначения ее Докладчиком Комитета и отметила, что Кристин Капалата приняла назначение на должность сотрудника по политическим вопросам Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, где она внесет существенный вклад в осуществление мандата Миссии, а также будет оказывать содействие осуществлению Конвенции в рамках своих новых обязанностей.

21. Председатель информировала Комитет о своем вступительном заявлении на сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин, в котором она рассказала о рассмотрении Комитетом докладов восьми государств-участников, принятии рекомендации общего характера 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции и о планах в отношении неофициального заседания Комитета по методам работы, предложениях Комитета по празднованию двадцать пятой годовщины принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей и о заявлении Комитета о положении женщин в Ираке. Она также участвовала в групповом обсуждении 2 марта вместе с парламентариями из Республики Корея, Иордании и Уганды. Заседание группы было организовано Отделом по улучшению положения женщин и Межпарламентским союзом под председательством одного из заместителей Председателя Комиссии г-жи Кармен-Росы Ариас из Перу. Обсуждение было посвящено роли парламентариев в осуществлении Конвенции. Она также встретилась с представителями высокого уровня, в том числе министрами по вопросам равенства мужчин и женщин Республики Корея, Пакистана и Норвегии. В соответствии с решением Комитета Председатель встретилась с представителями Постоянного представительства Индии при Организации Объединенных Наций.

22. Коснувшись своего участия в работе шестидесятой сессии Комиссии по правам человека, Председатель отметила, что, хотя она имела важную возможность информировать Комиссию о работе Комитета, ее сотрудничество с Комиссией не было достаточно удовлетворительным ввиду сроков и жестких ограничений в отношении продолжительности выступлений. Вопрос об эффективном участии председателей договорных органов по правам человека в работе Комиссии по правам человека был включен в качестве одного из основных пунктов в повестку дня шестнадцатого совещания председателей договорных органов, состоявшегося в Женеве 23–25 июня, где этот вопрос обсуждался на встрече председателей с расширенным составом Бюро Комиссии. Председатели договорных органов выразили свою озабоченность в отношении формата нынешнего сотрудничества с Комиссией, который они считают менее, чем удовлетворительным, признавая при этом чрезвычайно жесткие временные ограничения, наложенные на Комиссию. Она отметила, что была выражена готовность найти более приемлемые возможности в рамках существующих ограничений для активизации обмена между договорными органами и Комиссией по правам человека.

23. По поводу неофициального заседания Комитета в Нидерландском институте по правам человека в Утрехте 5–7 мая 2004 года Председатель выразила

признательность Комитета и свою собственную признательность за приглашение Сесу Флинтерману, а через него правительству Нидерландов, которое финансировало это заседание. Трехдневное заседание позволило Комитету сконцентрироваться на многих трудных, но ключевых аспектах своих методов работы сосредоточенно и целенаправленно. Все участники выразили признательность за поездку в Гаагу 8 мая, где члены Комитета смогли посетить Международный Суд по приглашению судьи Розалин Хиггинс, а также за посещение дома Акуа Куэньехии, бывшего члена Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и первого заместителя Председателя Международного уголовного суда. Итоги заседания в Утрехте позволят Комитету целенаправленно продолжать улучшать методы своей работы и двигаться вперед в соответствии со своим стремлением к новаторству, совершенству и преобразованиям в целях эффективного осуществления Конвенции на национальном уровне. Председатель, в частности, остановилась на предложениях Комитета о продлении времени проведения его ежегодного заседания, с тем чтобы позволить ему своевременно выполнять свои обязанности. В результате продолжительного обсуждения была достигнута договоренность на основе существующего и возможного количества нерассмотренных докладов государств-участников. Комитет выразил твердую уверенность в том, что для обеспечения эффективного осуществления Конвенции необходимо свести до минимума разрыв между сроками представления государствами-участниками докладов и их рассмотрения Комитетом, с тем чтобы добиться того, чтобы этот разрыв не влиял на стремление государств своевременно представлять доклады. Исходя из этого соображения и из того факта, что было бы целесообразно привести продолжительность заседаний Комитета в соответствие с продолжительностью заседаний других договорных органов по правам человека — многие из которых имеют значительно меньше государств-участников — Комитет примет решение просить Генеральную Ассамблею утвердить необходимые ресурсы для того, чтобы Комитет смог продлить свою работу на одну неделю на тридцать третьей, тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях, а — в долгосрочном плане — начиная с 2007 года разрешить Комитету проводить три ежегодные сессии продолжительностью три недели, перед каждой из которых в течение одной недели работала бы предсессионная рабочая группа.

24. Сразу после заседания в Утрехте Председатель приняла участие в качестве одного из основных докладчиков в работе трехдневного учебного семинара для правительственных чиновников по вопросам осуществления и отчетности в соответствии с Конвенцией для стран региона Содружества Независимых Государств в Алматы. Пятнадцать государственных чиновников из шести стран приняли участие в совещании, организованном Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана в сотрудничестве с Отделом.

25. Председатель доложила об участии в третьем межкомитетском совещании и в шестнадцатом совещании председателей договорных органов по правам человека с 21 по 25 июня в Женеве. Остановившись на некоторых итогах этих совещаний, Председатель обратила внимание на дискуссию по докладу Секретариата, содержащему предложения о руководящих принципах подготовки расширенного основного документа и согласовании руководящих принципов представления докладов всем договорным органам. Она отметила, что межкомитетское совещание в принципе одобрило базовую структуру и содержание предлагаемого общего основного документа, хотя было ясно, что необходимо

продолжить эту работу. В результате межкомитетское совещание рекомендовало председателям передать проект руководящих принципов подготовки расширенного основного документа и целевых докладов по конкретным договорам своим соответствующим комитетам для рассмотрения в первоочередном порядке. Межкомитетское совещание также рекомендовало подготовить механизм для проведения дальнейших консультаций между комитетами в отношении проектов и других вопросов, касающихся согласования в течение будущего года их руководящих принципов составления докладов. Член Комитета по правам ребенка Камель Филали был назначен докладчиком по этому вопросу.

26. Председатель призвала Комитет внимательно рассмотреть соответствующие документы и провести обмен мнениями, с тем чтобы дать предварительные указания состоящей из трех членов Рабочей группе Комитета по тем элементам проекта руководящих принципов, по которым Комитет пожелает сделать замечания. Комитет должен утвердить рекомендации для межкомитетского совещания в январе 2005 года, поскольку межкомитетское совещание будет обсуждать на своей сессии в 2005 году пересмотренный свод руководящих принципов, в котором будут отражены замечания всех договорных органов.

27. Кроме расширенного основного документа и согласованных руководящих принципов составления докладов межкомитетское совещание и Совещание председателей приняли дальнейшие меры по прошлогодним рекомендациям. Председатель доложила о прогрессе, достигнутом в отношении некоторых из этих рекомендаций, в том числе и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

A. Введение

28. На своей тридцать первой сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад двух государств-участников; сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад и сводный четвертый и пятый периодический доклад одного государства-участника; сводный второй и третий периодический доклад и сводный четвертый и пятый периодический доклад одного государства-участника; пятый периодический доклад трех государств-участников; и доклад о последующих мерах к пятому периодическому докладу одного государства-участника.

29. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов государств-участников. Заключительные замечания Комитета, подготовленные членами Комитета, и резюме вступительных заявлений представителей государств-участников изложены ниже.

B. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады

Латвия

30. Комитет рассмотрел сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад Латвии (CEDAW/C/LVA/1–3) на своих 659-м и 664-м заседаниях 14 и 19 июля 2004 года (см. CEDAW/C/SR.659 и 664).

Представление доклада государством-участником

31. Внося на рассмотрение объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад Латвии, представительница этой страны отметила, что Латвия ратифицировала многие международные акты по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая вступила в силу в мае 1992 года. Права женщин гарантированы конституционными и законодательными положениями. Кроме того, правительство приняло меры по охране и поощрению равенства полов в государственной политике и на всех уровнях управления. Созданы также парламентские, министерские и межведомственные органы, советы и секретариаты; действуют различные программы и стратегии. В ближайшем будущем ожидается принятие Кабинетом министров Программы осуществления гендерного равенства (2005–2006 годы).

32. Представительница отметила, что с 1991 года происходил постепенный сдвиг в традиционных представлениях о гендерных стереотипах и равенстве полов. В последние годы женщины стали активнее пользоваться своим консти-

туционным правом голосовать и быть избранными. На последних парламентских выборах в 2002 году число женщин, выдвинутых кандидатами, поднялось до 28,9 процента от всех кандидатов. Из этого числа 18 женщин было избрано в 100-местный Сейм (парламент) восьмого созыва, а позднее некоторые из них были избраны председателями комиссий Сейма. Пост Президента Латвии, являющегося одновременно главнокомандующим вооруженными силами, тоже занимает женщина. Женщины занимают ряд министерских постов в правительстве, а также пост уполномоченного при Европейском союзе (ЕС) и посты послов и дипломатов на дипломатической службе. Доля женщин среди государственных гражданских служащих составляет 40 процентов.

33. Закон о труде и Закон об охране труда защищают равное право женщин на труд и безопасные условия труда и предусматривают право на равное вознаграждение за труд равной ценности. Закон о труде предусматривает также защиту беременных женщин и работающих матерей и гарантирует оплачиваемый отпуск по беременности и родам. Если люди считают, что их права нарушены, они вправе обратиться в суд. Кроме того, за соблюдением положений законодательства следит ряд других механизмов, включая Государственную трудовую инспекцию и Национальное управление по правам человека Латвии.

34. Однако в 2002 году вознаграждение женщин составляло в среднем 81,5 процента от вознаграждения мужчин. Представительница объяснила это сосредоточением женщин в некоторых отраслях, где характерна более низкая заработная плата.

35. Представительница указала также на растущую обеспокоенность по поводу гендерной окраски нищеты. Поскольку пенсионные пособия зависят от взносов по социальному страхованию и рассчитываются пропорционально этим взносам, женщины обычно получают более низкие пенсии. У женщин, особенно предпенсионного возраста, сильнее риск оказаться без работы. Женщинам с маленькими детьми труднее найти хорошо оплачиваемую работу.

36. Качество и доступность здравоохранения в Латвии улучшились, однако имеющиеся медико-санитарные услуги не всегда имеют удовлетворительный характер. В 2002 году был принят Закон о сексуальном и репродуктивном здоровье; в ряде национальных и местных центров здравоохранения оказываются конкретные услуги по охране репродуктивного здоровья. Разработан курс лекций для семейных врачей по вопросам профилактики болезней, передаваемых половым путем. Представительница заявила, что в Латвии быстро растет распространенность наркомании и ВИЧ/СПИДа.

37. Представительница отметила, что правоохранительные учреждения Латвии не всегда уделяют достаточно внимания проявлениям физического насилия над женщинами в семье, а в национальном законодательстве не отражена проблема психологического насилия на работе или в быту. Вот уже несколько лет Центральное управление уголовной полиции активно сотрудничает с кризисным центром «Скалбес», организуя учебные и информационные семинары для сотрудников государственной полиции. Повысилось число женщин-полицейских, которые обучены навыкам общения с пострадавшими от сексуальных посягательств.

38. В Латвии активизировались секс-туризм и торговля людьми. В 1992 году Латвия ратифицировала Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуа-

тацией проституции третьими лицами, а Кабинет министров принял Программу по предупреждению торговли людьми (2004–2008 годы). Принят ряд дополнительных мер, включая организацию программ по реабилитации пострадавших и совместных информационных семинаров для потенциальных жертв, обучение сотрудников правоохранительных органов и усиление международного сотрудничества между правоохранительными ведомствами.

39. В заключение представительница отметила, что в 2002/03 учебном году 61,7 процента учащихся высших учебных заведений составляли женщины. В порядке осуществления Программы гендерного равенства Министерство образования и науки планирует разработать учебно-методические материалы и организовать непрерывное обучение. Необходимо принять меры по ликвидации гендерных стереотипов в учебниках.

Заключительные замечания Комитета

Введение

40. Комитет положительно отмечает тот факт, что государство-участник присоединилось к Конвенции без оговорок. Он выражает государству-участнику признательность за его объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад, который, хотя и представлен с опозданием, соответствует руководящим принципам Комитета относительно подготовки первоначальных докладов.

41. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за то, что в состав его делегации вошли представители различных министерств, отвечающих за ряд охватываемых Конвенцией областей. Он выражает государству-участнику признательность за устный доклад, в котором была представлена новая информация об осуществлении Конвенции и дана привязка доклада к историко-политическому контексту, а также за обстоятельные письменные ответы и дополнительные разъяснения на вопросы, заданные Комитетом в устном порядке.

Позитивные аспекты

42. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за то, что в Конституцию включен отдел 8 об основных правах человека (принят в октябре 1998 года), где предусматривается, что государство признает и защищает основные права человека по Конституции, законодательству и международным договорам, имеющим обязательную силу для Латвии.

43. Комитет приветствует прогресс в области законодательной реформы, в частности принятие Закона о труде (1 июня 2002 года), который запрещает прямую и косвенную дискриминацию, а также регламентирует объявления о приеме на работу, собеседования при приеме на работу и вопросы равного вознаграждения и ответственности за дискриминацию по половому признаку, и Закона о сексуальном и репродуктивном здоровье населения (1 июля 2002 года), который предусматривает доступность информации о здоровье и благосостоянии семьи и услуг по планированию семьи.

44. Комитет с одобрением отмечает, что с 1999 года высшую государственную должность в стране — должность президента — занимает женщина. Он также с одобрением отмечает, что женщины-парламентарии председательству-

ют в Сейме в комиссиях по правам человека и общественным вопросам, по осуществлению Закона о гражданстве и по социальным и трудовым вопросам.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

45. Комитет выражает обеспокоенность тем, что, хотя Конституция предусматривает запрещение дискриминации и принцип равноправия, в Конституцию или иное соответствующее законодательство не включены ни определение «дискриминации» из статьи 1 Конвенции, ни принцип равенства мужчин и женщин, закрепленный в статье 2(а) Конвенции.

46. **Комитет рекомендует включить в Конституцию или иное соответствующее национальное законодательство, в том числе в новый антидискриминационный закон, определение «дискриминации в отношении женщин», согласующееся со статьей 1 Конвенции, и принцип равенства мужчин и женщин, согласующийся со статьей 2(а) Конвенции.**

47. Комитет озабочен тем, что, хотя международные акты по правам человека имеют в стране непосредственное применение, женщины в целом, а также судебные работники и сотрудники правоохранительных органов в частности недостаточно знакомы с Конвенцией и возможностями ее применения национальными судами.

48. **Комитет призывает государство-участник принять дополнительные меры по популяризации Конвенции и осуществлению рассчитанных на судей и юристов программ, которые касаются вопросов применения Конвенции на национальном уровне. Он также рекомендует развернуть систематические информационно-пропагандистские программы, нацеленные на женщин и неправительственные организации, занимающиеся женской проблематикой, чтобы побуждать женщин к использованию процедур и средств правовой защиты от нарушений прав, предусмотренных Конвенцией, и наделять их соответствующими возможностями для этого.**

49. Комитет озабочен тем, что Управление по вопросам разработки социальной политики в составе Министерства благосостояния не обладает достаточными полномочиями, авторитетом и кадровыми и финансовыми ресурсами для эффективной координации различных механизмов, занимающихся гендерной проблематикой, включая Рабочую группу по координации вопроса о гендерном равенстве, Совет по вопросам гендерного равенства и Подкомиссию Сейма по вопросам гендерного равенства. Он также озабочен тем, что видимая слабость национального механизма по проблеме равенства полов и отсутствие четкого разделения обязанностей могут негативно сказаться на усилиях по актуализации гендерной проблематики и на эффективном осуществлении Конвенции.

50. **Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свой национальный механизм по вопросам равенства полов, четко очертить мандаты и обязанности различных механизмов, занимающихся гендерной проблематикой, и порядок их взаимодействия, а также выделить им достаточные бюджетные ресурсы, обеспечив, чтобы они были в состоянии всесторонне и надлежащим образом выполнять все свои функции.**

51. Комитет озабочен отсутствием всеобъемлющего законодательства по вопросам равенства полов. Комитет озабочен также тем, что видимые колебания государства-участника в применении временных специальных мер, предусмотр-

ренных пунктом 1 статьи 4 Конвенции, могут указывать на недостаточное понимание цели таких мер и причин их применения.

52. Комитет рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющее законодательство по вопросам равенства полов. Он также рекомендует государству-участнику провести четкое разграничение между общей социальной политикой, принимаемой ради улучшения положения женщин и девочек, например Программой по осуществлению гендерного равенства, и временными специальными мерами, принимаемыми на основании пункта 1 статьи 4 Конвенции ради ускоренного достижения конкретной цели — фактического равенства женщин (в соответствии с рекомендацией общего характера № 25) в различных областях их жизни.

53. Комитет озабочен сохранением патриархальных отношений и традиционных стереотипов в отношении роли мужчин и женщин в семье и в обществе в целом. Он также озабочен тем, что усилия по искоренению негативных стереотипов не имеют всеобъемлющего и постоянного характера.

54. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, в частности посредством укрепления конкретных программ, осуществляемых в интересах как женщин, так и мужчин, а также предназначенных для средств массовой информации, с целью изменить стереотипные роли и дискриминационные отношения и воззрения применительно к роли и обязанностям женщин и девочек и мужчин и мальчиков в семье и обществе.

55. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием достаточных данных и информации в отношении распространенности насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, и отсутствием всеобъемлющего законодательства по вопросам насилия в отношении женщин. Он обеспокоен тем, что это может означать, что насилие в отношении женщин, особенно насилие в семье, по-прежнему считается вопросом частного характера, который должен решаться между насильником и жертвой. Комитет обеспокоен тем, что изнасилование супруги супругом не является отдельным правонарушением в уголовном кодексе и что данных по этой форме насилия в семье нет.

56. Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить свою систему сбора данных в разбивке по признаку пола и информации о характере и масштабах насилия в отношении женщин, в том числе насилия в семье, и включить эту информацию в свой следующий периодический доклад. В свете своей рекомендации общего характера № 19 Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить первоочередное внимание всеобъемлющим мерам по решению проблемы насилия в отношении женщин в семье и в обществе и признать, что такое насилие, в том числе насилие в семье, представляет собой нарушение прав человека женщин согласно Конвенции. Комитет призывает государство-участник принять законодательство по проблеме насилия в семье и обеспечить, чтобы насилие в отношении женщин преследовалось и наказывалось. Женщины, являющиеся жертвами насилия, должны иметь прямые средства возмещения и защиты, включая охранные и запретительные судебные приказы и доступ к помощи в области правовой защиты. Комитет рекомендует принять меры по организации достаточного числа убежищ для женщин, являющихся жертвами насилия, и обеспечить, чтобы должност-

ные лица государственных органов, особенно правоохранительных и судебных органов, работники системы здравоохранения и сотрудники социальных организаций были в полной мере осведомлены о всех формах насилия в отношении женщин и могли адекватно на них реагировать. Комитет настоятельно призывает государство-участник выделить изнасилование супруги супругом в качестве отдельного правонарушения, обеспечить преследование нарушителей и представить данные по этой форме насилия в семье в своем следующем периодическом докладе.

57. Признавая законодательные и иные меры (включая принятие национального плана действий по борьбе с торговлей людьми 2002 года), которые были приняты в целях решения проблемы торговли женщинами и девочками, включая создание специального подразделения полиции и укрепление международного сотрудничества и поощрение просветительских мероприятий, Комитет обеспокоен ростом масштабов торговли женщинами и девочками. Он выражает сожаление в связи с неадекватностью представленной информации о фактических масштабах проблемы.

58. Комитет рекомендует всестороннее осуществление и финансирование национальной стратегии по борьбе с торговлей женщинами и девочками, которая должна включать преследование и наказание нарушителей. Комитет призывает также государство-участник прилагать усилия в целях активизации международного, регионального и двустороннего сотрудничества с другими странами происхождения, транзита и назначения женщин и девочек, ставших жертвами торговли. Он рекомендует государству-участнику рассмотреть причины торговли и ввести меры, направленные на улучшение экономического положения женщин, с тем чтобы ликвидировать их уязвимость по отношению к торговцам, на реализацию инициатив в сфере образования и социальной поддержки, а также меры по реабилитации и реинтеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли, включая создание специальных убежищ для женщин, ставших жертвами торговли. Комитет настоятельно призывает далее государство-участник обеспечить высокую приоритетность проблемы торговли женщинами и девочками и включить в свой следующий доклад всеобъемлющую информацию и данные по этому вопросу и о воздействии принятых мер.

59. Комитет обеспокоен отсутствием достаточной информации и данных о распространении проституции в Латвии. Кроме того, Комитет обеспокоен вовлечением несовершеннолетних девочек в проституцию и высоким спросом на несовершеннолетних проституток, а также сообщениями о неадекватных масштабах имеющихся в их распоряжении услуг по реабилитации и социальной интеграции.

60. Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры по пресечению эксплуатации проституции женщин, включая меры по снижению спроса на проституцию. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы несовершеннолетние проститутки имели необходимую поддержку в плане реабилитации и реинтеграции в жизнь общества. Кроме того, Комитет настоятельно призывает к разработке программ действий и принятию всех надлежащих мер по созданию возможностей в плане образования и занятости для молодых девушек, которые могут быть вовлечены в проституцию, и к ведению борьбы и искоренению

эксплуатации этих молодых девушек, включая преследование и суровое наказание тех, кто их эксплуатирует.

61. Приветствуя информацию о некотором увеличении числа женщин, избранных в Сейм (парламент) восьмого созыва, Комитет обеспокоен тем, что представленность женщин в этом органе находится на низком уровне. Он обеспокоен также низкой представленностью женщин в органах, занимающихся принятием решений в политической и общественной сферах в целом.

62. **Комитет рекомендует государству-участнику использовать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и увеличить число женщин на должностях, связанных с принятием решений, как в назначаемых, так и в избираемых правительственных органах и с этой целью установить четкие сроки и целевые показатели. Он рекомендует также государству-участнику проводить на регулярной основе кампании по повышению осведомленности в отношении важного значения участия женщин в процессе принятия политических решений.**

63. Комитет обеспокоен ограниченными усилиями государства-участника по привлечению женских неправительственных организаций к подготовке доклада. Он обеспокоен также отсутствием транспарентности во взаимодействии между государством-участником и неправительственными организациями как источниками услуг, в частности применительно к финансированию таких услуг.

64. **Комитет рекомендует государству-участнику наладить более широкий процесс консультаций с женскими неправительственными организациями, включая организации, представляющие женщин из числа меньшинств, при подготовке его следующего периодического доклада. Он рекомендует также государству-участнику разработать широкодоступные правила финансирования женских неправительственных организаций как источников услуг и применять эти правила транспарентным образом.**

65. Комитет обеспокоен стереотипными образами женщин и мужчин в учебных пособиях и других материалах. Комитет сожалеет также о том, что были представлены недостаточные данные в разбивке по признаку пола применительно к тому, что выбирают представители обоих полов в плане непрофессиональной, академической и технической подготовки и высшего образования.

66. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по искоренению стереотипов мужчин и женщин и поощрению диверсификации учебной ориентации мальчиков и девочек через посредство консультаций. Комитет просит также представить в следующем периодическом докладе данные по признаку пола применительно к выбору сферы обучения.**

67. Комитет с беспокойством отмечает, что несмотря на реформу трудового законодательства, женщины по-прежнему находятся в неблагоприятном положении на рынке труда, которое характеризуется высокой степенью профессиональной сегрегации, существенным разрывом в уровне заработной платы, в частности между сельскими и городскими районами, более высоким уровнем безработицы по сравнению с мужчинами и скрытой гендерной дискриминацией на рабочем месте и в плане вознаграждения.

68. Комитет рекомендует приложить усилия по искоренению профессиональной сегрегации и обеспечить равенство возможностей женщин и мужчин на рынке труда как в сельских, так и в городских районах, в частности за счет использования беспристрастных в гендерном отношении систем оценки профессиональной пригодности и установления размеров заработной платы и применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику организовать и осуществлять программы специальной подготовки и переподготовки для различных групп безработных женщин. Он рекомендует также повысить эффективность мер, обеспечивающих примирение семейных и профессиональных обязанностей, и поощрять совместное выполнение мужчинами и женщинами домашних и семейных обязанностей. Комитет предлагает далее государству-участнику представить данные и информацию о женщинах на должностях, связанных с принятием решений, как в частных, так и в государственных компаниях.

69. Отметив неуклонное снижение числа аборт, Комитет выразил обеспокоенность тем, что количество аборт остается высоким.

70. Комитет рекомендует принять дальнейшие меры с целью гарантировать женщинам эффективный доступ к информации и услугам в области здравоохранения, особенно в отношении сексуального и репродуктивного здоровья, в целях предупреждения аборт и защиты женщин от их негативных последствий для здоровья. Он рекомендует далее утвердить программы и политику расширения знаний о противозачаточных методах и доступа к ним при том понимании, что планирование семьи является обязанностью обоих партнеров.

71. Комитет обеспокоен распространением ВИЧ/СПИДа, увеличением показателей инфицирования женщин и отсутствием стратегического национального плана решения проблемы ВИЧ/СПИДа и рассмотрения ее последствий для женщин.

72. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять всесторонние меры по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, принять решительные профилактические меры и обеспечить, чтобы женщины и девочки, инфицированные ВИЧ/СПИДом, не подвергались дискриминации и получали надлежащую помощь. Комитет рекомендует также обеспечить широкий доступ, особенно для подростков, к сексуальному образованию при уделении особого внимания профилактике ВИЧ/СПИДа и дальнейшему контролю за ним.

73. Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что была предоставлена недостаточная информация о положении женщин из числа меньшинств, особенно русскоговорящего меньшинства, и престарелых женщин.

74. Комитет призывает государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе всестороннюю картину положения женщин из числа меньшинств, включая данные в разбивке по признаку пола и национальности, в том что касается сфер здравоохранения, образования и занятости и гражданства. Он запрашивает также всеобъемлющую информацию о здоровье престарелых женщин и их экономическом положении.

75. Комитет настоятельно призывает государство-участник подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции или присоединиться к нему и в кратчайшие возможные сроки сдать на хранение документ о признании поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции касательно сроков заседания Комитета.

76. Комитет просит государство-участник ответить на обеспокоенность, выраженную в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции. Комитет призывает государство-участник обеспечить широкое участие всех министерств, государственных органов и ведомств в подготовке доклада. Он призывает далее государство-участник провести в парламенте обсуждение доклада до его представления Комитету.

77. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций, как-то специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по детской проблематике (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

78. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, которыми являются: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, способствует более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех областях жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Латвии рассмотреть вопрос о ратификации договора, в котором она еще не является участником, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

79. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение в Латвии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население, прежде всего государственные чиновники и политические деятели, парламентарии и женские неправительственные организации, были осведомлены о предпринятых шагах по обеспечению юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в этом направлении. Комитет просит также государство-участник обеспечивать широкое распространение, в частности среди

женских и правозащитных организаций, Конвенции и Факультативного протокола к ней, рекомендаций Комитета общего характера, Пекинской декларации и Платформы действий и результатов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Мальта

80. Комитет рассмотрел сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад Мальты (CEDAW/C/MLT/1–3) на своих 656-м и 663-м заседаниях 13 и 19 июля 2004 года (см. CEDAW/C/SR.656 и 663).

Представление доклада государством-участником

81. Представляя доклад, представитель Мальты представил некоторую общую информацию о стране и подчеркнул приверженность правительства обеспечению равенства мужчин и женщин по закону и на практике. Действующее правительство основное внимание уделяет фактической реализации равенства прав женщин с помощью мер в области учета гендерной специфики, ликвидации насилия в отношении женщин, участия женщин в процессе принятия решений, принятия мер по содействию совмещению работы и семейных обязанностей и улучшения условий труда женщин. Эти области включены в национальный план действий, составленный тогдашней Комиссией по улучшению положения женщин после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине в 1995 году.

82. Представитель Мальты отметил, что Мальта является участником нескольких международных договоров по правам человека и ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 1991 году. Она заявила об оговорках к статьям 11, 13, 15 и 16, хотя некоторые из этих оговорок были сняты принятием впоследствии законодательных поправок. Договоры и конвенции автоматически не становятся частью внутреннего законодательства, и Конвенция не была инкорпорирована во внутреннее законодательство решением законодательного органа. Соблюдение положений Конвенции, таким образом, не может непосредственно обеспечиваться мальтийскими судами. Вместе с тем Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод была инкорпорирована во внутреннее законодательство в 1987 году и предоставила мальтийским гражданам право в индивидуальном порядке обращаться с петицией в Европейский суд по правам человека после исчерпания внутренних средств правовой защиты.

83. Конституция Мальты гарантирует равенство мужчин и женщин в пользовании всеми экономическими, культурными, гражданскими и политическими правами. Кроме того, был принят ряд законов по защите прав женщин и поддержке статей Конвенции, включая Закон о трудоустройстве и производственных отношениях 2002 года и Закон о равноправии между мужчинами и женщинами 2003 года. В семейное законодательство были внесены поправки, с тем чтобы предоставить супругам равные права и ответственности в браке, включая совместную ответственность за детей и право совместно распоряжаться собственностью, приобретенной в браке. К другим законам, в которые были

внесены поправки, чтобы устранить дискриминационные положения, относятся законодательство, регулирующее работу суда присяжных, законоположения о паспорте и законодательство о гражданстве, подоходном налоге и социальном обеспечении. Соблюдение этих законов обеспечивается независимой судебной системой. Конституционный суд, который является апелляционным судом высшей инстанции страны, вносит ценный вклад в процесс удовлетворения исков о нарушении прав человека. В 2003 году был создан семейный суд.

84. В национальный механизм по улучшению положения женщин входит министерство по делам семьи и социальной солидарности и Национальная комиссия по поощрению равенства между мужчинами и женщинами. Министерство ведает вопросами равенства в мальтийском обществе, а также вопросами социальной политики, политики в области семьи и защиты детей, социального обеспечения и социального жилья. Национальная комиссия по поощрению равенства между мужчинами и женщинами играет активную роль в повышении уровня информированности общественности о проблеме равенства полов и сотрудничает и консультируется с различными органами, включая профсоюзы и женские неправительственные организации. Она также отвечает за разработку и контроль политики, касающейся равенства полов, предлагает меры, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении женщин, проводит общие расследования, занимается рассмотрением индивидуальных жалоб и оказывает помощь лицам в обеспечении их права на равенство полов.

85. Говоря об участии женщин в процессе принятия решений, представитель отметил, что доля женщин в парламенте и на постах в кабинете остается низкой. Из 65 членов парламента только 6 женщин, а доля женщин в местных советах составляет 17,6 процента. Женщины составляют 17,35 процента членов государственных органов, включая государственные комитеты и комиссии, назначаемые премьер-министром.

86. Представитель остановился на некоторых мерах, которые были приняты для поощрения выхода женщин на рынок труда и совмещения профессиональных и семейных обязанностей. Эти меры включают оплачиваемый отпуск по беременности, неоплачиваемый родительский отпуск, отпуск для развития карьеры для работников государственного сектора и обеспечение мест в детских учреждениях и программы летнего образования для учащихся начальных школ. Женщины составляют большинство среди работающих неполный день, и некоторым работникам, занятым неполный рабочий день, было предоставлено с учетом пропорционального трудового стажа право на отпуск. Законодательством о занятости запрещается также дискриминация в отношении занятых неполный рабочий день.

87. Представитель отметил, что, хотя у Мальты нет конкретного законодательства о насилии в отношении женщин, положения как в Гражданском, так и Уголовном кодексах признают и делают уголовно наказуемыми специфические формы насилия на почве пола. Кроме того, в настоящее время рассматривается законопроект о бытовом насилии, предусматривающий наказание для виновных и предоставляющий защиту жертвам бытового насилия. Сексуальное домогательство запрещено несколькими законами, включая закон (о поощрении производственной гигиены и техники безопасности) 1994 года и закон о равноправии между мужчинами и женщинами 2003 года.

Заключительные замечания Комитета

Введение

88. Комитет с удовлетворением отмечает представление государством-участником сводного первоначального, второго и третьего периодического доклада, который, хотя и поступил с опозданием, содержит всеобъемлющую информацию. Комитет сожалеет, что его руководящие принципы в отношении подготовки первоначальных докладов выдержаны были не в полной мере. Он выражает признательность государству-участнику за его устный доклад, который был посвящен главным образом недавним событиям и содержал обновленную информацию о ходе осуществления Конвенции. Он выражает свою признательность за ответы на вопросы, поставленные Комитетом.

89. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации, которую возглавляет Исполнительный директор Национальной комиссии по поощрению равенства между мужчинами и женщинами, и конструктивный диалог, который состоялся между членами делегаций и Комитета.

90. Комитет отмечает оговорки, сделанные государством-участником к пункту 1 статьи 11, статьям 13 и 15 и пункту 1(е) статьи 16 Конвенции.

Позитивные аспекты

91. Комитет с удовлетворением отмечает глубокие правовые реформы, принятые с момента ратификации Конвенции, включая Конституцию и законы в области правового статуса женщин в семье, гражданства, занятости, подоходного налога, социального обеспечения и сексуальных домогательств. Он, в частности, приветствует принятие Кодекса этики для государственных должностных лиц (1994 год) и принятие закона о равноправии между мужчинами и женщинами 2003 года.

92. Он выражает удовлетворение комплексными усилиями государства-участника, которые оно предпринимает с момента принятия Пекинской платформы действий в целях учета гендерной специфики во всех сферах деятельности государственных департаментов, в том числе принципом ответственности высокопоставленных государственных должностных лиц за выполнение этой задачи. Он также с признательностью отмечает создание национального механизма, включая вновь созданную Национальную комиссию по поощрению равенства между мужчинами и женщинами.

93. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что государство-участник учредило Управление омбудсмена, в мандат которого входит рассмотрение жалоб на дискриминацию на почве пола.

94. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие им далеко идущих социальных мер, особенно за его твердую поддержку мер по содействию совмещению работы и семейных обязанностей мужчин и женщин, включая предоставление мест в государственных детских садах бесплатно детям в возрасте от трех до пяти лет.

95. Комитет приветствует усилия государства-участника по просвещению общественности о бытовом насилии и с удовлетворением отмечает создание групп по борьбе с бытовым насилием, которые оказывают поддержку его жертвам.

96. Комитет с признательностью отмечает, что государство-участник приняло поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции о сроках проведения заседаний Комитета.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

97. Отмечая, что Конституция и другое внутреннее законодательство гарантируют равенство мужчин и женщин и недискриминацию по признаку пола, Комитет обеспокоен тем, что всеобъемлющий подход Конвенции, охватывающий все формы дискриминации во всех областях, не инкорпорирован во внутренние законы и, таким образом, прямо не применяется.

98. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры к тому, чтобы положения Конвенции были в полной мере инкорпорированы во внутреннее законодательство. В целях обеспечения широкого понимания и осуществления Конвенции Комитет рекомендует, чтобы государство-участник рассмотрело возможность распространения текста Конвенции на мальтийском и английском языках. Он также рекомендует, чтобы государство-участник продолжало организовывать информационные и просветительские кампании на регулярной основе по содержанию Конвенции и вытекающим из нее обязательствам, и общим рекомендациям Комитета с особым акцентом на роль законодателей, лиц, формирующих политику, высокопоставленных государственных должностных лиц, судебных органов и юристов в осуществлении Конвенции. Он также рекомендует оценивать эффективность таких кампаний на регулярной основе.**

99. Выражая признательность государству-участнику за проведение правовых реформ, которые были предприняты после ратификации Конвенции, Комитет выражает беспокойство по поводу оговорок к пункту 1 статьи 11, статьям 13 и 15 и пункту 1(е) статьи 16 Конвенции.

100. **Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть свои оговорки и ускорить принятие необходимых шагов в целях их снятия, особенно потому, что в свете нового законодательства и общей интерпретации Конвенции они могут потерять свою актуальность.**

101. Комитет обеспокоен тем, что положение, предписывающее директору Отдела социального обеспечения определять главу домашнего хозяйства, может привести к непреднамеренной дискриминации в отношении женщин и может противоречить гражданскому праву, которое возлагает родительскую ответственность на обоих родителей.

102. **Комитет призывает государство-участник пересмотреть это положение, включая критерии, на основании которых директор Отдела социального обеспечения определяет главу домашнего хозяйства, и представить в следующем докладе данные о проценте замужних женщин, являющихся главами домашних хозяйств.**

103. Хотя Комитет высоко оценивает работу, предпринятую различными подразделениями национального механизма по обеспечению равенства полов, у него нет ясной картины того, достаточны ли имеющиеся людские и финансовые ресурсы для выполнения национальным механизмом в полной мере своего мандата и задач.

104. Комитет призывает государство-участник представить в его следующем докладе подробную информацию о результатах работы национального механизма по обеспечению равенства полов, в том числе о его роли в обеспечении учета гендерной проблематики в законах и в программах и политике отдельных министерств, департаментов и государственных ведомств, о результатах осуществления стратегических направлений политики на 2004–2006 годы и о действенности работы Национальной комиссии по поощрению равенства между мужчинами и женщинами в плане недопущения дискриминации женщин.

105. Комитет обеспокоен сохранением закоренелых традиционных стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе, которые, несмотря на в целом высокий образовательный уровень женщин, негативно отражаются на реализации ими своих прав в полном объеме и препятствуют полномасштабному осуществлению Конвенции. Такие стереотипы находят свое отражение, в частности, в низком уровне представленности женщин в составе рабочей силы, низком уровне их участия в политической и общественной жизни и в том, что работа по дому и общественная работа не находят признания в статистике национальных счетов и не отражаются на пенсионных правах и социальных льготах женщин.

106. Комитет настоятельно рекомендует проводить на регулярной основе кампании по повышению осведомленности общественности на основе Конвенции и общих рекомендаций Комитета в интересах углубления понимания на всех уровнях общества того, что женщины и мужчины имеют равный статус и совместные обязательства в семье и в вопросах домашнего ухода. Эти кампании должны быть ориентированы на преподавателей во всех учебных заведениях всех уровней, консультантов по брачно-семейным отношениям, сотрудников полиции, социальных и медицинских работников и служителей церкви, при этом следует проводить оценку воздействия таких кампаний. Он также рекомендует поощрять средства массовой информации к тому, чтобы они рисовали позитивный образ мужчин и женщин, занимающихся нетрадиционными видами деятельности. Он далее призывает государство-участник приступить к оценке невознаграждаемого труда женщин в семье, с тем чтобы обеспечить учет такого труда в статистике национальных счетов и при определении пенсионных прав и социальных льгот.

107. Отмечая, что в июне 2004 года доля женщин в местных советах составила 17,6 процента, Комитет в то же время обеспокоен тем, что на национальном уровне они серьезно недопредставлены на выборных и назначаемых должностях, в судебном ведомстве и в составе высших руководящих органов, включая государственный аппарат и дипломатическую службу.

108. Комитет призывает государство-участник принимать последовательные меры в целях повышения уровня представленности женщин в выборных и назначаемых органах во всех областях государственного сектора и в системе судебных органов. Комитет рекомендует использовать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 во всех областях общественной жизни, включая адекватные меры с четкими и конкретными по срокам целями, направленные на обеспечение сбалансированной представленности женщин и

мужчин в целом и особенно на должностях высокого уровня, связанных с принятием решений. Комитет также предлагает государству-участнику продолжать организовывать программы по обучению женщин руководящим навыкам и проводить кампании по повышению информированности общественности в вопросах участия женщин в процессе принятия решений.

109. Комитет обеспокоен тем, что женщины серьезно недопредставлены на рынке труда в целом и на старших и связанных с принятием решений должностях в частности. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает существенную сегрегацию, как горизонтальную, так и вертикальную, в сфере профессиональной занятости, значительное число женщин, занятых неполный рабочий день, и сохраняющийся разрыв в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами. Комитет также обеспокоен недостаточностью информации о женщинах, занятых неполный рабочий день в течение менее 20 часов в неделю, которые, как представляется, в меньшей степени защищены и имеют меньше прав на получение помощи и пособий.

110. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины на деле получили равные возможности на рынке труда. Следует предпринять усилия к ликвидации сегрегации в области профессиональной занятости в государственном и частном секторах на основе программ профессионального обучения и поощрения женщин к работе в нетрадиционных областях, а также использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета. Комитет далее просит государство-участник заняться решением проблемы, связанной с разрывом в уровне заработной платы, в том числе через системы тарификации. В следующем докладе должна быть представлена информация о доле занятых неполный рабочий день женщин, работающих менее 20 часов в неделю, и о их правовой защите и правах на социальные пособия и льготы.

111. Отмечая, что существенное число женщин покидают рынок труда к 25 годам, Комитет обеспокоен отсутствием информации о количестве женщин, желающих вернуться на рынок труда на более позднем этапе своей жизни, а также наблюдаемым отсутствием общей политики рынка труда в отношении этих женщин.

112. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник провело доскональное исследование по вопросу о имеющихся в настоящее время и перспективных возможностях женщин, желающих вернуться на рынок труда, и разработало на основе такого исследования всеобъемлющую политику в отношении консультативного обслуживания, профессиональной подготовки и переподготовки этих женщин, направленную на их возвращение на рынок труда.

113. С учетом низкой представленности женщин в числе рабочих и служащих Комитет обеспокоен отсутствием информации, касающейся наличия учреждений по уходу за детьми в возрасте до трех лет, а также информации о доле детей в возрасте от трех лет и выше, посещающих детские сады, и о том, отвечают ли имеющиеся учреждения потребностям работающих родителей. Комитету также недостает информации об осуществлении планов по обеспечению внешкольного ухода. Комитет далее обеспокоен явной недостаточностью у роди-

телей, занятых в частном секторе, возможностей балансировать свои производственные и семейные обязанности.

114. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить в своем следующем докладе больше информации об общей политике по оказанию родителям содействия в обеспечении увязки их семейных и рабочих обязанностей на основе создания учреждений по уходу за детьми всех возрастных категорий, и осуществлении такой политики. Комитет далее испрашивает информацию о положении, в котором находятся родители, занятые в частном секторе, а также о том, каким образом государство-участник планирует поощрять частный сектор к принятию мер в поддержку женщин и мужчин в целях предоставления им более широких возможностей для обеспечения баланса между их обязанностями на работе и в семье.

115. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что законопроект о бытовом насилии находится на обсуждении с марта 2000 года. Комитет также обеспокоен тем, что, согласно Уголовному кодексу, преступление изнасилования квалифицируется как таковое, только если оно сопровождается насилием, и что изнасилование, а также нападение с применением насилия рассматриваются в Уголовном кодексе в разделе «О преступлениях против спокойствия и достоинства семьи и против нравственности».

116. В свете своей общей рекомендации 19 Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить приоритетное внимание принятию находящегося на рассмотрении законопроекта о насилии в семье, которое представляет собой одну из форм дискриминации в отношении женщин и попрания их прав человека. Комитет призывает государство-участник квалифицировать преступления изнасилования и нападения с применением насилия в качестве преступлений против телесной и духовной неприкосновенности женщин и одной из форм дискриминации, которая серьезно затрудняет женщинам возможность осуществления своих прав человека и основных свобод на основе равенства с мужчинами.

117. Комитет обеспокоен бедностью сведений, касающихся торговли женщинами и девочками, и отсутствием какой-либо информации о стратегиях государства-участника по борьбе с торговлей людьми.

118. Государству-участнику предлагается представить в его следующем докладе всеобъемлющую информацию о ситуации с торговлей людьми в Мальте как стране транзита и назначения и, если того потребуют сделанные выводы, о стратегии государства-участника по предотвращению торговли женщинами и девочками, мерах поддержки и реабилитации жертв, судебном преследовании и наказании правонарушителей и о его сотрудничестве на международной, региональной и двусторонней основе в борьбе с торговлей людьми.

119. Комитет настоятельно призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции.

120. Комитет просит государство-участник включить ответы на вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях, на ориентированной на достижение конечных результатов основе, в его следующий доклад, который будет представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции. Коми-

тет призывает государство-участник обеспечить широкое участие всех министерств, государственных органов и ведомств в подготовке этого доклада, а также в его обсуждении с неправительственными организациями. Он далее призывает государство-участник рассмотреть возможность приобщения парламента Мальты к обсуждению доклада до его представления Комитету.

121. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций, такими, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

122. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, которыми являются: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, способствует более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех областях жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Мальты рассмотреть вопрос о ратификации договора, в котором она еще не является участником, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

123. Комитет просит широко распространить настоящие заключительные замечания в Мальте на мальтийском и английском языках, с тем чтобы жители Мальты, и в первую очередь государственные чиновники и политики, особенно парламентарии, а также женские неправительственные организации, знали о предпринимаемых шагах по обеспечению юридического и фактического равенства женщин и о будущих шагах, которые необходимо будет предпринять в этом направлении. Комитет также просит государство-участник и впредь обеспечивать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции и Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета и Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

2. Сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады и сводные четвертый и пятый периодические доклады

Ангола

124. Комитет рассмотрел объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады и объединенные четвертый и пятый периодические доклады Анголы (CEDAW/C/AGO/1–3 и CEDAW/C/AGO/4–5) на своих 655-м и 661-м заседаниях, состоявшихся 12 и 16 июля 2004 года (см. CEDAW/C/SR.655 и 661).

Представление докладов государством-участником

125. Представляя сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад и сводный четвертый и пятый периодический доклад, представитель отметила, что после получения в 1975 году независимости Ангола сталкивалась с многочисленными политическими и социально-экономическими проблемами. В результате войны была разрушена социально-экономическая инфраструктура страны и, в частности, резко ухудшились условия жизни женщин. Военные действия привели к возникновению более 4 млн. перемещенных внутри страны лиц и более 300 000 беженцев в соседних странах, 80 процентов которых — женщины и дети. Большая часть населения Анголы живет в условиях крайней нищеты, располагая ограниченными возможностями в плане образования, медицинского ухода, обеспечения водой, электричеством и средствами санитарии. Для женщин характерны высокие уровни материнской и детской смертности, недоедания, неграмотности, нищеты, насилия, отсутствие ресурсов, возможности трудоустройства в организованном секторе и высокие показатели участия в теневой экономике. После подписания в 2000 году Луенского соглашения, в результате которого в этой стране был установлен мир, правительство выдвинуло новые инициативы, направленные на улучшение условий жизни населения.

126. Представитель подчеркнула, что правительство принимает серьезные меры для преодоления своих ресурсных, институциональных и социально-политических ограничений, с тем чтобы постепенно обеспечить выполнение своих обязательств в соответствии с Конвенцией. В конституции Анголы официально закреплено право женщин на равенство, при этом в стране действует законодательство в отношении социальных, экономических, юридических и политических аспектов обеспечения равенства женщин и мужчин и недопущения дискриминации в отношении женщин, в том числе в семейном и трудовом кодексах и в законодательных актах, касающихся ВИЧ/СПИДа, национальности, ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и эксплуатации женщин, включая торговлю ими и проституцию. Представитель признала, что на практике большинство этих положений не выполняется.

127. В 1997 году государственный секретариат по вопросам защиты прав женщин и участию их в развитии, учрежденный в 1991 году, был преобразован в министерство, руководитель которого входит в кабинет министров. Кроме того, в дополнение к возложенным на него функциям в деле разработки и проведения национальной политики в отношении прав женщин в большинстве других министерств назначены координаторы по вопросам учета гендерной проблематики в государственной политике, программах и проектах. Целью одной

из таких программ является искоренение нищеты по признаку пола путем консультирования, предоставления юридической помощи, микрокредитования и других мероприятий, осуществляемых в интересах сельских женщин.

128. В областях здравоохранения и образования правительство в первоочередном порядке занимается вопросами восстановления инфраструктуры и подготовки кадров. Изыскиваются ресурсы для снижения чрезмерно высокой материнской и младенческой смертности, масштабов недоедания, неграмотности и расширения доступа к средствам водоснабжения и санитарии. От ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем, больше всего страдают домашние хозяйства, возглавляемые женщинами. Ожидается, что в рамках Стратегического плана в области охраны репродуктивного здоровья и Национального плана в области образования для всех к 2015 году будут удовлетворены особые потребности женщин и девочек и обеспечено обучение женщин в учебных заведениях и вне их.

129. Представитель сообщила о том, что с точки зрения занятости на частных предприятиях молодые женщины подвергаются дискриминации. Несмотря на направленное против дискриминации трудовое законодательство, в государственном секторе доля мужчин составляет 60 процентов, а доля женщин — 40 процентов. Среди женщин выше уровень безработицы, при этом они заняты в основном в неформальном секторе и имеют собственное дело.

130. Представитель отметила низкие темпы увеличения доли женщин в директивных органах. Женщины по-прежнему слабо представлены в политической и общественной жизни страны. В настоящее время из 30 министров три — это женщины, а среди заместителей министров, которых насчитывается 40, женщин — пять человек. Из 220 членов парламента 36 — это женщины; из 66 послов женщин насчитывается шесть. И хотя некоторые ангольские женщины работают в региональных учреждениях, на международной арене ангольские женщины не представлены.

131. Представитель подчеркнула, что правительство осознает масштабы проблем, которые стоят перед ним в деле выполнения обязательств в соответствии с Конвенцией. На правах женщин сказываются социальные изменения, при этом их следует защищать путем принятия соответствующих мер в гражданской, политической, социальной и правовой областях.

132. В заключение представитель передала послание президента Анголы, в котором он заявил о готовности правительства способствовать улучшению положения женщин и достижению всесторонней интеграции женщин, а также созданию необходимых условий для их благосостояния и безопасности путем осуществления политики и программ. Кроме того, президент особо указал на необходимость приоритетного рассмотрения женской проблематики в социальной политике, важность обеспечения равных возможностей для женщин в таких областях, как оказание помощи, образование, обучение и занятость, и заявил, что Ангола планирует принять законодательство, направленное на борьбу с насилием против женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

133. Комитет высоко оценивает ратификацию государством — участником Конвенции без оговорок и выражает свою признательность государству-участнику за объединенные первоначальный, второй и третий и объединенные четвертый и пятый периодические доклады, хотя и сожалеет, что они были представлены с большим опозданием.

134. Комитет высоко оценивает статус делегации государства-участника, возглавляемой заместителем министра по делам семьи и женщин. Комитет ценит открытый и конструктивный диалог, имевший место между членами Комитета и делегации, который позволил получить дополнительную информацию о реальном положении женщин в Анголе.

135. Комитет отмечает, что в результате почти 30-летней гражданской войны в Анголе была разрушена социально-экономическая инфраструктура, возникло более 4 млн. перемещенных внутри страны лиц и беженцев, существенно увеличилось число домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, а большинство населения оказалось в условиях крайней нищеты.

136. Комитет с удовлетворением отмечает, что представленные доклады содержат информацию о мерах, принятых правительством в рамках выполнения решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоялась в Пекине в 1995 году, и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в 2000 году.

Позитивные аспекты

137. Комитет приветствует политическую волю и приверженность, нашедшие выражение в послании президента Анголы Комитету и в ходе конструктивного диалога, направленного на фактическое обеспечение равенства женщин и всестороннее выполнение положений Конвенции и на развитие прогресса, достигнутого к настоящему моменту в некоторых областях.

138. Комитет приветствует создание в 1991 году государственного секретариата по вопросам защиты прав женщин и участию их в развитии, который в 1997 году был преобразован в министерство по делам семьи и женщин. Мандат этого министерства предусматривает разработку и проведение национальной политики в области поощрения прав женщин как в государственной, так и в частной сферах. Кроме того, Комитет приветствует назначение во всех министерствах и департаментах центрального и местного уровней координаторов по гендерным вопросам.

139. Комитет высоко оценивает принятие государством-участником ряда законов и стратегических планов в поддержку обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и осуществления положений Конвенции, включая принятие семейного кодекса, закона о борьбе с ВИЧ/СПИДом 2004 года и стратегического плана борьбы с ВИЧ/СПИДом; общего закона о труде 2000 года; стратегического плана в области охраны полового и репродуктивного здоровья (2003–2008 годы) и национального плана обеспечения образования для всех к 2015 году. Кроме того, Комитет приветствует стратегию и стратегические рамки достижения гендерного равенства к 2005 году, разработанные после специ-

альной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» («Пекин + 5»), утвержденные кабинетом министров в ноябре 2001 года.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

140. Комитет обеспокоен тем, что Конвенция пока что не стала частью ангольского законодательства. Он отмечает, что — помимо необходимости такого всестороннего отражения в национальном законодательстве — не указан статус Конвенции по отношению к национальному законодательству, при этом в ангольских судах трудно обеспечить рассмотрение дел на ее основе и ее соблюдение. Комитет также с беспокойством отмечает, что положения Конвенции пока не получили широкого распространения и не являются общеизвестными, в частности среди судей, юристов и прокуроров. Далее, Комитет обеспокоен низким уровнем понимания и уважения прав человека женщин и отсутствием у самих женщин представления о своих правах, что препятствует их осуществлению.

141. Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно принять меры для обеспечения всестороннего применения положений Конвенции в национальной правовой системе. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция и соответствующее внутреннее законодательство стали составной частью программы юридического образования и подготовки работников судебных органов, включая судей, юристов и прокуроров, с тем чтобы создать в стране мощную культуру поддержки равенства женщин и недопущения дискриминации. Кроме того, Комитет призывает государство-участник обеспечить широкое распространение текста Конвенции среди населения, с тем чтобы ознакомить его с правами человека женщин. Он предлагает государству-участнику специально принять меры для более широкого ознакомления женщин с их правами и повышения уровня их юридической грамотности, с тем чтобы они могли воспользоваться этими правами.

142. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, хотя статья 18 конституции Анголы гарантирует равенство женщин и мужчин и запрещает дискриминацию по признаку пола, она не содержит определение, соответствующее статье 1 Конвенции.

143. Комитет призывает государство-участник в рамках текущего процесса конституционального строительства организовать широкий национальный диалог по вопросам прав женщин в отношении равенства и недискриминации и закрепить в конституции определение равенства и недискриминации в отношении женщин, соответствующее положениям статьи 1 Конвенции, с тем чтобы заложить надежную конституционную основу для обеспечения равенства женщин на практике.

144. Отмечая наличие позитивных элементов в существующей законодательной базе, касающихся поощрения и защиты прав человека женщин, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сохраняющихся в законодательстве положений, которые являются дискриминационными для женщин, включая положения гражданского кодекса, коммерческого кодекса и уголовного кодекса, а также по поводу пробелов в некоторых областях законодательства, в том числе касательно насилия в отношении женщин.

145. Комитет призывает государство-участник начать обзор законодательства, с тем чтобы выявить дискриминационные для женщин законы или пробелы в области обеспечения равенства женщин и мужчин, с целью пересмотреть такие законы или подготовить новое законодательство, которое бы не содержало дискриминационных положений.

146. Комитет обеспокоен устойчивостью патриархальных отношений и глубоко укоренившихся стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в обществе, которые дискриминируют женщин. Комитет обеспокоен тем, что сохранение негативной культурной практики и традиционных подходов ведет к укоренению подчиненного отношения женщин в семье и обществе и является серьезным препятствием с точки зрения использования женщинами своих прав человека.

147. Комитет призывает государство-участник воспринимать культуру в качестве динамичного аспекта социальной базы и жизни страны, которая, таким образом, не может не меняться. Комитет призывает государство-участник незамедлительно принять меры, направленные на изменение или ликвидацию культурной практики и стереотипов, направленных против женщин, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции, и обеспечить поощрение прав женщин на недискриминацию и равенство, которые закреплены в Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринимать такие усилия совместно с организациями гражданского общества, женскими группами и руководителями общин, а также вместе с учителями и представителями средств массовой информации. Он предлагает государству-участнику активнее заниматься разработкой и осуществлением всеобъемлющих образовательных и пропагандистских программ, рассчитанных на женщин и мужчин всех слоев общества, с тем чтобы создать благоприятные условия, способствующие преобразованию и изменению дискриминационных стереотипов и позволяющие женщинам пользоваться своими правами человека.

148. Признавая предпринятые государством-участником усилия по восстановлению страны и ее социально-экономической инфраструктуры после многолетнего вооруженного конфликта, включая репатриацию, реабилитацию и расселение беженцев и перемещенных внутри страны лиц, большинство которых составляют женщины, Комитет вместе с тем обеспокоен тем, что широко распространенная нищета среди женщин и плохие социально-экономические условия являются одной из причин нарушения прав человека женщин и дискриминации в отношении них. Комитет особенно обеспокоен положением сельских женщин, женщин-глав домашних хозяйств, женщин-беженцев и перемещенных внутри страны женщин, возвращающихся в свои места происхождения или мигрирующих в города, которые часто не имеют доступа к здравоохранению, образованию, службам, средствам и возможностям для экономического выживания.

149. Комитет настоятельно призывает государство-участник сделать цель обеспечения равенства между мужчинами и женщинами конкретным компонентом всех своих национальных стратегий, политики и программ в области развития, особенно тех из них, которые направлены на репатриацию, реабилитацию и расселение беженцев, а также на смягчение проблемы нищеты и обеспечение устойчивого развития. Он настоятельно призы-

валяет государство-участник уделять особое внимание потребностям сельских женщин, женщин-глав домашних хозяйств, женщин-беженцев и женщин, перемещенных внутри страны, обеспечивая их участие в процессе принятия решений и их доступ к здравоохранению, образованию, службам и проектам получения дохода. Комитет также призывает государство-участник уделять особое внимание поощрению и защите прав человека женщин во всех программах сотрудничества в области развития, осуществляемых совместно с международными организациями и двусторонними донорами, с тем чтобы решать проблемы, связанные с социально-экономическими причинами дискриминации в отношении женщин.

150. Приветствуя повышение статуса национального механизма по улучшению положения женщин до уровня министерства, возглавляемого членом кабинета министров, Комитет вместе с тем особо обеспокоен тем, что этому механизму не предоставляется достаточных людских и финансовых ресурсов, что препятствует эффективному осуществлению им своих функций и содействию расширению прав женщин и равенству между мужчинами и женщинами.

151. Комитет рекомендует государству-участнику в срочном порядке укрепить существующий национальный механизм и обеспечить его надлежащими людскими и финансовыми ресурсами на всех уровнях, включая профессиональную подготовку и создание потенциала для координационных центров по гендерным вопросам в секторальных министерствах и департаментах в целях повышения их эффективности в плане учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах и в деле содействия защите прав женщин.

152. Воздавая должное государству-участнику за признание серьезности и масштабности проблемы насилия в отношении женщин и девочек и за его постоянные усилия по борьбе с таким насилием, включая сотрудничество с неправительственными организациями, Комитет вместе с тем обеспокоен отсутствием конкретных законов против насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, а также отсутствием надлежащей политики, программ и услуг и их эффективного осуществления и обеспечения применения. Комитет также обеспокоен поведением сотрудников правоохранительных органов в отношении женщин, которые сообщают о случаях насилия, в результате чего женщины-жертвы не желают сообщать о таких случаях.

153. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить приоритетное внимание принятию всеобъемлющих мер по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек, признавая, что такое насилие представляет собой нарушение прав человека женщин, которые закреплены в Конвенции и получили дальнейшее развитие в общей рекомендации 19 Комитета, касающейся насилия в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять законы, касающиеся насилия в отношении женщин, в том числе бытового и сексуального насилия, с тем чтобы обеспечить, чтобы насилие в отношении женщин рассматривалось в качестве уголовного преступления, чтобы женщины и девочки — жертвы насилия имели непосредственный доступ к средствам защиты и чтобы виновники предавались суду и несли наказание. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по информированию общественности по вопросу о насилии в от-

ношении женщин и осуществлять подготовку своих государственных должностных лиц, особенно сотрудников полиции, правоохранительных и судебных органов и работников служб здравоохранения и социальных служб, а также лидеров общин, с тем чтобы обеспечить их осведомленность относительно неприемлемости любых форм насилия в отношении женщин и надлежащую поддержку ими жертв такого насилия. Комитет также рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры с целью более широкого обеспечения правовой помощи на всей территории страны с целью оказания содействия и консультирования женщин — жертв насилия.

154. Комитет выражает обеспокоенность тем, что число женщин на руководящих должностях в политической и общественной жизни остается незначительным, включая Национальную ассамблею, гражданскую и судебную службу. Он также обеспокоен незначительной представленностью женщин на руководящих должностях во внешнеполитическом ведомстве страны.

155. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по увеличению числа женщин на руководящих должностях во всех сферах в соответствии с общей рекомендацией 23, касающейся участия женщин в политической и общественной жизни, в том числе в Национальной ассамблее, в политических партиях, в судебной системе и гражданской службе, включая службу за границей. Он также рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры, согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации Комитета 25, касающейся временных специальных мер, и установить конкретные цели и сроки для ускорения обеспечения равного участия женщин в общественной и политической жизни. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществлять программы подготовки для поощрения женщин к участию в общественной жизни. Он также призывает государство-участник проводить кампании по информированию с целью акцентирования внимания на важности для общества в целом всестороннего и равноправного участия женщин на руководящих должностях на всех уровнях принятия решений, касающихся развития страны, особенно в период ее восстановления и реконструкции после продолжительной войны.

156. Комитет обеспокоен тем, что проституция продолжает распространяться из-за нищенского положения женщин и девочек. Комитет также обеспокоен эксплуатацией проституток, особенно молодых девочек, и отсутствием информации о масштабах торговли женщинами и принятых мерах по решению этой проблемы.

157. Комитет настоятельно призывает государство-участник применять всесторонний подход, с тем чтобы предоставлять женщинам и девочкам образовательные и экономические альтернативы проституции, способствовать интеграции проституток в общество и организовывать для женщин и девочек, которых используют для целей проституции, программы реабилитации и расширения экономических возможностей. Комитет далее призывает государство-участник принять надлежащие меры по пресечению эксплуатации проституции женщин, включая меры по снижению спроса на проституцию. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе подробную информацию о торговле

женщинами и принятых мерах, включая законодательные меры, по предотвращению такой продажи, защите жертв и наказанию лиц, занимающихся продажей, а также о воздействии таких мер.

158. Комитет выражает озабоченность по поводу неразвитой инфраструктуры просвещения, о чем свидетельствует весьма низкий объем бюджетных ассигнований на эти цели; отсутствия или недостаточного числа школ и преподавателей; и низкого качества образования. Комитет обеспокоен тем, что эти недостатки обуславливают высокую долю неграмотных среди девочек и женщин, их низкую долю среди учащихся начальных и средних школ и профессионально-технических и высших учебных заведений как в городах, так и в сельских районах, а также то, что большое число девочек бросает школу. Комитет отмечает, что образование имеет ключевое значение для улучшения положения женщин, что низкий уровень образования среди женщин и девочек по-прежнему является одним из наиболее серьезных препятствий для того, чтобы они в полной мере пользовались правами человека, а также для расширения их возможностей.

159. Комитет настоятельно призывает государство-участник увеличить объем своих инвестиций в сферу образования как одного из основополагающих прав человека и основы для расширения прав и возможностей женщин. Он рекомендует государству-участнику продолжать и далее ставить на первый план усилия: по повышению уровня грамотности среди девочек и женщин; обеспечению равного доступа девочек и женщин ко всем уровням образования как в городах, так и сельских районах; повышению доли девочек, посещающих учебные заведения; и принятию мер к тому, чтобы девочки не бросали школу, включая временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и его общей рекомендацией 25 в целях выполнения статьи 10 Конвенции.

160. Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточного объема информации о фактическом положении женщин как на организованном, так и на неорганизованном рынке труда. В частности, у Комитета не сложилось четкой картины относительно доли женщин в трудовых ресурсах в городах и сельских районах, уровня безработицы среди них и эффективного применения существующего трудового законодательства в частном секторе, вертикального и горизонтального распределения рабочей силы и способности женщин пользоваться новыми экономическими возможностями.

161. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда в соответствии со статьей 11 Конвенции и всестороннее выполнение положений Общего трудового законодательства государственным и частным секторами, в том числе в отношении защиты материнства, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 4 Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по обеспечению учета гендерных аспектов во всех программах создания рабочих мест, а также того, чтобы женщины в полной мере могли пользоваться этими программами. Он призывает государство-участник представить в его следующем докладе подробную информацию о положении женщин в области занятости и на рынке труда, о принятых мерах и их результатах в плане обеспечения равных возможностей для женщин.

162. Выражая удовлетворение в связи с тем, что государство-участник уделяет первоочередное внимание восстановлению сектора здравоохранения, Комитет в то же время выражает озабоченность по поводу неразвитой инфраструктуры здравоохранения, что лишает женщин доступа к медицинским услугам и обусловливает их плохое состояние здоровья. Комитет особенно обеспокоен низкой продолжительностью жизни среди женщин, высоким уровнем материнской и младенческой смертности, высоким уровнем рождаемости и неадекватными услугами в области планирования семьи, низким уровнем использования контрацептивных средств и отсутствием просвещения в половых вопросах. У Комитета также вызывает озабоченность динамика темпов заражения женщин ВИЧ/СПИДом.

163. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать свои усилия по совершенствованию инфраструктуры здравоохранения в стране. Он призывает государство-участник учитывать гендерные аспекты во всех реформах сектора здравоохранения, обеспечивая при этом адекватное удовлетворение потребностей женщин в сфере половой и репродуктивной гигиены. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры по улучшению доступа женщин к медицинским услугам и связанным с ними услугам и информации, в том числе доступа женщин, проживающих в сельских районах. Он призывает государство-участник расширить услуги, связанные с сексуальным и репродуктивным здоровьем, включая распространение информации о планировании семьи в целях сокращения материнской смертности. Он также рекомендует принять программы и политику в целях расширения осведомленности о доступных контрацептивных методах и доступа к ним, с тем чтобы женщины и мужчины могли принимать обоснованные решения о числе детей и интервалах между их рождением. Он далее рекомендует широко поощрять программы полового воспитания, предназначенные для девочек и мальчиков, при уделении особого внимания предотвращению ранней беременности и борьбе с венерическими заболеваниями и ВИЧ/СПИДом. Он также призывает государство-участник обеспечить эффективное применение его законодательства и политики в отношении ВИЧ/СПИДа.

164. Отмечая, что большинство женщин проживает в сельских районах, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что многие живут в условиях крайней нищеты, отсутствия доступа к образованию и профессионально-технической подготовке, услугам в области здравоохранения и возможностям получения дохода. У него особое беспокойство вызывает тот факт, что в рамках стратегии развития сельских районов государства-участника, как представляется, не уделяется внимания положению женщин сельских районов.

165. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы в стратегии восстановления и развития сельских районов страны уделялось больше внимания и отводилось более видное место правам, потребностям и интересам женщин сельских районов. Он также призывает государство-участник обеспечить возможность для всестороннего участия женщин сельских районов в принятии решений в отношении разработки и осуществления политики и программ в отношении сельских районов. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить всесторонний доступ сельских женщин и девочек к услугам в области здравоохранения,

образования, профессионально-технической подготовки, а также к возможностям получения дохода.

166. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что доклад не содержит достаточных данных в разбивке по признаку пола по всем сферам, охватываемым Конвенцией. Он также выражает озабоченность по поводу отсутствия исследований, позволяющих точно оценить реальное положение женщин и о воздействие прежних программ на обеспечение равенства мужчин и женщин.

167. Комитет просит государство-участник представить статистические данные и анализ в разбивке по признаку пола в его следующем докладе. Он также настоятельно призывает государство-участник предусматривать механизмы контроля и оценки во всей своей политике и программах, с тем чтобы иметь возможность оценивать их роль в достижении намеченной цели и принимать меры по исправлению положения. Он просит государство-участник включить в его следующий доклад выводы, основанные на таких исследованиях и анализе.

168. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее одобрить поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета. Комитет просит государство-участник дать в его следующем периодическом докладе ответы на все вопросы, поднятые в рамках заключительных замечаний Комитета, в соответствии со статьями 18 Конвенции.

169. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций, такими, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить информацию об осуществлении тех аспектов указанных документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции, в его следующий периодический доклад.

170. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, которыми являются: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, способствует более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех областях жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Анголы рассмотреть вопрос о ратификации договоров, в которых она еще не является участником, в

частности Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

171. Комитет просит широко распространить настоящие заключительные замечания в Анголе, с тем чтобы жители Анголы, в частности государственные чиновники, политики, а также парламентарии и женские неправительственные организации, знали о мерах, которые были приняты для юридического и фактического обеспечения равенства для женщин, и мерах, которые необходимо в этой связи принять в будущем. Он также просит правительство продолжать широко распространять, в частности среди женских организаций и организаций, занимающихся правами человека, информацию о Конвенции и Факультативном протоколе к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

3. Сводные второй и третий периодические доклады и сводные четвертый и пятый периодические доклады

Экваториальная Гвинея

172. Комитет рассмотрел сводные второй и третий периодические доклады (CEDAW/C/GNQ/2–3) и сводные четвертый и пятый периодические доклады Экваториальной Гвинеи (CEDAW/C/GNQ/4–5) на своих 651-м и 652-м заседаниях, состоявшихся 8 июля 2004 года (см. CEDAW/C/SR.651 и 652).

Представление докладов государством-участником

173. При представлении доклада представитель Экваториальной Гвинеи отметила, что нынешнее правительство страны активизирует усилия по обеспечению равенства возможностей для женщин. Об обязательстве правительства свидетельствует недавнее утверждение в мае 2002 года документа «Национальная политика улучшения положения женщин», в котором определяются стратегии поощрения равенства между женщинами и мужчинами в таких различных сферах, как юридическая система, экономика, институциональные и социальные вопросы и образование.

174. В качестве одного из наиболее значительных достижений в интересах женщин представитель Гвинеи-Бисау сослалась на принятие Президентского указа о запрещении заключения в тюрьму женщин за отсутствие приданого. Кроме того, она сообщила о проведении семинаров и пропагандистских мероприятий по разъяснению таких вопросов, как бытовое насилие, гендерные факторы и развитие, проституция и ВИЧ/СПИД, сбор данных о женщинах и детях и ратифицированные правительством конвенции по вопросам прав человека и т.д.

175. Представитель сообщила Комитету о планах нынешнего правительства в области нормотворческой деятельности, отметив проекты разработки Кодекса законов о семье в целях улучшения юридического и традиционного положения женщин и законопроекта о регулировании обычных браков, с помощью которого предполагается обеспечить юридическую защиту женщин в вопросах приданого, согласия на брак, наследования и вдовства. Этот проект представлен три года тому назад, но результатов еще нет. Кроме того, на этапе разработки находится Закон о насилии в отношении женщин и Закон о торговле несовершеннолетними и иммигрантами.

176. Касаясь вопроса об участии женщин в политической жизни, представитель сообщила, что на выборах в Палату народных представителей национального парламента, состоявшихся в 2004 году, количество женщин увеличилось до 14 процентов. Касаясь вопросов образования, представитель подчеркнула, что согласно результатам проведенного в 1997 году обследования по вопросам образования девочек отмечается их сильный отсев на уровне старших классов и вузов, в частности по причине преждевременной беременности. В этой ситуации правительство разработало Национальную программу всеобщего образования, направленную на уравнивание количества девочек и мальчиков на всех уровнях образования. С этой целью была разработана Национальная программа ликвидации неграмотности и улучшено преподавание в вечерних начальных школах для девочек и мальчиков более старшего возраста, центрах вечернего обучения на степень бакалавра для взрослых, ранее прекративших занятия, а также в учебных центрах для женщин.

177. Представитель отметила такие меры, принятые в интересах женщин в области трудовых отношений, как бесплатная и льготная профессиональная подготовка, увеличение квот на социальное обеспечение предприятиям, принимающим на работу женщин, и защита женщин в период беременности. Кроме того, она отметила усилия правительства и супруги Президента страны по осуществлению программ в интересах женщин, в числе которых можно отметить Проект организации индивидуальной трудовой деятельности женщин в сельских районах, который осуществляется совместно с Канадой и обеспечивает поддержку женщинам, занимающимся выращиванием продукции садоводства, а также беспроцентное кредитование женщин. Она также отметила, что женщины участвуют в сельскохозяйственном производстве, составляя 81 процент рабочей силы в этой отрасли, хотя уровень вознаграждения их труда еще низок. Касаясь здравоохранения, представитель сообщила, что женщины являются наиболее сильно затронутой ВИЧ/СПИДом группой населения, и отметила, что доступ к медицинским центрам, медперсоналу, противозачаточным средствам и информации особо ограничен в сельских районах, где уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом, к счастью, невысок. В этой связи она сообщила, что Закон о репродуктивном здоровье, который включает в себя программу действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, находится в стадии утверждения.

178. Представитель сообщила Комитету, что, хотя явление торговли женщинами не имеет глубоких корней в обществе Экваториальной Гвинеи, отмечаются отдельные случаи торговли детьми и женщинами из Бенина и что торговля женщинами и детьми осуждается Уголовным кодексом. Она также отметила, что проституция, которая считается незаконной, в последние годы получила значительное распространение. Меры правительства по борьбе с проституцией

включают в себя пропагандистские программы и запрет на использование туристических центров как прикрытие для проституции.

179. В заключение представитель подтвердила Комитету обязательство правительства по достижению равенства между женщинами и мужчинами в соответствии с положениями Конвенции и готовность делегации к участию в конструктивном диалоге.

Заключительные замечания Комитета

Введение

180. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за объединенные второй и третий, четвертый и пятый периодические доклады, хотя и сожалеет, что они представлены с опозданием. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за письменные ответы на список вопросов и проблем, затронутых предсессионной рабочей группой, и за устное представление и дополнительные разъяснения по устным вопросам, заданным членами Комитета.

181. Комитет высоко оценивает высокий уровень делегации государства-участника, возглавляемой министром по социальным вопросам и делам женщин, и выражает свою признательность за конструктивный диалог между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

182. Комитет приветствует заявленные государством-участником приверженность и политическую волю к выполнению своих международных обязательств в области прав человека и, в частности, положений Конвенции.

183. Комитет с удовлетворением отмечает, что согласно Конституции государства-участника международные конвенции имеют приоритет перед национальным законодательством после их утверждения Палатой представителей и ратификации.

184. Комитет приветствует принятие на основании Президентского указа Национальной политики по улучшению положения женщин, которая содержит в себе стратегию и национальный план действий по улучшению положения женщин в государстве-участнике.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

185. Комитет выражает беспокойство по поводу узкого понимания государством-участником своих обязательств по Конвенции и, в частности, концентрации внимания государства-участника исключительно на формальном равенстве и отсутствии прогресса в достижении фактического равенства во всех секторах.

186. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры во всех секторах для обеспечения фактического равенства женщин и мужчин и просит государство-участник предоставить в следующем докладе информацию о результативности этих мер.

187. Комитет выражает беспокойство по поводу того, что, хотя статья 13 Конституции гарантирует равенство мужчин и женщин, в национальном законодательстве отсутствует конкретное определение дискриминации. Комитет также озабочен по поводу отсутствия или недостаточности законодательных положений в таких важных областях, охватываемых Конвенцией, как насилие в отношении женщин, гражданские вопросы и вопросы семьи.

188. **Комитет рекомендует включить в конституцию страны и другие применимые акты национального законодательства определение дискриминации в отношении женщин, соответствующее тому, которое закреплено в статье 1 Конвенции, и настоятельно призывает государство-участник уделить первоочередное внимание принятию всеобъемлющего законодательства в соответствии с Конвенцией.**

189. Комитет обеспокоен тем, что широкое распространение нищеты среди женщин и неудовлетворительные социально-экономические условия являются причинами нарушения прав человека женщин и дискриминации в их отношении. Комитет особо обеспокоен положением женщин в сельских районах, в частности ввиду их крайней нищеты и отсутствия доступа к здравоохранению, образованию, кредитным учреждениям и коммунальным услугам.

190. **Комитет призывает государство-участник к тому, чтобы сделать равенство между мужчинами и женщинами отдельным компонентом своих планов и политики национального развития, и в частности тех из них, которые направлены на снижение нищеты и устойчивое развитие. Он настоятельно призывает государство-участник обратить особое внимание на потребности сельских женщин, обеспечив их участие в процессах принятия решений и полномасштабный доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и кредитным учреждениям. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять надлежащие меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в вопросах собственности на землю и наследования земли. Комитет предлагает государству-участнику сделать акцент на правах человека женщин во всех программах сотрудничества в области развития с международными организациями и двусторонними донорами, с тем чтобы устранить социально-экономические причины дискриминации в отношении женщин, включая факторы, влияющие на положение женщин сельских районов, за счет использования всех имеющихся источников поддержки.**

191. Комитет озабочен по поводу наличия двойной правовой системы — гражданского и обычного права, что приводит к сохранению дискриминации в отношении женщин, особенно в области брачных и семейных отношений. Комитет озабочен также по поводу отсутствия законодательства, регулирующего обычные браки и другие аспекты семейного права, являющиеся дискриминационными по отношению к женщинам, включая вопросы полигамии, наследования и опеки над детьми, а также по поводу того, что усилия по принятию законодательства, регулирующего обычные браки, до сего времени не увенчались успехом. Комитет также озабочен в связи с тем, что женщины не располагают необходимой информацией и ресурсами для получения доступа к гражданским судам и все еще подлежат юрисдикции традиционных судов, которые применяют обычное право.

192. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать процесс реформы законодательства для устранения несоответствий между нормами гражданского и обычного права, в том числе принять законы и обеспечить, чтобы любая правовая коллизия в отношении прав женщин на равенство и недискриминацию разрешалась в полном соответствии с положениями Конвенции и общей рекомендацией 21 о равноправии в браке и в семейных отношениях. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры, направленные на ликвидацию полигамии и обеспечение равноправия женщин в вопросах наследования и опеки над детьми. Комитет далее рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению доступа женщин к гражданским судам, в том числе путем их информирования о существующих средствах правовой защиты и предоставления юридической помощи.

193. Комитет обеспокоен низким уровнем грамотности среди женщин, низкой долей девочек, обучающихся в школах, и высоким показателем доли девочек, прекращающих обучение по причинам беременности, ранних браков и отношения в семьях, где задача получения девочками образования не считается приоритетной. Комитет отмечает, что образование играет ключевую роль в улучшении положения женщин и что низкий уровень образованности женщин и девочек по-прежнему остается одним из наиболее серьезных препятствий на пути реализации ими в полном объеме прав человека.

194. Комитет настоятельно призывает государство-участник активнее информировать население о важности образования как одного из основополагающих прав человека и основы для расширения возможностей женщин и принять меры по борьбе с традиционными представлениями, препятствующими получению девочками образования. Он также рекомендует государству-участнику уделять больше внимания усилиям по повышению уровня грамотности девочек и женщин, обеспечению равного доступа девочек и девушек ко всем уровням образования, удержанию девочек в школах и активизации проведения политики возобновления образования, позволяющей девочкам возвращаться в школу после беременности. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник принять меры по увеличению приема девочек в учебные заведения всех уровней и рекомендует принять дополнительные специальные меры, в том числе стимулирующие направление родителями девочек в школу.

195. Комитет обеспокоен сохранением глубоко укоренившихся негативных культурных норм, обычаев и традиций, включая принудительные и ранние браки, обращение с вдовами, женитьбу на вдове покойного родственника и выплату приданого, а также широкое распространение стереотипов, дискриминирующих женщин и являющихся серьезным препятствием на пути реализации женщинами своих прав человека. Комитет обеспокоен ограниченными усилиями государства-участника по непосредственному устранению такой дискриминационной культурной практики и стереотипов и его позиции, которая заключается в том, что главную ответственность за изменение своего неравноправного положения несут сами женщины.

196. Комитет настоятельно призывает незамедлительно принять меры по изменению или устранению негативных обычаев и культурной и традиционной практики, представляющих собой дискриминацию в отношении

женщин, с тем чтобы содействовать получению женщинами возможности в полном объеме реализовать свои права человека в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику предпринимать такие усилия в сотрудничестве с организациями гражданского общества, неправительственными организациями женщин и общинными и религиозными лидерами и активизировать свои усилия по разработке и осуществлению комплексных программ просвещения и информирования, ориентированных на женщин и мужчин во всех слоях общества, в целях изменения дискриминационных социальных и культурных моделей поведения в отношении функций и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе и создания благоприятных и стимулирующих условий для реализации женщинами своих прав человека. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры, направленные на ликвидацию таких культурных и традиционных обычаев и практики, как принудительные и ранние браки, дискриминационное обращение с вдовами, женитьба на вдове покойного родственника и выплата приданого. Комитет далее призывает государство-участник периодически проводить анализ принятых мер для оценки их влияния и принятия надлежащих мер по исправлению положения и сообщить Комитету об этих мерах в его следующем докладе.

197. Комитет с удовлетворением принял к сведению отмену указом президента наказания для женщин в виде лишения свободы за невозвращение приданого в случае разлучения или развода, но при этом по-прежнему обеспокоен отсутствием информации и прогресса в осуществлении этого указа.

198. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по повышению уровня информированности об указе, запрещающем приговаривать женщин к тюремному заключению за невозвращение приданого.

199. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием стратегий и программ, в том числе в сфере законодательства, по борьбе с насилием в отношении женщин. Комитет особенно озабочен случаями насилия в семье, изнасилования, включая изнасилование супругом, и всеми формами полового принуждения в отношении женщин, а также сохранением патриархальных взглядов, в соответствии с которыми телесные наказания членов семьи, включая женщин, считаются допустимыми. Комитет далее выражает обеспокоенность по поводу отсутствия в докладе достаточной информации и статистических данных о случаях насилия в отношении женщин.

200. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание принятию всесторонних мер по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек в соответствии с общей рекомендацией 19 о насилии в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять закон о насилии в семье, включая изнасилование супругом, и закон в отношении всех форм полового принуждения для обеспечения того, чтобы насилие против женщин и девочек считалось уголовным преступлением, чтобы женщины и девочки, ставшие жертвами насилия, имели непосредственный доступ к средствам правовой и физической защиты, а виновные преследовались и наказывались по закону. Комитет рекомендует провести подготовку парламентариев, сотрудников судебных органов и государственных служащих, особенно сотрудников пра-

воохранительных органов, а также поставщиков услуг в сфере здравоохранения, с тем чтобы повысить их информированность в вопросах, связанных со всеми формами насилия в отношении женщин. Он также рекомендует создать консультационные службы для помощи жертвам насилия, провести кампании общественной информации в СМИ и программы общественного образования по пропаганде политики нетерпимости ко всем формам насилия в отношении женщин. Комитет просит государство-участник в его следующем докладе представить информацию о принятых законах и проводимой политике по борьбе с насилием в отношении женщин и о влиянии таких мер.

201. Комитет обеспокоен тем, что число женщин на руководящих должностях в политических и судебных органах и на гражданской службе остается крайне низким. Он с озабоченностью отмечает, что сохранение стереотипов и патриархального отношения может препятствовать занятию женщинами руководящих должностей.

202. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по увеличению числа женщин на руководящих должностях во всех сферах. Он рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета для расширения и активизации усилий по поощрению назначения и избрания женщин на руководящие должности. В этих целях Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществлять и расширять программы подготовки кадров и информирования для обращения особого внимания на важность участия женщин в принятии решений на всех уровнях и формировать условия, позволяющие, поощряющие такое участие и способствующие ему.

203. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сохранения в стране широко распространенного явления проституции, особенно в городских районах. Комитет также выражает озабоченность по поводу неадекватного обеспечения соблюдения закона и наказания лиц, эксплуатирующих проституток.

204. Комитет просит государство-участник принять все необходимые меры для борьбы с эксплуатацией проституции женщин в целях устранения коренных причин, включая нищету, а также меры по снижению спроса на проституцию. Он рекомендует придерживаться целостного подхода для предоставления женщинам экономических альтернатив проституции, облегчения реинтеграции проституток в общество и настоятельно призывает государство-участник осуществлять программы реабилитации и другие программы в интересах женщин и девочек, эксплуатируемых на ниве проституции. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить преследование и наказание лиц, занимающихся эксплуатацией проституток.

205. Комитет выражает обеспокоенность по поводу недостаточно широкого доступа женщин и девочек к адекватным услугам в сфере здравоохранения, включая дородовой и послеродовой уход и информацию о планировании семьи, особенно в сельских районах. Комитет также обеспокоен тревожным уровнем подростковой беременности, которая серьезно ограничивает возможности получения девочками образования и подрывает процесс расширения их экономических возможностей.

206. Комитет рекомендует государству-участнику сделать все возможное для повышения уровня информированности и расширения доступа к объектам системы здравоохранения и медицинской помощи, оказываемой подготовленным персоналом, особенно в сельских районах и в областях дородового и послеродового ухода. Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно предпринять шаги для доведения до сведения женщин и девочек, в том числе проживающих в сельских районах, информации о планировании семьи.

207. Комитет с озабоченностью отмечает широкое распространение ВИЧ/СПИДа среди женщин, в особенности женщин молодого возраста, и отсутствие должным образом финансируемого стратегического плана борьбы с ВИЧ/СПИДом.

208. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять всесторонние меры и выделить достаточные средства для борьбы с ВИЧ/СПИДом, принять активные профилактические меры, в том числе в сфере образования и повышения уровня информированности, и обеспечить недопущение дискриминации в отношении женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и оказание им надлежащего содействия и медицинской помощи.

209. Комитет обеспокоен тем, что закон о гражданстве не позволяет иностранкам сохранять свое гражданство при вступлении в брак с гражданином государства-участника.

210. Комитет просит государство-участник отменить все дискриминационные законы в сфере гражданства в соответствии со статьей 9 Конвенции.

211. Комитет с сожалением отмечает, что в докладах отсутствуют достаточно полная информация и статистические данные о положении женщин, масштабах программ и эффекте от принятых мер по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

212. Комитет просит включить в следующий доклад государства-участника более подробную, конкретную и аналитическую информацию о положении женщин, которая должна подтверждаться разукрупненными по признаку пола данными, описывающими достигнутые результаты.

213. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры по формированию условий, благоприятствующих созданию и функционированию неправительственных организаций женщин, и поощрять и облегчать активное участие гражданского общества во всестороннем осуществлении Конвенции, в том числе в реализации заключительных замечаний, для поощрения прав человека женщин. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада провести консультации с неправительственными организациями.

214. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции в отношении сроков проведения заседания Комитета.

215. Комитет просит государство-участник включить ответы на вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях, в его следующий периодический доклад, который будет представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции.

216. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций, такими, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по общему обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по детям (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

217. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, которыми являются: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, способствует более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех областях жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Экваториальной Гвинеи рассмотреть вопрос о ратификации договора, в котором она еще не является участником, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

218. Комитет просит широко распространить настоящие заключительные замечания в Экваториальной Гвинее, с тем чтобы жители Экваториальной Гвинеи, и в первую очередь государственные руководители, политики, парламентарии и женские неправительственной организации знали о предпринимаемых шагах по обеспечению юридического и фактического равенства женщин и о будущих шагах, которые необходимо будет предпринять в этом направлении. Он также просит государство-участник и впредь обеспечивать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции и Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета и Пекинской декларации и Платформы действий, а также результатов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

4. Пятые периодические доклады

Бангладеш

219. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Народной Республики Бангладеш (CEDAW/C/BGD/5) на своих 653-м и 654-м заседаниях 9 июля 2004 года (см. CEDAW/C/SR.653 и 654).

Представление доклада государством-участником

220. Представляя пятый периодический доклад, представитель особо отметила твердую приверженность ее правительства улучшению положения женщин. Бангладеш ратифицировала Факультативный протокол в 2000 году и недавно приняла предлагаемую поправку к статье 20(1) Конвенции. Министерство юстиции, по делам законодательства и парламентским делам высказалось за снятие оговорок к статьям 2 и 16(1)(с) Конвенции. Был также предпринят ряд серьезных шагов в целях внесения поправок в закон о гражданстве. Годовой бюджет министерства по делам женщин и детей в последние годы был значительно увеличен.

221. Правительство выделило значительные средства на цели начального и среднего образования девочек, в том числе средства на предоставление пособий, стипендий и бесплатное и обязательное начальное образование для девочек до 12 класса. Эти меры способствовали обеспечению равноправия полов и привели к резкому увеличению приема девочек в начальные школы. Делегация процитировала доклад Всемирного банка от мая 2004 года, в котором говорилось: «Бангладеш обеспечила равноправие полов при приеме в начальную школу и на уровне образования по программе неполной средней школы».

222. Осуществление программы сектора здравоохранения и народонаселения в период 2003–2006 годов, как ожидается, позволит реально удовлетворять медицинские потребности малообеспеченных слоев населения в сельской местности, и в частности женщин и детей. Программа основного обслуживания и ухода обеспечила распространение услуг по охране материнства женщин в сельской местности с помощью создания общинных и мобильных клиник. В период с 1986 по 2001 год коэффициент материнской смертности сократился с 6,48 смертей на 1000 живорождений до 3,8 смертей на 1000 живорождений. В результате проведения мероприятий по просвещению по вопросам репродуктивного здоровья и расширения практики применения противозачаточных средств рост населения и общий коэффициент фертильности за последние два десятилетия значительно сократились. Хотя распространенность ВИЧ/СПИДа в Бангладеш остается низкой, правительство принимает срочные меры по предотвращению возможной эпидемии ВИЧ/СПИДа, включая создание Национального комитета по предотвращению ВИЧ/СПИДа и проведение мероприятий по повышению уровня информированности населения.

223. Представитель отметила, что правительство в сотрудничестве с неправительственными организациями предприняло совместные усилия по поощрению интеграции женщин в нормальную экономическую жизнь страны. Согласно тому же докладу Всемирного банка число женщин, пользующихся микрокредитами, достигло 12 миллионов, а сумма кредитов 1,2 млрд. долл. США при норме погашения ссуд более 90 процентов. Также созданы вспомогательные

службы, такие, как учреждения по уходу за детьми в дневное время и приюты для работающих женщин. Предпринимаются усилия по трудоустройству женщин, и их призывают выбирать нетрадиционные профессии, такие, как служба в вооруженных силах и правоохранительных органов. Международные партнеры по развитию поддержали меры по улучшению положения женщин в Бангладеш.

224. Что касается наделения женщин возможностями участия в политической жизни, то представитель отметила тот факт, что посты премьер-министра и лидера оппозиции женщины занимают уже в течение последних 14 лет. Число зарезервированных для женщин мест в Национальном парламенте в результате внесения в конституцию поправки увеличилось с 30 до сорока пяти. В ходе местных выборов, состоявшихся в 2003 году, на зарезервированные места было избрано 12 699 женщин, а на общие места — 100 женщин. Министерство по делам женщин и детей осуществило проекты просвещения профессиональных групп и учебных заведений в целях устранения неравноправия полов.

225. Представитель обратила внимание на Закон 2000 года о предотвращении угнетения женщин и детей (с поправками, внесенными в 2003 году) и Закон о контроле за использованием кислоты 2002 года. Уголовные законы и Закон о быстром судебном разбирательстве 2002 года направлены на ускорение судебных процессов над обвиняемыми в совершении насилия в отношении женщин. Комплексные кризисные центры оказывают немедленную правовую, медицинскую и другую необходимую помощь пострадавшим от насилия женщинам. Национальная программа «Дорожное шествие» инициирована премьер-министром для повышения уровня осведомленности о всех формах насилия в отношении женщин, включая торговлю женщинами и девочками.

226. Представитель отметила, что торговля женщинами и девочками является серьезной и нерешенной проблемой. Правительство подписало в июле 2002 года Конвенцию о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и недавно ратифицировало ее. Документ «Доклад о принципах борьбы с торговлей: взгляд Бангладеш» обеспечил руководящие принципы для принятия и внедрения многоаспектного и межведомственного подхода к эффективному решению проблемы торговли людьми. Министерство по делам женщин и детей отвечает за осуществление финансируемого Международной организацией труда проекта по борьбе с торговлей детьми для целей трудовой и сексуальной эксплуатации.

227. В заключение другой представитель указала на усилия правительства на международном уровне в поддержку равенства полов, включая совместное авторство резолюции по учету фактора пола в основной работе Комиссии по положению женщин, ведущую роль в принятии резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности и присоединение почти ко всем международным актам о правах женщин. Представитель отметила, что, более чем в других обществах сопоставимого характера и несмотря на множество других трудностей, Бангладеш продолжает идти вперед по правильному пути и добивается реального прогресса на всех социально-экономических фронтах, включая предоставление женщинам всех прав и возможностей.

Заключительные замечания Комитета

Введение

228. Комитет поздравляет государство-участник в связи с представлением им пятого периодического доклада, при этом отмечая, что он не соответствует руководящим принципам Комитета по подготовке периодических докладов. Комитет выражает признательность за письменные ответы на перечень проблем и вопросов, поставленных предсессионной рабочей группой Комитета, и за устный доклад, который позволил получить дополнительную информацию о положении женщин в Бангладеш.

229. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня, которую возглавила министр по делам женщин и детей, которая включала представителей различных правительственных ведомств и неправительственных организаций.

230. Комитет отмечает, что государство-участник внесло поправки в статью 2 и статью 16(1)(с) Конвенции.

Позитивные аспекты

231. Комитет с признательностью отмечает, что государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции, однако он выражает сожаление по поводу отказа государства-участника от применения процедуры расследования, предусмотренной в статьях 8 и 9 Факультативного протокола к Конвенции. Комитет также с признательностью отмечает, что правительство одобрило поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся сроков проведения заседаний Комитета.

232. Комитет приветствует прогресс, достигнутый в интеграции женщин в экономическую жизнь страны, особенно с помощью внедрения инновационных схем предоставления микрокредитов женщинам.

233. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника, которое обеспечило равенство полов при приеме в школу на начальном и среднем уровнях образования и добилось успеха в сокращении процента отсева девочек из школы. Комитет также с удовлетворением отмечает успешные усилия по повышению уровня грамотности среди девочек и женщин.

234. Комитет приветствует тот факт, что женщины занимают самые высокие политические посты в стране, и меры по расширению участия женщин в политической жизни страны, включая увеличение числа женщин в Национальном парламенте и в составе местных органов власти.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

235. Отмечая заявление государства-участника о том, что вопрос о снятии оговорок в настоящее время вынесен на рассмотрение Кабинета, Комитет обеспокоен тем, что оговорки к статье 2 и статье 16(1)(с) остаются в силе, что, по мнению Комитета, идет вразрез с целями и принципами Конвенции.

236. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить принятие решения о снятии остающихся оговорок к Конвенции в конкретные сроки.

237. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что, хотя Конституция гарантирует равные права мужчин и женщин, определение дискриминации в законодательстве государства-участника не соответствует определению в Конвенции.

238. **Комитет просит, чтобы определение дискриминации в отношении женщин было приведено в соответствие со статьей 1 Конвенции и, в частности, чтобы обязательство государства-участника по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин было распространено на дискриминацию, допускаемую частными субъектами.**

239. Комитет обеспокоен тем, что Конвенция еще не инкорпорирована во внутреннее законодательство и на ее положения нельзя ссылаться в судах.

240. **Комитет призывает государство-участник безотлагательно инкорпорировать положения Конвенции в его внутреннее законодательство и просит государство-участник обеспечить, чтобы положения Конвенции были в полной мере отражены в Конституции и во всех законах.**

241. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, несмотря на принятие Закона 2000 года о предотвращении угнетения женщин и детей, Закона 2002 года о контроле за использованием кислоты и Закона 2002 года о предупреждении преступлений, связанных с использованием кислоты, насилие в отношении женщин, включая бытовое насилие, изнасилования, обрызгивание кислотой, насилие, связанное с приданым, насилие как следствие фетвы и сексуальные домогательства на рабочем месте, продолжает иметь место. Комитет обеспокоен также тем, что женщины, пострадавшие от такого насилия или угрозы такого насилия, помещаются под «надежную опеку» в приюты без их согласия.

242. **Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить первоочередное внимание выработке всеобъемлющего подхода для ведения борьбы с насилием, которому подвергаются женщины и девочки, руководствуясь его общей рекомендацией 19 о насилии в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник обеспечить эффективный механизм реализации действующего законодательства о борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин и принять специальное законодательство о бытовом насилии в четко установленные сроки с целью добиться того, чтобы женщинам и девочкам, подвергающимся насилию и сексуальному домогательству, обеспечивались защита и эффективное возмещение нанесенного им вреда, а лица, виновные в совершении таких действий, эффективно преследовались и наказывались. Комитет также рекомендует проводить гендерную подготовку по вопросам насилия в отношении женщин среди государственных служащих, в частности среди сотрудников правоохранительных органов, судебных работников и медицинского персонала. Он далее рекомендует государству-участнику принять эффективные меры по защите женщин от насилия, совершаемого на религиозной почве. Он призывает государство-участник создавать для женщин приюты, куда могли бы на добровольной основе обратиться женщины, подвергшиеся насилию или столкнувшиеся с угрозой насилия. Комитет также призывает государство-участник принять меры по изменению социальных, культурных и традиционных представлений, оправдывающих насилие в отношении женщин.**

243. Приветствуя ратификацию в июле 2002 года Конвенции СААРК о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней, Комитет по-прежнему обеспокоен продолжающейся торговлей женщинами и детьми в стране. У него также вызывает обеспокоенность, что, несмотря на тот факт, что обвинения в преступлениях, связанных с торговлей людьми, предъявляются многим лицам, лишь немногие из них признаются виновными в совершении этих преступлений.

244. Комитет рекомендует разработать всеобъемлющую стратегию борьбы с торговлей женщинами и детьми, которая должна предусматривать преследование и наказание виновных. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать расширять международное, региональное и двустороннее сотрудничество с другими странами происхождения, транзита и назначения женщин и девочек, являющихся объектом купли-продажи. Он рекомендует активизировать меры, направленные на улучшение экономического положения женщин, с тем чтобы они не становились легкой добычей торговцев живым товаром, наладить информационно-просветительную работу среди уязвимых групп населения и оказывать содействие в их трудоустройстве, в том числе среди девочек подросткового возраста, и принять меры поддержки, реабилитации и реинтеграции женщин и девочек, ставших объектом купли-продажи. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщинам, ставшим объектом купли-продажи, оказывалась необходимая поддержка, чтобы они могли давать свидетельские показания против лиц, торгующих живым товаром. Он настоятельно призывает организовать подготовку сотрудников пограничной полиции и должностных лиц правоохранительных органов, чтобы помочь им приобрести необходимые навыки для распознавания жертв торговли и оказания им помощи. Комитет настоятельно призывает далее государство-участник включить в свой следующий доклад всеобъемлющую информацию и данные по этому вопросу, а также информацию об эффективности принятых мер.

245. Комитет выражает обеспокоенность по поводу традиционной и культурной дискриминационной практики, включая полигамию, и глубоко укоренившихся стереотипных представлений о роли и обязанностях женщины в семье и обществе, которые негативно сказываются на реализации женщинами своих прав и препятствуют всестороннему осуществлению Конвенции.

246. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры для разработки и осуществления всеобъемлющих информационно-просветительных программ, направленных на изменение стереотипных представлений и норм в отношении роли и обязанностей женщины и мужчины в семье и обществе, также принять меры по ликвидации практики многоженства. Он также призывает государство-участник периодически рассматривать принимаемые меры и давать оценку их эффективности в целях выявления недостатков и внесения необходимых изменений для их совершенствования.

247. У Комитета вызывает обеспокоенность неравный статус бангладешских женщин в семье, особенно в таких вопросах, как брак, развод, опека, алименты и имущественные права. У Комитета вызывает обеспокоенность, что персональное право, основанное на религиозных нормах, которые имеют дискрими-

национальный характер по отношению к женщинам, по-прежнему широко распространено в стране и что до сих пор не принят единый кодекс законов о семье.

248. **Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно принять единый кодекс законов о семье, полностью созвучный положениям Конвенции и общей рекомендации 21 о равноправии в браке и семейных отношениях с целью обеспечить защиту прав всех бангладешских женщин в вопросах, касающихся брака, развода, опеки, алиментов и имущественных прав. Он рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по налаживанию среди лидеров общин информационно-просветительной работы и подготовки, включая разъяснение важного значения принятия единого кодекса законов о семье и выполнения государством-участником своих обязательств по Конвенции.**

249. Хотя Комитет признает, что государство-участник инициировало поправку к Закону о гражданстве 1951 года, у него вызывает беспокойство, что женщины до сих пор лишены права передавать свое гражданство своим мужьям-иностранцам и детям.

250. **Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно принять новый закон о гражданстве, положения которого соответствуют положениям статьи 9 Конвенции, с тем чтобы отменить все нормативно-правовые акты, которые дискриминируют женщин в сфере гражданства.**

251. Приветствуя отмену запрета на работу за границей женщин-домработниц, который был введен в 1998 году, Комитет выражает беспокойство по поводу незащищенности бангладешских женщин из числа трудящихся-мигрантов, чьи права не обеспечиваются должным образом государством-участником.

252. **Комитет рекомендует разработать всеобъемлющую и имеющую гендерную направленность миграционную политику и заключить двусторонние и многосторонние соглашения со странами назначения с целью обеспечить поощрение и защиту прав человека бангладешских женщин из числа трудящихся-мигрантов. Комитет также настоятельно призывает государство-участник активизировать свою информационную работу с целью добиться, чтобы потенциальные женщины-мигранты имели полное представление о своих правах, а также о потенциальном риске, сопряженном с такой формой занятости.**

253. Комитет выражает беспокойство по поводу плохих условий труда женщин как в формальном, так и неформальном секторах экономики. У него вызывает особую беспокойство сохраняющиеся различия в оплате труда женщин и мужчин и нехватки учреждений для ухода за детьми работающих женщин. Его также беспокоит то, что женщины, занятые в частном секторе и промышленности, не пользуются такими же льготами по беременности и родам, которые предоставляются женщинам, работающим в государственном секторе.

254. **Комитет рекомендует государству-участнику создать механизм мониторинга за исполнением законодательства, требующего от работодателей обеспечивать равную оплату за равный труд, добиваться того, чтобы отпуск по беременности и родам предоставлялся не только на государственной службе, но и на предприятиях частного сектора, прежде всего путем**

принятия закона об отпуске по беременности и родам, и увеличить число учреждений по уходу за детьми работающих женщин.

255. Приветствуя меры, принятые с целью увеличить численность женщин в национальном парламенте, Комитет выражает обеспокоенность сохраняющейся низкой представленностью женщин на руководящих должностях в политике, судебных органах и на гражданской и дипломатической службах. Комитет озабочен также отсутствием благоприятной обстановки для женщин, что обуславливает их низкое представительство в этих секторах.

256. Комитет рекомендует государству-участнику проводить активную политику по увеличению представительства женщин на всех уровнях и принимать, при необходимости, временные специальные меры, в том числе разработать план и сроки увеличения численности женщин на руководящих должностях во всех сферах. Он также рекомендует государству-участнику принять законодательство, предусматривающее прямой порядок избрания женщин в национальный парламент, а не посредством отбора, проводимого членами парламента. Комитет далее призывает государство-участник проводить среди государственных служащих разъяснительную работу по проблеме дискриминации по гендерному признаку в целях содействия созданию условий, поощряющих участие женщин в государственной и общественной жизни страны.

257. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что, хотя в Бангладеш для девочек минимальный возраст для вступления в брак установлен в 18 лет, в стране по-прежнему широко распространена практика детских браков.

258. Комитет настоятельно призывает государство-участник придать силу закона предлагаемому акту об ограничении практики детских браков 2000 года и обеспечить его исполнение с целью ликвидировать детские браки.

259. Комитет обеспокоен последствиями заражения воды мышьяком, от которых особенно страдают сельские женщины репродуктивного возраста.

260. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по обеспечению безопасной питьевой водой всего населения, особенно сельских женщин и их семьи. Комитет призывает государство-участник незамедлительно разработать план действий, предусматривающий принятие превентивных и исправительных мер и определяющий технологии, наиболее распространенные среди сельских женщин, их семей и в местных общинах, которые не должны влечь за собой никакого риска, должны быть высокоэффективными и обеспечивать альтернативные методы забора подземных вод. Комитет рекомендует государству-участнику провести среди сельских женщин и их семей и в местных общинах информационно-просветительную кампанию и развернуть среди них упреждающую работу в области медико-санитарного и диетологического просвещения и социальной помощи. Комитет также призывает государство-участник добиваться того, чтобы для выплаты компенсации жертвам в финансовых расходах участвовали все другие субъекты, которые прямо или косвенно несут ответственность за возникновение кризиса мышьякового отравления.

261. Комитет отмечает отсутствие в докладе данных в разбивке по гендерному признаку.

262. Комитет рекомендует разработать методологию получения всеобъемлющих данных и настоятельно призывает государство-участник включать соответствующие статистические данные в разбивке по признаку пола, с тем чтобы можно было давать оценку тенденциям и воздействию программ на положение женского населения страны, а также включить такие данные и соответствующий анализ в его следующий периодический доклад.

263. Комитет призывает государство-участник отказаться от своего заявления, сделанного в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Факультативного протокола.

264. Комитет просит государство-участник дать ответы на вопросы, поднятые в нынешних заключительных замечаниях, в его сводном шестом и седьмом периодическом докладе, который подлежит представлению в соответствии со статьей 18 Конвенции.

265. С учетом гендерных аспектов заявлений, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, саммитах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (например, на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению и оценке хода выполнения программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной детям (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о выполнении положений тех документов, которые имеют отношение к соответствующим статьям Конвенции.

266. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, которыми являются: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, способствует более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех областях жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Бангладеш рассмотреть вопрос о ратификации договора, в котором она еще не является участником, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

267. Комитет просит широко распространить в Бангладеш нынешние заключительные замечания, с тем чтобы ознакомить народ Бангладеш, и в частности государственных и политических деятелей, парламентариев и женских неправительственных организаций с теми мерами, которые были приняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и дальнейшими шагами, которые требуется предпринять в этом на-

правлении. Он также просит правительство продолжать широко популяризировать, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также результаты работы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Доминиканская Республика

268. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Доминиканской Республики (CEDAW/C/DOM/5) на своих 658-м и 659-м заседаниях 15 июля 2004 года (см. CEDAW/C/SR.658 и 659).

Представление доклада государством-участником

269. Внося на рассмотрение доклад, представитель Доминиканской Республики подтвердила приверженность ее правительства выполнению положений Конвенции, что выражалось в ратификации в июне 2001 года Факультативного протокола. В качестве одного из примеров достигнутых важных успехов представитель упомянула о создании в министерствах на основании президентского указа 974-01 отделов по вопросам гендерного равенства и развития, цель которых заключается в принятии мер по обеспечению повсеместного учета гендерных аспектов в деятельности государственных органов. Кроме того, она указала, что Национальный план по вопросам гендерного равенства с учетом нынешнего положения дел был доработан и охватил женщин, проживающих в сельских районах. Этот план представляет собой руководство для секторальной деятельности в целях развития.

270. Представитель сообщила Комитету, что ввиду переживаемого страной экономического кризиса с Международным валютным фондом было подписано новое соглашение, которое негативно скажется на положении наиболее уязвимых групп, к которым относятся возглавляемые женщинами домашние хозяйства. В связи с этой ситуацией правительство приняло меры по смягчению негативных последствий кризиса, такие, как разработка в августе 2002 года Национальной стратегии сокращения масштабов нищеты и осуществление Национальным бюро по планированию в координации с кабинетом по социальным вопросам 86 социальных программ. Кроме того, министерство по делам женщин (МДЖ) представило пакет предложений, — которые были одобрены, — с целью обеспечить применение гендерного подхода к стратегиям борьбы с нищетой.

271. Представитель особо отметила различные инициативы правительства, направленные на учет аспектов гендерного равенства в таких областях, как образование, здравоохранение, развитие женщин, проживающих в сельских районах, и занятость. Что касается образования, то был пересмотрен учебный план начального и среднего образования и подготовки преподавателей по гендерной проблематике. Что касается здравоохранения, то в целях снижения показателей материнской и младенческой смертности были разработаны Программа предупреждения подростковой беременности и помощи беременным девочкам-подросткам из бедных семей, Программа по вопросам материнства,

детства и отрочества и План национальной мобилизации. Было создано Отраслевое сельскохозяйственное управление по делам женщин, функции которого заключаются в осуществлении программ финансирования и профессиональной подготовки женщин, проживающих в сельских районах. Кроме того, МДЖ провело общенациональный опрос, в котором приняли участие сельские женщины, с тем чтобы выявить приоритеты и обобщить информацию в рамки подготовки к сельскохозяйственной переписи. Что касается занятости, то МДЖ подписало соглашение с Программой микрофинансирования малых и средних предприятий с целью оказать техническую помощь и финансировать деятельность малых предприятий.

272. Представитель сообщила Комитету о последних успехах, достигнутых в законодательной области, таких, как принятие в 2003 году Уголовно-процессуального кодекса, текущая работа по пересмотру уголовного и гражданского кодексов и опубликование Закона о борьбе с торговлей людьми. Что касается реформы уголовного кодекса, то МДЖ разработало предложения о внесении в его текст изменений, обеспечивающих гендерное равенство применительно к вопросам, связанным с насилием в отношении женщин. К числу наиболее значимых аспектов этой деятельности относятся переработка концепций, связанных с геноцидом, сексуальным домогательством, похищением женщин и уходом из семьи, и учет такого понятия, как убийство женщин.

273. Представитель указала, что в рамках стратегии борьбы с насилием в отношении женщин был издан Закон 24-97 о борьбе с бытовым насилием, который был принят в 1997 году, были проведены мероприятия в области профессиональной подготовки по гендерной проблематике сотрудников прокуратуры и полиции и были созданы приюты для женщин-жертв насилия. Что касается торговли женщинами, то представитель указала, что правительство предпринимает усилия по разработке Национального плана предотвращения торговли людьми, защиты жертв и судебного преследования лиц, занимающихся такой торговлей. В рамках этого процесса при содействии МДЖ под эгидой Международной организации по миграции, а также Центра по приему жертв торговли людьми под эгидой Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения было создано семь местных сетей по предотвращению торговли людьми и оказанию помощи жертвам.

274. В заключение, обращаясь к членам Комитета, представитель подтвердила приверженность ее правительства делу достижения равенства между женщинами и мужчинами в соответствии с положениями Конвенции и подтвердила готовность ее делегации принять участие в конструктивном диалоге.

Заключительные замечания Комитета

Введение

275. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление пятого периодического доклада, содержащего подробную информацию, а также за ответы на вопросы, поставленные Рабочей группой перед сессией, в которых приводится дополнительная информация о положении доминиканских женщин. Кроме того, Комитет выражает признательность за подробные ответы, представленные делегацией в устной форме и позволяющие провести конструктивный диалог с Комитетом.

276. Комитет с удовлетворением отмечает направление Доминиканской Республикой возглавляемой министром по делам женщин делегации в составе сотрудников министерств просвещения и труда, предоставившей всеобъемлющую информацию о достигнутых успехах и препятствиях, которые все еще существуют на пути к обеспечению гендерного равенства в стране.

Позитивные аспекты

277. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по созданию в министерствах на основании президентского указа 974-01 отделов по вопросам гендерного равенства и развития, цель которых заключается в принятии мер по обеспечению повсеместного учета гендерных аспектов в деятельности государственных органов, координируемых министерством по делам женщин.

278. Комитет с удовлетворением отмечает осуществление государством-участником Национального плана по вопросам гендерного равенства в качестве руководства для секторальной деятельности в целях развития, который был разработан по итогам проведенного в январе 1999 года и марте 2000 года процесса консультаций с участием 26 государственных учреждений и 29 организаций и учреждений, занимающихся вопросами положения женщин.

279. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по созданию в ноябре 1998 года Национальной комиссии по предотвращению бытового насилия и борьбе с ним, цель которой заключается в координации политики, направленной на предотвращение бытового насилия, и надзоре за ее осуществлением и наблюдении за применением положений законов 24-97 и 14-94 соответственно о борьбе с насилием и защите несовершеннолетних, а также в осуществлении ратифицированных страной международных договоров.

280. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник в декабре 2000 года подписало Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и приняло и издало в 2003 году Закон о борьбе с торговлей людьми. Аналогичным образом, Комитет выражает удовлетворение по поводу разработки Национального плана предотвращения торговли людьми, защиты жертв и судебного преследования лиц, занимающихся такой торговлей, в котором предусмотрены такие конкретные меры, как содействие созданию местных сетей по предотвращению торговли людьми и оказанию помощи жертвам и создание приютов для женщин-жертв торговли.

281. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по ратификации в июне 2001 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

282. Комитет с озабоченностью отмечает серьезную критическую ситуацию, в которой находится страна вследствие экономического кризиса, сказывающегося на населении в целом, и в частности на женщинах, которые представляют собой одну из наиболее уязвимых групп, испытывающих проблемы с занятостью и оплатой труда, при том, что 33 процента домашних хозяйств возглавляют женщины.

283. Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать и эффективно осуществлять общую политику ликвидации нищеты, в которой учитывались бы гендерные аспекты и уделялось бы особое внимание домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами.

284. Хотя Комитет выражает удовлетворение по поводу процесса реформы гражданского и уголовного кодексов и той активной роли, которую играет, в частности, министерство по делам женщин, представляя предложения о внесении изменений в законопроект о реформе вышеупомянутых кодексов, он вместе с тем с озабоченностью отмечает, что принятие проекта уголовного кодекса в его нынешнем виде может повлечь за собой последствия, которые сведут на нет успехи, достигнутые в области прав человека женщин, такие, как упразднение определения насилия в отношении женщин, приведенного в Законе 24-97, смягчение меры наказания за бытовое насилие, упразднение кровосмешения как уголовно наказуемого преступления, наказание за прерывание беременности в случае изнасилования и освобождение от наказания или отсрочка с отбыванием наказания в случае изнасилования, если преступник заключает брак с несовершеннолетней жертвой.

285. Комитет просит государство-участник принять меры к повышению его роли в процессе реформы гражданского и уголовного кодексов, поскольку речь идет об исторической возможности обеспечить, чтобы новое законодательство соответствовало положениям Конвенции и принципу равноправия между женщинами и мужчинами, закрепленному в Конституции. Комитет призывает государство-участник представлять предложения о внесении изменений в законопроект, с тем чтобы новый Уголовный кодекс согласовывался с общей рекомендацией 19, касающейся насилия в отношении женщин.

286. Комитет обеспокоен тем, что по проекту Гражданского кодекса не были представлены предложения о признании законности гражданских браков.

287. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать и активизировать процесс реформы Гражданского кодекса в целях ликвидации положений дискриминационного характера, которые ущемляют права женщины в семье, и признания законности гражданских браков.

288. Комитет с озабоченностью отмечает, что, хотя в Конституции упоминается принцип равноправия, в программах и планах используется термин «равенство», обеспечение которого государство-участник рассматривает в качестве меры, подменяющей собой достижение равноправия.

289. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять к сведению, что термины «равенство» и «равноправие» не являются синонимами и взаимозаменяемыми понятиями и что Конвенция направлена на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и обеспечение равноправия между женщинами и мужчинами.

290. Хотя Комитет с удовлетворением отмечает, что действующий Национальный план по вопросам гендерного равенства, являющийся руководством для секторальной деятельности в целях развития, был доработан, он выражает озабоченность по поводу того, что возникали трудности с его осуществлением и до настоящего времени не было проведено ни одной оценки его воздействия.

291. Комитет настоятельно призывает государство-участник ввести в действие механизм контроля и оценки за реализацией существующего Плана, с тем чтобы в случае необходимости можно было принять меры по исправлению положения. Кроме того, Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в следующий доклад сведения об оценке и обобщенные данные относительно последствий усилий, практических мер, политики и исследовательской работы, осуществляемых в целях достижения равноправия между женщинами и мужчинами.

292. Комитет обеспокоен очевидным сохранением стереотипных и консервативных мнений, практики и представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин, закрепляющих ситуацию, при которой женщине отводится второстепенная роль во всех сферах жизни, что препятствует обеспечению на практике равноправия между женщинами и мужчинами.

293. Комитет рекомендует разработать политику и осуществлять программы в интересах мужчин и женщин с целью способствовать ликвидации стереотипов, связанных с традиционными функциями в семье, на рабочем месте и в обществе в целом, в соответствии с положениями статей 2(f) и 5 Конвенции. Он также рекомендует продолжать оказывать содействие средствам массовой информации в создании позитивного образа женщины и пропаганде идеи равного статуса и обязанностей женщин и мужчин как в частной, так и в общественной жизни.

294. Хотя Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые государством в целях борьбы с насилием в отношении женщин и ее ликвидации посредством издания Закона 24-97 и создания Национальной комиссии по предотвращению бытового насилия и борьбе с ним, он с озабоченностью отмечает рост насилия в отношении женщин в Доминиканской Республике. Комитет также обеспокоен использованием практики примирения нарушителя и жертвы на досудебной стадии, что могло бы нанести ущерб жертве, а также проявлением за последние восемь лет ярко выраженных тенденций к применению насилия в отношении женщин.

295. Комитет настоятельно призывает государство-участник учитывать в рамках всех его усилий общую рекомендацию 19 о насилии в отношении женщин. Кроме того, он настоятельно призывает государство-участник разработать меры по применению положений Закона 24-97 и контролю за их осуществлением с проведением оценки эффективности этих мер, а также проанализировать причины убийства женщин и других форм насилия в отношении женщин и принять соответствующие меры. Кроме того, Комитет призывает государство-участник выделять достаточный объем финансовых ресурсов на программы защиты женщин-жертв насилия, с тем чтобы обеспечить их осуществление, и проводить кампании по подготовке кадров и информированию по этой проблематике, особенно те, которые предназначены для сотрудников полиции, работников судебных органов и судей, журналистов и медицинских работников, с использованием также средств массовой информации с целью изменить социальные, культурные и традиционные подходы, закрепляющие практику насилия в отношении женщин. Комитет просит государство-участник упразднить практику использования механизма примирения правонарушителя и жертвы на досудебной стадии в случаях насилия в отношении женщин. Комитет призывает

ет государство-участник следить за тем, чтобы правонарушители несли должное наказание, и обеспечивать всемерную защиту прав человека женщин.

296. Комитет обеспокоен недостатком внимания со стороны государства-участника проблемам эксплуатации проституции и ее причинам, а также росту числа доминиканских женщин, которые подвергаются сексуальной эксплуатации. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на принятие мер по борьбе с торговлей женщинами и девочками, все большее число доминиканских женщин и девочек становятся жертвами торговли людьми.

297. **Комитет просит государство-участник обратить должное внимание на проблему эксплуатации проституции и борьбы с ее причинами и рекомендует принять меры по снижению спроса на проституцию. Комитет рекомендует поощрять меры, предусматривающие предоставление проституткам экономических альтернатив для жизни в достойных условиях. Комитет просит государство-участник принять меры по защите женщин, рискующих стать объектами эксплуатации, и укрепить деятельность по борьбе с торговлей женщинами и девочками, включая судебное преследование и наказание нарушителей а также обеспечение поддержки и защиты жертв. Комитет рекомендует принять меры по устранению незащищенности женщин, в частности молодых женщин и девочек, от лиц, занимающихся их торговлей и эксплуатацией в сексуальных целях.**

298. Хотя Комитет принимает к сведению усилия по расширению представленности женщин в структурах как политических партий, так и муниципальных органов, он выражает свою обеспокоенность по поводу ограниченного участия женщин в принятии решений органами правительств, отсутствия понимания и применения статьи 4.1 Конвенции, касающейся специальных временных мер.

299. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия и укрепить законодательные и процессуальные меры, необходимые для обеспечения участия женщин как в структурах политических партий, так и в политической и общественной жизни. Комитет рекомендует также государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии временных мер в соответствии со статьей 4.1 Конвенции и общей рекомендации 25 в интересах всестороннего расширения участия женщин в политической и общественной жизни и в принятии решений государственными органами всех уровней.**

300. Комитет принимает к сведению разработку законопроекта о миграции, представленного на рассмотрение Национального конгресса, однако выражает обеспокоенность по поводу дискриминационного характера определения гражданства, которое непосредственно затрагивает интересы доминиканских женщин и девочек гаитянского происхождения, составляющих одну из наиболее уязвимых групп населения страны. Его также беспокоит тот факт, что вследствие такого определения затрудняется их доступ к образованию и другим основным услугам. Комитет также высказывает свою обеспокоенность по поводу дискриминации в отношении доминиканских женщин, вступающих в брак с иностранцами, причем в этом случае предоставление гражданства не является автоматическим, как это происходит при вступлении в брак доминиканских мужчин с иностранками.

301. Комитет призывает государство-участник активизировать обсуждение законопроекта о миграции и обеспечить выполнение статьи 9 Конвенции в целях ликвидации всех дискриминационных положений в отношении женщин и девочек гаитянского происхождения или иностранцев, находящихся в аналогичном положении, а также доминиканских женщин, вступающих в брак с иностранцами. Кроме того, Комитет просит государство-участник сообщить о применении этих мер в его следующем периодическом докладе.

302. Комитет с обеспокоенностью отмечает рост безработицы среди женщин, которая в три раза превышает уровень безработицы среди мужчин, продолжающиеся нарушения равенства между мужчинами и женщинами в области оплаты труда и отсутствие информации о причинах такого неравенства. Комитет выражает также свою обеспокоенность по поводу несоблюдения прав и нераспространения информации о правах женщин, работающих домашней прислугой, в соответствии с положениями Закона № 103-99 о женщинах, работающих на дому, и Трудового кодекса. В частности, он обеспокоен тем, что права этих работниц осуществляются только по усмотрению работодателя или в тех случаях, когда они принимаются на работу через частные компании.

303. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить фактическое равенство возможностей мужчинам и женщинам на рынке труда путем пересмотра трудового законодательства в целях приведения его осуществления в соответствие со статьей 11 Конвенции. В частности, он рекомендует принять необходимые меры для обеспечения равного вознаграждения мужчин и женщин как в государственном, так и частном секторах путем разработки политики и мер, направленных на достижение этих целей, в том числе посредством оценки должностных функций, сбора данных, проведения новых исследований по выявлению причин различий в оплате труда, а также путем расширения помощи сторонам, участвующим в заключении коллективных договоров об оплате труда, в частности в вопросах определения структур окладов в тех секторах, где преобладают женщины. Касаясь прав женщин, работающих домашней прислугой, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять практические меры по отслеживанию и контролю за выполнением указанного Закона № 103-99 и оценке его эффективности. Он рекомендует принять законодательные, административные или иные меры, необходимые для гарантированного предоставления женщинам, работающим домашней прислугой, временно работающим и женщинам, трудящимся в неформальном секторе и сельских районах, доступа к социальному обеспечению и другим трудовым льготам, включая оплачиваемый отпуск по беременности и родам.

304. Несмотря на наличие законодательства, регулирующего детский труд, а также усилия и программы по искоренению этого явления, Комитет с особой озабоченностью отмечает высокий показатель использования детского труда, который все еще сохраняется в Доминиканской Республике, и тот факт, что труд девочек старше 10 лет включается в официальные статистические данные по рабочей силе.

305. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать усилия по искоренению детского труда, поддерживать образование как

средство расширения будущих возможностей всех мальчиков и девочек и обеспечить ясное понимание и эффективное выполнение положений о минимальном возрасте для трудовой деятельности, а также устранить из официальной статистики по рабочей силе данные, касающиеся детского труда.

306. Комитет глубоко обеспокоен положением женщин, работающих в свободных экономических зонах, которые составляют 53 процента общей численности рабочей силы этого сектора, ввиду сохранения такой дискриминационной практики, как увольнение беременных женщин, требование о прохождении теста на беременность при приеме на работу и акты насилия, например сексуальные домогательства, несмотря на наличие статьи 209 Уголовного кодекса, которая гарантирует защиту женщин от сексуальных домогательств в рамках трудовых отношений, и Закона 24/97, который защищает женщин от любых видов насилия. Комитет выражает также свою озабоченность условиями работы женщин, которые нарушают нормы гигиены труда и техники безопасности.

307. Комитет рекомендует принять меры по обеспечению применения трудового законодательства в зонах свободной торговли в соответствии с положениями статьи 11 Конвенции, запрещающими, под угрозой санкций, дискриминацию по признаку беременности женщин. Комитет рекомендует принять также меры по применению и контролю за применением законодательства по вопросам сексуальных домогательств и других форм насилия в отношении женщин для обеспечения защиты женщин, работающих в зонах свободной торговли, и наказанию виновных.

308. Комитет с озабоченностью отмечает рост заболеваемости болезнями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом, а также нарушений прав человека инфицированных (большинство этих лиц — женщины), которым отказывают в получении работы и надлежащем медицинском обслуживании. Комитет выражает озабоченность по поводу препятствий, не позволяющих женщинам получить надлежащее медицинское обслуживание, в том числе по профилактике рака. Комитет выражает также свою озабоченность по поводу высокого уровня смертности и заболеваемости среди женщин, одной из главных причин которых являются аборты, осуществляемые непрофессиональными медработниками.

309. Комитет рекомендует принять меры, обеспечивающие эффективный доступ женщин, в особенности девушек, из неблагополучных групп населения и сельских женщин к информации и медицинскому обслуживанию, в частности обслуживанию, связанному с половым и репродуктивным здоровьем, а также с профилактикой рака. Эти меры необходимы для снижения смертности в результате беременности, предотвращения абортов и защиты женщин от их негативного влияния на состояние здоровья. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть в числе медицинских услуг прерывание беременности, когда она является результатом изнасилования или угрожает здоровью матери. Он рекомендует также принять программы и политику расширения знаний о методах контрацепции и доступе к ним с тем пониманием, что планирование семьи является ответственностью обоих супругов. Комитет рекомендует также поощрять широкое развитие полового просвещения, особенно среди подростков, с уделением особого внимания борьбе с болезнями, передаваемыми

ми половым путем, и ВИЧ/СПИДом. Кроме того, Комитет просит государство-участник принять меры по ликвидации дискриминационного отношения к женщинам, инфицированным ВИЧ/СПИДом.

310. Комитет отмечает, что, несмотря на усилия государства-участника по подготовке дезагрегированных показателей в разбивке по полу, в представленных докладах по-прежнему содержатся недостаточные данные, дезагрегированные по полу, а также недостаточная информация о сельских женщинах.

311. Комитет рекомендует провести самый широкий и исчерпывающий сбор дезагрегированных данных в разбивке по полу и призывает государство-участник предоставить в его следующем докладе статистику, показывающую эволюцию программ и их влияние на женское население страны, включив, в частности, данные об их воздействии на женщин сельских районов.

312. Комитет просит государство-участник при представлении следующего периодического доклада в соответствии с положениями статьи 18 Конвенции ответить на конкретные рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях.

313. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на конференциях, встречах на высшем уровне и соответствующих специальных сессиях Организации Объединенных Наций, например на специальной сессии по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Комитет просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе информацию о применении тех аспектов этих документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции.

314. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, которыми являются: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, способствует более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех областях жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Доминиканской Республики рассмотреть вопрос о ратификации договоров, в которых она еще не является участником, в частности Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

315. Комитет просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания с целью ознакомить с ними жителей Доминиканской Республики, в частности государственных чиновников, политиков, парламентариев и женских неправительственных организаций, а также представить информацию о принятых мерах по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто и о других мерах, которые необходимы для достижения этой цели. Он также просит и впредь продолжать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции и ее Факультативного протокола, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и результатов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Испания

316. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Испании (CEDAW/C/ESP/5) в ходе своих 649-го и 650-го заседаний, состоявшихся 7 июля 2004 года (см. CEDAW/C/SR.649 и 650).

Представление доклада государством-участником

317. В своем выступлении о докладе представитель Испании сообщила Комитету, что в результате выборов, состоявшихся в марте 2004 года, в стране произошли политические изменения и что инициативы нынешнего правительства, в состав которого входят восемь министров мужчин и восемь министров женщин, отражают решительную приверженность правительства делу обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Среди наиболее значимых инициатив следует отметить создание Секретариата по вопросам равенства, который возглавляет заместитель секретаря (заместитель министра); прогресс в деле учета гендерной проблематики и создание подразделений по вопросам равенства между мужчинами и женщинами в различных министерствах; и разработка первого проекта органического закона о мерах по обеспечению комплексной защиты от насилия по признаку пола, который был представлен на рассмотрение Генеральных кортесов на предмет его утверждения и который, возможно, вступит в силу 2005 году.

318. Представитель Испании отметила, что проводимая государством политика в области защиты прав женщин осуществляется в соответствии с планами по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин, которые были одобрены Советом министров. С момента своего создания в 1983 году Институт по делам женщин занимался осуществлением четырех планов по обеспечению равных возможностей. Четвертый план, охватывающий период с 2003 по 2006 год, касается всей совокупности административных мер и предусматривает учет гендерной проблематики в областях образования, трудоустройства, экономики, санитарии, социального обеспечения, правопорядка, внутригосударственной деятельности, иммиграции и т.д. Наряду с планами по обеспечению равных возможностей осуществляются планы действий в области трудоустройства, имеющие ежегодный характер, комплексный план оказания поддержки семье, план социальной интеграции и планы обеспечения равных возможностей для автономных общин. Представитель отметила, что, несмотря на

достигнутый прогресс в деле обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, еще предстоит сделать многое в областях образования, трудоустройства и участия женщин в политической жизни.

319. Представитель отметила меры, осуществленные правительством с целью обеспечения равенства, среди которых она подчеркнула имеющие позитивную направленность меры и программы в целях ликвидации стереотипных представлений о женщине в средствах массовой информации. Кроме того, были созданы различные учреждения по надзору за деятельностью в различных областях, среди которых следует отметить область рекламы, а также форум по надзору за сообщениями, касающимися гендерных вопросов; орган по обеспечению равных возможностей и по контролю за бытовым насилием и насилием по признаку пола. Эти форумы имеют своей целью распространение информации о различных сферах жизни и служат в качестве инструментов контроля и обеспечения выполнения соответствующих положений.

320. Представитель обратила внимание на планы в интересах женщин, которые находятся в явно уязвимой ситуации по причине их социального статуса или принадлежности к той или иной расовой или этнической группе. В рамках этой категории следует отметить женщин-мигрантов, домашних хозяек, инвалидов и женщин, возглавляющих семьи. Представитель подчеркнула, что в 2003 году женщины-мигранты составили 45 процентов от общего числа иммигрантов и что, несмотря на их уязвимое положение, женщины имеют доступ к базовым услугам, а также к юридической помощи в случае плохого обращения. Что касается категории сельских женщин, которые в основном занимаются сельским хозяйством, представитель отметила, что они по-прежнему испытывают на себе последствия сокращения численности населения, старения и отсутствия профессиональной подготовки. Кроме того, она отметила, что торговля женщинами и несовершеннолетними представляет собой одну из насущных проблем, требующих решения, для чего необходимо разработать комплексную стратегию действий, учитывая, в частности, явление проституции. В этой связи планируется провести открытые дебаты между представителями гражданского общества и соответствующих ведомств, с тем чтобы создать систему защиты и содействия в области трудоустройства. Что касается равенства мужчин и женщин, то правительство планирует в качестве законодательной инициативы осуществить реформу Органического закона о порядке проведения общих выборов, с тем чтобы обеспечить равное представительство между мужчинами и женщинами.

321. Представитель перечислила международные конвенции, которые были включены во внутреннее законодательство в период подготовки пятого доклада. Среди них следует отметить Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который вступил в силу в октябре 2001 года; Дополнительный протокол к Европейской социальной хартии Европы; и соответствующие протоколы против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

322. В заключение представитель заверила Комитет в том, что правительство привержено делу обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, и заявила о готовности своей делегации принять участие в конструктивном диалоге.

Заключительные замечания Комитета

Введение

323. Комитет выражает признательность государству-участнику за его пятый периодический доклад, хотя доклад и превышает установленный в 70 страниц предел для периодических докладов. Комитет также выражает государству-участнику признательность за устное выступление, в котором была представлена дополнительная информация о положении женщин, а также о планах правительства в отношении подхода, который будет применяться к вопросам равенства между мужчинами и женщинами и ликвидации дискриминации в отношении женщин.

324. Комитет выражает государству-участнику признательность за направление его делегации во главе с Генеральным секретарем по политике обеспечения равных возможностей министерства труда и социального обеспечения Испании, в состав которой вошли представители различных министерств, обладающие знаниями по широкому кругу областей, охватываемых Конвенцией. Комитет с признательностью отмечает конструктивный диалог, происшедший между представителями делегации и членами Комитета, письменные ответы и дальнейшие уточнения в связи с вопросами, устно заданными Комитетом.

325. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло к сведению Пекинскую платформу действий при разработке четвертого плана по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин (2003–2006 годы) и что в основу плана положено два основополагающих принципа, а именно тесное сотрудничество между органами государственной власти, представителями общества, неправительственными организациями и обществом в целом и учет гендерной проблематики в основных видах деятельности.

Позитивные аспекты

326. Комитет выражает признательность государству-участнику за назначение равного числа женщин и мужчин на должности министров в рамках нового правительства и за высокую степень приверженности и политической воли делу обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, которое демонстрируется им.

327. Комитет приветствует значительное число инициатив, направленных на достижение равенства между мужчинами и женщинами и ликвидацию дискриминации в отношении женщин, включая четвертый План действий по обеспечению равных возможностей, второй Всеобъемлющий план по борьбе с бытовым насилием, программу «Оптимизм» в интересах женщин, занимающихся предпринимательской деятельностью, и создания наблюдательных органов. Эти инициативы охватывают прогресс в областях обеспечения равных возможностей, здоровья женщин, рекламы и бытового насилия и насилия по признаку пола. Комитет также приветствует ежегодный план действий по развитию занятости, план социальной интеграции и комплексный план поддержки семьи, все из которых включают гендерные факторы.

328. Комитет приветствует тот факт, что вопросы гендерного равенства и поощрения и защиты прав человека и основных свобод фигурируют среди принципов, целей и приоритетов в политике государства-участника в области развития международного сотрудничества.

329. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

330. Комитет выражает озабоченность тем, что, хотя концепция равенства возможностей для мужчин и женщин основывается на ряде конституционных положений, в том числе положениях о запрете дискриминации по признаку пола, во внутригосударственное законодательство еще не было включено конкретное определение дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции.

331. Комитет рекомендует включить во внутригосударственное законодательство определение дискриминации в отношении женщин в соответствии с положениями статьи 1 Конвенции.

332. Несмотря на усилия государства-участника по широкому распространению информации о Конвенции, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с сохранением патриархальных понятий и глубоко укоренившихся стереотипов, касающихся роли и ответственности женщин и мужчин в семье и обществе, которые, по мнению Комитета, являются коренной причиной насилия по признаку пола и неравноправного положения женщин в ряде областей, включая рынок труда.

333. Комитет призывает государство-участник принять дополнительные меры по ликвидации стереотипных представлений относительно роли и обязанностей женщин и мужчин, в том числе путем проведения информационно-просветительских кампаний, ориентированных как на женщин, так и мужчин, а также в средствах массовой информации, и осуществлять тщательный анализ воздействия таких мер. Он призывает государство-участник удвоить его усилия по распространению информации о Конвенции, Факультативном протоколе и о мерах правительства по обеспечению гендерного равенства. Он рекомендует государству-участнику осуществить целенаправленные усилия в целях пропаганды понимания концепции родительских обязанностей как социальной ответственности как матерей, так и отцов. Он рекомендует продолжать поощрять средства массовой информации к созданию позитивного имиджа женщин и пропаганде равного статуса и обязанностей женщин и мужчин в частной и общественной сферах. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе более подробную информацию о его усилиях по распространению информации о Конвенции и Факультативном протоколе.

334. Приветствуя усилия государства-участника, направленные на решение проблемы насилия в отношении женщин, включая принятие второго Всеобъемлющего плана по борьбе с бытовым насилием (2001–2004 годы), Комитет в то же время испытывает озабоченность в связи с сохранением насилия в отношении женщин, в особенности в связи с вызывающим тревогу числом сообщений об убийстве женщин их нынешними или бывшими супругами или партнерами.

335. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по решению проблемы насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, как нарушение их прав человека. В частности, Комитет подчер-

кивает необходимость принятия, осуществления и контроля за эффективностью законов и политики в соответствии с общей рекомендацией 19 Комитета, с тем чтобы предотвратить насилие, обеспечить защиту, оказывать поддержку и услуги жертвам и осуществлять наказание и реабилитацию нарушителей. Он рекомендует государству-участнику проследить за тем, чтобы государственные должностные лица, в особенности сотрудники правоохранительных и судебных органов, медицинские работники и социальные работники имели полное представление о всех формах насилия в отношении женщин. Комитет также предлагает государству-участнику осуществлять систематические меры по повышению осведомленности с помощью средств массовой информации и программ государственного образования, с тем чтобы активно пропагандировать идею о том, что такое насилие является социально и морально неприемлемым и представляет дискриминацию в отношении женщин.

336. Выразив признательность государству-участнику за его юридические и другие меры в области борьбы с торговлей женщинами и девочками, Комитет в то же время выражает свою озабоченность в связи с увеличением числа случаев торговли женщинами и девочками. Он испытывает озабоченность в связи с положением ставших объектом такой торговли женщин, в особенности женщин, обращающихся с просьбами о предоставлении статуса беженца по причине преследования по признаку пола.

337. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия в области международного сотрудничества со странами происхождения и транзита в рамках и вне рамок Европейского союза как с целью преодоления экономических причин, которые превращают женщин в жертвы торговли, так и для предотвращения торговли путем обмена информацией. Комитет далее призывает государство-участник принять все необходимые меры по пресечению эксплуатации проституции женщин, включая меры по снижению спроса на проституцию. Комитет также настоятельно призывает государство-участник продолжать собирать и анализировать данные из полицейских и международных источников с целью преследования и наказания торговцев и с целью обеспечения защиты прав человека ставших объектом торговли женщин и девочек. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы ставшие объектом торговли женщины и девочки пользовались адекватной поддержкой и могли выступать в качестве свидетелей против таких торговцев. Он далее призывает государство-участник обеспечить полную защиту в соответствии с Женевской конвенцией о статусе беженцев 1951 года, в частности ставших объектом торговли женщин, которые стремятся получить убежище на основании преследования по признаку пола с учетом последних изменений в области международного права беженцев и практики других государств.

338. Отметив, что с 1999 года произошло четырехкратное увеличение числа иммигрантов в Испании, Комитет испытывает озабоченность в связи с многочисленными проявлениями дискриминации, которым могут подвергнуться женщины-мигранты, включая женщин-мигрантов, не имеющих документов, со стороны государственных органов власти, частных нанимателей и отдельных лиц, а также в связи с трудностями при интеграции в испанское общество.

339. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин-мигрантов как в рамках общин мигрантов, так и в обществе в целом и обеспечить, чтобы такие женщины знали о имеющихся социальных услугах и юридических средствах защиты и пользовались поддержкой при доступе к ним.

340. Отметив более активное участие женщин в политической деятельности, в законодательных и исполнительных органах власти на национальном уровне, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с низким представительством женщин в политической жизни.

341. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Конституционный акт о порядке всеобщих выборов с целью достижения сбалансированного представительства мужчин и женщин в политических учреждениях. Он далее предлагает, чтобы число женщин-кандидатов, включаемых в избирательные списки политических партий, было одним из факторов при определении объема выделяемых им субсидий.

342. Комитет испытывает озабоченность в связи с недопредставленностью женщин на руководящих должностях в некоторых областях профессиональной и публичной жизни, в частности в судебных органах и на дипломатической службе, в особенности на высших уровнях.

343. Комитет рекомендует принять позитивную политику в целях увеличения числа женщин на этих должностях и, когда это целесообразно, принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25, с тем чтобы обеспечить скорейшее получение женщинами реальных прав на равных условиях с мужчинами.

344. Комитет озабочен тем, что женщины рома по-прежнему остаются уязвимыми и обездоленными, особенно в отношении получения образования, работы, жилья и медицинского обслуживания.

345. Комитет рекомендует государству-участнику поощрять и защищать права женщин рома, в частности в отношении их доступа к образованию, трудоустройству, жилью и медицинскому обслуживанию.

346. Несмотря на прогресс, достигнутый женщинами в области образования в последние годы, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с дискриминацией в этой области, в частности в связи с числом девочек-цыганок, рано прекращающих обучение в школах.

347. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по обеспечению доступа девочек-цыганок к образованию и их сохранению в системе. Он рекомендует государству-участнику провести исследование этого вопроса и на основании выводов исследования обеспечить стимулы для родителей из числа цыган, с тем чтобы поощрять их к тому, чтобы они обеспечивали посещение школы их дочерьми.

348. Комитет испытывает озабоченность в связи с информацией о том, что по сравнению с мужчинами большее число женщин, которые начинают свои докторские исследования, не завершают своих диссертаций.

349. Комитет рекомендует государству-участнику расширить доступ женщин к ресурсам, включая субсидии и учреждения по уходу за детьми, с тем чтобы они имели возможность завершить свои диссертации так же, как это могут мужчины.

350. Комитет испытывает озабоченность в связи с сохраняющимся высоким уровнем безработицы среди женщин, который, согласно сообщениям, в два раза превышает показатель для мужчин, высоким числом женщин, имеющих неполную и временную работу, а также дискриминацией в оплате труда, с которой сталкиваются женщины. Кроме того, Комитет испытывает озабоченность в связи с высокой долей женщин в секторе услуг, которая указывает на существование половой сегрегации на рынке труда, оказывающей негативное воздействие на уровень оплаты труда женщин.

351. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по расширению занятости среди женщин, обеспечить, чтобы женщины имели доступ к полноценной и постоянной работе, если они этого пожелают, и поощрять равную оплату за равный труд и за труд равной ценности. Он также призывает государство-участник поощрять участие женщин в деятельности секторов, которые традиционно рассматриваются как мужские и наоборот.

352. Несмотря на высказанную государством-участником сдержанность, Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета. Комитет просит государство-участник учесть высказанные в настоящих заключительных замечаниях озабоченности в его следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции.

353. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов этих документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции.

354. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, которыми являются: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, способствует более полному осуществлению

женщинами их прав человека и основных свобод во всех областях жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Испании рассмотреть вопрос о ратификации договора, в котором она еще не является участником, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

355. Комитет просит широко распространить в Испании текст настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы информировать население, в частности государственных деятелей, политиков, парламентариев и женские неправительственные организации, о мерах, принятых для того, чтобы де-юре и де-факто гарантировать равноправие женщин, и о прочих мерах, которые необходимо принять в этом направлении. Комитет просит государство-участник продолжать широко пропагандировать, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

5. Доклад о последующих мерах

Аргентина

356. Комитет рассмотрел доклад о последующих мерах в связи с пятым периодическим докладом Аргентины (CEDAW/C/ARG/5/Add.1) на своем 660-м заседании 16 июля 2004 года (см. CEDAW/C/SR.660).

Представление доклада государством-участником

357. Представляя доклад о последующих мерах в связи с пятым периодическим докладом Аргентины, представитель рассказала о новом подходе нынешнего правительства, которое приступило к исполнению обязанностей в мае 2003 года, в политической, экономической, социальной и культурной областях и в сфере прав человека. В центре усилий правительства стоят инициативы по содействию росту в условиях социальной справедливости, ликвидации коррупции и прекращению культуры безнаказанности в государственных учреждениях и частных организациях. Деятельность правительства нацелена на восстановление социальной мобильности, содействие развитию и экономическому росту, создание рабочих мест и более справедливое распределение богатства одновременно с более активным участием женщин и мужчин в жизни общества, укреплением и сохранением семей и оказанием им помощи. Представитель также рассказала о важной роли гражданского общества в этих усилиях. Судебные органы также претерпели институциональное обновление, и двумя из трех новых членов Верховного суда являются женщины. Кроме того, перестройка будет основываться на прочной политике в области прав человека, которая также признает работу, проделанную организациями «Мадрес де пласа де Майо» и «Абуэлас де пласа де майо».

358. Разрушительные последствия политики, проводившейся с середины 70-х годов, и экономический кризис 2001–2002 годов нашли свое отражение в показателях нищеты за 2002 год, согласно которым 42,3 процента аргентинцев

живут ниже официальной черты бедности, а 21,5 процента не имеют работы. В 2003 году эти коэффициенты были сокращены, соответственно, до 36,5 процента и 14,5 процента. Важнейшие направления политики, направленной на смягчение последствий кризиса и борьбу с высокими уровнями нищеты, включают Чрезвычайный экономический закон, Чрезвычайный закон о здравоохранении, Национальную программу продовольственной безопасности и Программу для глав домохозяйств, не имеющих работы.

359. Социальные расходы на борьбу с нищетой, поддержку участия в общественной жизни и укрепление семей возросли. Социальные программы заменены федеральной сетью социальных стратегий, которая включает Национальный план продовольственной безопасности, Национальный план местного развития и развития социальной экономики и План в отношении семьи. Новые эффективные методологии предоставления услуг, охватывающие провинциальный уровень, обеспечивают направление примерно 94,4 процента бюджетных средств, ассигнованных на социальные программы, непосредственно бенефициарам в отличие от 40 процентов, как это было в прошлые годы.

360. Среди мер, которые оказывают прямое воздействие на положение женщин, можно упомянуть увеличение окладов в частном секторе, начало переговоров с целью заключения коллективных соглашений, повышение минимальной заработной платы на 2004 год и увеличение зарплаты в государственном секторе и минимальных размеров пенсии. Масштабы некоторых социальных программ существенно расширились, как, например, выплата пенсий матерям, имеющим семь или больше детей, а также пожизненных пенсий для всех лиц старше 70 лет, большинство из которых составляют женщины и которые раньше не были охвачены социальным обеспечением.

361. Кризис породил множество организаций и форм социального участия, особенно среди женщин. Эти организации стали средством осуществления различных стратегий в поддержку семей. Такая социальная мобилизация повысила также уровень осведомленности людей, и особенно женщин, в отношении их прав и их эффективного осуществления, а также реализации равных возможностей. Эти организации стали частью консультативных советов по социальной политике, которые отвечают за обеспечение осуществления социальных планов. Организации гражданского общества играют крайне важную роль в вопросах разработки и осуществления программ помощи, а также восстановления общественного уклада.

362. Институциональные соглашения существуют между Национальным советом по делам женщин и различными органами исполнительной власти правительства. Национальный совет по делам женщин участвует в разработке стратегической политики по восстановлению культуры труда и укреплению равных прав и обязанностей женщин и мужчин в рамках семьи. Он разработал различные программы, направленные на укрепление потенциала и предоставление технической помощи провинциальным и муниципальным органам по делам женщин, а также правительственным и неправительственным организациям с целью поощрения прав в сферах оплачиваемого и неоплачиваемого труда, насилия и охраны здоровья. Представитель остановилась на двух из финансируемых за счет международных средств программах Совета, а именно Федеральной программе в интересах женщин и Программе содействия укреплению семьи и созданию социального капитала, а также отметила, что многие из соци-

альных программ правительства непосредственно улучшают качество жизни женщин.

363. В заключение представитель коснулась программы «За работу!» и ее роли в создании экономических возможностей для женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

364. Комитет выражает признательность государству-участнику за своевременное представление доклада о последующих мерах в связи с четвертым и пятым периодическими докладами, который был запрошен Комитетом после рассмотрения этих докладов в 2002 году, и за ответы на поднятые в то время вопросы, вызывающие обеспокоенность. Комитет поздравляет государство-участник с тем, какую он направил делегацию во главе с Председателем Национального совета по делам женщин. Он выражает признательность государству-участнику за устное выступление делегации, в которой была сделана попытка разъяснить нынешнее положение женщин в Аргентине и была дана дополнительная информация относительно осуществления Конвенции в стране.

365. Комитет выражает признательность государству-участнику за объявленную им политическую волю и предпринимаемые им усилия по улучшению положения женщин в Аргентине и высоко оценивает откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

366. Комитету известно то, что государство-участник все еще переживает последствия тяжелого экономического кризиса, который сказался на политической, социальной и институциональной жизни страны.

Позитивные аспекты

367. Комитет поздравляет государство-участник с разработанными им социальными программами и политикой, особенно в области сокращения масштабов нищеты, создания рабочих мест и обеспечения доступа к образованию, которые направлены на исправление ущерба, нанесенного общественному укладу в результате серьезного экономического, финансового, политического и социального кризиса, сотрясающего страну с 2001 года.

368. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятые им меры по расширению участия женщин в государственной жизни в усилиях по обновлению страны. Он особенно приветствует то, что две женщины-судьи назначены в состав Верховного суда и что сейчас женщины составляют 41,67 процента сенаторов, 33 процента членов парламента и 27 процентов депутатов в провинциальных легислатурах. Он также приветствует то, что после принятия Национального закона № 25.674 и связанного с ним декрета № 514/2003, известных как Закон о профсоюзных квотах, женщины сейчас входят в состав руководства конфедерации труда.

369. Комитет высоко оценивает то, что 21 провинциальное управление по делам женщин, которые входят в состав Федерального совета по делам женщин, были укреплены с целью осуществления политики и программ по улучшению положения женщин.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

370. Приветствуя усилия государства-участника, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что национальный механизм улучшения положения женщин не располагает достаточными финансовыми и людскими ресурсами для реального улучшения положения женщин и обеспечения равенства женщин и мужчин на нынешнем этапе политического, экономического и социального обновления. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что Национальный совет по делам женщин не играет важной роли в государственных структурах и не является частью кабинета президента.

371. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить имеющийся национальный механизм в целях повышения его эффективности в качестве стимула обеспечения равенства женщин и мужчин во всех областях жизни страны, на федеральном, а также провинциальном и местном уровнях, путем придания ему более высокого статуса, обеспечения директивными полномочиями, людскими и финансовыми ресурсами на всех уровнях и укрепления способности эффективно координировать деятельность существующих механизмов на национальном и местном уровнях. Кроме того, Комитет призывает государство-участник укрепить потенциал этого механизма в том, что касается эффективного осуществления мероприятий в интересах улучшения положения женщин и достижения равенства между женщинами и мужчинами, и обеспечить учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах.

372. Приветствуя принятие и осуществление социальных и экономических политики и программ, направленных на преодоление последствий кризиса в стране, включая Национальный план обеспечения продовольственной безопасности, Национальный план местного развития и социальной экономики, План укрепления семьи, Чрезвычайный экономический закон, Чрезвычайный закон о здравоохранении, Национальную программу продовольственной безопасности и Программу для глав домохозяйств, не имеющих работы, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем фактом, что женщины в основном являются получателями помощи в соответствии с этими законами, а не равными участниками и субъектами их разработки и осуществления. Комитет обеспокоен тем, что этот подход будет способствовать укреплению стереотипного взгляда на роль женщин и мужчин в ущерб эффективной поддержке расширения политических и экономических возможностей женщин.

373. Комитет рекомендует государству-участнику сделать упор на предусматривающий расширение возможностей женщин подход и включать гендерные аспекты во все виды своей социальной и экономической политики, программ и проектов, с тем чтобы содействовать достижению гендерного равенства и использованию женщинами своих прав человека. Он предлагает государству-участнику периодически проводить обзор таких мер и их последствий для женщин, с тем чтобы они не усугубляли дискриминацию в отношении женщин.

374. Комитет обеспокоен плохими условиями труда женщин как в организованном, так и в неорганизованном секторах экономики. Особую обеспокоенность у него вызывает устойчивое различие в заработной плате женщин и мужчин, что является признаком дискриминации, а также отсутствие социальных льгот и услуг, рассчитанных на женщин. Комитет обеспокоен тем, что в

нынешних условиях экономических трудностей и неопределенности женщины, возможно, сталкиваются с еще большими, чем обычно, проблемами в том, что касается использования своих прав и принятия мер, направленных против дискриминационной практики и отношения на работе и при осуществлении экономической деятельности.

375. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять все необходимые усилия для обеспечения соблюдения законодательства, предусматривающего выплату работодателями равной заработной платы за равный труд, а также усилия, направленные на получение женщинами соответствующих социальных льгот и услуг. Кроме того, он призывает государство-участник обеспечить всестороннее соблюдение действующего законодательства, с тем чтобы женщины могли использовать право на возмещение ущерба, не опасаясь репрессалий со стороны работодателей.

376. Комитет обеспокоен положением сельских женщин, особенно с учетом их крайней нищеты и недоступности для них медицинского обслуживания, образования, кредитов и общинных услуг.

377. Комитет призывает государство-участник уделять особое внимание потребностям сельских женщин, обеспечивая их участие в принятии решений и беспрепятственный доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и кредитованию.

378. Комитет выражает обеспокоенность по поводу увеличения числа случаев насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие и сексуальные домогательства на рабочих местах, что, возможно, в определенной степени связано с кризисом в стране. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что виновные в этих действиях лица зачастую не несут никакого наказания.

379. Комитет призывает государство-участник обеспечить принятие всеобъемлющего подхода для решения проблемы насилия в отношении женщин и девочек, с учетом его общей рекомендации 19 о насилии в отношении женщин. Это должно предусматривать реальное соблюдение действующего законодательства на провинциальном уровне, с тем чтобы бороться со всеми формами насилия в отношении женщин. Кроме того, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность принятия закона федерального уровня, действующего на территории всей страны, который был бы направлен на недопущение и искоренение насилия в отношении женщин и обеспечивал бы доступность для женщин, ставших жертвами насилия и сексуального домогательства, средств защиты и реального возмещения ущерба, а также надлежащее судебное преследование и наказание виновных в этих деяниях лиц и реальную защиту женщин от репрессалий. Комитет также рекомендует государству-участнику провести национальную пропагандистскую кампанию по вопросу о насилии в отношении женщин и социальной и моральной недопустимости такого насилия, особенно в условиях нынешнего трудного положения в стране, и предпринять дополнительные усилия для организации учитывающего гендерные аспекты обучения по вопросам насилия в отношении женщин, которое должно рассматриваться как нарушение прав человека женщин, для сотрудников государственных органов, прежде всего работников правозащитных органов, судебной системы и медицинских учреждений.

380. Высоко оценивая разработку Национальной программы в области полового здоровья и ответственного родительства, Комитет, тем не менее, обеспокоен отсутствием информации об усилиях государства-участника, направленных на оценку эффективности такой программы. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого числа беременностей среди подростков, высоких показателей материнской смертности, треть из которых вызваны криминальными абортами, и распространения передаваемых половым путем заболеваний, включая ВИЧ/СПИД. Кроме того, Комитет обеспокоен тем фактом, что кризис в стране отрицательно сказывается на доступности для женщин и девочек-подростков разнообразных медицинских услуг, особенно в том, что касается охраны репродуктивного и полового здоровья.

381. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить доступность для женщин и девочек-подростков медицинских услуг, включая услуги в области охраны полового и репродуктивного здоровья, на нынешнем этапе. Он призывает государство-участник организовать во всех школах обучение по вопросам полового и репродуктивного здоровья. Кроме того, Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры для снижения чрезмерно высокого показателя материнской смертности, а также уменьшения числа передаваемых половым путем заболеваний, включая ВИЧ/СПИД, среди женщин. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию об оценке осуществления национальной программы охраны полового здоровья и ответственного родительства.

382. Комитет обеспокоен тем, что в докладе отсутствуют достаточные данные о формах профессионального и технического обучения по признаку пола и о специальностях, а также информация о том, проводится ли половое воспитание и на каком этапе обучения.

383. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий доклад подробные данные и информацию о положении в области образования женщин и тех возможностях, которыми они располагают в этой области, включая профессиональное обучение. Комитет просит государство-участник в своем следующем докладе сообщить о том, ведется ли половое воспитание.

384. Комитет настоятельно призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков созыва совещаний Комитета.

385. Комитет настоятельно призывает государство-участник в своем следующем периодическом докладе прокомментировать те вопросы, которые были подняты в нынешних заключительных замечаниях. Он предлагает государству-участнику подготовить свой следующий периодический доклад в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении отчетности.

386. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, которыми являются: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Между-

народная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, способствует более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех областях жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Аргентины рассмотреть вопрос о ратификации договора, в котором она еще не является участником, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

387. Комитет просит обнародовать в Аргентине настоящие заключительные замечания, что позволит жителям этой страны и, в особенности, государственным чиновникам, политикам, парламентариям и женским неправительственным организациям, получить представление о тех шагах, которые предпринимаются для обеспечения юридического и фактического равенства между женщинами и мужчинами, и о необходимых в этом отношении мерах на будущее. Он также просит правительство продолжить практику широкого распространения, прежде всего среди женских и правоохранительных организаций, текстов Конвенции и ее факультативного протокола, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Глава V

Мероприятия, проводимые в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

388. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин устанавливается, что Комитет включает в свой ежегодный доклад, предусмотримый статьей 21 Конвенции, краткий отчет о своей деятельности в соответствии с Факультативным протоколом.

A. Решение, принятое Комитетом по вопросам, вытекающим из статьи 2 Факультативного протокола

389. Комитет принял к сведению доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом о работе ее четвертой сессии (см. часть вторую, приложение VII). Комитет принял решение по сообщению 1/2003 (см. часть вторую, приложение VIII)

B. Решение, принятое Комитетом по вопросам, вытекающим из статьи 8 Факультативного протокола

390. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола, если Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях государством-участником прав, изложенных в Конвенции, Комитет предлагает этому государству-участнику сотрудничать в изучении информации и в этой связи представить замечания в отношении соответствующей информации.

391. В соответствии с правилом 77 правил процедуры Комитета Генеральный секретарь доводит до сведения Комитета информацию, которая передана или, как представляется, подлежит передаче на рассмотрение Комитета согласно пункту 1 статьи 8 Факультативного протокола.

392. В соответствии с правилами 80 и 81 правил процедуры Комитета вся документация и работа Комитета, касающаяся его функций в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, является конфиденциальной, и все заседания, связанные с его работой в соответствии с этой статьей, являются закрытыми.

Резюме мероприятий, проведенных Комитетом в связи с расследованием в Мексике

393. В письме от 2 октября 2002 года неправительственная организация «Равенство сейчас», имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и кризисный центр по оказанию помощи жертвам изнасилования «Дом дружбы», расположенный в Сьюдад Хуаресе, Мексика, представили информацию, содержащую утверждения о похищении, изнасиловании и

убийстве женщин в районе Сьюдад Хуарес штата Чиуауа, Мексика, в частности утверждения о том, что с 1993 года в городе или пригороде Сьюдад Хуарес было убито более 230 молодых женщин и девочек, в основном из числа работниц «макиладорас». Эти организации обратились в Комитет с просьбой провести расследование ситуации в Мексике.

394. Комитет не может получать информацию, касающуюся государства-участника, которое в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Конвенции заявило при подписании и ратификации Факультативного протокола о том, что оно не признает компетенцию Комитета, предусмотренную в статьях 8 и 9. Мексика ратифицировала Факультативный протокол 15 марта 2002 года, не сделав такого заявления. Поэтому процедура, предусмотренная в статье 8, может быть применима к Мексике.

395. В ходе своей двадцать восьмой сессии (13–31 января 2003 года) Комитет на основании статьи 82 своих правил процедуры поручил двум членам Комитета (г-же Йоланде Феррер Гомес и г-же Марии Режины Тавареш да Сильва) изучить представленную информацию и другую имеющуюся информацию, и по итогам проведенного ими изучения Комитет пришел к выводу, что информация, представленная организациями «Равенство сейчас» и «Дом дружбы», является надежной и что в ней содержатся убедительные свидетельства случаев грубого и систематического нарушения прав, установленных в Конвенции. Комитет постановил предложить правительству Мексики представить свои замечания в отношении указанной информации к 15 мая 2003 года. Правительство Мексики представило замечания 15 мая 2003 года, а также дополнительные замечания 7 июля 2003 года. 3 июня 2003 года организации «Дом дружбы» и «Равенство сейчас» вместе с Мексиканским комитетом защиты и поощрения прав человека представили Комитету дополнительную информацию.

396. На своей двадцать девятой сессии (30 июня — 18 июля 2003 года) Комитет постановил провести расследование. Он поручил тем же двум членам Комитета посетить Мексику и представить Комитету конфиденциальный доклад на следующей сессии в январе 2004 года.

397. 11 августа 2003 года Комитет проинформировал правительство Мексики о своем решении провести расследование и просил правительство дать согласие на поездку двух назначенных членов Комитета. 27 августа 2003 года правительство Мексики дало свое согласие на эту поездку, которое было подтверждено г-жой Патрицией Оламенди, заместителем министра по глобальным вопросам министерства иностранных дел, которая является назначенным представителем Мексики в проведении расследования. Правительство обещало также предоставить всю необходимую помощь для обеспечения успешного осуществления этой миссии и согласилось со сроками ее проведения с 18 по 26 октября 2003 года. С самого начала правительство Мексики проявило готовность к полному сотрудничеству с Комитетом.

398. Два назначенных члена Комитета провели расследование в названные выше сроки. В ходе своего визита в Мексику они побывали в Федеральном округе и в штате Чиуауа (в городе Чиуауа и пригороде Сьюдад Хуарес).

399. В Федеральном округе г-жа Феррер Гомес и г-жа Тавареш да Сильва встречались с представителями министерства внутренних дел (начальником отдела по поощрению и защите прав человека, заместителем генерального ди-

ректора этого отдела и советником заместителя министра по вопросам прав человека), представителями министерства развития (министром, заместителем министра по вопросам городского развития и землепользования и генеральным директором института), Федеральным государственным комиссаром по расследованию дел, связанных с убийством женщин в Сьюдад Хуаресе, сотрудниками государственной прокуратуры штата/Генеральной прокуратуры Республики и тремя заместителями Генерального прокурора (по предупреждению преступности и оказанию помощи жертвам насилия), работниками Национального института по правам женщин (председателем Института, техническим секретарем, координатором работы советников и заместителем генерального директора по международным делам), членами Национальной комиссии по правам человека (вторым генеральным представителем), сотрудниками министерства иностранных дел (заместителем министра по глобальным вопросам и правам человека, советником заместителя министра и заместителем генерального директора генерального управления по правам человека). Члены Комитета встречались также с девятью представителями Специального сенатского комитета по контролю за ходом расследования убийств женщин в Сьюдад Хуаресе, пятью представителями Комиссии по вопросам равноправия и гендерным проблемам Палаты депутатов и Подкомиссии по координации и согласованию действий по предупреждению и пресечению насилия в отношении женщин в Сьюдад Хуаресе. Кроме того, эксперты встречались с представителями органов Организации Объединенных Наций (Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин), а также с представителями неправительственных организаций (Мексиканского комитета защиты и поощрения прав человека и Феминистской организации «Миленио феминиста»).

400. В столице штата Чиуауа члены Комитета имели беседы с временно исполняющим обязанности губернатора штата, помощником генерального прокурора штата и директором отдела по правовым вопросам государственной прокуратуры. Они также беседовали с директором Института по правам женщин штата Чиуауа.

401. В Сьюдад Хуаресе г-жа Феррер Гомес и г-жа Тавареш да Сильва имели беседы с представителями объединенных органов штата/федерального уровня, муниципальных и федеральных органов вместе с представителями ассоциаций матерей женщин, убитых или похищенных в Сьюдад Хуаресе или Сьюдад Чиуауа, матерями и другими родственниками жертв, а также с представителями гражданского общества. Они посетили места, где в 2001 и 2002/03 годах были обнаружены тела многочисленных жертв, районы проживания «макиладорас» и беднейшие кварталы в Сьюдад Хуаресе. Они имели беседы с помощником государственного прокурора штата по Северному округу, специальным прокурором штата (объединенный отдел прокуратуры по расследованию убийств женщин), личным помощником мэра, представителями Генеральной прокуратуры Республики, начальником федеральной секции Объединенного агентства по расследованию убийств женщин и генеральным координатором по вопросам защиты прав человека и расширения участия граждан министерства общественной безопасности (федеральная полиция по предупреждению преступности).

402. В Сьюдад Хуаресе два эксперта Комитета встречались также с представителями организаций родственников жертв и матерей жертв («Нуэстрас ихас де регрессо а каса», «Хустисья пара нуэстрас ихас», «Интеграсьон де мадрес де

Хуарес»), местных неправительственных организаций («Ред сиудадана но виоленса и дигнидад умана», «Каса промосьон хувенил», «Органисасьон популар индепенденте», «СЕТЛАК», «Групо 8 де марсо» и «Синдикато де телефони-стас»), а также с представителями местных, национальных и международных неправительственных организаций «Дом дружбы», «Равенство сейчас» и Мексиканского комитета защиты и поощрения прав человека.

403. 23 января 2004 года в ходе своей тридцатой сессии (12–30 января 2004 года) Комитет, изучив результаты расследования, утвердил свой доклад, содержащий выводы и рекомендации в адрес государства-участника. В соответствии с положениями пунктов 3 и 4 статьи 8 Факультативного протокола результаты, выводы и рекомендации Комитета были в конфиденциальном порядке направлены Постоянному представителю Мексики при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с просьбой к правительству Мексики представить свои замечания по ним в течение шести месяцев с момента их получения.

404. 21 июля 2004 года в ходе тридцать первой сессии Комитета (6–23 июля 2004 года) правительство Мексики представило свои замечания. Комитет получил также дополнительную информацию от организации «Равенство сейчас», которая была датирована 7 июля 2004 года. Комитет поручил г-же Феррер Гомес и г-же Тавареш да Сильва изучить представленные замечания и полученную дополнительную информацию и доложить о результатах Комитету.

405. Рассмотрев замечания, представленные правительством, Комитет постановил, в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Факультативного протокола, предложить государству-участнику представить к 1 декабря 2004 года подробный доклад о предпринятых шагах, принятых мерах и полученных результатах выполнения всех рекомендаций Комитета, содержащихся в выводах Комитета, которые были переданы государству-участнику 23 января 2004 года.

406. Все мероприятия Комитета или назначенных им членов, касающиеся указанного расследования, были проведены при строгом соблюдении принципа конфиденциальности, установленного в соответствующих положениях Факультативного протокола, и правил процедуры Комитета.

407. Комитет отметил, что он рассмотрит последующие меры, принятые правительством по итогам расследования, на своей тридцать второй сессии (10–28 января 2005 года).

408. Комитет постановил подготовить на более позднем этапе резюме своих выводов и рекомендаций, а также мер, принятых правительством.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

409. Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности в своей работе на своих 648-м и 666-м заседаниях 6 и 23 июля 2004 года и на закрытых заседаниях.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Члены предсессионной рабочей группы тридцать второй и тридцать третьей сессий

410. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы тридцать второй сессии будут следующие лица:

Доркас Фрема Кокер Аппиа
Аида Гонсалес Мартинес
Франсуаз Гаспар
Хейсу Шин
Виктория Попеску

411. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы тридцать третьей сессии и их заместителями будут следующие лица:

Мерием Бельмихуб-Зердани
Сальма Хан
Дубравка Шимонович
(остальные члены будут определены позднее)

Заместители:

Наэла Габр
Росарио Манало
(остальные заместители будут определены позднее)

Сроки проведения тридцать второй сессии, заседаний предсессионной рабочей группы тридцать третьей сессии и пятой сессии Рабочей группы по сообщениям, направленным в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции

412. В соответствии с проектом расписания конференций и заседаний на 2005 год тридцать вторая сессия Комитета будет проведена в период с 10 по 28 января 2005 года. Предсессионная рабочая группа тридцать третьей сессии проведет свои заседания в период с 31 января по 4 февраля 2005 года. Пятая сессия Рабочей группы по сообщениям, направляемым в соответствии с Факультативным протоколом, пройдет в период с 31 января по 2 февраля 2005 года.

Сроки проведения тридцать третьей сессии, заседаний предсессионной рабочей группы тридцать четвертой сессии и шестой сессии Рабочей группы по сообщениям, направляемым в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции

413. В соответствии с проектом расписания конференций и заседаний на 2005 год тридцать третья сессия Комитета будет проведена в период с 5 по 22 июля 2005 года. Предсессионная рабочая группа тридцать четвертой сессии проведет свои заседания в период с 25 по 29 июля 2005 года. Шестая сессия Рабочей группы по сообщениям, направляемым в соответствии с Факультативным протоколом, состоится в период с 27 июня по 1 июля 2005 года. В случае если Генеральная Ассамблея санкционирует продление работы Комитета на его тридцать третьей сессии еще на одну неделю, то сессия будет проходить в период с 5 по 29 июля 2005 года, а предсессионная рабочая группа тридцать четвертой сессии будет заседать с 1 по 5 августа 2005 года.

Доклады, которые будут рассматриваться на последующих сессиях

414. Комитет постановил рассмотреть на своих тридцать второй и тридцать третьей сессиях следующие доклады:

- a) тридцать вторая сессия:
 - i) первоначальные доклады:
 - Лаосская Народно-Демократическая Республика (сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады)
 - Самоа (сводный первоначальный, второй и третий периодические доклады)
 - ii) периодические доклады:
 - Алжир (второй периодический доклад)
 - Хорватия (сводный второй и третий периодические доклады)
 - Габон (сводный второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады)
 - Италия (сводный четвертый и пятый периодические доклады)
 - Парагвай (сводный третий, четвертый и пятый периодические доклады)
 - Турция (сводный четвертый и пятый периодические доклады)
- b) тридцать третья сессия:
 - i) первоначальные доклады:
 - Бенин (сводный первоначальный, второй и третий периодические доклады)
 - Корейская Народно-Демократическая Республика (первоначальный доклад)

Гамбия (сводный первоначальный, второй и третий периодические доклады)

Ливан (первоначальный доклад)

бывшая югославская Республика Македония (сводный первоначальный, второй и третий периодические доклады)

ii) периодические доклады:

Австралия (сводный четвертый и пятый периодические доклады)

Буркина-Фасо (сводный четвертый и пятый периодические доклады)

Гайана (сводный третий, четвертый, пятый и шестой периодические доклады)

Ирландия (сводный четвертый и пятый периодические доклады)

Израиль (третий периодический доклад)

Таиланд (сводный четвертый и пятый периодические доклады)

415. Комитет отметил, что указанное число докладов государств-участников — 11 запланировано, исходя из того предположения, что Генеральная Ассамблея разрешит Комитету продлить работу его тридцать третьей сессии еще на одну неделю. Если этого не произойдет, доклады следующих трех государств-участников будут рассмотрены на тридцать четвертой сессии в январе 2006 года: Австралия, Таиланд и бывшая югославская Республика Македония.

Совершенствование методов работы Комитета в соответствии со статьей 18 Конвенции

Решение по договоренностям о методах работы, достигнутое на неофициальном совещании, состоявшемся в Утрехте, Нидерланды, 5–7 мая 2004 года

416. Комитет решил просить Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят девятой сессии выделить необходимые финансовые ресурсы на увеличение продолжительности времени заседаний Комитета (см. решение 31/1). Заявление о последствиях для бюджета по программам содержится в приложении IX, Часть вторая.

417. Комитет принял следующие меры (a.–j.) по совершенствованию своих методов работы и постановил ввести их в действие на своей тридцать второй сессии в январе 2005 года.

a) Рассмотрение докладов Комитетом и конструктивный диалог с государствами-участниками

418. Начиная с января 2005 года для рассмотрения первоначальных докладов будут отводиться два заседания, и два заседания будут по-прежнему отводиться для рассмотрения периодических докладов. Вступительное заявление каждого государства-участника не должно превышать 30 минут.

419. В начале этапа конструктивного диалога Председатель будет сообщать число экспертов, которые будут задавать вопросы по каждой статье или тематической группе вопросов, с тем чтобы эксперты могли построить свои высту-

пления с учетом вопросов других экспертов по каждой статье/по каждой тематической группе вопросов. Каждый эксперт должен ограничиться двумя выступлениями в отношении конкретного государства-участника, и каждое выступление не должно превышать трех минут. За соблюдением регламента по-прежнему будет следить специально назначенный секретарь.

420. Для одного из государств, доклад которого будет рассматриваться на тридцать первой сессии, будет на экспериментальной основе учреждена страновая целевая группа. Члены страновой целевой группы возьмут на себя ведущую роль в ходе конструктивного диалога с государством-участником. В ходе сессии будет подробно проработан вопрос о формате деятельности страновой целевой группы.

421. После вступительного заявления государства-участника Председатель разъяснит делегации государства-участника необходимость четкого соблюдения регламента и представления точных, кратких и прямых ответов на поставленные вопросы. Председатель также предложит государству-участнику четко указывать, когда оно не может дать ответ на поставленный вопрос, поскольку в тех случаях, когда ответа не дается, либо ответы на поставленные вопросы являются неадекватными, по завершении диалога государству-участнику могут быть заданы дополнительные вопросы, что, в конечном итоге, может найти свое отражение в заключительных замечаниях. Председатель также укажет делегации на то, что в целях соблюдения регламента ей будет предоставлено ограниченное время для ответов.

422. Первоначальные доклады будут рассматриваться постатейно, за исключением статей 1 и 2, 7 и 8, а также 15 и 16, которые будут рассматриваться совместно как тематические группы вопросов. Государство-участник даст ответы на группу вопросов, поставленных экспертами, затем оно представит ответы на следующую группу вопросов, и так будет происходить до тех пор, пока не будут исчерпаны вопросы по всем статьям. Практика проведения отдельного обсуждения по общим замечаниям будет прекращена, однако эксперты будут иметь возможность включать любые общие замечания в перечень своих вопросов в связи со статьями 1 и 2.

423. Периодические доклады будут рассматриваться в соответствии с четырьмя основными статьями Конвенции (а именно: часть I: статьи 1–6; часть II: статьи 7–9; часть III: статьи 10–14; и часть IV: статьи 15–16), и соответствующим образом будут сгруппированы и вопросы экспертов. Заявляя о своем намерении задать вопросы по конкретной тематической группе, эксперты в скобках будут указывать, насколько это возможно, по какой статье они будут задавать вопрос, с тем чтобы Председатель могла соответствующим образом сгруппировать вопросы.

b) Предсессионная рабочая группа

424. Предсессионная рабочая группа будет готовить перечни тем и вопросов для первоначальных докладов (начиная с предсессионной рабочей группы тридцать второй сессии), а также для периодических докладов. В каждом перечне будет содержаться не более 30 четко сформулированных и прямых вопросов. При подготовке перечней тем и вопросов для периодических докладов предсессионная рабочая группа будет уделять особое внимание тем мерам, которые были приняты государством-участником в связи с предыдущими заключитель-

ными замечаниями, а также примет к сведению положения предыдущего доклада. Будет продолжена практика, в соответствии с которой вопросы группируются по приоритетным темам, а не увязываются с конкретными статьями. Предсессионная рабочая группа представит Комитету обоснование в отношении того, каким образом поднятые вопросы были распределены в порядке приоритетов, либо в докладе Председателя предсессионной рабочей группы в адрес Комитета, либо, в соответствующих случаях, при проведении страновым докладчиком брифинга для членов Комитета.

425. Будет продолжена практика обеспечения максимально сбалансированной географической представленности в составе предсессионной рабочей группы.

426. Комитет будет на постоянной основе рассматривать вопрос о деятельности предсессионной рабочей группы. Так, в частности, будут изучаться возможности того, чтобы подключать всех страновых докладчиков к деятельности предсессионной рабочей группы и при этом, по возможности, сократить продолжительность заседаний предсессионной рабочей группы.

c) Страновой докладчик

427. Комитет будет и впредь назначать из числа своих членов странового докладчика по докладу (докладам) каждого государства-участника, и роль докладчика станет еще более значимой. Страновой докладчик будет проводить для членов Комитета краткий брифинг в течение 10–15 минут в ходе закрытого заседания за день или за несколько дней до рассмотрения доклада (докладов). В ходе брифинга не будет даваться краткого изложения содержания доклада, но будут освещаться основные проблемы и темы, в связи с которыми будет организовано обсуждение, а страновой докладчик будет ссылаться на обоснование, представленное в отношении того, каким образом были распределены в приоритетном порядке вошедшие в соответствующий перечень темы и вопросы. Кроме того, страновой докладчик будет направлять деятельность Комитета при установлении приоритетов для включения в заключительные замечания по периодическим докладам.

428. Страновые докладчики будут включаться, насколько это возможно, в состав предсессионной рабочей группы, которая будет готовить перечни тем и вопросов в адрес государств-членов, чьи доклады были отобраны для рассмотрения. Секретариат будет представлять идентичную информацию в отношении доклада/докладов государств, отобранных для рассмотрения, одновременно страновому докладчику и членам предсессионной рабочей группы в тех случаях, когда страновой докладчик не является членом предсессионной рабочей группы. В таких случаях страновой докладчик будет сотрудничать с членами предсессионной рабочей группы, с тем чтобы обеспечить эффективную и своевременную подготовку перечня тем и вопросов. Так, в частности, страновой докладчик будет контактировать с членом предсессионной рабочей группы, ответственным за окончательную доработку перечня тем и вопросов по докладу той страны, которой занимается страновой докладчик.

d) Предметные заключительные замечания

429. Комитет согласился с тем, что в каждом из его заключительных замечаний по периодическим докладам целесообразно уделить первостепенное внимание ограниченному числу новых или неизменно сохраняющих актуальность пред-

метных наиболее важных областей. С этой целью Комитет постановил, что начиная с января 2005 года раздел об основных проблемных областях и рекомендациях его заключительных замечаний по каждому периодическому докладу будет начинаться с пункта, в котором будет даваться оценка общих рамок осуществления Конвенции в конкретном государстве-участнике. В этом пункте будет также содержаться информация по проблемным вопросам, которым было уделено серьезное внимание в предыдущих заключительных замечаниях, либо на эти вопросы будет вновь обращено внимание, а также будет содержаться информация о мерах, которые были или не были приняты в связи с этими проблемами государством-участником. Комитет будет добиваться того, чтобы заключительные замечания были сформулированы не в общем виде, а носили предметный характер с учетом конкретной ситуации в государстве, доклад которого находится на рассмотрении.

430. Будет проведено дальнейшее рассмотрение и обсуждение вопроса о критериях расстановки проблем в порядке распределения приоритетов в заключительных замечаниях в отношении последующих периодических докладов.

e) Процедура разработки проекта и утверждения заключительных замечаний

431. Эксперт, назначенный страновым докладчиком, будет также готовить проект заключительных замечаний. После проведения конструктивного диалога Комитет проводит закрытое заседание с целью рассмотрения основных проблем и тенденций, которые должны найти свое отражение в заключительных замечаниях, касающихся доклада конкретного государства-участника. Заключительные замечания, проект которых будет затем разработан, отражают лишь мнения, высказанные в ходе заседаний, на которых представлялся доклад, а не мнения конкретного странового докладчика. Сразу же после проведения закрытого заседания, посвященного основным проблемам и тенденциям, которые должны быть отражены в заключительных замечаниях по конкретному докладу, эксперты сообщают страновому докладчику о своей заинтересованности в том, чтобы с ними были проведены консультации по проекту. После завершения работы над проектом страновой докладчик консультируется с этими экспертами и, насколько это возможно, отражает их комментарии в проекте, прежде чем он будет отдан на перевод. После выхода проекта на всех языках все эксперты по-прежнему будут иметь возможность представлять свои замечания страновому докладчику до тех пор, пока проект не будет представлен на рассмотрение в ходе закрытого пленарного заседания. На этом этапе страновой докладчик также отметит все нерешенные вопросы, охватываемые проектом. В ходе закрытого пленарного заседания проект не будет дополнительно редактироваться с точки зрения вопросов существа либо формулировок.

f) Стандартные составные элементы заключительных замечаний

432. Комитет подтверждает принятые в настоящее время стандартные элементы, которые должны включаться во введение, и стандартные последние пункты заключительных замечаний (см. решение 19/II, пункты 397(g) и 374–375, принятое на его двадцать седьмой сессии). Будет приводиться также информация о ратификации Факультативного протокола к Конвенции. В раздел об основных проблемных областях (см. материал под заголовком «Предметные заключительные замечания») будет добавлен новый первый пункт.

433. Комитет будет и впредь указывать в своих заключительных замечаниях дату представления следующего периодического доклада, с тем чтобы это служило напоминанием государствам-участникам о необходимости выполнения их обязательств по представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции. Государствам-участникам будет рекомендовано объединять последующие два доклада в тех случаях, когда дата представления следующего доклада уже прошла или до нее остается не больше года.

g) Формат и объем докладов государств-участников и ответов на перечни тем и вопросов

434. Комитет подтвердил установленное ограничение в отношении количества страниц для первоначальных и периодических докладов, которое составляет соответственно 100 и 70 страниц, что оговорено в утвержденных Комитетом руководящих принципах подготовки докладов (A/57/38, Часть вторая, приложение). Государство-участник может представлять информацию в приложениях, которые, однако, переводиться не будут.

435. Ответы государства-участника на перечень тем и вопросов должны быть краткими, точными и содержательными и не должны превышать 25–30 страниц (набранных шрифтом «таймс нью роман», размер 12). При передаче перечней тем и вопросов государства-участники будут соответствующим образом уведомляться. Государства-участники будут иметь возможность представлять в приложении ограниченное число дополнительных страниц, содержащих лишь статистические данные.

436. В тех случаях, когда объем докладов или ответов на вопросы будет превышать установленный объем страниц, Председатель будет задавать соответствующие вопросы делегации государства-участника, выступая со своими вступительными либо заключительными замечаниями на этапе конструктивного диалога. Эта проблема может быть также отражена в заключительных замечаниях, при этом по отношению к первоначальным докладам будет проявляться определенная гибкость.

437. Секретариату предлагается более активно информировать государства-участники о том, какие ограничения в отношении количества страниц в докладах и ответах предусмотрены в руководящих принципах Комитета. Секретариату также предлагается предпринять принять дальнейшие усилия для обеспечения своевременного получения ответов от государств, доклады которых находились на рассмотрении.

h) Доклады, запрашиваемые на специальной основе

438. Комитет подтвердил свое решение 21/I о том, что иногда может возникать необходимость в запросе специальных докладов государств-участников согласно статье 18.1(b) Конвенции в целях получения и изучения информации о реальном или вероятном нарушении прав человека женщин, когда существуют особые причины для тревоги по поводу такого нарушения. В связи с этим Комитет утвердил следующие пересмотренные стандарты и руководящие принципы:

- должна иметься достоверная и достаточная информация, свидетельствующая о серьезных и систематических нарушениях прав человека женщин в какой бы то ни было ситуации;
- такие нарушения должны быть нарушениями, совершенными на гендерной почве и направленными против женщин из-за их пола;
- доклады должны быть нацелены на конкретный вопрос или вопросы, определенные Комитетом;
- государства-участники представляют свои доклады для рассмотрения на той сессии, которую определит Комитет.

В отношении докладов такого рода будет употребляться стандартная формулировка — «доклады, запрашиваемые на специальной основе». Порядок рассмотрения докладов, запрошенных на специальной основе, будет определяться Комитетом в каждом конкретном случае и с учетом опыта, который будет накоплен Комитетом при рассмотрении последующего доклада Аргентины на его тридцать первой сессии.

i) Рассмотрение вопроса об осуществлении Конвенции в отсутствие доклада

439. Комитет постановил, что он будет, в принципе, рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции государством-участником в отсутствие соответствующего доклада лишь в качестве крайней меры и в присутствии делегации. При этом Комитет отметил рекомендацию пятнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека в отношении дифференцированных и последовательных мер, побуждающих государства представить задерживаемые доклады, включая планирование рассмотрения вопроса об осуществлении Конвенции государством-участником в отсутствие доклада, но при участии делегации соответствующего государства-участника (см. документ A/58/530). Подобные меры будут приниматься в зависимости от каждой конкретной ситуации, в частности в тех случаях, когда первоначальный доклад не представлен государством-участником по прошествии многих лет после ратификации и после того, как Комитет высказал свою оценку в связи с возможными причинами непредставления доклада. Этому шагу будут предшествовать другие меры, включая уведомление соответствующего государства-участника о намерении Комитета рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции этим государством-участником на одной из запланированных будущих сессий с предложением государству-участнику представить запрашиваемый доклад до начала указанной сессии. Сессия, на которой предполагается рассматривать доклад, будет выбираться с таким расчетом, чтобы дать государству-участнику достаточно времени для подготовки и представления доклада.

j) Разработка механизма принятия последующих мер для реализации заключительных замечаний

440. Комитет постановил, что с учетом большого объема работы он вернется к рассмотрению этого вопроса на более поздней стадии.

Обзор методов работы Комитета

441. Комитет постановил включить в свой ежегодный доклад обзор своих текущих методов работы, с тем чтобы сделать их более транспарентными и более

доступными для государств-участников и других сторон, заинтересованных в осуществлении Конвенции, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций и организации гражданского общества (см. Часть вторая, приложение X).

Просьба о представлении сводного второго и третьего периодического доклада Индии

442. Комитет выразил свое сожаление в связи с тем, что от правительства Индии не было получено никакого ответа на два его предыдущих письма, в которых испрашивалась информация о предполагаемой дате представления сводного второго и третьего периодических докладов Индии (которые должны были быть представлены, соответственно, 8 августа 1998 года и 8 августа 2002 года), включая информацию о событиях в Гуджарате и их последствиях для женщин. Комитет далее выразил свое разочарование тем, что встреча Председателя с заместителем Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, состоявшаяся 2 марта 2004 года, также не принесла ожидаемых результатов. В этой связи Комитет постановил направить министру иностранных дел письмо с обращенной к правительству просьбой о содействии в представлении испрошенной информации.

Краткие отчеты

443. Комитет продолжил рассмотрение этого вопроса, которое было начато на его двадцать девятой сессии. Он принял к сведению просьбу Генеральной Ассамблеи, высказанную на ее пятьдесят восьмой сессии (резолюция 58/250) в адрес Генерального секретаря, провести тщательный анализ эффективности затрат на краткие отчеты и пересмотреть список органов, в отношении заседаний которых предусмотрено составление кратких отчетов, в рамках всесторонних консультаций со всеми соответствующими межправительственными органами в целях оценки потребности в таких отчетах и изучить возможность более эффективного и рационального обеспечения ими и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии через Комитет по конференциям доклад по этому вопросу. В поддержку подготовки такого исследования Секретариат запросил мнение Комитета в качестве одного из органов, в отношении заседаний которых в настоящее время предусмотрено составление кратких отчетов, включая рассмотрение Комитетом возможности полностью или частично отказаться от использования кратких отчетов, а также альтернатив составлению кратких отчетов.

444. Исходя из этих предложенных вариантов, Комитет выразил предпочтение варианту использования цифровой звукозаписи выступлений на всех шести официальных языках с размещением на веб-сайте Организации Объединенных Наций или в специально оборудованных кабинках для прослушивания. Вместе с тем Комитет вновь заявил о своей озабоченности по поводу того, что, несмотря на требование о ведении кратких отчетов о его заседаниях, такие отчеты на протяжении многих лет вообще не составляются ни на одном языке.

Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции

445. Комитет принял к сведению подготовку его секретариата к проведению праздничного мероприятия в форме обсуждения «за круглым столом» в ходе

пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы отметить принятие Конвенции Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года. Комитет приветствовал усилия, предпринятые секретариатом. Он принял решение опубликовать в ходе праздничного мероприятия в середине октября заявление, которое будет подготовлено в ходе консультаций членов с использованием электронной почты. Комитет согласовал предмет и форму этого заявления, а также сроки его подготовки. Это заявление будет вновь опубликовано 18 декабря. Члены Комитета предложили несколько дополнительных способов отметить эту годовщину, включая направление Председателем всем государствам-участникам заявления с предложением проводить мероприятия на национальном уровне, например семинары, обсуждения за «круглым столом» и встречи с представителями средств массовой информации, с тем чтобы повысить уровень осведомленности о Конвенции и ее Факультативном протоколе и приверженность государств-участников практической реализации прав человека женщин.

Выполнение рекомендаций третьего Межкомитетского совещания и совещания председателей договорных органов по правам человека

446. Комитет рассмотрел рекомендации третьего Межкомитетского совещания (Женева, 21 и 22 июня 2004 года) и шестнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека (Женева, 23–25 июня 2004 года), в частности предложения, касающиеся руководящих принципов подготовки расширенного основного документа и целевых докладов по конкретным международным договорам и согласованных принципов отчетности в соответствии с международными договорами в области прав человека (HRI/MC/2004/3). На основе первоначального обмена мнениями и предложений членов Комитет принял решение о том, что его рабочая группа по этому вопросу (г-жа Попеску, г-жа Шёпп-Шиллинг и г-жа Шин) подготовят предложения для рассмотрения и дальнейшего обсуждения на тридцать второй сессии Комитета, которая состоится в январе 2005 года. Членам было предложено в письменном виде представить дополнительные предложения и замечания членам этой группы (направив копию в секретариат). С учетом важности этого вопроса члены согласились с тем, что для его углубленного обсуждения в январе необходимо будет выделить достаточно времени.

База данных по эффективной практике применения временных специальных мер

447. Комитет обсудил предложение г-жи Шёпп-Шиллинг относительно разработки на веб-сайте базы данных по эффективной практике применения государствами-участниками временных специальных мер. Информацию об использовании такой эффективной практики эксперты могли бы извлечь из прошлых и будущих докладов государств-участников и отобрать наиболее удачные примеры для включения в базу данных, которой могли бы легко пользоваться заинтересованные государства-участники. Поскольку потребности в ресурсах для осуществления этого предложения Секретариатом будут зависеть от конкретной формы реализации, было решено, что Комитет на своей следующей сессии дополнительно рассмотрит это предложение на основе конкретных примеров, которые будут представлены г-жой Шёпп-Шиллинг и другими членами Комитета.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

448. Комитет рассмотрел пункт 5 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции на своих 648-м и 665-м заседаниях, состоявшихся 6 и 23 июля 2004 года и на закрытых заседаниях.

Решение, принятое Комитетом по пункту 5 повестки дня

Рекомендация общего характера 26 по статье 2 Конвенции

449. На основе своего принятого на двадцать девятой сессии решения о том, что его следующая рекомендация общего характера будет посвящена статье 2 Конвенции, и о том, что работа над ней начнется на его тридцать первой сессии, в июле 2004 года, Комитет приступил к первому этапу этого процесса, а именно: общим дискуссиям и обмену мнениями по вопросу о предлагаемой рекомендации общего характера в ходе открытого заседания Комитета. Специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям было предложено принять участие в дискуссии и подготовить, по мере необходимости, неофициальные справочные материалы. Секретариат Комитета обеспечил широкое распространение информации об этом решении, в том числе направив письменные сообщения специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также ряду неправительственных организаций. Соответствующая информация была также размещена на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин.

450. Комитет провел общую дискуссию 21 июля, в которой приняли участие представители семи неправительственных организаций и четырех органов Организации Объединенных Наций. Комитет впоследствии решил создать межсессионную целевую группу в составе следующих основных членов: г-н Флинтерман, г-жа Гнакаджа, г-жа Манало, г-жа Морваи и г-жа Шимонович. Целевая группа сама определит метод своей работы и подготовит в межсессионный период документ, содержащий предлагаемые элементы, для обсуждения Комитетом в январе 2005 года. Свою работу эта группа будет строить на основе первоначального обсуждения в Комитете, проведенного по теме неофициального заседания в Утрехте, а также на основе материалов и предложений, сделанных в ходе общей дискуссии, состоявшейся 21 июля. Все другие заинтересованные члены Комитета могут представить любые материалы членам целевой группы.

Глава VIII

Предварительная повестка дня тридцать второй сессии

451. Комитет утвердил следующую предварительную повестку дня сессии:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление новых членов Комитета.
3. Выборы должностных лиц Комитета.
4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать первой и тридцать второй сессиями Комитета.
6. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
9. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
10. Предварительная повестка дня тридцать третьей сессии.
11. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать второй сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

452. Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей тридцать первой сессии (CEDAW/C/2004/II/CRP.3 и Add.1–8) на своем 665-м заседании (см. CEDAW/C/SR.665) и принял его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 августа 2004 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Афганистан	5 марта 2003 года	4 апреля 2003 года
Албания	11 мая 1994 года ^a	10 июня 1994 года
Алжир	22 мая 1996 года ^a	21 июня 1996 года
Андорра	15 января 1997 года ^a	14 февраля 1997 года
Ангола	17 сентября 1986 года ^a	17 октября 1986 года
Антигуа и Барбуда	1 августа 1989 года ^a	31 августа 1989 года
Аргентина	15 июля 1985 года	14 августа 1985 года
Армения	13 сентября 1993 года ^a	13 октября 1993 года
Австралия	28 июля 1983 года	27 августа 1983 года
Австрия	31 марта 1982 года	30 апреля 1982 года
Азербайджан	10 июля 1995 года ^a	9 августа 1995 года
Багамские Острова	8 октября 1993 года ^a	7 ноября 1993 года
Бахрейн	18 июня 2002 года ^a	18 июля 2002 года
Бангладеш	6 ноября 1984 года ^a	6 декабря 1984 года
Барбадос	16 октября 1980 года	3 сентября 1981 года
Беларусь	4 февраля 1981 года	3 сентября 1981 года
Бельгия	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года
Белиз	16 мая 1990 года	15 июня 1990 года
Бенин	12 марта 1992 года	11 апреля 1992 года
Бутан	31 августа 1981 года	30 сентября 1981 года
Боливия	8 июня 1990 года	8 июля 1990 года
Босния и Герцеговина	1 сентября 1993 года ^b	1 октября 1993 года
Ботсвана	13 августа 1996 года ^a	12 сентября 1996 года
Бразилия	1 февраля 1984 года	2 марта 1984 года
Болгария	8 февраля 1982 года	10 марта 1982 года
Буркина-Фасо	14 октября 1987 года ^a	13 ноября 1987 года
Бурунди	8 января 1992 года	7 февраля 1992 года
Камбоджа	15 октября 1992 года ^a	14 ноября 1992 года
Камерун	23 августа 1994 года	22 сентября 1994 года
Канада	10 декабря 1981 года	9 января 1982 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Кабо-Верде	5 декабря 1980 года ^a	3 сентября 1981 года
Центральноафриканская Республика	21 июня 1991 года ^a	21 июля 1991 года
Чад	9 июня 1995 года ^a	9 июля 1995 года
Чили	7 декабря 1989 года	6 января 1990 года
Китай	4 ноября 1980 года	3 сентября 1981 года
Колумбия	19 января 1982 года	18 февраля 1982 года
Коморские Острова	31 октября 1994 года ^a	30 ноября 1994 года
Конго	26 июля 1982 года	25 августа 1982 года
Коста-Рика	4 апреля 1986 года	4 мая 1986 года
Кот-д'Ивуар	18 декабря 1995 года	17 января 1996 года
Хорватия	9 сентября 1992 года ^b	9 октября 1992 года
Куба	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Кипр	23 июля 1985 года ^a	22 августа 1985 года
Чешская Республика ^c	22 февраля 1993 года ^b	24 марта 1993 года
Корейская Народно-Демократическая Республика	27 февраля 2001 года ^a	29 апреля 2001 года
Демократическая Республика Конго ^d	17 октября 1986 года	16 ноября 1986 года
Дания	21 апреля 1983 года	21 мая 1983 года
Джибути	2 декабря 1998 года ^a	1 января 1999 года
Доминика	15 сентября 1980 года	3 сентября 1981 года
Доминиканская Республика	2 сентября 1982 года	2 октября 1982 года
Эквадор	9 ноября 1981 года	9 декабря 1981 года
Египет	18 сентября 1981 года	18 октября 1981 года
Сальвадор	19 августа 1981 года	18 сентября 1981 года
Экваториальная Гвинея	23 октября 1984 года ^a	22 ноября 1984 года
Эритрея	5 сентября 1995 года ^a	5 октября 1995 года
Эстония	21 октября 1991 года ^a	20 ноября 1991 года
Эфиопия	10 сентября 1981 года	10 октября 1981 года
Фиджи	28 августа 1995 года ^a	27 сентября 1995 года
Финляндия	4 сентября 1986 года	4 октября 1986 года
Франция	14 декабря 1983 года	13 января 1984 года
Габон	21 января 1983 года	20 февраля 1983 года
Гамбия	16 апреля 1993 года	16 мая 1993 года
Грузия	26 октября 1994 года ^a	25 ноября 1994 года
Германия ^c	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Гана	2 января 1986 года	1 февраля 1986 года
Греция	7 июня 1983 года	7 июля 1983 года
Гренада	30 августа 1990 года	29 сентября 1990 год
Гватемала	12 августа 1982 года	11 сентября 1982 года
Гвинея	9 августа 1982 года	8 сентября 1982 года
Гвинея-Бисау	23 августа 1985 года	22 сентября 1985 года
Гайана	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Гаити	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Гондурас	3 марта 1983 года	2 апреля 1983 года
Венгрия	22 декабря 1980 года	3 сентября 1981 года
Исландия	18 июня 1985 года	18 июля 1985 года
Индия	9 июля 1993 года	8 августа 1993 года
Индонезия	13 сентября 1984 года	13 октября 1984 года
Ирак	13 августа 1986 года ^a	12 сентября 1986 года
Ирландия	23 декабря 1985 года ^a	22 января 1986 года
Израиль	3 октября 1991 года	2 ноября 1991 года
Италия	10 июня 1985 года	10 июля 1985 года
Ямайка	19 октября 1984 года	18 ноября 1984 года
Япония	25 июня 1985 года	25 июля 1985 года
Иордания	1 июля 1992 года	31 июля 1992 года
Казахстан	26 августа 1998 года ^a	25 сентября 1998 года
Кения	9 марта 1984 года ^a	8 апреля 1984 года
Кирибати	17 марта 2004 года ^a	16 апреля 2004 года
Кувейт	2 сентября 1994 года ^a	2 октября 1994 года
Кыргызстан	10 февраля 1997 года ^a	12 марта 1997 года
Лаосская Народно-Демократическая Республика	14 августа 1981 года	13 сентября 1981 года
Латвия	14 апреля 1992 года ^a	14 мая 1992 года
Ливан	16 апреля 1997 года ^a	16 мая 1997 года
Лесото	22 августа 1995 года	21 сентября 1995 года
Либерия	17 июля 1984 года ^a	16 августа 1984 года
Ливийская Арабская Джамахирия	16 мая 1989 года ^a	15 июня 1989 года
Лихтенштейн	22 декабря 1995 года ^a	21 января 1996 года
Литва	18 января 1994 года ^a	17 февраля 1994 года
Люксембург	2 февраля 1989 года	4 марта 1989 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Мадагаскар	17 марта 1989 года	16 апреля 1989 года
Малави	12 марта 1987 года ^a	11 апреля 1987 года
Малайзия	5 июля 1995 года ^a	4 августа 1995 года
Мальдивские Острова	1 июля 1993 года ^a	31 июля 1993 года
Мали	10 сентября 1985 года	10 октября 1985 года
Мальта	8 марта 1991 года ^a	7 апреля 1991 года
Мавритания	10 мая 2001 года ^a	9 июня 2001 года
Маврикий	9 июля 1984 года ^{a b}	8 августа 1984 года
Мексика	23 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Монголия	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Марокко	21 июня 1993 года ^a	21 июля 1993 года
Мозамбик	21 апреля 1997 года ^a	21 мая 1997 года
Мьянма	22 июля 1997 года ^a	21 августа 1997 года
Намибия	23 ноября 1992 года ^a	23 декабря 1992 года
Непал	22 апреля 1991 года	22 мая 1991 года
Нидерланды	23 июля 1991 года	22 августа 1991 года
Новая Зеландия	10 января 1985 года	9 февраля 1985 года
Никарагуа	27 октября 1981 года	26 ноября 1981 года
Нигер	8 октября 1999 года ^a	7 ноября 1999 года
Нигерия	13 июня 1985 года	13 июля 1985 года
Норвегия	21 мая 1981 года	3 сентября 1981 года
Пакистан	12 марта 1996 года ^a	11 апреля 1996 года
Панама	29 октября 1981 года	28 ноября 1981 года
Папуа — Новая Гвинея	12 января 1995 года ^a	11 февраля 1995 года
Парагвай	6 апреля 1987 года ^a	6 мая 1987 года
Перу	13 сентября 1982 года	13 октября 1982 года
Филиппины	5 августа 1981 года	4 сентября 1981 года
Польша	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Португалия	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Республика Корея	27 декабря 1984 года	26 января 1985 года
Республика Молдова	1 июля 1994 года ^a	31 июля 1994 года
Румыния	7 января 1982 года	6 февраля 1982 года
Российская Федерация	23 января 1981 года	3 сентября 1981 года
Руанда	2 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Сент-Китс и Невис	25 апреля 1985 года ^a	25 мая 1985 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Сент-Люсия	8 октября 1982 года ^a	7 ноября 1982 года
Сент-Винсент и Гренадины	4 августа 1981 года ^a	3 сентября 1981 года
Самоа	25 сентября 1992 года ^a	25 октября 1992 года
Сан-Марино	10 декабря 2003 года	9 января 2004 года
Сан-Томе и Принсипи	3 июня 2003 года	2 июля 2003 года
Саудовская Аравия	7 сентября 2000 года	7 октября 2000 года
Сенегал	5 февраля 1985 года	7 марта 1985 года
Сербия и Черногория	12 марта 2001 года ^b	10 апреля 2001 года
Сейшельские Острова	5 мая 1992 года ^a	4 июня 1992 года
Сьерра-Леоне	11 ноября 1988 года	11 декабря 1988 года
Сингапур	5 октября 1995 года ^a	4 ноября 1995 года
Словакия	28 мая 1993 года ^a	27 июня 1993 года
Словения	6 июля 1992 года ^b	5 августа 1992 года
Соломоновы Острова	6 мая 2002 года ^a	5 июня 2002 года
Южная Африка	15 декабря 1995 года	14 января 1996 года
Испания	5 января 1984 года	4 февраля 1984 года
Шри-Ланка	5 октября 1981 года	4 ноября 1981 года
Суринам	1 марта 1993 года ^a	31 марта 1993 года
Свазиленд	26 марта 2004 года ^a	25 апреля 2004 года
Швеция	2 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Швейцария	27 марта 1997 года	26 апреля 1997 года
Сирийская Арабская Республика	18 марта 2003 года ^a	17 апреля 2003 года
Таджикистан	26 октября 1993 года ^a	25 ноября 1993 года
Таиланд	9 августа 1985 года ^a	8 сентября 1985 года
Бывшая югославская Республика Македония	18 января 1994 года ^b	17 февраля 1994 года
Тимор-Лешти	16 апреля 2003 года ^a	16 мая 2003 года
Того	26 сентября 1983 года ^a	26 октября 1983 года
Тринидад и Тобаго	12 января 1990 года	11 февраля 1990 года
Тунис	20 сентября 1985 года	20 октября 1985 года
Турция	20 декабря 1985 года ^a	19 января 1986 года
Туркменистан	1 мая 1997 года ^a	31 мая 1997 года
Тувалу	6 октября 1999 года ^a	5 ноября 1999 года
Уганда	22 июля 1985 года	21 августа 1985 года
Украина	12 марта 1981 года	3 сентября 1981 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a или правопреемстве^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 апреля 1986 года	7 мая 1986 года
Объединенная Республика Танзания	20 августа 1985 года	19 сентября 1985 года
Уругвай	9 октября 1981 года	8 ноября 1981 года
Узбекистан	19 июля 1995 года ^a	18 августа 1995 года
Вануату	8 сентября 1995 года ^a	8 октября 1995 года
Венесуэла	2 мая 1983 года	1 июня 1983 года
Вьетнам	17 февраля 1982 года	19 марта 1982 года
Йемен ^f	30 мая 1984 года ^a	29 июня 1984 года
Замбия	21 июня 1985 года	21 июля 1985 года
Зимбабве	13 мая 1991 года ^a	12 июня 1991 года

^a Ратификация, присоединение.

^b Правопреемство.

^c До 1 января 1993 года, когда Чешская Республика и Словакия стали отдельными государствами, они входили в состав Чехословакии, которая ратифицировала Конвенцию 16 февраля 1982 года.

^d С 17 мая 1997 года Заир стал называться Демократическая Республика Конго.

^e 3 октября 1990 года Германская Демократическая Республика (ратифицировавшая Конвенцию 9 июля 1980 года) и Федеративная Республика Германия (ратифицировавшая Конвенцию 10 июля 1985 года) объединились в единое суверенное государство, которое выступает в Организации Объединенных Наций под названием Германия.

^f С 4 февраля 2003 года государство Союзная Республика Югославия стало называться Сербия и Черногория.

^g 22 мая 1990 года Демократический Йемен и Йемен объединились в единое государство, которое выступает в Организации Объединенных Наций под названием Йемен.

Приложение II

Государства-участники, которые сдали на хранение Генеральному секретарю документы о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата принятия</i>
Андорра	14 октября 2002 года
Австралия	4 июня 1998 года
Австрия	11 сентября 2000 года
Багамские Острова	17 января 2003 года
Бразилия	5 марта 1997 года
Канада	3 ноября 1997 года
Чили	8 мая 1998 года
Китай	10 июля 2002 года
Хорватия	24 октября 2003 года
Кипр	30 июля 2002 года
Дания	12 марта 1996 года
Египет	2 августа 2001 года
Финляндия	18 марта 1996 года
Франция	8 августа 1997 года
Германия	25 февраля 2002 года
Гватемала	3 июня 1999 года
Исландия	8 мая 2002 года
Ирландия	11 июня 2004 года
Италия	31 мая 1996 года
Япония	12 июня 2003 года
Иордания	11 января 2002 года
Лесото	12 ноября 2001 года
Лихтенштейн	15 апреля 1997 года
Люксембург	1 июля 2003 года
Мадагаскар	19 июля 1996 года
Мальдивские Острова	7 февраля 2002 года
Мали	20 июня 2002 года
Мальта	5 марта 1997 года
Маврикий	29 октября 2002 года
Мексика	16 сентября 1996 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата принятия</i>
Монголия	19 декабря 1997 года
Нидерланды ^a	10 декабря 1997 года
Новая Зеландия	26 сентября 1996 года
Нигер	1 мая 2002 года
Норвегия	29 марта 1996 года
Панама	5 ноября 1996 года
Филиппины	12 ноября 2003 года
Португалия	8 января 2002 года
Республика Корея	12 августа 1996 года
Швеция	17 июля 1996 года
Швейцария	2 декабря 1997 года
Турция	9 декабря 1999 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ^b	19 ноября 1997 года
Уругвай	8 января 2004 года

^a За Королевство Нидерландов, Нидерландские Антильские острова и Арубу.

^b За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, остров Мэн, Британские Виргинские острова и острова Тёркс и Кайкос.

Приложение III

Государства-участники, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Албания		23 июня 2003 года ^a
Андорра	9 июля 2001 года	14 октября 2002 года
Аргентина	28 февраля 2000 года	
Австрия	10 декабря 1999 года	6 сентября 2000 года
Азербайджан	6 июня 2000 года	1 июня 2001 года
Бангладеш ¹	6 сентября 2000 года	6 сентября 2000 года
Беларусь	29 апреля 2002 года	3 февраля 2004 года
Бельгия	10 декабря 1999 года	17 июня 2004 года
Белиз ¹		9 декабря 2002 года ^a
Бенин	25 мая 2000 года	
Боливия	10 декабря 1999 года	27 сентября 2000 года
Босния и Герцеговина	7 сентября 2000 года	4 сентября 2002 года
Бразилия	13 марта 2001 года	28 июня 2002 года
Болгария	6 июня 2000 года	
Буркина-Фасо	16 ноября 2001 года	
Бурунди	13 ноября 2001 года	
Камбоджа	11 ноября 2001 года	
Канада		18 октября 2002 года ^a
Чили	10 декабря 1999 года	
Колумбия	10 декабря 1999 года	
Коста-Рика	10 декабря 1999 года	20 сентября 2001 года
Хорватия	5 июня 2000 года	7 марта 2001 года
Куба	17 марта 2000 года	
Кипр	8 февраля 2001 года	26 апреля 2002 года
Чешская Республика	10 декабря 1999 года	26 февраля 2001 года
Дания	10 декабря 1999 года	31 мая 2000 года
Доминиканская Республика	14 марта 2000 года	10 августа 2001 года
Эквадор	10 декабря 1999 года	5 февраля 2002 года
Сальвадор	4 апреля 2001 года	
Финляндия	10 декабря 1999 года	29 декабря 2000 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Франция	10 декабря 1999 года	9 июня 2000 года
Грузия		1 августа 2002 года ^a
Германия	10 декабря 1999 года	15 января 2002 года
Гана	24 февраля 2000 года	
Греция	10 декабря 1999 года	24 января 2002 года
Гватемала	7 сентября 2000 года	9 мая 2002 года
Гвинея-Бисау	12 сентября 2000 года	
Венгрия		22 декабря 2000 года ^a
Исландия	10 декабря 1999 года	6 марта 2001 года
Индонезия	28 февраля 2000 года	
Ирландия	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Италия	10 декабря 1999 года	22 сентября 2000 года
Казахстан	6 сентября 2000 года	24 августа 2001 года
Кыргызстан		22 июля 2002 года ^a
Лесото	6 сентября 2000 года	
Ливийская Арабская Джамахирия		18 июня 2004 года ^a
Лихтенштейн	10 декабря 1999 года	24 октября 2001 года
Литва	8 сентября 2000 года	
Люксембург	10 декабря 1999 года	1 июля 2003 года
Мадагаскар	7 сентября 2000 года	
Малави	7 сентября 2000 года	
Мали		5 декабря 2000 года ^a
Маврикий	11 ноября 2001 года	
Мексика	10 декабря 1999 года	15 марта 2002 года
Монголия	7 сентября 2000 года	28 марта 2002 года
Намибия	19 мая 2000 года	26 мая 2000 года
Непал	18 декабря 2001 года	
Нидерланды ²	10 декабря 1999 года	22 мая 2002 года
Новая Зеландия ³	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Нигерия	8 сентября 2000 года	
Норвегия	10 декабря 1999 года	5 марта 2002 года
Панама	9 июня 2000 года	9 мая 2001 года
Парагвай	28 декабря 1999 года	14 мая 2001 года
Перу	22 декабря 2000 года	9 апреля 2001 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Филиппины	21 марта 2000 года	12 ноября 2003 года
Польша		22 декабря 2003 года ^a
Португалия	16 февраля 2000 года	26 апреля 2002 года
Румыния	6 сентября 2000 года	25 августа 2003 года
Российская Федерация	8 мая 2001 года	28 июля 2004 года
Сан-Томе и Принсипи	6 сентября 2000 года	
Сенегал	10 декабря 1999 года	26 мая 2000 года
Сербия и Черногория		31 июля 2003 года ^a
Сейшельские Острова	22 июля 2002 года	
Сьерра-Леоне	8 сентября 2000 года	
Словакия	5 июня 2000 года	17 ноября 2000 года
Словения	10 декабря 1999 года	
Соломоновы Острова		6 мая 2002 года ^a
Испания	14 марта 2000 года	6 июля 2001 года
Шри-Ланка		15 октября 2002 года ^a
Швеция	10 декабря 1999 года	24 апреля 2003 года
Таджикистан	7 сентября 2000 года	
Таиланд	14 июня 2000 года	14 июня 2000 года
Бывшая югославская Республика Македония	3 апреля 2000 года	17 октября 2003 года
Тимор-Лешти		16 апреля 2003 года ^a
Турция	8 сентября 2000 года	29 октября 2003 года
Украина	7 сентября 2000 года	26 сентября 2003 года
Уругвай	9 мая 2000 года	26 июля 2001 года
Венесуэла	17 марта 2000 года	13 мая 2002 года

¹ При ратификации государство-участник сделало заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Факультативного протокола.

² За Королевство Нидерландов, Нидерландские Антильские острова и Арубу.

³ С заявлением о том, что «в соответствии с конституционным статусом Токелау и с учетом его обязательства развивать самоуправление на основе акта самоопределения согласно Уставу Организации Объединенных Наций настоящая ратификация не распространяется на Токелау до тех пор, пока депозитарию не будет сдана декларация правительства Новой Зеландии на этот счет на основе соответствующей консультации с этой территорией».

^a Присоединение.

Приложение IV

Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его тридцатой и тридцать первой сессиях

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
А. Тридцатая сессия	
CEDAW/C/2004/I/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/2004/I/2	Доклад Генерального секретаря о положении с представлением государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/2004/I/3	Записка Генерального секретаря о представленных специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций докладах об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/2004/I/3/Add.1	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
CEDAW/C/2004/I/3/Add.2	Доклад Всемирной организации здравоохранения
CEDAW/C/2004/I/3/Add.3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/2004/I/3/Add.4	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/2004/I/4 и Add.1 и Add.2	Доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/NPL/2–3	Сводный второй и третий периодический доклад Непала
CEDAW/C/KGZ/2 и Add.1	Второй периодический доклад Кыргызстана
CEDAW/C/KWT/1–2	Сводный первоначальный и второй периодический доклад Кувейта
CEDAW/C/BTN/1–3 и CEDAW/C/BTN/1–6/Corr.1	Сводный первоначальный второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад Бутана
CEDAW/C/NGA/4–5	Сводный четвертый и пятый периодический доклад Нигерии
CEDAW/C/DEU/5	Пятый периодический доклад Германии
CEDAW/C/BLR/4–6	Сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Беларуси
CEDAW/C/ETH/4–5	Сводный четвертый и пятый периодический доклад Эфиопии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
В. Тридцать первая сессия	
CEDAW/C/2004/II/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/2004/II/2	Доклад Генерального секретаря о положении с представлением государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/2004/II/3	Записка Генерального секретаря о представленных специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций докладах об осуществлении конвенций в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/2004/II/3/Add.1	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
CEDAW/C/2004/II/3/Add.2	Доклад Всемирной организации здравоохранения
CEDAW/C/2004/II/3/Add.3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/2004/II/3/Add.4	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/2004/II/4	Доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета
CEDAW/C/2004/4/Add.1	
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/AGO/1–3	Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад и сводный четвертый и пятый периодический доклад Анголы
CEDAW/C/AGO/4–5	
CEDAW/C/LVA/1–3	Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад Латвии
CEDAW/C/MLT/1–3	Сводный первоначальный второй и третий периодический доклад Мальты
CEDAW/C/GNQ/2–3 и CEDAW/C/GNQ/4–5	Сводный второй и третий периодический доклад и сводный четвертый и пятый периодический доклад Экваториальной Гвинеи
CEDAW/C/BGD/5	Пятый периодический доклад Бангладеш
CEDAW/C/DOM/5	Пятый периодический доклад Доминиканской Республики
CEDAW/C/ESP/5	Пятый периодический доклад Испании
CEDAW/C/ARG/5/Add.1	Доклад о последующих мерах по пятому периодическому докладу Аргентины

Приложение V

Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

<i>Имя и фамилия члена</i>	<i>Страна гражданства</i>
Айзи Фериде Ачар*	Турция
Сджамсийях Ахмад*	Индонезия
Мерием Белмихуб-Зердани**	Алжир
Хугетте Бокпе Гнакаджа**	Бенин
Доркас Кокер-Аппиа**	Гана
Корнелис Флинтерман**	Нидерланды
Наэла Габр**	Египет
Франсуаз Гаспар*	Франция
Йоланда Ферер Гомес*	Куба
Аида Гонсалес Мартинес*	Мексика
Салма Хан**	Бангладеш
Фатима Кваку*	Нигерия
Росарио Манало**	Филиппины
Гёран Меландер*	Швеция
Кристина Морваи**	Венгрия
Прамила Паттен**	Маврикий
Виктория Попеску**	Румыния
Фумико Сайга**	Япония
Ханна Беата Шёпп-Шиллинг*	Германия
Хейсу Шин*	Республика Корея
Дубравка Шимонович**	Хорватия
Мария Режи́на Тавареш да Сильва*	Португалия

* Срок полномочий истекает в 2004 году.

** Срок полномочий истекает в 2006 году.

Приложение VI

Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, по состоянию на 1 августа 2004 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Афганистан	4 апреля 2004 года		
Албания			
Первоначальный доклад	10 июня 1995 года	20 мая 2002 года (CEDAW/C/ALB/1-2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Второй периодический доклад	10 июня 1999 года	20 мая 2002 года (CEDAW/C/ALB/1-2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Третий периодический доклад	10 июня 2003 года		
Алжир			
Первоначальный доклад	21 июня 1997 года	1 сентября 1998 года (CEDAW/C/DZA/1) 1 декабря 1998 года (CEDAW/C/DZA/Add.1)	Двадцатая (1999 год)
Второй периодический доклад	21 июня 2001 года	29 января 2003 года (CEDAW/C/DZA/2)	
Андорра			
Первоначальный доклад	14 февраля 1998 года	23 июня 2000 года (CEDAW/C/AND/1)	Двадцать пятая (2001 год)
Второй периодический доклад	14 февраля 2002 года		
Ангола			
Первоначальный доклад	17 октября 1987 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Второй периодический доклад	17 октября 1991 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Третий периодический доклад	17 октября 1995 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	17 октября 1999 года	20 мая 2004 года (CEDAW/C/AGO/4-5)	Тридцать первая (2004 год)
Пятый периодический доклад	17 октября 2003 года	20 мая 2004 года (CEDAW/C/AGO/4-5)	Тридцать первая (2004 год)
Антигуа и Барбуда			
Первоначальный доклад	31 августа 1990 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1-3)	Семнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	31 августа 1994 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1-3)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	31 августа 1998 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1-3)	Семнадцатая (1997 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	31 августа 2002 года		
Аргентина			
Первоначальный доклад	14 августа 1986 года	6 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.39)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	14 августа 1990 года	13 февраля 1992 года (CEDAW/C/ARG/2) 27 мая 1994 года (CEDAW/C/ARG/2/Add.1) 19 августа 1994 года (CEDAW/C/ARG/2/Add.2)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	14 августа 1994 года	1 октября 1996 года (CEDAW/C/ARG/3)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	14 августа 1998 года	18 января 2000 года (CEDAW/C/ARG/4)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	14 августа 2002 года	15 января 2002 года (CEDAW/C/ARG/5)	Внеочередная (2002 год)
Последующий доклад	5 января 2004 года	29 января 2004 года (CEDAW/C/ARG/follow-up to CEDAW/C/ARG/5)	Тридцать первая (2004 год)
Армения			
Первоначальный доклад	13 октября 1994 года	30 ноября 1994 года (CEDAW/C/ARM/1) 10 февраля 1997 года (CEDAW/C/ARM/1/Corr.1)	Семнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	13 октября 1998 года	23 августа 1999 года (CEDAW/C/ARM/2)	Внеочередная (2002 год)
Третий периодический доклад	13 октября 2002 года		
Австралия			
Первоначальный доклад	27 августа 1984 года	3 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.40)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	27 августа 1988 года	24 июля 1992 года (CEDAW/C/AUL/2)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	27 августа 1992 года	1 марта 1995 года (CEDAW/C/AUL/3)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	27 августа 1996 года	29 января 2004 года (CEDAW/C/AUL/4-5)	
Пятый периодический доклад	27 августа 2000 года	29 января 2004 года (CEDAW/C/AUL/4-5)	
Австрия			
Первоначальный доклад	30 апреля 1983 года	20 октября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.17)	Четвертая (1985 год)
Второй периодический доклад	30 апреля 1987 года	18 декабря 1989 года (CEDAW/C/13/Add.27)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	30 апреля 1991 года	25 апреля 1997 года (CEDAW/C/AUT/3-4)	Двадцать третья (2000 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	30 апреля 1995 года	25 апреля 1997 года (CEDAW/C/AUT/3-4)	Двадцать третья (2000 год)
Пятый периодический доклад	30 апреля 1999 года	20 сентября 1999 года (CEDAW/C/AUT/5)	Двадцать третья (2000 год)
Шестой периодический доклад	30 апреля 2003 года		
Азербайджан			
Первоначальный доклад	9 августа 1996 года	11 сентября 1996 года (CEDAW/C/AZE/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	9 августа 2000 года		
Третий периодический доклад	9 августа 2004 года		
Багамские Острова			
Первоначальный доклад	5 ноября 1994 года		
Второй периодический доклад	5 ноября 1998 года		
Третий периодический доклад	5 ноября 2002 года		
Бахрейн			
Первоначальный доклад	18 июля 2003 года		
Бангладеш			
Первоначальный доклад	6 декабря 1985 года	12 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.34)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	6 декабря 1989 года	23 февраля 1990 года (CEDAW/C/13/Add.30)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	6 декабря 1993 года	27 марта 1997 года (CEDAW/C/BGD/3-4)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	6 декабря 1997 года	27 марта 1997 года (CEDAW/C/BGD/3-4)	Семнадцатая (1997 год)
Пятый периодический доклад	6 декабря 2001 года	27 декабря 2002 года (CEDAW/C/BGD/5)	Тридцать первая (2004 год)
Барбадос			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	11 апреля 1990 года (CEDAW/C/5/Add.64)	Одиннадцатая (1992 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	4 декабря 1991 года (CEDAW/C/BAR/2-3)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	4 декабря 1991 года (CEDAW/C/BAR/2-3)	Тринадцатая (1994 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1995 года	24 ноября 2000 года (CEDAW/C/BAR/4)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1999 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2003 года		
Беларусь			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	4 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.5)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	3 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.5)	Восьмая (1989 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	1 июля 1993 года (CEDAW/C/BLR/3)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4-6)	Тридцатая (2004 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4-6)	Тридцатая (2004 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4-6)	Тридцатая (2004 год)
Бельгия			
Первоначальный доклад	9 августа 1986 года	20 июля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.53)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	9 августа 1990 года	9 февраля 1993 года (CEDAW/C/BEL/2)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	9 августа 1994 года	29 сентября 1998 года (CEDAW/C/BEL/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	9 августа 1998 года	29 сентября 1998 года (CEDAW/C/BEL/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	9 августа 2002 года		
Белиз			
Первоначальный периодический доклад	15 июня 1991 года	19 июня 1996 года (CEDAW/C/BLZ/1-2)	Двадцать первая (1999 год)
Второй периодический доклад	15 июня 1995 года	19 июня 1996 года (CEDAW/C/BLZ/1-2)	Двадцать первая (1999 год)
Третий периодический доклад	15 июня 1999 года		
Четвертый периодический доклад	15 июня 2003 года		
Бенин			
Первоначальный периодический доклад	11 апреля 1993 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	
Второй периодический доклад	11 апреля 1997 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	
Третий периодический доклад	11 апреля 2001 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	
Бутан			
Первоначальный доклад	30 сентября 1982 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corri.1)	Тридцатая (2004 год)
Второй периодический доклад	30 сентября 1986 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corri.1)	Тридцатая (2004 год)
Третий периодический доклад	30 сентября 1990 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corri.1)	Тридцатая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	30 сентября 1994 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corri.1)	Тридцатая (2004 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	30 сентября 1998 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corri.1)	Тридцатая (2004 год)
Шестой периодический доклад	30 сентября 2002 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corri.1)	Тридцатая (2004 год)
Боливия			
Первоначальный доклад	8 июля 1991 года	8 июля 1991 года (CEDAW/C/BOL/1) 26 августа 1993 года (CEDAW/C/BOL/1/Add.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	8 июля 1995 года		
Третий периодический доклад	8 июля 1999 года		
Четвертый периодический доклад	8 июля 2003 года		
Босния и Герцеговина			
Первоначальный доклад	1 октября 1994 года		
Второй периодический доклад	1 октября 1998 года		
Третий периодический доклад	1 октября 2002 года		
Ботсвана			
Первоначальный доклад	12 сентября 1997 года		
Второй периодический доклад	12 сентября 2001 года		
Бразилия			
Первоначальный доклад	2 марта 1985 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Второй периодический доклад	2 марта 1989 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Третий периодический доклад	2 марта 1993 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	2 марта 1997 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	2 марта 2001 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Болгария			
Первоначальный доклад	10 марта 1983 года	13 июня 1983 года (CEDAW/C/5/Add.15)	Четвертая (1985 год)
Второй периодический доклад	10 марта 1987 года	6 сентября 1994 года (CEDAW/C/BGR/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	10 марта 1991 года	6 сентября 1994 года (CEDAW/C/BGR/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	10 марта 1995 года		
Пятый периодический доклад	10 марта 1999 года		
Шестой периодический доклад	10 марта 2003 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Буркина-Фасо			
Первоначальный доклад	13 ноября 1988 года	24 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.67)	Десятая (1991 год)
Второй периодический доклад	13 ноября 1992 года	11 декабря 1997 года (CEDAW/C/BFA/2-3)	Двадцать вторая (2000 год)
Третий периодический доклад	13 ноября 1996 года	11 декабря 1997 года (CEDAW/C/BFA/2-3)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	13 ноября 2000 года	4 августа 2003 года (CEDAW/C/BFA/4-5)	
Пятый периодический доклад	13 ноября 2000 года	4 августа 2003 года (CEDAW/C/BFA/4-5)	
Бурунди			
Первоначальный доклад	7 февраля 1993 года	1 июня 2000 года (CEDAW/C/BDI/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Второй периодический доклад	7 февраля 1997 года		
Третий периодический доклад	7 февраля 2001 года		
Камбоджа			
Первоначальный доклад	14 ноября 1993 года	11 февраля 2004 года (CEDAW/C/KHM/1-3)	
Второй периодический доклад	14 ноября 1997 года	11 февраля 2004 года (CEDAW/C/KHM/1-3)	
Третий периодический доклад	14 ноября 2001 года	11 февраля 2004 года (CEDAW/C/KHM/1-3)	
Камерун			
Первоначальный доклад	22 сентября 1995 года	9 мая 1999 года (CEDAW/C/CMR/1)	Двадцать третья (2000 год)
Второй периодический доклад	22 сентября 1999 года		
Третий периодический доклад	22 сентября 2003 года		
Канада			
Первоначальный доклад	9 января 1983 года	15 июля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.16)	Вторая (1985 год)
Второй периодический доклад	9 января 1987 года	20 января 1988 года (CEDAW/C/13/Add.11)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	9 января 1991 года	9 сентября 1992 года (CEDAW/C/CAN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	9 января 1995 года	2 октября 1995 года (CEDAW/C/CAN/4)	Шестнадцатая (1997 год)
Пятый периодический доклад	9 января 1999 года	2 апреля 2002 года (CEDAW/C/CAN/5) 17 декабря 2002 года (CEDAW/C/CAN/5/Add.1)	Двадцать восьмая (2003 год)
Шестой периодический доклад	9 января 2003 года		
Кабо-Верде			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года		
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года		
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Центральноафриканская Республика			
Первоначальный доклад	21 июля 1992 года		
Второй периодический доклад	21 июля 1996 года		
Третий периодический доклад	21 июля 2000 года		
Четвертый периодический доклад	21 июля 2004 года		
Чад			
Первоначальный доклад	9 июля 1996 года		
Второй периодический доклад	9 июля 2000 года		
Третий периодический доклад	9 июля 2004 года		
Чили			
Первоначальный доклад	6 января 1991 года	3 сентября 1991 года (CEDAW/C/CHI/1)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	6 января 1995 года	9 марта 1995 года (CEDAW/C/CHI/2)	Двадцать первая (1999 год)
Третий периодический доклад	6 января 1999 года	1 ноября 1999 года (CEDAW/C/CHI/3)	Двадцать первая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	6 января 2003 года		
Китай			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	25 мая 1983 года (CEDAW/C/5/Add.14)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	22 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.26)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	29 мая 1997 года (CEDAW/C/CHN/3-4)	Двадцатая (1999 год)
		31 августа 1998 года (CEDAW/C/CHN/3-4/Add.1 и Add.2)	
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	29 мая 1997 года (CEDAW/C/CHN/3-4)	Двадцатая (1999 год)
		31 августа 1998 года (CEDAW/C/CHN/3-4/Add.1 и Add.2)	
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	4 февраля 2004 года (CEDAW/C/CHN/5-6 и Add.1 и Add.2)	
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	4 февраля 2004 года (CEDAW/C/CHN/5-6 и Add.1 и Add.2)	

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Колумбия			
Первоначальный доклад	18 февраля 1983 года	16 января 1986 года (CEDAW/C/5/Add.32)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	18 февраля 1987 года	14 января 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3) 2 сентября 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3 Rev.1)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	18 февраля 1991 года	14 января 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3) 2 сентября 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3 Rev.1)	Тринадцатая (1994 год)
Четвертый периодический доклад	18 февраля 1995 года	8 июля 1997 года (CEDAW/C/COL/4) 13 октября 1998 года (CEDAW/C/COL/4/Add.1)	Двадцатая (1999 год)
Пятый периодический доклад	18 февраля 1999 года		
Шестой периодический доклад	18 февраля 2003 года		
Коморские Острова			
Первоначальный доклад	30 ноября 1995 года		
Второй периодический доклад	30 ноября 1999 года		
Третий периодический доклад	30 ноября 2003 года		
Конго			
Первоначальный доклад	25 августа 1983 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Второй периодический доклад	25 августа 1987 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Третий периодический доклад	25 августа 1991 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	25 августа 1995 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Пятый периодический доклад	25 августа 1999 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Шестой периодический доклад	25 августа 2003 года		
Коста-Рика			
Первоначальный доклад	4 мая 1987 года	10 июля 2001 года (CEDAW/C/CRI/1-3)	Двадцать девятая (2003 год)
Второй периодический доклад	4 мая 1991 года	10 июля 2001 года (CEDAW/C/CRI/1-3)	Двадцать девятая (2003 год)
Третий периодический доклад	4 мая 1995 года	10 июля 2001 года (CEDAW/C/CRI/1-3)	Двадцать девятая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	4 мая 1999 года	21 ноября 2002 года (CEDAW/C/CRI/4)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	4 мая 2003 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Кот-д'Ивуар			
Первоначальный доклад	17 января 1997 года		
Второй периодический доклад	17 января 2001 года		
Хорватия			
Первоначальный доклад	9 октября 1993 года	10 января 1995 года (CEDAW/C/CRO/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	9 октября 1997 года	17 октября 2003 года (CEDAW/C/CRO/2-3)	
Третий периодический доклад	9 октября 2001 года	17 октября 2003 года (CEDAW/C/CRO/2-3)	
Куба			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	27 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.4)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	13 марта 1992 года (CEDAW/C/CUB/2-3) 30 ноября 1995 года (CEDAW/C/CUB/2-3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	13 марта 1992 года (CEDAW/C/CUB/2-3) 30 ноября 1995 года (CEDAW/C/CUB/2-3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	27 сентября 1999 года (CEDAW/C/CUB/4)	Двадцать третья (2000 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Кипр			
Первоначальный доклад	22 августа 1986 года	2 февраля 1994 года (CEDAW/C/CYP/1-2)	Пятнадцатая (1996 год)
Второй периодический доклад	22 августа 1990 года	2 февраля 1994 года (CEDAW/C/CYP/1-2)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	22 августа 1994 года	4 марта 2004 года (CEDAW/C/CYP/3-5)	
Четвертый периодический доклад	22 августа 1998 года	4 марта 2004 года (CEDAW/C/CYP/3-5)	
Пятый периодический доклад	22 августа 2002 года	4 марта 2004 года (CEDAW/C/CYP/3-5)	
Чешская Республика			
Первоначальный доклад	24 марта 1994 года	30 октября 1995 года (CEDAW/C/CZE/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	24 марта 1997 года	10 марта 2000 года (CEDAW/C/CZE/2)	Внеочередная (2002 год)
Третий периодический доклад	24 марта 2001 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Корейская Народно-Демократическая Республика			
Первоначальный доклад	27 марта 2002 года	11 сентября 2002 года (CEDAW/C/PRK/1)	
Демократическая Республика Конго^b			
Первоначальный доклад	16 ноября 1987 года	1 марта 1994 года (CEDAW/C/ZAR/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Второй периодический доклад	16 ноября 1991 года	24 октября 1996 года (CEDAW/C/ZAR/2)	Двадцать вторая (2000 год)
		27 августа 1998 года (CEDAW/C/ZAR/2/Add.1)	
Третий периодический доклад	16 ноября 1995 года	18 июня 1999 года (CEDAW/C/COD/3)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	16 ноября 1999 года		
Пятый периодический доклад	16 ноября 2003 года		
Дания			
Первоначальный доклад	21 мая 1984 года	30 июля 1984 года (CEDAW/C/5/Add.22)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	21 мая 1988 года	2 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.14)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	21 мая 1992 года	7 мая 1993 года (CEDAW/C/DEN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	21 мая 1996 года	9 января 1997 года (CEDAW/C/DEN/4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	21 мая 2000 года	13 июня 2000 года (CEDAW/C/DEN/5)	Двадцать седьмая (2002 год)
		10 октября 2001 года (CEDAW/C/DEN/5/Add.1)	Двадцать седьмая (2002 год)
Шестой периодический доклад	21 мая 2004 года	28 июля 2004 года (CEDAW/C/DEN/6)	
Джибути			
Первоначальный доклад	2 января 2000 года		
Второй периодический доклад	2 января 2004 года		
Доминика			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года		
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года		
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года		
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Доминиканская Республика			
Первоначальный доклад	2 октября 1983 года	2 мая 1986 года (CEDAW/C/5/Add.37)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	2 октября 1987 года	26 апреля 1993 года (CEDAW/C/DOM/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	2 октября 1991 года	26 апреля 1993 года (CEDAW/C/DOM/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	2 октября 1995 года	29 октября 1997 года (CEDAW/C/DOM/4)	Восемнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	2 октября 1999 года	11 апреля 2003 года (CEDAW/C/DOM/5)	Двадцать первая (2004 год)
Шестой периодический доклад	2 сентября 2003 года		
Эквадор			
Первоначальный доклад	9 декабря 1982 года	14 августа 1984 года (CEDAW/C/5/Add.23)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	9 декабря 1986 года	28 мая 1990 года (CEDAW/C/13/Add.31)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	9 декабря 1990 года	23 декабря 1991 года (CEDAW/C/ECU/3)	Тринадцатая (1994 год)
Четвертый периодический доклад	9 декабря 1994 года	8 января 2002 года (CEDAW/ECU/4-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	9 декабря 1998 года	8 января 2002 года (CEDAW/ECU/4-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Шестой периодический доклад	9 декабря 2002 года		
Египет			
Первоначальный доклад	18 октября 1982 года	2 февраля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.10)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	18 октября 1986 года	19 декабря 1986 года (CEDAW/C/13/Add.2)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	18 октября 1990 года	30 января 1996 года (CEDAW/C/EGY/3)	Двадцать четвертая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	18 октября 1994 года	30 марта 2000 года (CEDAW/C/EGY/4-5)	Двадцать четвертая (2001 год)
Пятый периодический доклад	18 октября 1998 года	30 марта 2000 года (CEDAW/C/EGY/4-5)	Двадцать четвертая (2001 год)
Шестой периодический доклад	18 октября 2002 года		
Сальвадор			
Первоначальный доклад	18 сентября 1982 года	3 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.19)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	18 сентября 1986 года	18 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.12)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	18 сентября 1990 года	26 июля 2001 года (CEDAW/C/SLV/3-4)	Двадцать восьмая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	18 сентября 1994 года	26 июля 2001 года (CEDAW/C/SLV/3-4)	Двадцать восьмая (2003 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	18 сентября 1998 года	26 июля 2001 года (CEDAW/C/SLV/5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Шестой периодический доклад	18 сентября 2002 года	2 ноября 2002 года (CEDAW/C/SLV/6)	Двадцать восьмая (2003 год)
Экваториальная Гвинея			
Первоначальный доклад	22 ноября 1985 года	16 марта 1987 года (CEDAW/C/5/Add.50)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	22 ноября 1989 года	6 января 1994 года (CEDAW/C/GNQ/2-3)	Тридцать первая (2004 год)
Третий периодический доклад	22 ноября 1993 года	6 января 1994 года (CEDAW/C/GNQ/2-3)	Тридцать первая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	22 ноября 1997 года	22 января 2004 года (CEDAW/C/GNQ/4-5)	Тридцать первая (2004 год)
Пятый периодический доклад	22 ноября 2001 года	22 января 2004 года (CEDAW/C/GNQ/4-5)	Тридцать первая (2004 год)
Эритрея			
Первоначальный периодический доклад	5 октября 1996 года	8 января 2004 года (CEDAW/C/ERI/1-2)	
Второй периодический доклад	5 октября 2000 года	8 января 2004 года (CEDAW/C/ERI/1-2)	
Эстония			
Первоначальный периодический доклад	20 ноября 1992 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Второй периодический доклад	20 ноября 1996 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Третий периодический доклад	20 ноября 2000 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Эфиопия			
Первоначальный периодический доклад	10 октября 1982 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1-3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1-3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Второй периодический доклад	10 октября 1986 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1-3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1-3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	10 октября 1990 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1-3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1-3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Четвертый периодический доклад	10 октября 1994 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/ETH/4-5)	Тридцатая (2004 год)
Пятый периодический доклад	10 октября 1998 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/ETH/4-5)	Тридцатая (2004 год)
Шестой периодический доклад	10 октября 2002 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Фиджи			
Первоначальный доклад	27 сентября 1996 года	29 февраля 2000 года (CEDAW/C/FJI/1)	Двадцать шестая (2002 год)
Второй периодический доклад	27 сентября 2000 года		
Финляндия			
Первоначальный доклад	4 октября 1987 года	16 февраля 1988 года (CEDAW/C/5/Add.56)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	4 октября 1991 года	9 февраля 1993 года (CEDAW/C/FIN/2)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	4 октября 1995 года	28 января 1997 года (CEDAW/C/FIN/3)	Двадцать четвертая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	4 октября 1999 года	23 ноября 1999 года CEDAW/C/FIN/4	Двадцать четвертая (2001 год)
Пятый периодический доклад	4 октября 2003 года	23 февраля 2004 года (CEDAW/C/FIN/5)	
Франция			
Первоначальный доклад	13 января 1985 года	13 февраля 1986 года (CEDAW/5/Add.33)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	13 января 1989 года	10 декабря 1990 года (CEDAW/C/FRA/2) (CEDAW/C/FRA/2/Rev.1)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	13 января 1993 года	5 октября 1999 года (CEDAW/C/FRA/3-4) (CEDAW/C/FRA/3-4/Corr.1)	Двадцать девятая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	13 января 1997 года	5 октября 1999 года (CEDAW/C/FRA/3-4) (CEDAW/C/FRA/3-4/Corr.1)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	13 января 2001 года	27 августа 2002 года (CEDAW/C/FRA/5)	Двадцать девятая (2003 год)
Габон			
Первоначальный доклад	20 февраля 1984 года	19 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.54)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	20 февраля 1988 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	
Третий периодический доклад	20 февраля 1992 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	
Четвертый и пятый периодические доклады	20 февраля 1996 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	
Пятый периодический доклад	20 февраля 2000 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	
Шестой периодический доклад	20 февраля 2004 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Гамбия			
Первоначальный доклад	16 мая 1994 года	4 апреля 2003 года (CEDAW/C/GMB/1-3)	
Второй периодический доклад	16 мая 1998 года	4 апреля 2003 года (CEDAW/C/GMB/1-3)	
Третий периодический доклад	16 мая 2002 года	4 апреля 2003 года (CEDAW/C/GMB/1-3)	
Грузия			
Первоначальный доклад	25 ноября 1995 года	9 марта 1998 года (CEDAW/C/GEO/1) 6 апреля 1999 года (CEDAW/C/GEO/1/Add.1) 21 мая 1999 года (CEDAW/C/GEO/1/Add.1/Corr.1)	Двадцать первая (1999 год)
Второй периодический доклад	25 ноября 1999 года	16 апреля 2004 года (CEDAW/C/GEO/2-3)	
Третий периодический доклад	25 ноября 2003 года	16 апреля 2004 года (CEDAW/C/GEO/2-3)	
Германия			
Первоначальный доклад	9 августа 1986 года	15 сентября 1988 года (CEDAW/C/5/Add.59)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	9 августа 1990 года	8 октября 1996 года (CEDAW/C/DEU/2-3)	Двадцать вторая (2000 год)
Третий периодический доклад	9 августа 1994 года	8 октября 1996 года (CEDAW/C/DEU/2-3)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	9 августа 1998 года	27 октября 1998 года (CEDAW/C/DEU/4)	Двадцать вторая (2000 год)
Пятый периодический доклад	9 августа 2002 года	28 января 2003 года (CEDAW/DEU/5)	Тридцатая (2004 год)
Гана			
Первоначальный периодический доклад	1 февраля 1987 года	29 января 1991 года (CEDAW/C/GHA/1-2)	Одиннадцатая (1992 год)
Второй периодический доклад	1 февраля 1991 года	29 января 1991 года (CEDAW/C/GHA/1-2)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	1 февраля 1995 года		
Четвертый периодический доклад	1 февраля 1999 года		
Пятый периодический доклад	1 февраля 2003 года		
Греция			
Первоначальный доклад	7 июля 1984 года	5 апреля 1985 года (CEDAW/C/5/Add.28)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	7 июля 1988 года	1 марта 1996 года (CEDAW/C/GRC/2-3)	Двадцатая (1999 год)
Третий периодический доклад	7 июля 1992 года	1 марта 1996 года (CEDAW/C/GRC/2-3)	Двадцатая (1999 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	7 июля 1996 года	19 апреля 2001 года (CEDAW/C/GRC/4-5)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	7 июля 2000 года	19 апреля 2001 года (CEDAW/C/GRC/4-5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	7 июля 2004 года		
Гренада			
Первоначальный доклад	29 сентября 1991 года		
Второй периодический доклад	29 сентября 1995 года		
Третий периодический доклад	29 сентября 1999 года		
Четвертый периодический доклад	29 сентября 2003 года		
Гватемала			
Первоначальный периодический доклад	11 сентября 1983 года	2 апреля 1991 года (CEDAW/C/GUA/1-2) 7 апреля 1993 года (CEDAW/C/GUA/1-2/Amend.1)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	11 сентября 1987 года	2 апреля 1991 года (CEDAW/C/GUA/1-2) 7 апреля 1993 года (CEDAW/C/GUA/1-2/Amend.1)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	11 сентября 1991 года	20 марта 2001 года (CEDAW/C/GUA/3-4)	Внеочередная (2002 год)
Четвертый периодический доклад	11 сентября 1995 года	20 марта 2001 года (CEDAW/C/GUA/3-4)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	11 сентября 1999 года	15 января 2002 года (CEDAW/C/GUA/5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	11 сентября 2003 года	7 января 2004 года (CEDAW/C/GUA/6)	
Гвинея			
Первоначальный доклад	8 сентября 1983 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1-3)	Двадцать пятая (2001 год)
Второй периодический доклад	8 сентября 1987 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1-3)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	8 сентября 1991 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1-3)	Двадцать пятая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	8 сентября 1995 года		
Пятый периодический доклад	8 сентября 1999 года		
Шестой периодический доклад	8 сентября 2003 года		
Гвинея-Бисау			
Первоначальный доклад	22 сентября 1986 года		
Второй периодический доклад	22 сентября 1990 года		
Третий периодический доклад	22 сентября 1994 года		
Четвертый периодический доклад	22 сентября 1998 года		
Пятый периодический доклад	22 сентября 2002 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Гайана			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	23 января 1990 года (CEDAW/C/5/Add.63)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	20 сентября 1999 года (CEDAW/C/GUY/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3-6)	
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3-6)	
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3-6)	
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3-6)	
Гаити			
Первоначальный доклад	20 сентября 1982 года		
Второй периодический доклад	20 сентября 1986 года		
Третий периодический доклад	20 сентября 1990 года		
Четвертый периодический доклад	20 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	20 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	20 сентября 2002 года		
Гондурас			
Первоначальный доклад	2 апреля 1984 года	3 декабря 1986 года (CEDAW/C/5/Add.44)	Одиннадцатая (1992 год)
Второй периодический доклад	2 апреля 1988 года	28 октября 1987 года (CEDAW/C/13/Add.9)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	2 апреля 1992 года	31 мая 1991 года (CEDAW/C/HON/3)	Одиннадцатая (1992 год)
Четвертый периодический доклад	2 апреля 1996 года		
Пятый периодический доклад	2 апреля 2000 года		
Шестой периодический доклад	2 апреля 2004 года		
Венгрия			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	20 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.3)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	29 сентября 1986 года (CEDAW/C/13/Add.1)	Седьмая (1988 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	4 апреля 1991 года (CEDAW/C/HUN/3) 3 ноября 1995 года (CEDAW/C/HUN/3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	19 сентября 2000 года (CEDAW/C/HUN/4-5)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	19 сентября 2000 года (CEDAW/C/HUN/4-5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Исландия			
Первоначальный доклад	18 июля 1986 года	5 мая 1993 года (CEDAW/C/ICE/1-2)	Пятнадцатая (1996 год)
Второй периодический доклад	18 июля 1990 года	5 мая 1993 года (CEDAW/C/ICE/1-2)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	18 июля 1994 года	15 июля 1998 года (CEDAW/C/ICE/3-4)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	18 июля 1998 года	15 июля 1998 года (CEDAW/C/ICE/3-4)	Двадцать шестая (2002 год)
Пятый периодический доклад	18 июля 2002 года	14 ноября 2003 года (CEDAW/C/ICE/5)	
Индия			
Первоначальный доклад	8 августа 1994 года	2 февраля 1999 года (CEDAW/C/IND/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Второй периодический доклад	8 августа 1998 года		
Третий периодический доклад	8 августа 2002 года		
Индонезия			
Первоначальный доклад	13 октября 1985 года	17 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.36)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	13 октября 1989 года	6 февраля 1997 года (CEDAW/C/IDN/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	13 октября 1993 года	6 февраля 1997 года (CEDAW/C/IDN/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	13 октября 1997 года		
Пятый периодический доклад	13 октября 2001 года		
Ирак			
Первоначальный доклад	12 сентября 1987 года	16 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.66/Rev.1)	Двенадцатая (1993 год)
Второй периодический доклад	12 сентября 1991 года	13 октября 1998 года (CEDAW/C/IRQ/2-3)	Двадцать третья (2000 год)
Третий периодический доклад	12 сентября 1995 года	13 октября 1998 года (CEDAW/C/IRQ/2-3)	Двадцать третья (2000 год)
Четвертый периодический доклад	12 сентября 1999 года		
Пятый периодический доклад	12 сентября 2003 года		
Ирландия			
Первоначальный доклад	22 января 1987 года	18 февраля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.47)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	22 января 1991 года	7 августа 1997 года (CEDAW/C/IRL/2-3)	Двадцать первая (1999 год)
Третий периодический доклад	22 января 1995 года	7 августа 1997 года (CEDAW/C/IRL/2-3)	Двадцать первая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	22 января 1999 года	10 июня 2003 года (CEDAW/C/IRL/4-5)	

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	22 января 2003 года	10 июня 2003 года (CEDAW/C/IRL/4-5)	
Израиль			
Первоначальный периодический доклад	2 ноября 1992 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/ISR/1-2)	Семнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	2 ноября 1996 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/ISR/1-2)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	2 ноября 2000 года	22 октября 2001 года (CEDAW/C/ISR/3)	
Италия			
Первоначальный доклад	10 июля 1986 года	20 октября 1989 года (CEDAW/C/5/Add.62)	Десятая (1991 год)
Второй периодический доклад	10 июля 1990 года	1 ноября 1996 года (CEDAW/C/ITA/2)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	10 июля 1994 года	9 июня 1997 года (CEDAW/C/ITA/3)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	10 июля 1998 года	22 декабря 2003 года (CEDAW/C/ITA/4-5)	
Пятый периодический доклад	10 июля 2002 года	22 декабря 2003 года (CEDAW/C/ITA/4-5)	
Ямайка			
Первоначальный доклад	18 ноября 1985 года	12 сентября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.38)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	18 ноября 1989 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Третий периодический доклад	18 ноября 1993 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	18 ноября 1997 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Пятый периодический доклад	18 ноября 2001 года	12 февраля 2004 года (CEDAW/C/JAM/5)	
Япония			
Первоначальный доклад	25 июля 1986 года	13 марта 1987 года (CEDAW/C/5/Add.48)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	25 июля 1990 года	21 февраля 1992 года (CEDAW/C/JPN/2)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	25 июля 1994 года	28 октября 1993 года (CEDAW/C/JPN/3)	Тринадцатая (1994 год)
Четвертый периодический доклад	25 июля 1998 года	24 июля 1998 года (CEDAW/C/JPN/4)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	25 июля 2002 года	13 сентября 2002 года (CEDAW/C/JPN/5)	Двадцать девятая (2003 год)
Иордания			
Первоначальный доклад	31 июля 1993 года	27 октября 1997 года (CEDAW/C/JOR/1)	Двадцать вторая (2000 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	31 июля 1997 года	19 ноября 1999 года (CEDAW/C/JOR/2)	Двадцать вторая (2000 год)
Третий периодический доклад	31 июля 2001 года		
Казахстан			
Первоначальный доклад	25 сентября 1999 года	26 января 2000 года (CEDAW/C/KAZ/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Второй периодический доклад	25 сентября 2003 года		
Кения			
Первоначальный периодический доклад	8 апреля 1985 года	4 декабря 1990 года (CEDAW/C/KEN/1-2)	Двенадцатая (1993 год)
Второй периодический доклад	8 апреля 1989 года	4 декабря 1990 года (CEDAW/C/KEN/1-2)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	8 апреля 1993 года	5 января 2000 года (CEDAW/KEN/3-4)	Двадцать восьмая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	8 апреля 1997 года	5 января 2000 года (CEDAW/KEN/3-4)	Двадцать восьмая (2003 год)
Пятый периодический доклад	8 апреля 2001 года		
Кувейт			
Первоначальный доклад	2 октября 1995 года	29 августа 2002 года (CEDAW/C/KWT/1-2)	Тридцатая (2004 год)
Второй периодический доклад	2 октября 1999 года	29 августа 2002 года (CEDAW/C/KWT/1-2)	Тридцатая (2004 год)
Третий периодический доклад	2 октября 2003 года		
Кыргызстан			
Первоначальный доклад	12 марта 1998 года	26 августа 1998 года (CEDAW/C/KGZ/1)	Двадцатая (1999 год)
Второй периодический доклад	12 марта 2002 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/KGZ/2) (CEDAW/C/KGZ/2/Add.1)	Тридцатая (2004 год)
Лаосская Народно-Демократическая Республика			
Первоначальный периодический доклад	13 сентября 1982 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1-5)	
Второй периодический доклад	13 сентября 1986 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1-5)	
Третий периодический доклад	13 сентября 1990 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1-5)	
Четвертый периодический доклад	13 сентября 1994 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1-5)	
Пятый периодический доклад	13 сентября 1998 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1-5)	
Шестой периодический доклад	13 сентября 2002 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Латвия			
Первоначальный доклад	14 мая 1993 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Второй периодический доклад	14 мая 1997 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Третий периодический доклад	14 мая 2001 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Ливан			
Первоначальный доклад	21 мая 1998 года	12 ноября 2003 года (CEDAW/LBN/1)	
Второй периодический доклад	16 мая 2002 года		
Лесото			
Первоначальный доклад	21 сентября 1996 года		
Второй периодический доклад	21 сентября 2000 года		
Либерия			
Первоначальный доклад	16 августа 1985 года		
Второй периодический доклад	16 августа 1989 года		
Третий периодический доклад	16 августа 1993 года		
Четвертый периодический доклад	16 августа 1997 года		
Пятый периодический доклад	16 августа 2001 года		
Ливийская Арабская Джамахирия			
Первоначальный доклад	15 июня 1990 года	18 февраля 1991 года (CEDAW/C/LIB/1) 4 октября 1993 года (CEDAW/C/LIB/1/Add.1)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	15 июня 1994 года	14 декабря 1998 года (CEDAW/C/LIB/2)	
Третий периодический доклад	15 июня 1998 года		
Четвертый периодический доклад	15 июня 2002 года		
Лихтенштейн			
Первоначальный доклад	21 января 1997 года	4 августа 1997 года (CEDAW/C/LIE/1)	Двадцатая (1999 год)
Второй периодический доклад	21 января 2001 года	Июнь 2001 года (CEDAW/C/LIE/2)	
Литва			
Первоначальный доклад	17 февраля 1995 года	4 июня 1998 года (CEDAW/C/LTU/1)	Двадцать третья (2000 год)
Второй периодический доклад	17 февраля 1999 года	4 апреля 2000 года (CEDAW/C/LTU/2)	Двадцать третья (2000 год)
Третий периодический доклад	17 февраля 2003 года		
Люксембург			
Первоначальный доклад	4 марта 1990 года	13 ноября 1996 года (CEDAW/C/LUX/1)	Семнадцатая (1997 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	4 марта 1994 года	8 апреля 1997 года (CEDAW/C/LUX/2)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	4 марта 1998 года	12 марта 1998 года (CEDAW/C/LUX/3)	Двадцать вторая (2000 год)
		17 июня 1998 года (CEDAW/C/LUX/3/Add.1)	
Четвертый периодический доклад	4 марта 2002 года	12 марта 2002 года (CEDAW/C/LUX/4)	Двадцать восьмая (2003 год)
Мадагаскар			
Первоначальный доклад	16 апреля 1990 года	21 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.65)	Тринадцатая (1994 год)
		8 ноября 1993 года (CEDAW/C/5/Add.65/Rev.2)	
Второй периодический доклад	16 апреля 1994 года		
Третий периодический доклад	16 апреля 1998 года		
Четвертый периодический доклад	16 апреля 2002 года		
Малави			
Первоначальный доклад	11 апреля 1988 года	15 июля 1988 года (CEDAW/C/5/Add.58)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	11 апреля 1992 года	11 июня 2004 года (CEDAW/C/MWI/2-5)	
Третий периодический доклад	11 апреля 1996 года	11 июня 2004 года (CEDAW/C/MWI/2-5)	
Четвертый периодический доклад	11 апреля 2000 года	11 июня 2004 года (CEDAW/C/MWI/2-5)	
Пятый периодический доклад	11 апреля 2004 года	11 июня 2004 года (CEDAW/C/MWI/2-5)	
Малайзия			
Первоначальный периодический доклад	4 августа 1996 года	22 марта 2004 года (CEDAW/C/MYS/1-2)	
Второй периодический доклад	4 августа 2000 года	22 марта 2004 года (CEDAW/C/MYS/1-2)	
Третий периодический доклад	4 августа 2004 года		
Мальдивские Острова			
Первоначальный доклад	1 июля 1994 года	28 января 1999 года (CEDAW/C/MDV/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Второй периодический доклад	1 июля 1998 года		
Третий периодический доклад	1 июля 2002 года		
Мали			
Первоначальный доклад	10 октября 1986 года	13 ноября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.43)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	10 октября 1990 года	17 марта 2004 года (CEDAW/C/MLI/2-5)	

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Третий периодический доклад	10 октября 1994 года	17 марта 2004 года (CEDAW/C/MLI/2-5)	
Четвертый периодический доклад	10 октября 1998 года	17 марта 2004 года (CEDAW/C/MLI/2-5)	
Пятый периодический доклад	10 октября 2002 года	17 марта 2004 года (CEDAW/C/MLI/2-5)	
Мальта			
Первоначальный периодический доклад	7 апреля 1992 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Второй периодический доклад	7 апреля 1996 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Третий периодический доклад	7 апреля 2000 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	7 апреля 2004 года		
Мавритания			
Первоначальный доклад	9 июня 2002 года		
Маврикий			
Первоначальный доклад	8 августа 1985 года	23 февраля 1992 года (CEDAW/C/MAR/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	8 августа 1989 года	23 января 1992 года (CEDAW/C/MAR/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	8 августа 1993 года		
Четвертый периодический доклад	8 августа 1997 года		
Пятый периодический доклад	8 августа 2001 года		
Мексика			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	14 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.2)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	3 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.10)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3-4) 9 июля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3-4/Add.1)	Восемнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3-4) 9 июля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3-4/Add.1)	Восемнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	1 декабря 2000 года (CEDAW/C/MEX/5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Монголия			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	18 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.20)	Пятая (1986 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	17 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.7)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	8 декабря 1998 года (CEDAW/C/MNG/3-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	8 декабря 1998 года (CEDAW/C/MNG/3-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Марокко			
Первоначальный доклад	21 июля 1994 года	14 сентября 1994 года (CEDAW/C/MOR/1)	Шестнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	21 июля 1998 года	29 февраля 2000 года (CEDAW/C/MOR/2)	Двадцать девятая (2003 год)
Третий периодический доклад	21 июля 2002 года		
Мозамбик			
Первоначальный доклад	16 мая 1998 года		
Второй периодический доклад	16 мая 2002 года		
Мьянма			
Первоначальный доклад	21 августа 1998 года	14 марта 1999 года (CEDAW/C/MMR/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Второй периодический доклад	21 августа 2002 года		
Намибия			
Первоначальный доклад	23 декабря 1993 года	4 ноября 1996 года (CEDAW/C/NAM/1)	Семнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	23 декабря 1997 года		
Третий периодический доклад	23 декабря 2001 года		
Непал			
Первоначальный доклад	22 мая 1992 года	16 ноября 1998 года (CEDAW/C/NPL/1)	Двадцать первая (1999 год)
Второй периодический доклад	22 мая 1996 года	26 ноября 2002 года (CEDAW/C/NPL/2-3)	Тридцатая (2004 год)
Третий периодический доклад	22 мая 2000 года	26 ноября 2002 года (CEDAW/C/NPL/2-3)	Тридцатая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	22 мая 2004 года		
Нидерланды			
Первоначальный доклад	22 августа 1992 года	19 ноября 1992 года (CEDAW/C/NET/1) 17 сентября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.1) 20 сентября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.2) 9 октября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.3)	Тринадцатая (1994 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	22 августа 1996 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/NET/2) (CEDAW/C/NET/2/Add.1) (CEDAW/C/NET/2/Add.2)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	22 августа 2000 года	13 ноября 2000 года (CEDAW/C/NET/3) 8 ноября 2000 года (CEDAW/C/NET/3/Add.1) 8 ноября 2000 года (CEDAW/C/NET/3/Add.2)	Двадцать пятая (2001 год)
Новая Зеландия			
Первоначальный доклад	9 февраля 1986 года	3 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.41)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	9 февраля 1990 года	3 ноября 1992 года (CEDAW/C/NZL/2) 27 октября 1993 года (CEDAW/C/NZL/2/Add.1)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	9 февраля 1994 года	2 марта 1998 года (CEDAW/C/NZL/3-4) 15 апреля 1998 года (CEDAW/C/NZL/3-4/Add.1)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	9 февраля 1998 года	2 марта 1998 года (CEDAW/C/NZL/3-4) 15 апреля 1998 года (CEDAW/C/NZL/3-4/Add.1)	Девятнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	9 февраля 2002 года	7 октября 2002 года (CEDAW/C/NZL/5)	Двадцать девятая (2003 год)
Никарагуа			
Первоначальный доклад	26 ноября 1982 года	22 сентября 1987 года (CEDAW/C/5/Add.55)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	26 ноября 1986 года	16 марта 1989 года (CEDAW/C/13/Add.20)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	26 ноября 1990 года	15 октября 1992 года (CEDAW/C/NIC/3)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	26 ноября 1994 года	16 июня 1998 года (CEDAW/C/NIC/4)	Двадцать пятая (2001 год)
Пятый периодический доклад	26 ноября 1998 года	2 сентября 1999 года (CEDAW/C/NIC/5)	Двадцать пятая (2001 год)
Шестой периодический доклад	26 ноября 2002 года		
Нигер			
Первоначальный доклад	8 ноября 2000 года		
Нигерия			
Первоначальный доклад	13 июля 1986 года	1 апреля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.49)	Седьмая (1988 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	13 июля 1990 года	13 февраля 1997 года (CEDAW/C/NGA/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	13 июля 1994 года	13 февраля 1997 года (CEDAW/C/NGA/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	13 июля 1998 года	23 января 2003 года (CEDAW/C/NGA/4-5)	Тридцатая (2004 год)
Пятый периодический доклад	13 июля 2002 года	23 января 2003 года (CEDAW/C/NGA/4-5)	Тридцатая (2004 год)
Норвегия			
Первоначальный доклад	20 июня 1982 года	3 сентября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.7)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	20 июня 1986 года	23 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.15)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	20 сентября 1990 года	25 января 1991 года (CEDAW/C/NOR/3)	Четырнадцатая (1995 год)
Четвертый периодический доклад	20 сентября 1994 года	1 сентября 1994 года (CEDAW/C/NOR/4)	Четырнадцатая (1995 год)
Пятый периодический доклад	20 сентября 1998 года	23 марта 2000 года (CEDAW/C/NOR/5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Шестой периодический доклад	20 сентября 2002 года	5 июня 2002 года (CEDAW/C/NOR/6)	Двадцать восьмая (2003 год)
Пакистан			
Первоначальный доклад	11 июня 1997 года		
Второй периодический доклад	11 июня 2001 года		
Панама			
Первоначальный доклад	28 ноября 1982 года	12 декабря 1982 года (CEDAW/C/5/Add.9)	Четвертая (1985 год)
Второй периодический доклад	28 ноября 1986 года	17 января 1997 года (CEDAW/C/PAN/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	28 ноября 1990 года	17 января 1997 года (CEDAW/C/PAN/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	28 ноября 1994 года		
Пятый периодический доклад	28 ноября 1998 года		
Шестой периодический доклад	28 ноября 2002 года		
Папуа — Новая Гвинея			
Первоначальный доклад	11 февраля 1996 года		
Второй периодический доклад	11 февраля 2000 года		
Третий периодический доклад	11 февраля 2004 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Парагвай			
Первоначальный доклад	6 мая 1988 года	4 июня 1992 года (CEDAW/C/PAR/1-2) 23 августа 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.1) 20 ноября 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.2)	Пятнадцатая (1996 год)
Второй периодический доклад	6 мая 1992 года	4 июня 1992 года (CEDAW/C/PAR/1-2) 23 августа 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.1) 20 ноября 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.2)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	6 мая 1996 года	28 августа 2003 года (CEDAW/C/PAR/3-4)	
Четвертый периодический доклад	6 мая 2000 года	28 августа 2003 года (CEDAW/C/PAR/3-4)	
Пятый периодический доклад	6 мая 2004 года	25 мая 2004 года (CEDAW/C/PAR/5)	
Перу			
Первоначальный доклад	13 октября 1983 года	14 сентября 1988 года (CEDAW/C/5/Add.60)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	13 октября 1987 года	13 февраля 1990 года (CEDAW/C/13/Add.29)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	13 октября 1991 года	25 ноября 1994 года (CEDAW/C/PER/3-4)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	13 октября 1995 года	25 ноября 1994 года (CEDAW/C/PER/3-4)	Девятнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	13 октября 1999 года	21 июля 2000 года (CEDAW/C/PER/5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	13 октября 2003 года	3 февраля 2004 года (CEDAW/C/PER/5)	
Филиппины			
Первоначальный доклад	4 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.6)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	4 сентября 1986 года	12 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.17)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	4 сентября 1990 года	20 января 1993 года (CEDAW/C/PHI/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	4 сентября 1994 года	22 апреля 1996 года (CEDAW/C/PHI/4)	Шестнадцатая (1997 год)
Пятый периодический доклад	4 сентября 1998 года	27 июля 2004 года (CEDAW/C/PHI/5-6)	
Шестой периодический доклад	4 сентября 2002 года	26 июля 2004 года (CEDAW/C/PHI/5-6)	

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Польша			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	10 октября 1985 года (CEDAW/C/5/Add.31)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	17 ноября 1988 года (CEDAW/C/13/Add.16)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	22 ноября 1990 года (CEDAW/C/18/Add.2)	Десятая (1991 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Португалия			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	19 июля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.21)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	18 мая 1989 года (CEDAW/C/13/Add.22)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	10 декабря 1990 года (CEDAW/C/18/Add.3)	Десятая (1991 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	23 ноября 1999 года (CEDAW/C/PRT/4)	Двадцать шестая (2002 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	13 июня 2001 года (CEDAW/C/PRT/5)	Двадцать шестая (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Республика Корея			
Первоначальный доклад	26 января 1986 года	13 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.35)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	26 января 1990 года	19 декабря 1989 года (CEDAW/C/13/Add.28)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	26 января 1994 года	8 сентября 1994 года (CEDAW/C/KOR/3)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	26 января 1998 года	27 марта 1998 года (CEDAW/C/KOR/4)	Девятнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	26 января 2002 года	23 июля 2003 года (CEDAW/C/KOR/5)	
Республика Молдова			
Первоначальный доклад	31 июля 1995 года	26 октября 1998 года (CEDAW/C/MDA/1)	Двадцать третья (2000 год)
Второй периодический доклад	31 июля 1999 года		
Третий периодический доклад	31 июля 2003 года		
Румыния			
Первоначальный доклад	6 февраля 1983 года	14 января 1987 года (CEDAW/C/5/Add.45)	Двенадцатая (1993 год)
Второй периодический доклад	6 февраля 1987 года	19 октября 1992 года (CEDAW/C/ROM/2-3)	Двенадцатая (1993 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Третий периодический доклад	6 февраля 1991 года	19 октября 1992 года (CEDAW/C/ROM/2-3)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	6 февраля 1995 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/ROM/4-5)	Двадцать третья (2000 год)
Пятый периодический доклад	6 февраля 1999 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/ROM/4-5)	Двадцать третья (2000 год)
Шестой периодический доклад	6 февраля 2003 года	10 декабря 2003 года (CEDAW/C/ROM/6)	
Российская Федерация			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (CEDAW/C/5/Add.12)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	10 февраля 1987 года (CEDAW/C/13/Add.4)	Восьмая (1989 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	24 июля 1991 года (CEDAW/C/USR/3)	Четырнадцатая (1995 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	31 августа 1994 года (CEDAW/C/USR/4)	Четырнадцатая (1995 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	3 марта 1999 года (CEDAW/C/USR/5)	Двадцать шестая (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Руанда			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	24 мая 1983 года (CEDAW/C/5/Add.13)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	7 марта 1988 года (CEDAW/C/13/Add.13)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	18 января 1991 года (CEDAW/C/RWA/3)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Сент-Китс и Невис			
Первоначальный доклад	25 мая 1986 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Второй периодический доклад	25 мая 1990 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Третий периодический доклад	25 мая 1994 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	25 мая 1998 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	25 мая 2002 года		
Сент-Люсия			
Первоначальный доклад	7 ноября 1983 года		
Второй периодический доклад	7 ноября 1987 года		
Третий периодический доклад	7 ноября 1991 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	7 ноября 1995 года		
Пятый периодический доклад	7 ноября 1999 года		
Шестой периодический доклад	7 ноября 2003 года		
Сент-Винсент и Гренадины			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Самоа			
Первоначальный доклад	25 октября 1993 года	2 мая 2003 года (CEDAW/C/WSM/1-3)	
Второй периодический доклад	25 октября 1997 года	2 мая 2003 года (CEDAW/C/WSM/1-3)	
Третий периодический доклад	25 октября 2001 года	2 мая 2003 года (CEDAW/C/WSM/1-3)	
Сан-Томе и Принсипи			
Первоначальный доклад	3 июля 2004 года		
Саудовская Аравия			
Первоначальный доклад	7 октября 2001 года		
Сенегал			
Первоначальный доклад	7 марта 1986 года	5 ноября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.42)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	7 марта 1990 года	23 сентября 1991 года (CEDAW/C/SEN/2) (CEDAW/C/SEN/2/Amend.1)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	7 марта 1994 года		
Четвертый периодический доклад	7 марта 1998 года		
Пятый периодический доклад	7 марта 2002 года		
Сербия и Черногория			
Первоначальный доклад	11 апреля 2002 года		
Сейшельские Острова			
Первоначальный доклад	4 июня 1993 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	4 июня 1997 года		
Третий периодический доклад	4 июня 2001 года		
Сьерра-Леоне			
Первоначальный доклад	11 декабря 1989 года		
Второй периодический доклад	11 декабря 1993 года		
Третий периодический доклад	11 декабря 1997 года		
Четвертый периодический доклад	11 декабря 2001 года		
Сингапур			
Первоначальный доклад	4 ноября 1996 года	1 декабря 1999 года (CEDAW/C/SGP/1)	Двадцать пятая (2001 год)
Второй периодический доклад	4 ноября 2000 года	16 апреля 2001 года (CEDAW/C/SGP/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Словакия			
Первоначальный доклад	27 июня 1994 года	29 апреля 1996 года (CEDAW/C/SVK/1) 11 мая 1998 года (CEDAW/C/SVK/1/Add.1)	Девятнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	27 июня 1998 года		
Третий периодический доклад	27 июня 2002 года		
Словения			
Первоначальный доклад	5 августа 1993 года	23 ноября 1993 года (CEDAW/C/SVN/1)	Шестнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	5 августа 1997 года	26 апреля 1999 года (CEDAW/C/SVN/2)	Двадцать девятая (2003 год)
Третий периодический доклад	5 августа 2001 года	4 декабря 2002 года (CEDAW/CSVN/3)	Двадцать девятая (2003 год)
Соломоновы Острова			
Первоначальный доклад	6 июня 2003 года		
Южная Африка			
Первоначальный доклад	14 января 1997 года	5 февраля 1998 года (CEDAW/C/ZAF/1)	Девятнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	14 января 2001 года		
Испания			
Первоначальный доклад	4 февраля 1985 года	20 августа 1985 года (CEDAW/C/5/Add.30)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	4 февраля 1989 года	9 февраля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.19)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	4 февраля 1993 года	20 мая 1996 года (CEDAW/C/ESP/3)	Двадцать первая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	4 февраля 1997 года	20 октября 1998 года (CEDAW/C/ESP/4)	Двадцать первая (1999 год)
Пятый периодический доклад	4 февраля 2001 года	11 апреля 2003 года (CEDAW/C/ESP/5)	Тридцать первая (2004 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Шри-Ланка			
Первоначальный доклад	4 ноября 1982 года	7 июля 1985 года (CEDAW/C/5/Add.29)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	4 ноября 1986 года	29 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.18)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	4 ноября 1990 года	7 октября 1999 года (CEDAW/C/LKA/3-4)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	4 ноября 1994 года	7 октября 1999 года (CEDAW/C/LKA/3-4)	Двадцать шестая (2002 год)
Пятый периодический доклад	4 ноября 1998 года		
Шестой периодический доклад	4 ноября 2002 года		
Суринам			
Первоначальный периодический доклад	31 марта 1994 года	13 февраля 2002 года (CEDAW/C/SUR/1-2)	Двадцать седьмая (2002 год)
Второй периодический доклад	31 марта 1998 года	13 февраля 2002 года (CEDAW/C/SUR/1-2)	Двадцать седьмая (2002 год)
Третий периодический доклад	31 марта 2002 года		
Швеция			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.8)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	10 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.6)	Седьмая (1988 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	3 октября 1990 года (CEDAW/C/18/Add.1)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	21 мая 1996 года (CEDAW/C/SWE/4)	Двадцать пятая (2001 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	8 декабря 2000 года (CEDAW/C/SWE/5)	Двадцать пятая (2001 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Швейцария			
Первоначальный доклад	26 апреля 1998 года	20 февраля 2002 года (CEDAW/C/CHE/1-2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Второй периодический доклад	26 апреля 2002 года	20 февраля 2002 года (CEDAW/C/CHE/1-2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Сирийская Арабская Республика			
Первоначальный доклад	27 апреля 2004 года		
Таджикистан			
Первоначальный доклад	25 октября 1994 года		
Второй периодический доклад	25 октября 1998 года		
Третий периодический доклад	25 октября 2002 года		
Таиланд			
Первоначальный доклад	8 сентября 1986 года	1 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.51)	Девятая (1990 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	8 сентября 1990 года	3 марта 1997 года (CEDAW/C/THA/2-3)	Двадцатая (1999 год)
Третий периодический доклад	8 сентября 1994 года	3 марта 1997 года (CEDAW/C/THA/2-3)	Двадцатая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	8 сентября 1998 года	7 октября 2003 года (CEDAW/C/THA/4-5)	
Пятый периодический доклад	8 сентября 2002 года	7 октября 2003 года (CEDAW/C/THA/4-5)	
Бывшая югославская Республика Македония			
Первоначальный периодический доклад	17 февраля 1995 года	26 мая 2004 года (CEDAW/C/MCD/1-3)	
Второй периодический доклад	17 февраля 1999 года	26 мая 2004 года (CEDAW/C/MCD/1-3)	
Третий периодический доклад	17 февраля 2003 года	26 мая 2004 года (CEDAW/C/MCD/1-3)	
Тимор-Лешти			
Первоначальный доклад	16 мая 2004 года		
Того			
Первоначальный доклад	26 октября 1984 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	
Второй периодический доклад	26 октября 1988 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	
Третий периодический доклад	26 октября 1992 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	
Четвертый периодический доклад	26 октября 1996 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	
Пятый периодический доклад	26 октября 2000 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	
Тринидад и Тобаго			
Первоначальный доклад	11 февраля 1991 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Второй периодический доклад	11 февраля 1995 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Третий периодический доклад	11 февраля 1999 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	11 февраля 2003 года		
Тунис			
Первоначальный доклад	20 октября 1986 года	17 сентября 1993 года (CEDAW/C/TUN/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	20 октября 1990 года	17 сентября 1993 года (CEDAW/C/TUN/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	20 октября 1994 года	27 июля 2000 года (CEDAW/C/TUN/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	20 октября 1998 года	27 июля 2000 года (CEDAW/C/TUN/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	20 октября 2002 года		
Турция			
Первоначальный доклад	19 января 1987 года	27 января 1987 года (CEDAW/C/5/Add.46)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	19 января 1991 года	3 сентября 1996 года (CEDAW/C/TUR/2-3) 23 декабря 1996 года (CEDAW/C/TUR/2/Corr.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	19 января 1995 года	3 сентября 1996 года (CEDAW/C/TUR/2-3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	19 января 1999 года	31 июля 2003 года (CEDAW/C/TUR/4-5)	
Пятый периодический доклад	19 января 2003 года	31 июля 2003 года (CEDAW/C/TUR/4-5)	
Туркменистан			
Первоначальный доклад	31 мая 1998 года		
Второй периодический доклад	31 мая 2002 года		
Тувалу			
Первоначальный доклад	6 ноября 2000 года		
Уганда			
Первоначальный периодический доклад	21 августа 1986 года	1 июня 1992 года (CEDAW/C/UGA/1-2) 13 сентября 1994 года (CEDAW/C/UGA/1-2/Add.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	21 августа 1990 года	1 июня 1992 года (CEDAW/C/UGA/1-2) 13 сентября 1994 года (CEDAW/C/UGA/1-2/Add.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	21 августа 1994 года	22 мая 2000 года (CEDAW/C/UGA/3)	Внеочередная (2002 год)
Четвертый периодический доклад	21 августа 1998 года		
Пятый периодический доклад	21 августа 2002 года		
Украина			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (CEDAW/C/5/Add.11)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	13 августа 1987 года (CEDAW/C/13/Add.8)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	31 мая 1991 года (CEDAW/C/UKR/3) 21 ноября 1995 года (CEDAW/C/UKR/3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	2 августа 1999 года (CEDAW/C/UKR/4-5) (CEDAW/C/UKR/4-5/Corr.1)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	2 августа 1999 года (CEDAW/C/UKR/4-5)	Двадцать седьмая (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии			
Первоначальный доклад	7 мая 1987 года	25 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.52)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	7 мая 1991 года	11 мая 1991 года (CEDAW/C/UK/2)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	7 мая 1995 года	16 августа 1995 года (CEDAW/C/UK/3) 7 августа 1997 года (CEDAW/C/UK/3/Add.1) 14 июля 1998 года (CEDAW/C/UK/3/Add.2) 17 сентября 1998 года	Двадцать первая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	7 мая 1999 года	19 января 1999 года (CEDAW/C/UK/4 и Add.1, Add.2, Add. 3 и Add.4)	Двадцать первая (1999 год)
Пятый периодический доклад	7 мая 2003 года	7 августа 2003 года (CEDAW/C/UK/5 и Add.1 и 2)	
Объединенная Республика Танзания			
Первоначальный доклад	19 сентября 1986 года	9 марта 1988 года (CEDAW/C/5/Add.57)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	19 сентября 1990 года	25 сентября 1996 года (CEDAW/C/TZA/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	19 сентября 1994 года	25 сентября 1996 года (CEDAW/C/TZA/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	19 сентября 1998 года		
Пятый периодический доклад	19 сентября 2002 года		
Уругвай			
Первоначальный доклад	8 ноября 1982 года	23 ноября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.27)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	8 ноября 1986 года	8 февраля 1999 года (CEDAW/C/URY/2-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Третий периодический доклад	8 ноября 1990 года	8 февраля 1999 года (CEDAW/C/URY/2-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	8 ноября 1994 года		
Пятый периодический доклад	8 ноября 1998 года		
Шестой периодический доклад	8 ноября 2002 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Узбекистан			
Первоначальный доклад	18 августа 1996 года	19 января 2000 года (CEDAW/C/UZB/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Второй периодический доклад	18 августа 2000 года		
Вануату			
Первоначальный доклад	8 октября 1996 года		
Второй периодический доклад	8 октября 2000 года		
Венесуэла			
Первоначальный доклад	1 июня 1984 года	27 августа 1984 года (CEDAW/C/5/Add.24)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	1 июня 1988 года	18 апреля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.21)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	1 июня 1992 года	8 февраля 1995 года (CEDAW/C/VEN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	1 июня 1996 года	25 июня 2004 года (CEDAW/C/VEN/4-6)	
Пятый периодический доклад	1 июня 2000 года	25 июня 2004 года (CEDAW/C/VEN/4-6)	
Шестой периодический доклад	1 июня 2004 года	25 июня 2004 года (CEDAW/C/VEN/4-6)	
Вьетнам			
Первоначальный доклад	19 марта 1983 года	2 октября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.25)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	19 марта 1987 года	2 ноября 1999 года (CEDAW/C/VNM/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	19 марта 1991 года	6 октября 2000 года (CEDAW/C/VNM/3-4)	Двадцать пятая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	19 марта 1995 года	6 октября 2000 года (CEDAW/C/VNM/3-4)	Двадцать пятая (2001 год)
Пятый периодический доклад	19 марта 1999 года		
Шестой периодический доклад	19 марта 2003 года		
Йемен			
Первоначальный доклад	29 июня 1985 года	23 января 1989 года (CEDAW/C/5/Add.61)	Двенадцатая (1993 год)
Второй периодический доклад	29 июня 1989 года	8 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.24)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	29 июня 1993 года	13 ноября 1992 года (CEDAW/C/YEM/3)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	29 июня 1997 года	8 марта 2000 года (CEDAW/C/YEM/4)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	29 июня 2001 года	Январь 2002 года (CEDAW/C/YEM/5)	Внеочередная (2002 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Замбия			
Первоначальный доклад	21 июля 1986 года	6 марта 1991 года (CEDAW/C/ZAM/1-2)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	21 июля 1990 года	6 марта 1991 года (CEDAW/C/ZAM/1-2)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	21 июля 1994 года	12 августа 1999 года (CEDAW/C/ZAM/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	21 июля 1998 года	12 августа 1999 года (CEDAW/C/ZAM/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	21 июля 2002 года		
Зимбабве			
Первоначальный доклад	12 июня 1992 года	28 апреля 1996 года (CEDAW/C/ZWE/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	12 июня 1996 года		
Третий периодический доклад	12 июня 2000 года		
Четвертый периодический доклад	12 июня 2004 года		
Доклады, представленные в виде исключения			
Босния и Герцеговина		1 февраля 1994 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.253)	Тринадцатая (1994 год)
Демократическая Республика Конго		16 января 1997 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.317)	Шестнадцатая (1997 год)
Хорватия		6 декабря 1994 года (CEDAW/C/CRO/SP.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Руанда		31 января 1996 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.306)	Пятнадцатая (1996 год)
Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)		2 декабря 1993 года (CEDAW/C/YUG/SP.1) 2 февраля 1994 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.254)	Тринадцатая (1994 год)

^a За год до истечения срока Генеральный секретарь предлагает государству-участнику представить свой доклад.

^b С 17 мая 1997 года Заир стал называться Демократической Республикой Конго.

Приложение VII

Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее четвертой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела 30 июня — 2 июля 2004 года свою четвертую сессию. Присутствовали все члены Рабочей группы. Председателем Рабочей группы по-прежнему являлась г-жа Ханна Беате Шёпп-Шиллинг.
2. На своем первом заседании Рабочая группа внесла поправку в свою повестку дня и утвердила ее (см. приложение).

I. Резюме обсуждений

3. Начальница Группы по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам внесла на рассмотрение записку Секретариата о предпринятых шагах и происшедших событиях за период после третьей сессии Рабочей группы (CEDAW/C/2004/II/WGCOP/WP.1).
4. Рабочая группа обсудила корреспонденцию, поступившую в Секретариат после третьей сессии Рабочей группы. Члены Группы согласились, что было бы полезно получить записку Секретариата о том, какой путь проходит входящая и исходящая корреспонденция петиционной группы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.
5. Рабочая группа рекомендовала Секретариату продолжить популяризацию процедуры представления сообщений, предусмотренной Факультативным протоколом, и предложила дополнительные способы этой популяризации, в том числе через национальные коллегии адвокатов и Международную федерацию женщин-юристов. Кроме того, Рабочая группа подчеркнула, что важно организовывать посвященные подготовке сообщений учебные практикумы и курсы, рассчитанные на соответствующие заинтересованные стороны на национальном уровне, с тем чтобы способствовать представлению правильно составленных сообщений, облегчая тем самым Рабочей группе их обработку. Группа предложила также обратиться в этой связи в Федерацию национальных институтов по правам человека, в том числе насчет сбора средств на подобные мероприятия. Следует также побуждать организации гражданского общества к оказанию помощи с переводом сообщений на официальные языки Организации Объединенных Наций.
6. Рабочая группа обсудила пункт 2 правила 64 правил процедуры Комитета, который касается вопроса о том, когда Рабочая группа может признать сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом. Рабочая группа отметила, что по этому правилу она будет не полномочна признать приемлемым какое-либо сообщение, затрагивающее государство-участник, в гражданстве которого состоит один из ее членов. Это будет происходить потому,

что, как предусматривается в правиле, решения по вопросу о приемлемости могут приниматься Рабочей группой только в том случае, если в ее состав входит пять членов Комитета и такое решение принимается единогласно. Рабочая группа отметила, что в данном правиле не предусмотрена ситуация, когда в процессе принятия решений участвует только четыре ее члена, поскольку один член состоит в гражданстве затрагиваемого государства-участника. Не предлагая внести в это правило поправку (которую она считает в долгосрочной перспективе необходимой), Рабочая группа предлагает Комитету вместе с тем держать этот вопрос в поле зрения. Пока же Рабочая группа будет передавать вопрос о приемлемости сообщений в подобных случаях на рассмотрение Комитета в полном составе.

7. Рабочая группа обсудила элементы пункта 2(е) статьи 4 Факультативного протокола (правило *ratione temporis*). Рабочая группа признала важность этого положения Факультативного протокола, а также прецедентного права и практики других договорных органов по правам человека. Кроме того, Рабочая группа высказала мысль, что к критерию приемлемости необходимо будет подходить всякий раз особо.

8. Рабочая группа с удовлетворением отметила тот факт, что подготовленный г-жой Инеке Бурефейн справочный документ о вопросах, возникающих в связи с Факультативным протоколом к Конвенции (CEDAW/C/2004/I/ WP.2), опубликован на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Рабочая группа выразила мнение о том, что этот документ будет служить для Комитета ценным инструментом в его текущей и будущей работе, посвященной сообщениям. Рабочая группа подчеркнула важность регулярного обновления этих наработок, а также изучения других (в том числе намечающихся) вопросов, имеющих отношение к ее деятельности. Рабочая группа по тем же соображениям выразила мнение о том, что справочная записка о практике других договорных органов по правам человека в отношении временных мер (CEDAW/C/2004/I/WGCOP/WP.2), которую Секретариат подготовил для третьей сессии Рабочей группы в январе 2004 года, будет по-прежнему служить актуальным и полезным документом.

9. Рабочая группа подтвердила свою решимость продолжать работать в межсессионный период. Решения о регистрации новых сообщений будут приниматься после надлежащих консультаций, в том числе по электронной почте и в форме телеконференций; это же касается и решений относительно проектов рекомендаций, подготовленных отдельными докладчиками по ожидающим рассмотрения сообщениям. Рабочая группа подтвердила свое предыдущее решение относительно порядка сообщения по электронной почте в межсессионный период. Она выразила мнение, что этот метод работы обеспечит, чтобы к тому моменту, когда на тридцать второй сессии Комитета в январе 2005 года сформируется новый состав Рабочей группы, был проделан оптимальный объем работы. В новом составе Рабочая группа будет впервые заседать с 31 января по 2 февраля 2005 года.

10. Рабочая группа обсудила ожидающие рассмотрения сообщения, четвертое из которых было зарегистрировано после ее предыдущей сессии. По одному из этих сообщений она представила Комитету свою рекомендацию.

11. Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня своей пятой сессии в таком виде:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обзор шагов и мероприятий, имевших место после предыдущей сессии.
3. Обзор и обсуждение методов работы.
4. Новая информация о сообщениях.
5. Любые другие вопросы.
6. Утверждение предварительной повестки дня своей шестой сессии, включая сроки и продолжительность, и доклада Рабочей группы.

II. Вопросы для дальнейшего рассмотрения

12. Рабочая группа обращает внимание Комитета на ход обсуждения, изложенный в пункте 6 настоящего доклада.

Добавление

Повестка дня четвертой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обзор шагов и мероприятий, имевших место после предыдущей сессии.
3. Обзор и обсуждение методов работы.
4. Новая информация о сообщениях.
5. Форма работы в период между тридцать первой и тридцать второй сессиями.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение предварительной повестки дня пятой сессии, включая сроки и продолжительность, и доклада Рабочей группы.

Приложение VIII

Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об объявлении сообщения неприемлемым по Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Сообщение № 1/2003, г-жа Б.-Я. против Германии*

(Решение, принятое 14 июля 2004 года на тридцать первой сессии)

Представлено: г-жой Б.-Я.

Предполагаемая жертва: автор сообщения

Государство-участник: Германия

Дата представления сообщения: 20 августа 2002 года (первое представление)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденный в соответствии со статьей 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

собравшись 14 июля 2004 года ,

принимает следующее:

Решение о приемлемости сообщения

1. Автором сообщения от 20 августа 2002 года и дополнительной информации от 10 апреля 2003 года является г-жа Б.-Я., гражданка Германии, которой в апреле 2004 года было примерно 57 лет и которая на эту дату проживала в Нёртен-Харденберге, Германия. Она утверждает, что является жертвой нарушения со стороны Германии статей 1, 2(a–f), 3, 5 (a) и (b), 15(2) и 16(1.c, d, g и h) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Автор представляет саму себя. Конвенция и Факультативный протокол к ней вступили в силу для государства-участника соответственно 9 августа 1985 года и 15 апреля 2002 года.

Факты в том виде, в каком они были представлены

2.1 В 1969 году автор сообщения вышла замуж. Хотя у нее был диплом медсестры, она по договоренности с мужем решила не продолжать обучение и стать домохозяйкой, чтобы муж мог целиком сосредоточиться на своей карьере. У автора сообщения имеется трое взрослых детей 1969, 1970 и 1981 года рождения.

* В соответствии с правилом 60 правил процедуры Комитета г-жа Ханна Беата Шёпп-Шиллинг не участвовала в рассмотрении данного сообщения.

В добавлении к докладу содержится текст особого мнения за подписью двух членов Комитета: г-жи Кристины Морваи и г-жи Мерием Бельмихуб-Зердани.

2.2 В 1984 году автор сообщения захотела продолжить обучение, но муж просил ее не делать этого, поскольку в то время у него возникли трудности на работе и он нуждался в ее поддержке. К 1998 году, когда дела у мужа наладились, она вновь выразила желание продолжить обучение, но в мае 1999 года муж подал на развод.

2.3 В сентябре 1999 года суд по семейным делам Нортхайма вынес решение о раздельном жительстве супругов, обязав мужа ежемесячно выплачивать 973 немецких марки на содержание жены, 629 немецких марок на содержание их младшего ребенка и 720 немецких марок на погашение ипотечной задолженности за дом, в котором автор сообщения продолжала жить.

2.4 28 июля 2000 года брак был расторгнут. Проблема выравнивания пенсий была урегулирована в ходе бракоразводного процесса, но оставались нерешенными такие вопросы, как выравнивание начисленных доходов и содержание после расторжения брака.

2.5 10 июля 2000 года автор сообщения обратилась в Федеральный конституционный суд с жалобой на нарушение ее конституционного права на равную защиту согласно статьям 3.2 и 3.3 Конституции положениями Закона о правовых последствиях развода.

2.6 30 августа 2000 года Федеральный конституционный суд отказал в принятии ее жалобы к рассмотрению.

2.7 В апреле 2004 года суд Гёттингена вынес решение о назначении автору сообщения содержания в размере 280 евро в месяц, в том числе в ретроактивном порядке по август 2002 года, когда муж прекратил платить алименты в связи с раздельным жильем супругов. Автор сообщения обжаловала это решение.

2.8 Автор сообщения безуспешно обращалась в федеральное министерство юстиции и министерство юстиции и по делам женщин земли Нижняя Саксония 28 июля 2001 года, 6 февраля 2002 года, 2 марта 2002 года, 15 января 2003 года и 22 февраля 2003 года с письменными жалобами на неправильное отношение к вопросам семьи и брака, а также на дискриминацию по гендерному признаку со стороны судов Нижней Саксонии.

2.9 Вопросы получения содержания после развода, а также выравнивания начисленных доходов до сих пор не урегулированы в судебном порядке.

Жалоба

3.1 Автор сообщения жалуется на дискриминацию по гендерному признаку, которой она подверглась со стороны действующего законодательства, регулирующего правовые последствия развода (выравнивание начисленных доходов, выравнивание пенсий и содержание после расторжения брака), и на то, что она продолжает испытывать на себе негативное воздействие этого законодательства. По ее мнению, действующее законодательство содержит дискриминационные положения в отношении женщин с детьми, разведенных после продолжительного пребывания в браке.

3.2 Что касается проблемы начисленных доходов, то, по мнению автора сообщения, хотя закон и предусматривает, что супруг с меньшим доходом получает половину излишка дохода более преуспевающего супруга, он не учитыва-

ет такие факторы, как возросший или наоборот обесценившийся «человеческий капитал» брачных партнеров. Она утверждает, что в данном случае речь идет о дискриминации, поскольку муж использует бесплатный труд жены. Автор сообщения считает, что Закон, касающийся перераспределения пенсионного обеспечения, также носит дискриминационный характер, а положения законодательства, регулирующие вопросы содержания, являются расплывчатыми, нечеткими и дискриминационными.

3.3 Автор далее в более широком плане поднимает вопрос о процессуальной дискриминации женщин, поскольку рискам и стрессам в результате бракоразводного процесса подвергаются исключительно женщины, которые к тому же лишены возможности пользоваться одинаковыми правами. Она также полагает, что все разведенные женщины, оказавшиеся в аналогичной с ней ситуации, систематически подвергаются дискриминации, пребывают в невыгодном положении и испытывают унижения.

3.4 Автор сообщения заявляет, что она исчерпала все внутригосударственные средства защиты после того, как Конституционный суд принял решение не принимать к рассмотрению ее жалобу на несоответствие положениям Конституции о равноправии (статьи 3.2 и 3.3 Конституции) действующего законодательства в части, касающейся правовых последствий развода.

Замечания государства-участника по приемлемости сообщения

4.1 В своем уведомлении от 26 сентября 2003 года государство-участник указало на неприемлемость данного сообщения.

4.2 Государство-участник отмечает, что в решении о расторжении брака, которое автор сообщения не включила в число первоначально представленных документов, речь идет только о выравнивании пенсионного обеспечения. Отдельное производство по делу о предоставлении содержания после расторжения брака и выравнивании начисленных доходов до сих пор не завершено. Государство-участник далее отмечает, что автор сообщения подала конституционную жалобу на решение о расторжении брака и на Закон о правовых последствиях развода в целом, которую Федеральный конституционный суд отказался принять к рассмотрению. В дальнейшем автор сообщения неоднократно обращалась в федеральные и государственные министерства, настаивая на внесении поправки в действующее законодательство.

4.3 Что касается соответствующих положений законодательства, регулирующих супружеские отношения и права и обязанности супругов, а также тех из них, которые касаются развода и его правовых последствий, то, как объяснило государство-участник, при разводе «начисленные доходы» выравниваются, если супруги живут в законном браке и ведут совместное хозяйство. В начале определяется стоимость имущества супругов на момент заключения брака (имущество, нажитое до брака), а затем — на момент его расторжения (имущество, нажитое во время брака). «Начисленные доходы» — это сумма, на которую стоимость нажитого во время брака имущества одного из супругов превышает стоимость имущества этого супруга, нажитого до брака. Супруг с меньшим начисленным доходом вправе требовать выравнивания своего дохода на половину разницы между его доходом и доходом другого супруга (раздел 378 BGB). Положения законодательства, регулирующие порядок получения содержания одним из супругов от другого супруга после расторжения брака, изначально ос-

нованы на самоответственности (бывших) супругов. После развода супруги в принципе должны сами отвечать за свое содержание. Следовательно, право на получение содержания предусматривается только для некоторых категорий случаев. Тем не менее, поскольку во многих бракоразводных процессах эти условия обычно соблюдаются, обращение одним из супругов за получением содержания от другого супруга становится скорее правилом, чем исключением из правил. Причиной тому является мнение законодателя, согласно которому в зависимости от личной и финансовой ситуации супругов менее материально обеспеченный, нуждающийся супруг должен иметь возможность рассчитывать на помощь другого, находящегося в лучшем материальном положении супруга после прекращения супружеских отношений между ними. Законом также предусматривается, что в некоторых обстоятельствах один из супругов, не получивший формального образования или профессии либо прервавший свое обучение или профессиональную подготовку в связи со вступлением в брак или во время его, имеет право на получение содержания от другого супруга для приобретения профессии или завершения образования. Кроме того, Закон о выравнивании пенсионного обеспечения обязывает супруга, который во время брака заработал более высокую пенсию, чем другой супруг, в целях выравнивания пенсий передать половину разницы в пользу этого супруга.

4.4 По мнению государства-участника, сообщение является неприемлемым по причине невыполнения предусмотренного в статье 2 Факультативного протокола требования, согласно которому жалобы могут подаваться только лицами, которые должны проиллюстрировать, что они являются непосредственными жертвами нарушения положений Конвенции. Абстрактный анализ конституционности путем подачи индивидуальной жалобы является недопустимым. Ситуация могла бы быть иной, если бы права автора сообщения действительно были нарушены юридической позицией, созданной действующим законодательством. Но об их нарушении говорить преждевременно, поскольку суд еще не вынес своего решения по жалобе заявительницы на Закон о правовых последствиях развода. Государство-участник полагает, что автор сообщения не может добиться всеобщего и кардинального пересмотра Закона Германии о правовых последствиях развода.

4.5 Исходя из этого, государство-участник полагает, что основанием для подачи заявительницей жалобы послужили результаты разбирательства ее собственного дела о расторжении брака; лишь только на этой основе можно рассматривать применимые положения Закона о правовых последствиях развода.

4.6 Государство-участник также считает сообщение неприемлемым по причине его недостаточной мотивированности. Непредставление автором конкретной информации относительно финансовых договоренностей, достигнутых в ходе бракоразводного процесса, правовой основы, на которой они были достигнуты, и относительно того, насколько сильнее эти договоренности затрагивают автора сообщения по сравнению с ее бывшим супругом, не позволяет определить, были ли нарушены права автора по смыслу Конвенции вообще и какие конкретные права были нарушены в частности.

4.7 Государство-участник отмечает, в частности, что автор ничего не сообщила о содержании решения о расторжении брака и не приобщила его к своей жалобе, а также не представила никакой информации о том, какие положения законодательства могли быть применены в ее случае и с какими финансовыми

последствиями, равно как и информации относительно выравнивания пенсионного обеспечения и начисленных доходов, а также о сумме алиментов, которые получает автор после расторжения брака. Государство-участник делает вывод, что утверждение автора о том, что законодательство Германии в части, касающейся правовых последствий развода, ставит ее в менее благоприятное финансовое положение по сравнению с бывшим мужем, остается недостаточно обоснованным и что одной общей ссылки на якобы неблагоприятное финансовое положение, в котором оказываются разведенные женщины, в этом отношении недостаточно.

4.8 Государство-участник далее утверждает — исключительно из осторожности и безотносительно к неприемлемости жалобы по причине отсутствия оснований для ее подачи, — что автором сообщения были исчерпаны не все внутригосударственные средства защиты, поскольку ее конституционная жалоба была подана с нарушением установленного порядка. Автор обжаловала Закон о правовых последствиях развода в целом, тогда как согласно Закону о Верховном федеральном конституционном суде (раздел 93, пункт 3) жалоба на неконституционность какого-либо закона может быть подана лишь в течение года после вступления этого закона в силу, поэтому по одной только этой причине жалоба автора на неконституционность всего закона является неприемлемой.

4.9 Государство-участник также утверждает, что в связи с разводом до сих пор урегулирован лишь один вопрос, касающийся выравнивания пенсионного обеспечения. В своей апелляции на судебное решение о расторжении брака автор ограничилась лишь фактом объявления этого решения и не обратилась к Апелляционному суду Браухшвейга с просьбой рассмотреть также вопрос о выравнивании пенсий. Такая просьба была бы допустимой и оправданной со стороны автора. Факт неподачи требуемой и естественной апелляции подтверждает неприемлемость сообщения по смыслу статьи 4.1 Факультативного протокола.

4.10 Что касается неприемлемости *ratione temporis*, то государство-участник утверждает, что изложенные в жалобе факты имели место до вступления в силу Факультативного протокола в Федеративной Республике Германии. В этой связи государство-участник исходит из того, что, поскольку предметом жалобы является исключительно бракоразводный процесс, и что окончательное и бесповоротное решение в связи с разводом до сих пор принято только относительно выравнивания пенсионного обеспечения, главным основанием для признания сообщения неприемлемым *ratione temporis* является дата вынесения судом окончательного решения, т.е. 28 июля 2000 года. В Германии Факультативный протокол вступил в силу 15 апреля 2002 года.

Комментарии автора сообщения по поводу замечаний государства-участника относительно приемлемости

5.1 Автор сообщения утверждает, что, разъясняя соответствующие положения законодательства, регулирующие супружеские отношения и права и обязанности супругов, а также порядок расторжения брака и правовые последствия развода, государство-участник обходит молчанием факт дискриминации и ущемления интересов лиц, которые имеют равные права в бракоразводном процессе и которыми, как правило, являются женщины. Она утверждает, что в Германии социальные структуры обеспечивают возможности для профессионального

роста во время брака в первую очередь для мужчин, а женщинам приходится отказываться от карьерного и профессионального роста по причине несения ими основных обязанностей по ведению домашнего хозяйства и воспитанию детей, что ставит их в явно неблагоприятное положение, особенно в случае раздельного жительства или развода. Однако эти основополагающие общественные, семейные и супружеские реалии, возникающие в связи со вступлением в брак, а также их различные последствия после его расторжения не получили достаточного либо вообще никакого отражения в Законе о правовых последствиях развода, что ставит женщин в неблагоприятное положение. В особенно неблагоприятном положении оказываются разведенные пожилые женщины, отказавшиеся от карьерных устремлений во время брака.

5.2 Автор сообщения также утверждает, что разрешение жалоб в бракоразводном процессе сопряжено с огромными трудностями, поскольку суды по семейным делам обычно истолковывают брачные контракты и семейные ситуации в ущерб интересам женщин и при выравнивании имущественных прав супругов учитывают поведение женщины во время брака и после его расторжения, ставя тем самым женщину под жесткий социальный контроль со стороны разведенного мужа и судебных органов. В то же время недостойные действия мужа не подвергаются никаким санкциям. Автор утверждает, что единственной причиной такой дискриминации и неблагоприятного положения разведенных женщин являются пробелы в законодательстве и размытость его отдельных положений.

5.3 Автор сообщения отвергает аргументы государства-участника в пользу неприемлемости жалобы по причине отсутствия достаточных оснований для ее подачи, указывая на то, что с момента расторжения брака она продолжает лично и непосредственно испытывать на себе негативное воздействие Закона о правовых последствиях развода. Она утверждает, что ее затрагивают не только решения суда по семейным делам, но и дискриминационный характер самого судопроизводства, проистекающий прежде всего из-за неурегулирования в законодательном порядке последствий развода в соответствии со статьей 3.2 Конституции таким образом, чтобы не допустить проявлений дискриминации или возникновения неблагоприятных ситуаций. В этом плане ее конституционная жалоба направлена непосредственно на устранение этого «упущения законодателя».

5.4 По поводу недостаточного обоснования автор утверждает, что в ее конституционной жалобе и обращениях в адрес министерств приводились статистические данные и оценки специалистов и что как разведенная женщина она испытала на себе негативные последствия несовершенства законодательства и судебной практики и проистекающую отсюда дискриминацию в отношении женщин. Автор утверждает, что она располагает конкретными данными о нанесенном ей материальном ущербе. Если бы она не посвятила себя выполнению семейных обязанностей и заботам о муже, то сейчас бы получала 5000 евро в месяц с соответствующими отчислениями в счет пенсии по старости.

5.5 Автор утверждает, что конкретная договоренность о выравнивании пенсионных платежей, достигнутая при разводе, не имеет значения, поскольку дискриминация начинается только с разводом и продолжается после него. В ее конкретном случае после подачи мужем заявления на развод в мае 1999 года

прекратились отчисления в счет ее пенсии по старости, составлявшие 500 евро в месяц. Но если бы она не посвятила себя полностью семье и мужу, то в ее пенсионном фонде сегодня насчитывалось бы от 47 000 евро (если бы она продолжала состоять в браке) до 94 000 евро (если бы у нее был собственный доход).

5.6 Что касается исчерпания внутренних средств защиты, то автор утверждает, что ее конституционная жалоба была направлена против конкретных правовых последствий развода, поскольку в ее личном деле были непосредственно нарушены статьи 3.2 и 3.3 Конституции, а не исключительно против правовых последствий развода в целом. Она жаловалась не на «весь» закон, а на отдельные дискриминационные положения этого закона и упущения со стороны законодателя, не ликвидировавшего такую дискриминацию, а также на неблагоприятное положение, в которое попадают разведенные женщины и в котором оказалась она лично.

5.7 Она считает, что конституционная жалоба является приемлемой и что ею были исчерпаны все внутренние средства защиты. Ее жалоба на правовые последствия развода не была отклонена как «неприемлемая» или «необоснованная», а была не принята к рассмотрению. Автор далее утверждает, что статья 93 Закона о Федеральном конституционном суде не содержит положений об исковой давности в отношении упущений со стороны государства. В обоснование своих аргументов автор ссылается на решение Федерального конституционного суда (BverfGE 56, 54, 70), согласно которому конституционные жалобы на сохраняющиеся упущения со стороны законодателя не требуют предварительного исчерпания в обязательном порядке средств правовой защиты и не требуют соблюдения сроков исковой давности, предусмотренных в статье 93.2 Закона о Федеральном конституционном суде. Помимо этого, она утверждает, что ее конституционная жалоба на Закон о правовых последствиях развода является приемлемой и безотносительно к исчерпанию всех средств правовой защиты в соответствии со вторым предложением статьи 90.2 Закона о Федеральном конституционном суде, поскольку речь идет о фундаментальных конституционных вопросах общего характера.

5.8 Автор далее утверждает, что ей неоднократно отказывали в просьбах об оказании материальной помощи на покрытие судебных издержек по причине бесперспективности судебного разбирательства и что суды не принимали во внимание обстоятельства супружеской семейной жизни. Без такой помощи она не могла пользоваться внутренними средствами защиты, находясь в стесненном материальном положении. Наконец, хотя сама процедура развода в суде занимает совсем немного времени, разбирательство правовых последствий расторжения брака может длиться бесконечно, если женщина настаивает на выравнивании платежей. Именно так обстояли дела в ее случае: с сентября 2001 года ей никак не удавалось получить от своего разведенного мужа необходимые сведения для расчета размеров содержания после расторжения брака, поэтому в августе 2002 года она подала иск для получения требуемой информации. Этот иск все еще рассматривается, и она до сих пор не располагает нужной ей информацией.

5.9 Автор утверждает, что к августу 2003 года суд еще не принял решение по размеру содержания после расторжения брака. Она ежемесячно получала на свое содержание 497 евро, но в августе 2002 года после длительного и сложно-

го судебного разбирательства, которое завершилось не в ее пользу, платежи прекратились. Автор утверждает, что, хотя она обжаловала это судебное решение, она не верит в то, что суды войдут в ее положение. Она считает, что если бы она завершила учебу и сосредоточилась на собственной карьере, вместо того чтобы помогать мужу и заботиться о семье, то сегодня она зарабатывала бы столько же, сколько зарабатывает муж, т.е. 5000 евро в месяц.

5.10 По поводу аргументов государства-участника в пользу неприемлемости *ratione temporis* автор утверждает, что, хотя окончательное решение о разводе было принято в июле 2000 года, она продолжает испытывать на себе негативное воздействие дискриминационных положений Закона о правовых последствиях развода. Принятые ею меры — подача конституционной жалобы и обращения в министерства — не дали никаких результатов. Она также продолжает подвергаться дискриминации, умалению своих прав и интересов и унижению со стороны судов.

Дополнительные замечания государства-участника относительно приемлемости в ответ на запрос Рабочей группы

6.1 По мнению государства-участника, общая конституционная жалоба автора на Закон о последствиях развода от 10 июля 2000 года является неприемлемой в целом по нескольким причинам.

6.2 Государство-участник утверждает, что согласно пункту 3 раздела 93 Закона о Федеральном конституционном суде жалоба на неконституционность какого-либо закона может быть подана лишь в течение года после вступления этого закона в силу. Такое ограничение срока служит цели правовой безопасности. Несоблюдение срока, как это имело место в случае обжалования автором 10 июля 2000 года (дело № 1 BvR 1320/00) всего «Закона о последствиях развода», делает такую конституционную жалобу неприемлемой. Федеральный конституционный суд не принимает к рассмотрению неприемлемые конституционные жалобы.

6.3 Государство-участник не согласно с автором, которая утверждает, что предусмотренный в пункте 3 раздела 93 Закона о Федеральном конституционном суде срок не может быть применен к ее конституционной жалобе, поскольку предметом жалобы является упущение со стороны законодателя. Рано говорить об упущении в тех случаях, когда некоторые требования не удовлетворяются или удовлетворяются, но не в должной степени. Решающим фактором здесь является факт рассмотрения законодателем этих требований. В Законе о последствиях развода законодатель предусмотрел многочисленные правовые положения, которые, с его точки зрения, являются достаточными, адекватными и уместными. Они обеспечивают урегулирование соответствующих жизненных ситуаций. Не имеет значения, что автором эти нормативно-правовые положения рассматриваются как нарушающие пункты 2 и 3 статьи 3 Основного закона Федеративной Республики Германии, поскольку, по ее мнению, они не обеспечивают достаточного учета домашних и семейных обязанностей, и поэтому постановка вопроса об упущении в данном случае является неправомерной.

6.4 Государство-участник далее утверждает, что конституционная жалоба автора, направленная против всего «Закона о последствиях развода» от 10 июля 2000 года, является неприемлемой и по другим причинам. В качестве предварительного условия для рассмотрения того, были ли соблюдены сроки, уста-

новленные в пункте 3 раздела 93 Закона о Федеральном конституционном суде, заявитель должен прежде всего указать, какие именно положения закона, т.е. какой конкретно его пункт и подпункт, оспариваются в его жалобе. Этого не было сделано автором в ее конституционной жалобе от 10 июля 2000 года, где не содержится ссылок на конкретные разделы, пункты или подпункты Гражданского кодекса, нарушающие Конституцию, и не указывается количество обжалуемых нормативных актов, что делает конституционную жалобу автора неприемлемой.

6.5 Кроме того, государство-участник утверждает, что не были также выполнены требования раздела 90 Закона о Федеральном конституционном суде. Согласно пункту 1 раздела 90 Закона о Федеральном конституционном суде любой гражданин может подать конституционную жалобу на нарушение государственным органом его основных прав или одного из прав, закрепленных в пункте 4 статьи 20, статьях 33, 38, 101, 103 и 104 Основного закона Федеративной Республики Германии. В пункте 2 раздела 90 Закона о Федеральном конституционном суде, кроме того, говорится, что конституционная жалоба может быть подана лишь после обращения в суды общей юрисдикции — настолько это допустимо в случае нарушения прав. При обращении в суды общей юрисдикции это средство правовой защиты должно быть исчерпано до конца, т.е. жалоба должна быть рассмотрена судами всех инстанций. Это требование об исчерпании правовых средств защиты и, следовательно, принцип субсидиарности распространяются, в частности, и на жалобы на неконституционность законодательства. Конституционная жалоба не является общей мерой. Она может быть подана только лицом, жалующимся на нарушение государственным органом его прав, находящихся под защитой раздела 90 Закона о Федеральном конституционном суде.

6.6 В этой связи государство-участник отмечает, что в порядке исключения нормативно-правовой акт может быть напрямую оспорен путем подачи конституционной жалобы лишь в том случае, если положения этого акта затрагивают права сейчас и непосредственно, но не в порядке правоприменения. Для определения того, затрагивает ли и насколько глубоко тот или иной закон и/или его конкретные положения права отдельного гражданина, конкретное дело должно быть вначале принято в особое производство для вынесения по нему решения. Это касается и жалобы автора на Закон о последствиях развода, который, по ее мнению, нарушает основные права. Поэтому, независимо от того, были ли соблюдены сроки, предусмотренные в пункте 3 раздела 93 Закона о Федеральном конституционном суде, автор не могла подавать жалобу на несоответствие Конституции всего Закона о последствиях развода. Она должна была вначале заручиться решением компетентного специализированного суда по различным последствиям развода, таким, как поддержка одним из супругов другого супруга после расторжения брака, распределение пенсионного обеспечения и выравнивание начисленных доходов. Только затем допускается подавать конституционную жалобу на нарушение конкретными положениями Закона о последствиях развода, применяемого судами, пунктов 2 и 3 статьи 3 Основного закона. В последнем случае в соответствии с пунктом 1 раздела 93 Закона о Федеральном конституционном суде жалоба должна быть подана в течение одного месяца после принятия, обнародования и сообщения решения в последней инстанции.

6.7 Государство-участник утверждает, что производство по возбужденному автором делу о супружеской поддержке после расторжения брака, рассматриваемому в суде по семейным делам (местный суд Гёттингена, дело № 44 F 316/02), до сих пор не завершено. В ходе основного разбирательства вопроса о супружеской поддержке после расторжения брака автору была оказана правовая помощь и ее представлял адвокат. Суд до сих пор не принял решение о сумме, которая должна быть выплачена автору. Автор может обжаловать это решение. Только после этого она может обратиться с этим вопросом в Федеральный конституционный суд.

6.8 Государство-участник утверждает, что в производстве по делу о выравнивании начисленных доходов достигнута стадия, на которой судом рассматривается заявление автора от 8 сентября 2003 года об оказании ей правовой помощи и назначении адвоката, который защищал бы ее интересы. Рассмотрение этого заявления до сих пор не завершено по причине подачи автором ходатайства об отводе судьи в связи с конфликтом интересов при рассмотрении вопроса о супружеской поддержке. Автор также заявила протест против постановления вышестоящего регионального суда Брауншвейга от 11 февраля 2004 года, по которому последний еще не принял решения.

6.9 Государство-участник делает вывод, что внутренние средства правовой защиты не были исчерпаны до конца, когда 10 июля 2000 года автор подала жалобу на несоответствие Конституции всего Закона о последствиях развода. Это также послужило основанием для признания конституционной жалобы неприемлемой.

6.10 Государство-участник в заключение заявляет, что недостаточно лишь ссылаться на научные публикации для обоснования конституционной жалобы, равно как и утверждать в общих выражениях, как это делает автор, что выравнивание начисленных доходов как таковое или распределение пенсионного обеспечения и/или Закон о супружеской поддержке в целом противоречат положениям Конституции.

6.11 Государство-участник обращает внимание на то, что в силу вышеприведенных причин конституционная жалоба автора на Закон о последствиях развода от 10 июля 2000 года является неприемлемой в целом. Поскольку только поданная в установленном законом порядке жалоба на неконституционность отвечает требованиям об исчерпании средств правовой защиты, сообщение автора является неприемлемым согласно пункту 1 статьи 4 Факультативного протокола.

6.12 В заключение государство-участник называет другие причины, указанные в первоначальном докладе, по которым сообщение является неприемлемым.

Дополнительные комментарии автора относительно приемлемости

7.1 Говоря о процедуре расторжения брака в суде первой инстанции в 1999 году (суд Норхайма), автор напоминает, что в решении суда от 10 ноября 1999 года также предусматривалось выравнивание пенсий — как того требует статья 1587 Гражданского кодекса — в порядке, описанном в ранее представленных автором документах. Автор утверждает, что такое якобы «справедливое выравнивание» является в действительности совершенно несправедливым, несбалансированным и дискриминационным и не учитывает последствия разде-

ления труда после расторжения брака и распределение обязанностей во время брака. В ее конкретном случае разведенный муж будет получать пенсию в размере, значительно больше того, который будет установлен посредством выравнивания пенсий. С другой стороны, она испытывает серьезные сомнения относительно того, что ей вообще будет начислена пенсия в установленном размере, как скоро это произойдет и насколько реальная сумма пенсии будет соответствовать установленной.

7.2 Автор далее утверждает, что, несмотря на ее неоднократные обращения, вопросы поддержки после расторжения брака и выравнивания начисленных доходов не получили отражения ни в решении о разводе, ни в ее апелляции на это решение, которое апелляционный суд Брауншвайга отклонил 23 мая 2000 года. Причиной тому явилось то, что некоторые частные обязательства и брачные договоренности, касающиеся ее материального, социального и пенсионного обеспечения, из суда по семейным делам были переданы на рассмотрение суда по гражданским делам. Автор утверждает, что решения суда по семейным делам первой инстанции, а также апелляционного суда по ее бракоразводному процессу свидетельствуют о том, что данные органы юстиции принимают во внимание и учитывают мнения и интересы лишь одного из супругов — мужчины, который подает заявление на развод.

7.3 Говоря о своей конституционной жалобе на решение от 30 августа 2000 года, автор ссылается на многочисленные предыдущие обращения и подтверждает, что она продолжает испытывать на себе дискриминационный характер правовых последствий развода.

7.4 Что касается исчерпания средств правовой защиты, то автор утверждает, что, вопреки точке зрения государства, подавать отдельную апелляцию на решение о выравнивании пенсий необязательно, поскольку такое выравнивание является составной частью решения о разводе. Вопреки утверждениям государства-участника, в соответствии со сложившейся практикой Конституционного суда подавать отдельную апелляцию вовсе не обязательно, поскольку выравнивание пенсий в установленном законом порядке, согласно статье 1587 Гражданского кодекса, является «четко прописанной законодательной нормой» и отказ в расторжении брака автоматически означал бы отказ в выравнивании пенсий. Поэтому автор утверждает, что ее конституционная жалоба является приемлемой и обоснованной и в отношении законодательно закрепленного выравнивания пенсий без предварительного исчерпания средств правовой защиты в судах низшей инстанции. Решение Конституционного суда, отказавшего в принятии ее жалобы к рассмотрению, также касалось части В ее жалобы, где оспаривался установленный законом порядок выравнивания пенсий. Автор вновь заявляет, что ее конституционная жалоба была направлена не против правовых последствий развода как таковых, а против упущения со стороны законодателя, не ликвидировавшего те элементы, которые носят дискриминационный характер по отношению к разведенным женщинам и ставят их в неблагоприятное положение. В результате автор утверждает, что ее жалоба является приемлемой и в части предусмотренного законом выравнивания пенсий в соответствии со статьей 4.1 Факультативного протокола, поскольку все внутригосударственные средства правовой защиты были исчерпаны после подачи допустимой конституционной жалобы, которая не была, однако, принята к рассмотрению.

7.5 Автор утверждает, что, вопреки мнению государства по поводу ее конституционной жалобы на нарушение статей 3.2 и 3 Конституции, исчерпание средств правовой защиты посредством обращения в суды не было необходимым в силу того, что в статье 3.2 четко прописаны закрепленные в Конституции положения законодателя по осуществлению законодательной деятельности. Кроме того, предварительное исчерпание средств правовой защиты было также не обязательным и потому, что в ее конституционной жалобе поднимались фундаментальные конституционные вопросы общего характера в соответствии со статьей 90.2 BverfGG. Автор вновь заявляет, что ее жалоба является приемлемой по смыслу статьи 4.1 Факультативного протокола, поскольку исчерпание средств правовой защиты через суды не было обязательным и поскольку внутренние средства правовой защиты были исчерпаны после подачи допустимой конституционной жалобы, которая, однако, не была принята к рассмотрению.

Находящиеся на рассмотрении Комитета вопросы и процедуры, касающиеся приемлемости

8.1 В соответствии с правилом 64 своих правил процедуры Комитет решает, является ли сообщение приемлемым или неприемлемым согласно Факультативному протоколу.

8.2 В соответствии с правилом 66 своих правил процедуры Комитет может принять решение рассмотреть вопросы приемлемости и обоснованности сообщения отдельно друг от друга.

8.3 Комитет удостоверился в том, что данный вопрос еще не рассматривался и не рассматривается по другой процедуре международного расследования или урегулирования.

8.4 Комитет исходит из того, что являющиеся предметом настоящего сообщения факты касаются последствий развода, т.е., в частности, выравнивания начисленных доходов, выравнивания пенсий и предоставления содержания после расторжения брака. Он отмечает, что дело о расторжении брака было возбуждено мужем автора сообщения в мае 1999 года. Он также отмечает, что производство по делу о расторжении брака вместе с вопросом о выравнивании пенсий завершилось 28 июля 2000 года, т.е. до 15 апреля 2002 года, когда Факультативный протокол вступил в силу для государства-участника. Поскольку автор не привела никаких убедительных доказательств в подтверждение того, что факты, касающиеся выравнивания пенсий, продолжали иметь место и после указанной даты, Комитет считает, что в соответствии с пунктом 2(е) статьи 4 Факультативного протокола он не имеет возможности рассмотреть вопрос о неприемлемости *ratione temporis* той части сообщения, где говорится о выравнивании пенсий.

8.5 Кроме того, что касается вопроса о выравнивании пенсий, то Комитет принимает к сведению аргументы государства-участника о том, что в своей апелляции на решение о разводе автор ограничилась лишь одним фактом объявления развода и не поставила перед Апелляционным судом вопроса о выравнивании пенсий. Комитет также принимает к сведению слова автора о том, что успешная апелляция на решение о разводе автоматически означала бы отмену элемента выравнивания пенсий, поскольку этот элемент является неотъемлемой частью решения о разводе. По мнению Комитета, несмотря на обязатель-

ное урегулирование выравнивания пенсий в решениях о разводе, от автора можно было бы оправданно ожидать подачи конкретной апелляции по этому вопросу в Апелляционный суд, а также упоминания о нем в ее конституционной жалобе. Комитет делает вывод, что автором, следовательно, были исчерпаны не все внутренние средства правовой защиты при урегулировании вопроса о выравнивании пенсий. Поэтому в этой части жалоба является неприемлемой и согласно пункту 1 статьи 4 Факультативного протокола.

8.6 Комитет далее отмечает, что жалоба автора была отклонена Федеральным конституционным судом, и в этой связи соглашается со мнением государства-участника, согласно которому жалоба была подана со многими нарушениями действующего порядка, одним из которых является несоблюдение установленных сроков. Комитет не убедили аргументы автора в пользу того, что ее конституционная жалоба была подана в установленном порядке как жалоба на упущение со стороны законодателя ликвидировать дискриминационные элементы в законодательстве, которые затрагивали ее лично, а не как общая жалоба на правовые последствия развода. Поэтому Комитет делает вывод, что поданная с нарушением установленного порядка конституционная жалоба от 10 июля 2000 года не дает оснований говорить об исчерпании автором внутренних средств правовой защиты.

8.7 Комитет отмечает, что отдельное производство по делам, касающимся выравнивания начисленных доходов и содержания после расторжения брака, до сих пор не завершилось. В свете того факта, что автор не отрицает этого и не выдвигает весомых аргументов для цели приемлемости в пользу того, что судопроизводство неоправданно затянулось и вряд ли принесет искомый результат, Комитет считает эти жалобы неприемлемыми согласно пункту 1 статьи 4 Факультативного протокола.

8.8 В этой связи Комитет постановляет:

а) что сообщение является неприемлемым согласно пункту 1 статьи 4, потому что его автор исчерпала не все средства правовой защиты, и согласно пункту 2(е), потому что оспариваемые факты имели место до даты вступления в силу Факультативного протокола для государства-участника и перестали существовать после этой даты;

б) что данное решение будет доведено до сведения государства-участника и автора сообщения.

Добавление

Особое мнение членов Комитета г-жи Кристины Морваи и г-жи Мирием Бельмихуб-Зердани (не совпадающее)

По нашему мнению, сообщение автора является частично приемлемым. Хотя я согласна с большинством в том, что жалоба на решение о расторжении брака и выравнивание пенсий от 28 июля 2000 года является неприемлемой *ratione temporis*, я считаю, что подача отдельной жалобы на продолжающееся разбирательство в суде вопросов, касающихся начисленных доходов и содержания после расторжения брака, фактически отвечает всем критериям приемлемости.

По мнению же большинства, подача отдельных жалоб (на предполагаемые нарушения Конвенции в части, касающейся основных и процессуальных аспектов выравнивания начисленных доходов и предоставления содержания в период после расторжения брака) является неприемлемой по причине исчерпания всех внутренних средств защиты (статья 4.1).

В соответствии с Факультативным протоколом действует общее правило, согласно которому все доступные внутренние средства правовой защиты должны быть исчерпаны, «за исключением случаев, когда применение таких средств защиты неоправданно затягивается или вряд ли принесет искомый результат».

По нашему мнению, оценка внутреннего судопроизводства на предмет того, что оно «неоправданно затягивается», должна даваться исходя из каждого конкретного случая.

Нынешнее производство по делам, касающимся получения содержания одним из супругов от другого супруга и начисленных доходах, ведется в течение примерно пяти лет (согласно пункту 7.2 решения Комитета о приемлемости автор утверждает, что, «несмотря на ее неоднократные обращения, вопросы поддержки после расторжения брака и выравнивания начисленных доходов не получили отражения ни в решении о разводе, ни в ее апелляции на это решение, которое апелляционный суд Брауншвайга отклонил 23 мая 2000 года». Согласно замечанию, сделанному государством-участником по поводу приемлемости и кратко изложенному в пункте 4.2 решения Комитета: «Отдельное производство по делу о предоставлении содержания после расторжения брака и выравнивании начисленных доходов до сих пор не завершено»). Хотя еще в апреле 2004 года суд Гёттингена постановил назначить автору содержание в размере 280 евро в месяц, в том числе в ретроактивном порядке по август 2002 года (см. пункт 2.7 решения Комитета), окончательное решение по содержанию до сих пор не принято из-за подачи автором апелляции. Аналогичным образом, не принято окончательное решение и по делу о выравнивании начисленных доходов. Производство по этим делам продолжается спустя два года после ратификации государством-участником Факультативного протокола.

Разумеется, бывают такие случаи и ситуации, в которых эти сроки не покажутся «неоправданно затянутыми». Однако в нынешней ситуации центральной задачей суда по сути является определение и предоставление автору финансового/материального источника средств к существованию. Сейчас Б.-Я. 57 лет; ей было 52 года, когда муж расторгнул брак с ней после 30 лет совмест-

ной супружеской жизни. Автор, как и многие женщины в мире, посвятила всю свою взрослую жизнь неоплачиваемому домашнему труду, в то время как ее муж, от кого она в результате попала в материальную зависимость, все это время продвигался по службе и укреплял свое материальное благосостояние. По словам автора, ее материальное положение в лучшем случае можно охарактеризовать как весьма неопределенное. Какое-то время она получала содержание, затем платежи прекратились. (Тем временем бывший муж, который в течение 30 лет пользовался плодами неоплачиваемого домашнего труда автора сообщения, как представляется, имеет доход в 5000 евро в месяц, что является весьма неплохим заработком. (См. решение Комитета в пункте 5.9, последнее предложение.) Заявительница, которая, кроме как по дому и в семье, нигде больше не работала и считается «пожилой женщиной», имеет весьма мало шансов на то, чтобы трудоустроиться и материально обеспечивать себя. Достойно всяческого сожаления, что воспитав троих детей и занимаясь практически всю жизнь домашним трудом, ей приходится жить, не имея регулярного, надежного источника дохода, даже спустя пять лет после того, как ее муж развелся с нею вопреки ее желанию. В этих обстоятельствах внутренние суды должны были давным-давно добиться для нее достойных условий содержания. Судебно-правовая система, сумевшая всего за год завершить непростой бракоразводный процесс, связанный со взаимными претензиями друг к другу супругов, проживших в браке три десятка лет, могла бы с не меньшей оперативностью и эффективностью завершить производство и по вопросам содержания (и начисленных доходов) в период после расторжения брака. Такая ситуация, в которой оказалась пожилая женщина, воспитавшая троих детей и на протяжении трех десятилетий ухаживавшая за своим мужем, а затем в течение пяти лет после развода пребывающая в неопределенном положении, не может считаться приемлемой и является серьезным нарушением прав человека в целом и автора сообщения в частности.

Из нашего заключения следует, что во всех обстоятельствах этого дела применение внутренних средств правовой защиты является *неоправданно затянутым*. Из него также следует, что общее правило, изложенное в статье 4.1 и касающееся необходимости исчерпания всех внутренних средств правовой защиты, не распространяется на данный конкретный случай, к которому применимо исключение из этого правила, а именно «неоправданное затягивание».

(Подпись) Кристина Морван

(Подпись) Мирием Бельмихуб-Зердани

Приложение IX

Просьба об увеличении продолжительности заседаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Последствия проекта решения 31/I для бюджета по программам: заявление, представленное в соответствии с правилом 23 правил процедуры Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

A. Просьба, содержащаяся в проекте решения

1. В проекте решения 31/I Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин просит Генеральную Ассамблею: а) уполномочить Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин продлить на одну неделю его тридцать третью, тридцать четвертую и тридцать пятую сессии (июль 2005 года и январь и июль 1996 года); и б) уполномочить Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с января 2007 года проводить три ежегодные сессии продолжительностью три недели каждая и предусмотреть для каждой сессии одну неделю заседаний предсессионной рабочей группы.

B. Отношение предлагаемого решения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов и программе работы на двухгодичный период 2004–2005 годов

2. Намеченные мероприятия относятся к программе 6 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание»; подпрограмме 2 «Гендерные проблемы и улучшение положения женщин» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»; и подпрограмме 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управление и централизованное вспомогательное обслуживание» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов. Они подпадают под раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание»; раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»; и раздел 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

3. В предлагаемом бюджете по программам на 2004–2005 годы предусмотрены ассигнования на покрытие путевых расходов и выплату суточных 23 членам Комитета для участия ежегодно в его двух очередных сессиях в Нью-Йорке продолжительностью по 15 рабочих дней каждая, которым будет предшествовать созыв предсессионной рабочей группы продолжительностью по пять дней, а также для обеспечения конференционного обслуживания заседаний Комитета и заседаний предсессионной рабочей группы.

С. Мероприятия по осуществлению предложений

4. В случае принятия этого проекта решения необходимо будет провести в общей сложности 70 дополнительных заседаний (10 заседаний в 2005 году, 20 заседаний в 2006 году и 40 заседаний в 2007 году). Проведение дополнительных заседаний Комитета потребует обеспечения устного перевода на шести официальных языках, а обслуживание дополнительных заседаний предсессионной рабочей группы продолжительностью в одну неделю в 2007 году потребует обеспечения устного перевода только на английском, французском и испанском языках. Краткие отчеты будут вестись для 60 дополнительных заседаний Комитета. Для тридцать третьей, тридцать четвертой и тридцать пятой сессий Комитета, в связи с продлением заседаний на одну неделю, потребуется в каждом случае составить дополнительно по 50 страниц сессионной и 30 страниц послесессионной документации на шести языках. Для тридцать шестой сессии Комитета в 2007 году будет подготовлено дополнительно по 150 страниц сессионной и послесессионной документации на шести языках. Для заседаний предсессионной рабочей группы продолжительностью в одну неделю будет составлено 10 страниц сессионной документации только на английском, французском и испанском языках и 90 страниц послесессионной документации на шести языках.

Д. Дополнительные потребности на двухгодичные периоды 2004–2005 и 2006–2007 годов

5. В случае принятия Комитетом этого проекта решения потребуются дополнительные ресурсы, исчисляемые в размере 62 000 долл. США, на покрытие суточных расходов членов Комитета в связи с увеличением продолжительности тридцать третьей сессии в 2005 году по разделу 9 бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. В связи с увеличением продолжительности тридцать четвертой и тридцать пятой сессий в 2006 году и проведением с января 2007 года трех ежегодных сессий продолжительностью по три недели каждая, а также заседаний предсессионной рабочей группы продолжительностью по одной неделе для каждой сессии такое решение вызовет дополнительные потребности в ресурсах на покрытие путевых расходов и для выплаты суточных соответственно в размере 124 000 долл. США и 287 100 долл. США, которые будут включены в раздел 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. Кроме того, потребуются дополнительные сметные расходы на конференционное обслуживание в размере 255 000 долл. США на 2005 год, 522 000 долл. США на 2006 год и 106 7000 долл. США на 2007 год по разделу 2; и 24 000 долл. США на 2005 год, 50 000 долл. США на 2006 год и 103 000 долл. США на 2007 год по разделу 29D; причем потребности на 2006 год и 2007 год будут также включены в предлагаемый бюджет по программам на 2006–2007 годы.

6. Вышеуказанные потребности, связанные с проведением дополнительных заседаний Комитета и предсессионной рабочей группы, показаны в таблице ниже:

	2005 год (в долл. США)	2006 год (в долл. США)	2007 год (в долл. США)
I. Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»			
Путевые расходы, суточные и терминальные расходы	62 000	124 000	287 100
II. Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание»			
Обслуживание заседаний, устный перевод и документация	255 000	522 000	1 067 000
III. Раздел 29D «Управление общего вспомогательного обслуживания»			
Вспомогательное обслуживание	24 000	50 000	103 000
Всего	341 000	696 000	1 457 100

Е. Резервный фонд

7. Как известно, согласно процедурам, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов в результате принятия директивных решений, которые не были предусмотрены в бюджете по программам. Согласно этой процедуре, если возникают дополнительные расходы, превышающие объем ресурсов резервного фонда, то намеченные мероприятия могут проводиться только за счет перераспределения ресурсов с их передачей из менее приоритетных областей или изменения предусмотренных мероприятий. В ином случае, такие дополнительные мероприятия должны откладываться на более поздний двухгодичный период.

Г. Резюме

8. В случае принятия Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин проекта решения 31/I возникнут потребности в дополнительных ресурсах на общую сумму 341 000 долл. США, в том числе по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» (62 000 долл. США), разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» (255 000 долл. США) и разделу 29D «Управление общего вспомогательного обслуживания» (24 000 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. Они будут покрыты за счет средств резервного фонда и, как таковые, потребуют увеличения ассигнований на двухгодичный период 2004–2005 годов.

9. Потребности в размере 696 000 долл. США на 2006 год и 1 457 100 долл. США на 2007 год будут учтены при подготовке предлагаемого бюджета по программам на 2006–2007 годы.

Приложение X

Обзор применяемых в настоящее время методов работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

I. Введение

1. С момента проведения первой сессии Комитета в 1982 году его члены прилагали согласованные усилия в целях формирования надлежащих методов работы, которые продолжают совершенствоваться и в настоящее время.
2. Настоящий обзор призван довести применяемые в настоящее время методы работы Комитета до сведения государств-участников и других субъектов, заинтересованных в осуществлении Конвенции, включая организации, программы и фонды системы Организации Объединенных Наций, а также организации гражданского общества.

II. Руководящие принципы подготовки докладов государствами-участниками

3. Для оказания государствам-участникам содействия в подготовке первоначальных и последующих периодических докладов Комитетом были утверждены руководящие принципы подготовки докладов^a. Комитет настоятельно рекомендует всем государствам-участникам представить доклады в соответствии с указанными руководящими принципами. Это позволит Комитету реже запрашивать дополнительную информацию в процессе рассмотрения докладов, а также поможет Комитету анализировать положение в области прав человека женщин в каждом государстве-участнике на основе одинаковых критериев и принципов. Комитет регулярно рассматривает и, по мере необходимости, обновляет эти руководящие принципы.
4. Доклад должен быть максимально кратким. Первоначальные доклады не должны превышать 100 страниц и должны содержать конкретную информацию по каждой статье Конвенции. Периодические доклады не должны превышать 70 страниц, и, в принципе, основное внимание в них должно уделяться тем изменениям, которые произошли в период между рассмотрением предыдущего доклада и вновь представленного доклада, при этом в качестве точки отсчета следует использовать заключительные замечания по предыдущему докладу. Государства-участники могут представлять приложения, однако такие приложения не будут переводиться на другие языки. Если государством-участником был подготовлен базовый документ^b, то этот документ будет предоставлен в распоряжение Комитета.
5. Комитет рекомендует государствам-участникам консультироваться с национальными неправительственными организациями при подготовке своих докладов. Комитет просит, чтобы в докладах государств-участников содержалась информация о положении неправительственных организаций и ассоциаций женщин и об их участии в осуществлении Конвенции и подготовке доклада.

III. Рассмотрение Комитетом докладов государств-участников

6. Обычно Комитет приглашает представить свои доклады на каждой сессии продолжительностью три недели восемь государств-участников. При отборе Комитет отдает предпочтение тем государствам-участникам, доклады которых не рассматривались в течение наиболее длительного времени, руководствуясь необходимостью рассмотрения в приоритетном порядке первоначальных докладов, а также желательностью обеспечения сбалансированного отбора докладов с точки зрения географического распределения государств-участников и других факторов. Обычно Комитет отбирает доклады за две сессии до их непосредственного рассмотрения и на каждой сессии рассматривает как первоначальные, так и периодические доклады.

A. Предсессионная рабочая группа

7. Предсессионная рабочая группа Комитета с помощью секретариата готовит краткие перечни тем и вопросов в связи с докладами, которые Комитет будет рассматривать на своей следующей сессии, с особым упором на основные проблемные области, связанные с осуществлением Конвенции соответствующими государствами-участниками. Перечни тем и вопросов составляются с целью облегчить государствам-участникам подготовку к конструктивному диалогу с членами Комитета с особым акцентом на диалог с представителями отчитывающихся государств и вопросы повышения эффективности системы отчетности.

8. Для того чтобы перечни тем и вопросов представлялись государствам-участникам заблаговременно, предсессионная рабочая группа проводит свои (закрытые) заседания в течение пяти дней после сессии, предшествующей той, на которой будут рассматриваться данные периодические доклады. Обычно рабочая группа формируется в составе пяти членов Комитета с учетом желательности обеспечения надлежащего географического распределения и других существенных факторов.

9. Представителям специализированных учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, а также национальным и международным неправительственным организациям предлагается представлять предсессионной рабочей группе конкретную справочную информацию по тем государствам-участникам, доклады которых находятся на ее рассмотрении.

10. Перечни тем и вопросов незамедлительно направляются соответствующим государствам-участникам, обычно в течение недели после завершения работы предсессионной рабочей группы. Государствам-участникам предлагается представить свои ответы в течение шести недель после получения соответствующего перечня. Перечни тем и вопросов, а также ответы государств-участников распространяются среди членов Комитета перед сессией, на которой эти доклады будут рассматриваться.

11. Ответы государств-участников на перечень тем и вопросов должны быть краткими, четкими и по существу и не должны превышать установленный предел в объеме 25–30 страниц (машинописного текста, напечатанного шриф-

том 12 «Таймс нью роман» с одним интервалом). Государства-участники могут прилагать лишь ограниченное количество дополнительных страниц статистических данных.

В. Конструктивный диалог

12. Комитет стремится придать рассмотрению каждого доклада форму конструктивного диалога с представителями отчитывающегося государства с целью улучшить положение в конкретной стране в связи с реализацией прав, закрепленных в Конвенции. Поэтому представители отчитывающегося государства не только имеют право, но и обязаны присутствовать и принимать участие в заседаниях Комитета при рассмотрении докладов их страны.

13. В принципе, Комитет отводит для рассмотрения первоначальных докладов два открытых заседания (по три часа каждое). Представителям государства-участника отводится для вступительных замечаний до 30 минут. Рассмотрение первоначальных докладов проводится постатейно, за исключением статей 1 и 2, 7 и 8 и 15 и 16, которые рассматриваются в блоке. На группу вопросов экспертов государство-участник дает ответы, далее следует другая группа вопросов и ответов и так до тех пор, пока не будут охвачены все статьи. Эксперты могут включать любые замечания общего характера в свои вопросы по статьям 1 и 2. Метод рассмотрения первоначальных докладов применяется также в случаях, когда первоначальный доклад представляется как сводный доклад вместе с одним или несколькими периодическими докладами.

14. Представителям государств-участников, представляющих периодические доклады, рекомендуется отводить для вступительных замечаний не более 30 минут. При рассмотрении периодических докладов вопросы экспертов группируются затем в соответствии с четырьмя основными частями Конвенции, т.е. частью I (статьи 1–6 Конвенции); частью II (статьи 7–9); частью III (статьи 10–14); и частью IV (статьи 15–16). После того, как несколько экспертов зададут вопросы по одной из тематических категорий, государству-участнику предоставляется возможность ответить на них, затем следует новый раунд вопросов и ответов, и так продолжается до тех пор, пока не будут охвачены все тематические категории. Эксперты стремятся избегать дублирования вопросов и выступлений по одной и той же тематической категории, а также стараются сосредоточить обсуждение на проблемах, выявленных предсессионной рабочей группой. В целом Комитет отводит для рассмотрения периодических докладов два открытых заседания.

15. В ходе конструктивного диалога Комитет напоминает государству-участнику о необходимости придерживаться регламента и давать четкие, краткие и прямые ответы на заданные вопросы. Государство-участник должно ясно указать, когда оно не может представить ответ на вопрос. Отсутствие ответа или неполный ответ на поставленные вопросы может вызвать дополнительные вопросы в конце конструктивного диалога и может найти отражение в заключительных замечаниях Комитета.

16. В случаях, когда доклады и/или ответы на перечень тем и вопросов превышают предел страниц, установленный в руководящих принципах и решениях Комитета, Председатель может обратить внимание на этот аспект в ходе конструктивного диалога. Этот момент может быть также отражен в заключи-

тельных замечаниях Комитета. В отношении первоначальных докладов применяется более гибкий подход.

17. Продолжительность выступлений экспертов в ходе конструктивного диалога не должна превышать трех минут. При обеспечении соблюдения регламента проявляется гибкость, однако продолжительность выступлений отслеживается специально назначенным секретарем. Хотя у Комитета пока нет официальной процедуры обеспечения выполнения рекомендаций, содержащихся в его заключительных замечаниях, члены Комитета обычно интересуются, какие меры государствами-участниками были приняты в связи с заключительными замечаниями, которые были утверждены после рассмотрения предыдущего доклада государства-участника.

18. На этом этапе Комитет не рассматривает доклад в случае отсутствия представителей государства-участника. Тем не менее Комитет может рассмотреть вопрос об осуществлении Конвенции государством-участником в отсутствие доклада, но исключительно в качестве крайней меры, в присутствии делегации и в каждом конкретном случае. До принятия решения о рассмотрении этого вопроса в отсутствие доклада Комитет уведомляет соответствующее государство-участник о своем намерении приступить к рассмотрению вопроса об осуществлении Конвенции на установленной будущей сессии и предлагает государству-участнику представить запрашиваемый доклад до начала установленной сессии.

19. Комитет считает, что иногда может возникнуть необходимость в том, чтобы государства-участники представили исключительные доклады в соответствии с пунктом 1(b) статьи 18 Конвенции. Такие исключительные доклады необходимы для получения и изучения информации о фактическом или возможном нарушении прав человека женщин, когда имеется особое основание для беспокойства по поводу такого нарушения.

20. Члены Комитета воздерживаются от участия в рассмотрении любых аспектов докладов государств, гражданами которых они являются, для поддержания самых высоких стандартов беспристрастности как по форме, так и по существу.

Заключительные замечания

21. Комитет утверждает заключительные замечания по докладам государств-участников, находящимся на его рассмотрении. Для этих целей Комитет проводит закрытое заседание после конструктивного диалога с каждым государством-участником для рассмотрения основных вопросов, которые должны найти свое отражение в заключительных замечаниях в адрес конкретного государства-участника. Затем член Комитета, назначенный страновым докладчиком по докладу/докладам этого государства-участника, готовит в сотрудничестве с главным докладчиком Комитета и при содействии секретариата проект заключительных замечаний для рассмотрения их Комитетом. Комитет обсуждает проект заключительных замечаний на закрытых заседаниях.

22. Заключительные замечания, как правило, подготавливаются в стандартной форме на базе разделов, о которых говорится ниже. Во введении обычно указывается, был ли доклад подготовлен в соответствии с установленными Ко-

митетом руководящими принципами подготовки докладов; содержатся ссылки на любые оговорки к Конвенции, которые были приняты государством-участником; отмечается уровень делегации и качество диалога; а также указывается, упоминается ли в докладе об осуществлении Пекинской платформы действий и/или решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Раздел, посвященный позитивным аспектам, обычно подготавливается в соответствии с порядком следования статей Конвенции. Раздел, посвященный факторам и трудностям, влияющим на осуществление Конвенции, включается лишь в исключительных обстоятельствах. Последний раздел заключительных замечаний, посвященный основным вопросам, вызывающим озабоченность, и рекомендациям, подготавливается с учетом важности конкретных вопросов для страны, доклад которой является объектом рассмотрения, и содержит конкретные рекомендации Комитета в отношении выявленных проблем.

23. Во все заключительные замечания включается рекомендация о распространении, в которой содержится просьба о широком распространении заключительных замечаний на территории соответствующего государства-участника, а также пункт, содержащий просьбу о включении в следующий периодический доклад государства-участника информации об осуществлении аспектов итоговых документов конференций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций, созывавшихся в целях проведения обзора. В них отмечается, что присоединение государств-участников к семи основным международным документам по правам человека способствует более полному осуществлению женщинами их прав человека во всех сферах жизни и побуждает государства к рассмотрению вопроса о ратификации тех договоров, в которых они еще не являются участниками. В заключительных замечаниях устанавливается также срок представления государством-участником следующего периодического доклада.

24. Заключительным замечаниям предшествует резюме вступительного заявления государства-участника в адрес Комитета. Это резюме, содержащее фактическую информацию, готовится секретариатом.

25. Все заключительные замечания отличает внутренняя сбалансированность, и Комитет стремится обеспечить последовательный и сбалансированный характер заключительных замечаний, подготавливаемых на каждой сессии, особенно в том, что касается выражения признательности либо обеспокоенности.

26. Заключительные замечания препровождаются соответствующему государству-участнику непосредственно по завершении работы сессии. Затем они предоставляются всем заинтересованным сторонам и включаются в ежегодный доклад Комитета Генеральной Ассамблее. Кроме того, они размещены на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин и рассылаются по списку в качестве рекомендаций договорных органов, который ведется Управлением Верховного комиссара по правам человека.

IV. Стратегии содействия представлению докладов государствами-участниками

27. Комитет утвердил целый ряд мер в целях решения проблем, которые представляет для процесса контроля за соблюдением международных договоров значительное число не рассмотренных и не представленных к установленному сроку докладов государств-участников. В исключительных случаях и в качестве временной меры в целях поощрения государств-участников к выполнению их обязательств по представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, а также в целях устранения отставания с рассмотрением накопившихся докладов государствам-участникам предлагается свести все доклады, которые не были ими представлены, в единый документ. Помимо этого, Председатель Комитета направляет напоминания государствам-участникам, чьи первоначальные доклады должны были быть представлены более пяти лет назад. Организации Объединенных Наций и другим субъектам рекомендуется оказывать государствам-участникам при поступлении от них соответствующей просьбы техническое содействие в целях выполнения их обязательств по представлению докладов в соответствии с положениями Конвенции. Комитет рассматривает и при необходимости модифицирует такие меры.

V. Взаимодействие со специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций

28. Начиная со своей второй сессии, Комитет приглашает специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций к сотрудничеству с ним в его работе. Комитет и предсессионная рабочая группа предлагают специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций представлять доклады, содержащие конкретную информацию о государствах-участниках, доклады которых находятся у них на рассмотрении. Представителям этих структур предлагается выступить перед членами Комитета на одном из закрытых заседаний в начале каждой сессии Комитета. Помимо этого, им предлагается выступить перед членами предсессионной рабочей группы. Комитету представляется наиболее целесообразным получать письменные доклады, основные моменты которых освещаются представителями соответствующего специализированного учреждения или органа Организации Объединенных Наций в период проведения закрытых заседаний с членами Комитета или рабочей группы. Комитет утвердил руководящие принципы подготовки докладов специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности сотрудничества с ними^c.

29. Комитет рекомендует специализированным учреждениям и другим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, имеющим отделения на местах, сотрудничать с неправительственными организациями в целях распространения информации о Конвенции и о деятельности Комитета. Комитет продолжает анализ сотрудничества в связи с деятельностью на местах и проработку дальнейших путей интеграции положений Конвенции в деятельность системы Организации Объединенных Наций.

VI. Участие неправительственных организаций в деятельности Комитета

30. Комитет привлекает неправительственные организации к участию в своей работе с самых первых сессий. Для получения максимального объема информации Комитет предлагает представителям национальных и международных неправительственных организаций сообщать конкретную информацию по тем государствам-участникам, доклады которых находятся на рассмотрении Комитета. Кроме того, национальным и международным неправительственным организациям предлагается представлять конкретную информацию по государствам-участникам, доклады которых находятся на рассмотрении предсессионной рабочей группы в адрес этой рабочей группы. Такая информация может быть представлена в письменном виде в любое время, желательно до начала соответствующей сессии или заседания рабочей группы. Помимо этого, на каждой своей сессии обычно в начале первой и второй недели сессии, Комитет отводит время для того, чтобы дать возможность представителям неправительственных организаций представить информацию в устной форме. Предсессионная рабочая группа также дает возможность неправительственным организациям представить информацию в устной форме. Комитет рекомендует международным неправительственным организациям, а также организациям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций оказывать содействие участию представителей национальных неправительственных организаций в сессиях Комитета.

VII. Общие рекомендации

31. В статье 21 Конвенции предусмотрено, что Комитет может вносить предложения и рекомендации общего характера, основанные на изучении докладов и информации, полученных от государств-участников. Рекомендации общего характера, как правило, адресуются государствам-участникам и обычно отражают мнение Комитета о содержании обязательств, взятых государствами-участниками Конвенции^d. Комитет вырабатывает рекомендации общего характера по статьям Конвенции или охватываемым ею темам/проблемам. В большинстве этих рекомендаций общего характера в общем виде излагаются вопросы, ответы на которые Комитет хотел бы видеть в докладах государств-участников, и делается попытка дать подробные руководящие указания государствам-участникам в связи с их обязательствами по Конвенции, а также предложить меры для обеспечения их выполнения.

32. На данный момент Комитетом было утверждено 25 общих рекомендаций^e. Общие рекомендации, утвержденные в течение первых десяти лет работы Комитета, были краткими и касались таких вопросов, как содержание докладов, оговорки к Конвенции и ресурсы Комитета. На своей десятой сессии в 1991 году Комитет постановил взять за практику вынесение общих рекомендаций по конкретным положениям Конвенции и вопросам, касающимся взаимосвязи между статьями Конвенции и тематическими/проблемными вопросами. После этого решения Комитет принял более подробные и всеобъемлющие общие рекомендации, которые могут быть использованы государствами-участниками в качестве четкого руководства по применению положений Конвенции в конкретных ситуациях. Всеобъемлющие общие рекомендации были

приняты по проблемам насилия в отношении женщин (№ 19), равноправия в браке и в семейных отношениях (№ 21), участия женщин в общественной жизни (№ 23) и доступа женщин к системе медицинского обслуживания (№ 24) и временных специальных мер (№ 25).

33. В 1997 году Комитет утвердил порядок вынесения общих рекомендаций, предусматривающий три этапа. Первый этап представляет собой открытый диалог между членами Комитета, неправительственными организациями и другими субъектами по теме конкретной рекомендации общего характера. Специализированным учреждениям и другим органам системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям предлагается участвовать в проведении соответствующего обсуждения и представлять неофициальные справочные материалы. Затем одному из членов Комитета поручается подготовить проект общей рекомендации, который обсуждается на следующей сессии или одной из последующих сессий Комитета. Для участия в обсуждении могут приглашаться координаторы. На одной из последующих сессий Комитет утверждает пересмотренный проект рекомендации. В июле 2004 года Комитет приступил к разработке очередной общей рекомендации по статье 2 Конвенции.

VIII. Заявления, принимаемые Комитетом

34. Для оказания помощи государствам — участникам Конвенции Комитет принимает заявления с целью уточнить или подтвердить свою позицию в связи с важными международными событиями и проблемами, влияющими на осуществление положений Конвенции. Подобные заявления касались таких вопросов, как оговорки, дискриминация по признаку пола и расовая дискриминация, солидарность с афганскими женщинами, гендерные проблемы и устойчивое развитие, дискриминация в отношении женщин пожилого возраста и положение женщин в Ираке.

IX. Факультативный протокол к Конвенции

35. С того момента, как 10 декабря 2000 года вступил в силу Факультативный протокол к Конвенции, Комитет отводит на каждой сессии время для рассмотрения вопросов в контексте осуществления Протокола. В соответствии с положениями Факультативного протокола Комитет назначил Рабочую группу по сообщениям в составе пяти членов. Рабочей группой был подготовлен образец формы для представления сообщения^f. По состоянию на 30 января 2004 года Группа зарегистрировала три сообщения, а также приняла ряд решений в отношении методов своей работы.

X. Прочие вопросы

36. Комитет продолжает осуществлять взаимодействие и координацию усилий с другими договорными органами и механизмами в области прав человека. Он просит другие договорные органы представлять замечания по разработанным им проектам рекомендаций общего характера и представляет свои замечания по их проектам рекомендаций/замечаний общего характера, когда в его ад-

рес поступает соответствующая просьба. Члены Комитета участвуют в проводимых другими договорными органами соответствующих общих дискуссиях. Комитет проводит обсуждения и обмен мнениями с другими механизмами в области прав человека, в том числе специальными докладчиками Комиссии по правам человека по вопросу об обеспечении адекватного жилья, а также по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия.

37. Председатель Комитета принимает от имени Комитета участие в целом ряде совещаний, включая ежегодные сессии Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин, а также во встречах председателей договорных органов по правам человека. Председатель и другие члены Комитета участвуют также в межкомитетских совещаниях договорных органов.

38. Помимо двух ежегодных сессий, проводимых в январе и июле в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, периодически проводятся неофициальные встречи членов Комитета, финансируемые по линии внебюджетных ресурсов. В ходе таких встреч члены Комитета уделяют основное внимание вопросам повышения эффективности методов работы Комитета, включая пересмотр руководящих принципов подготовки докладов, а также подготовки правил процедуры Комитета в соответствии с Факультативным протоколом. На сегодняшний день (по состоянию на 30 января 2004 года) было проведено три таких встречи, и готовится проведение четвертой встречи.

39. В контексте разнообразных усилий в целях оказания помощи и поддержки в осуществлении Конвенции члены Комитета принимают участие, по просьбе государств, в мероприятиях по оказанию технического содействия, организуемых Отделом по улучшению положения женщин, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и региональными органами Организации Объединенных Наций. Эти мероприятия посвящены, главным образом, вопросам ратификации Конвенции и Факультативного протокола, вопросам представления докладов в соответствии с Конвенцией и последующей деятельности в связи с высказанными Комитетом заключительными замечаниями.

Примечания

- ^a Комитет утвердил пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов на своей двадцать седьмой сессии в июне 2002 года, и они распространяются на все доклады, представленные после 31 декабря 2002 года и заменяют собой все ранее действовавшие руководящие принципы, которые впервые были опубликованы в 1983 и 1988 годах, а затем пересмотрены в 1995 и 1996 годах. Текст пересмотренных руководящих принципов подготовки докладов см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*, часть II, приложение. Они размещены также на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин: <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/reporting.htm>.
- ^b Информацию о руководящих принципах подготовки базовых документов см. в документе HRI/GEN/2/Rev.1 и Add.1 и 2.
- ^c См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 38 (A/56/38)*, часть вторая, пункты 392–395.
- ^d Предложения обычно адресуются подразделениям Организации Объединенных Наций.
- ^e С текстами рекомендаций общего характера можно ознакомиться на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/recommendations.htm>.
- ^f Образец формы размещен на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/protocol/crpl-communic.pdf>, а также содержится в докладе Комитета о работе его двадцать шестой сессии (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*, часть первая, пункт 407).

Приложение XI

Заявление о положении женщин в Ираке, обращенное в адрес Временного правительства Ирака

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ходе своей тридцать первой сессии, состоявшейся с 6 по 23 июля 2004 года, принял к сведению недавние события в Ираке, в частности формирование Временного правительства Ирака, призванного восстановить страну и обеспечить возможность осуществления всех прав человека и основных свобод всеми ее жителями на основе принципа равенства мужчин и женщин.

Поскольку Ирак является государством — участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Комитет прежде неоднократно выражал озабоченность по поводу положения женщин в Ираке во время войны.

С учетом нынешней ситуации Комитет настоятельно призывает Временное правительство сделать все возможное для обеспечения равного участия женщин в восстановлении страны и полного соблюдения всех положений Конвенции в процессе развития иракского общества. Комитет настоятельно призывает Временное правительство обеспечить, в ходе подготовки к выборам, полное соблюдение положений статьи 7 Конвенции с тем, чтобы женщины могли осуществить свое право избирать и быть избранными наравне с мужчинами. В том же русле Комитет настоятельно призывает Временное правительство обеспечить полное отражение закрепленных в Конвенции принципов равенства мужчин и женщин и недискриминации женщин во всей законодательной базе страны, включая законы, регулирующие семейные отношения и статус личности. Комитет далее указывает на настоятельную необходимость принятия специальных мер, направленных на реабилитацию и реинтеграцию женщин и детей, ставших жертвами войны.

Комитет призывает Временное правительство Ирака обеспечить, чтобы рекомендациям Комитета и обязательствам страны как государства — участника Конвенции было уделено надлежащее внимание.

